

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka Ръководство

за употреба Οδηγισ χρησης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

CANDY FLOSS MACHINE



DE	Produktname	Zuckerwattemaschine mit Wagen
EN	Product name	Candy Floss With Cart
PL	Nazwa produktu	Maszyna do waty cukrowej z wózkiem
CZ	Název výrobku	Stroj na cukrovou vatu s vozíkem
FR	Nom du produit	Machine à barbe à papa avec charriot
IT	Nome del prodotto	Macchina per zucchero filato con carrello
ES	Nombre del producto	Máquina de algodón de azúcar con carrito
HU	Termék neve	Vattacukor gép kocsival
DA	Produktnavn	Candyfloss-maskine med vogn
FI	Tuotteen nimi	Hattarakone vaunulla
NL	Productnaam	Suikerspinmachine met onderstel
NO	Produktnavn	Sukkerspinnmaskin med vogn
SE	Produktnamn	Sockervaddsmaskin med vagn
PT	Nome do produto	Máquina de algodão doce com carrinho
SK	Názov produktu	Stroj na cukrovú vatu
BG	Име на продукта	Машина за захарен памук с количка
EL	Όνομα προϊόντος	Μηχανή για μαλλί της γριάς με καρότσι
HR	Naziv proizvoda	Stroj za izradu šećerne vate s kolicima
LT	Produktu pavadinimas	Cukraus vatos aparatas su vežimėliu
RO	Numele produsului	Mașină de făcut Vată de Zahăr cu cărucior
SL	Ime izdelka	Aparat za sladko nitko z vozičkom
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCZC-1200-W
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobce BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Zuckerwattemaschine
Modell	RCZC-1200-W
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1000

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt je nach Situation.
(Allgemeines Warnschild)



ACHTUNG! Stromschlaggefahr!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Zuckerwattemaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direktem Kontakt mit einer nassen Oberfläche steht oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- e) Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Gerät im Freien unbedingt ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Verlängerungskabels verringert die Stromschlaggefahr.
- f) Ist der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung unvermeidbar, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) verwendet werden. Der Einsatz eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- g) Das Gehäuse des Geräts muss aus Sicherheitsgründen geerdet sein.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für einen ordentlichen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät vorausschauend und mit Bedacht vor.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- c) Schalten Sie das Gerät bei Beschädigung oder Fehlfunktion sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Bei Fragen zur korrekten Funktion des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicepartnern des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- f) Verwenden Sie im Brandfall ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO₂), die für den Einsatz an unter Spannung stehenden Geräten geeignet sind.
- g) Kindern und Unbefugten ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. (Ablenkung kann zum Kontrollverlust über das Gerät führen.)
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

- i) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Sind die Etiketten unleserlich, müssen sie ersetzt werden.
- j) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, muss auch die Bedienungsanleitung weitergegeben werden.
- k) Dieses Gerät darf nur in Innenräumen und ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und Umstehende bei der Benutzung des Geräts.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, da diese die Bedienungsfähigkeit erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung erhalten.
- c) Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät mit Bedacht vor und bleiben Sie aufmerksam. Kurzzeitige Konzentrationsschwäche kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle in der Position „AUS“ befindet.
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Halten Sie beim Gebrauch des Geräts stets das Gleichgewicht und bleiben Sie stabil. Dies gewährleistet eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen.
- f) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge und Schraubenschlüssel. Ein im rotierenden Teil des Geräts verbliebenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann Verletzungen verursachen.
- h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht damit spielen.

2.4. Sichere Geräteverwendung

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignetes Werkzeug. Ein korrekt ausgewähltes Gerät erfüllt seine Aufgabe besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die sich nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät vor Justierungen, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung vom Stromnetz. Dadurch verringern Sie die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens.
- d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- i) Beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort sind die im Zielland geltenden Arbeitsschutzbestimmungen für manuelle Transportvorgänge zu beachten.
- j) Situationen, in denen das Gerät aufgrund von Überlastung während des Betriebs stoppt, sind zu vermeiden. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebs Elemente und zu Geräteschäden führen

- k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, solange das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt ist.
- l) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu bewegen, einzustellen oder zu drehen.
- m) Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um hartnäckige Verschmutzungen zu vermeiden.
- o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden
- p) HINWEIS: Während des Betriebs werden einige Teile des Geräts sehr heiß – Warnung: Verbrennungsgefahr! Berühren Sie diese Teile nicht mit bloßen Händen!
- q) Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfälle (z. B. Erstickungsgefahr) zu vermeiden.
- r) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- s) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen, Erhitzen oder Austrocknen von Gegenständen.



Nicht verwenden, wenn sich der Kopf nicht dreht!

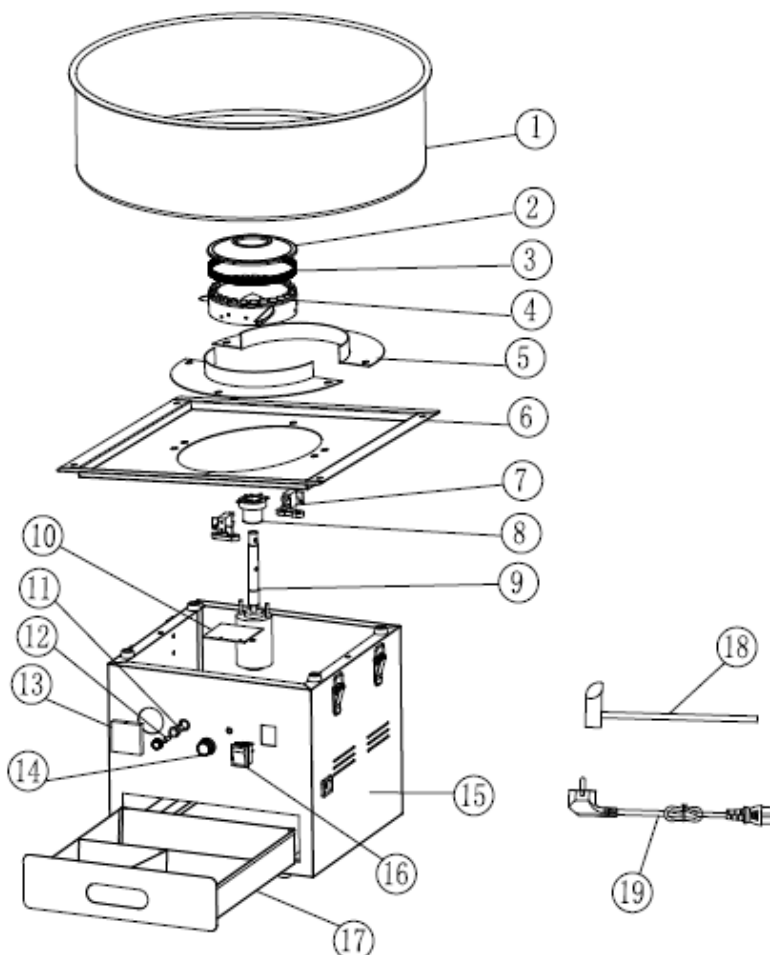


ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Gebrauchsanweisung

Eine Zuckerwattemaschine dient zur Herstellung von Zuckerwatte, einem beliebten süßen Snack, der häufig auf Festen, Jahrmärkten und anderen Veranstaltungen angeboten wird. Bei diesem Verfahren wird der Zucker stark erhitzt, bis er zu karamellisieren beginnt. Anschließend wird er zu dünnen Strängen gezogen, die schnell aushärten und so fluffige Zuckerwatte bilden.

Die Zuckerwattemaschine ermöglicht verschiedene Geschmacksvariationen durch Zugabe von Farb- und Aromastoffen. Die beliebtesten Geschmacksrichtungen sind: Erdbeere, Vanille, Himbeere, Zitrone, Orange, Minze und Kaugummi.



Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

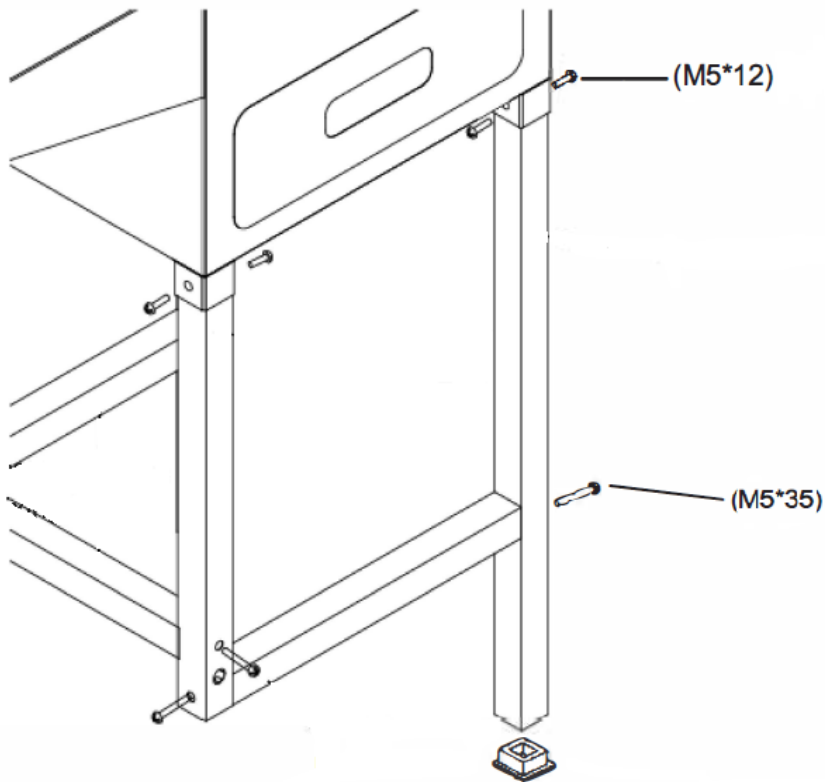
4. Gerätebeschreibung

1. Edelstahlschüssel
2. Deckel des Drehkopfes
3. Netzförmiges Brett des Drehkopfes
4. Drehender Kopf
5. Schutzplatte
6. Hauptgehäuseabdeckung
7. Kohlebürste
8. Bürstenring
9. Motor

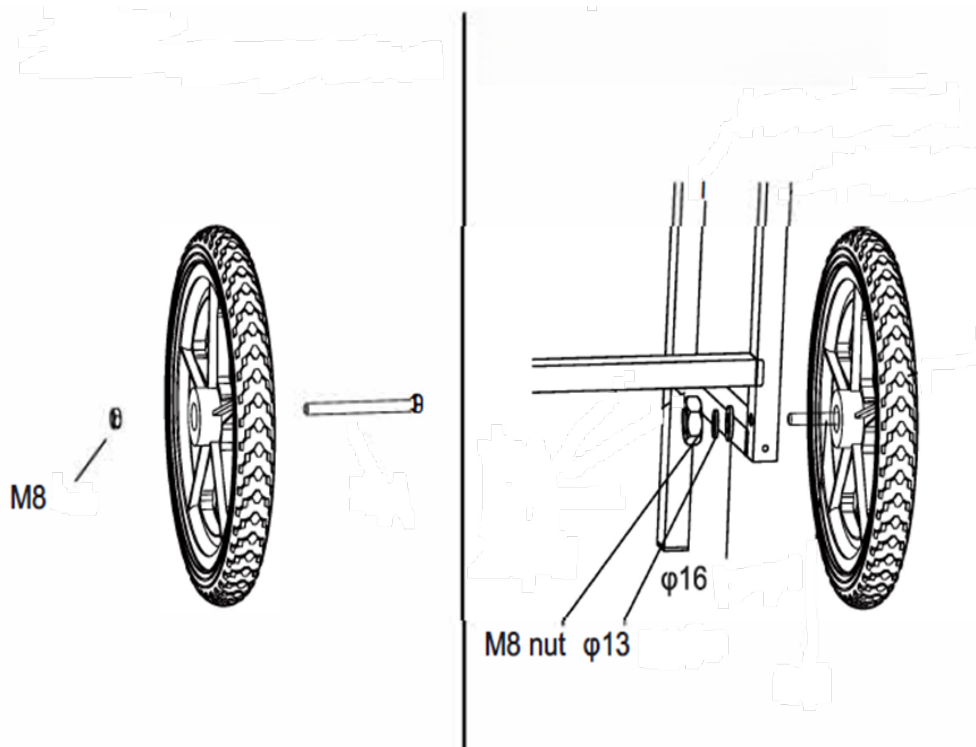
- 10. Leiterplatte
- 11. Sicherungshalter
- 12. Sicherung
- 13. Voltmeter
- 14. Schalterknopf
- 15. Hauptteil der Zuckerwattemaschine
- 16. Netzschalter
- 17. Aufbewahrungsbox
- 18. Zuckerlöffel aus Edelstahl
- 19. Netzkabel

Bitte montieren Sie den Wagen wie in der folgenden Abbildung dargestellt:

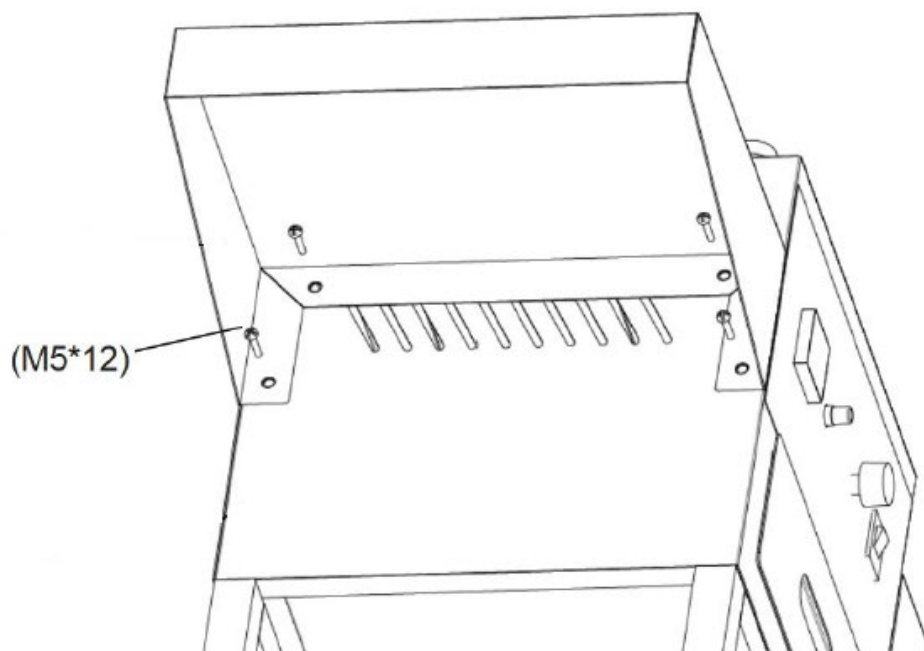
1. Verwenden Sie Schrauben (M5*12) und Schrauben (M5*35), um die Halterung wie in der Abbildung gezeigt zu montieren. Die Installationsschritte sind auf beiden Seiten gleich.

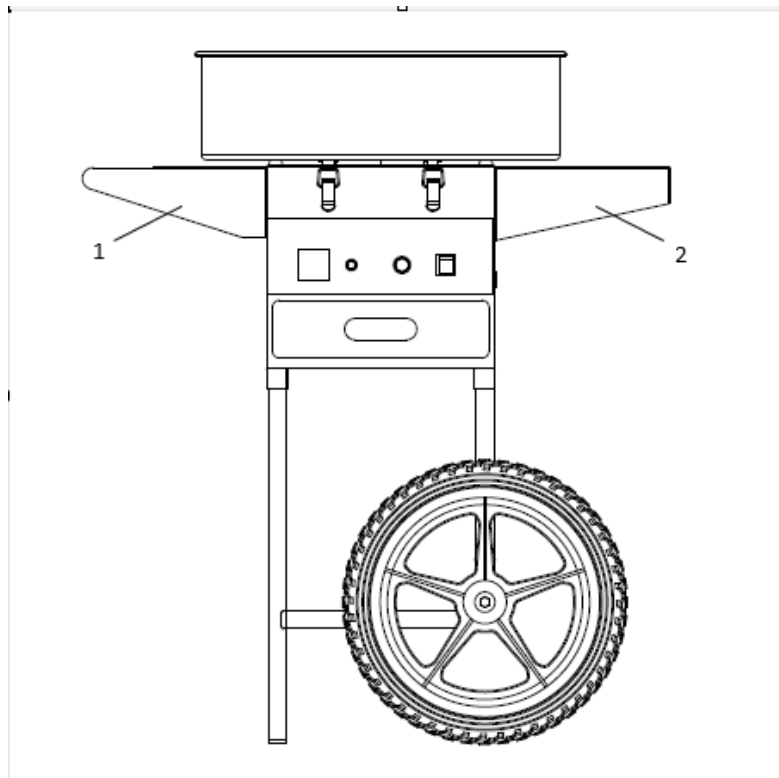


2. Zwei Räder werden mit zwei Schrauben (M8*90) unter dem Rahmen befestigt. Achten Sie darauf, die Schrauben festzuziehen.



3. Montieren Sie den Tisch auf der linken Seite des Hauptkörpers und den Schiebegriff auf der rechten Seite mit 8 Schrauben (M5*12).

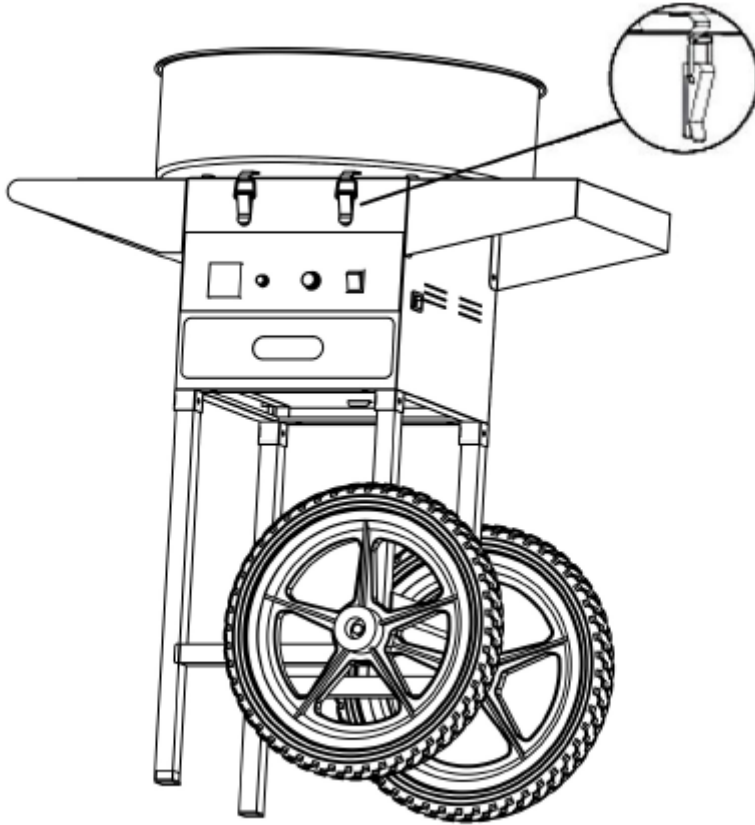




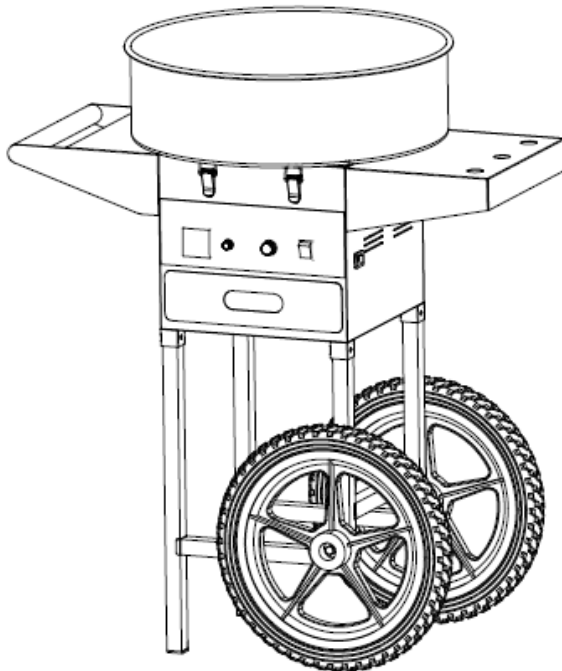
1 – Tabelle

2 – Schiebegriff

4. Stellen Sie die Edelstahlpfanne auf die Box und befestigen Sie sie mit den 4 Verriegelungsclips auf beiden Seiten.



5. Nach Abschluss der gesamten Montage ist es einsatzbereit. Bitte bewahren Sie die übrigen Komponenten, die während des Betriebs oder der Wartung verwendet werden, ordnungsgemäß auf.



5. Vorbereitung zur Verwendung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85% liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Positionieren Sie das Gerät so, dass Sie jederzeit Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät und alle seine Komponenten zerlegt und gereinigt werden.

6. Gerätenutzung



ACHTUNG! Bei der ersten Benutzung kann ein Brandgeruch wahrnehmbar sein. Das ist normal und sollte nach kurzer Zeit wieder verschwinden. Sorgen Sie für gute Belüftung im Raum.

- 1) Drücken Sie den Schalter, um die Maschine einzuschalten, und warten Sie 1-2 Minuten. Beobachten Sie, ob die Maschine reibungslos läuft, wenn sich der rotierende Kopf der Maschine dreht. Sind die Vibrationen zu stark, muss die Maschine nachjustiert werden. Es muss sichergestellt werden, dass die Maschine stabil aufgestellt ist.
- 2) Stellen Sie den Spannungsregler auf Max, und das Voltmeter ändert sich entsprechend der Einstellung. Das Gerät 2-3 Minuten aufwärmen. Nach dem Vorheizen kann die Spannung entsprechend den Temperaturanforderungen des Benutzers angepasst werden.
- 3) Zuerst einen halben Teelöffel Zucker in die Schüssel geben und die Temperatur sowie die Zuckerproduktion prüfen. Sobald alles in Ordnung ist, einen Löffel sauberen, weißen Zucker in die Mitte des Rührkopfes geben.
- 4) Nach etwa 3 Sekunden beginnt die Zuckerwatte herauszuspritzen. Nehmen Sie einen Bambusstab und drehen Sie ihn einige Male an der Innenwand der Schüssel entlang. Legen Sie den Stab anschließend waagrecht über den Rührkopf und drehen Sie ihn, um Zuckerwatte zu formen. Durch Neigen des Stabes lassen sich verschiedene Formen erzeugen.
- 5) Sobald Sie die gewünschte Menge Zuckerwatte produziert haben, schalten Sie das Gerät bitte aus.

7. Hinweise

- 1) Kinder von der Maschine fernhalten.
- 2) Das Stromkabel darf nicht in die Nähe der heißen Oberfläche der Maschine gelangen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät NICHT, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- 3) Die Maschine muss ordnungsgemäß angeschlossen sein, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie, bis der Rührkopf zum Stillstand gekommen ist, und lassen Sie die Maschine abkühlen.

- 4) Bitte berühren Sie während des Betriebs weder die Oberfläche der Maschine noch den Rührkopf. Greifen Sie erst in die Schüssel, wenn der Zucker vollständig aufgebraucht ist. Bewegen Sie die Maschine während des Betriebs nicht.
- 5) Berühren Sie Stecker und Kabel niemals mit nassen Händen.
- 6) Die temporäre Motorleistung des Geräts beträgt 80 %. Vermeiden Sie möglichst lange Betriebszeiten. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, sollte der Motor nach jeder Betriebsstunde 20 Minuten ruhen.
- 7) Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker. Das Gerät darf nicht längere Zeit unbelastet laufen.
- 8) Verwenden Sie während der Reinigung keine Reinigungsmittel, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
- 9) Falls der Zuckerwattenwender keine Zuckerwatte produziert, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie verbrannten Zucker mit einem weichen Tuch.

8. Transport und Lagerung

Vermeiden Sie beim Transport Erschütterungen, Stöße und das Umdrehen des Geräts. Lagern Sie es an einem gut belüfteten Ort mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

9. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Justierung oder dem Austausch von Zubehörteilen sowie bei Nichtgebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
- d) Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile des Geräts gründlich ab, bevor Sie es wieder verwenden.
- e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse in das Gerät eindringt.
- h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- i) Das Gerät muss regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit überprüft und eventuelle Schäden frühzeitig erkannt werden.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- k) Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit Säuren, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien, da diese das Gerät beschädigen können.

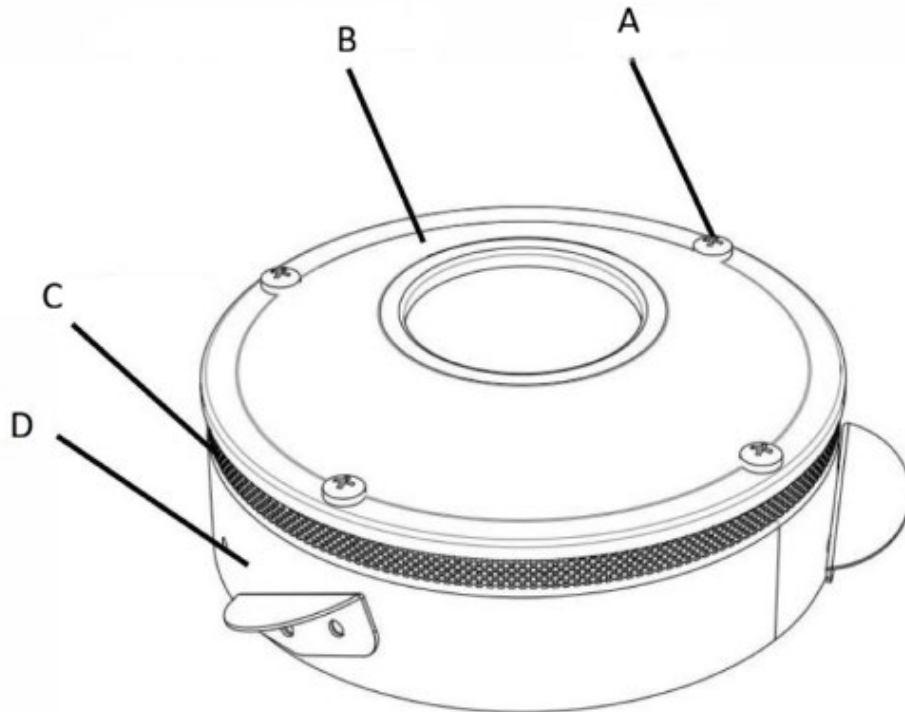
REINIGUNGSTIPPS ZUR VERMEIDUNG VON VERBRENNTEN QUELLEN UND VIBRATIONEN

- A. Gießen Sie nach dem Betrieb langsam etwas Wasser auf den Rührkopf, bevor Sie das Gerät ausschalten, um eingebrannte Zuckerreste zu vermeiden.**
- B. Sollte der Rührkopf verstopft sein, schalten Sie das Gerät aus, öffnen Sie den Rührkopf und entfernen Sie den eingebrannten Zucker.**
- C. Waschen Sie das Gerät nicht mit Waschmitteln wie Waschpulver.**
- D. Spülen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser ab.**

Reinigungsmethode 1 für den Rührkopf:

1. Schalten Sie das Gerät aus, lösen Sie die 4 Schrauben (A) an der Rührkopfbaugruppe, nehmen Sie den Deckel (B) ab und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab.

2. Nehmen Sie das Rührkopfgehäuse (C) vom Gerät ab und wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab.
3. Reinigen Sie den Spinnkopf (D) und wischen Sie die Oberfläche und andere Bereiche mit einem sauberen Tuch ab.



Reinigungsmethode 2:

1. Für eine effektive Reinigung des Spinnkopfes geben Sie nach Gebrauch ca. 100 ml Wasser in den heißen, rotierenden Spinnkopf. Das verdunstende Wasser reinigt das Innere des Spinnkopfes.
2. Schalten Sie das Gerät aus.
3. Sobald der Spinnkopf abgekühlt ist, wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch sauber.

ACHTUNG: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, unabhängig davon, ob es nur einmal oder mehrmals benutzt wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Ablagerungen von karamellisiertem Zucker führen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen (Zuckerwatte dreht sich nicht, im Extremfall kann der Kopf dauerhaft beschädigt werden).

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.

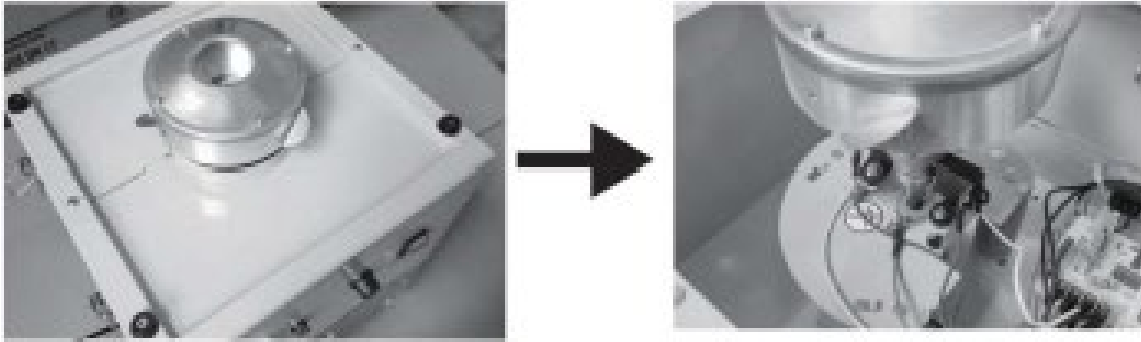
HINWEIS ZUR KOHLEBÜRSTE

Tauschen Sie die Kohlebürste rechtzeitig aus, wenn bei der routinemäßigen Wartung und im Betrieb folgende Situationen auftreten:

1. Die Kohlebürste erzeugt relativ große Funken und Rauch.
2. Die Kontaktfläche der Kohlebürste am Schleifring beträgt weniger als 70 %.
3. Der Federdruck der Kohlebürste stimmt nicht überein usw.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTE

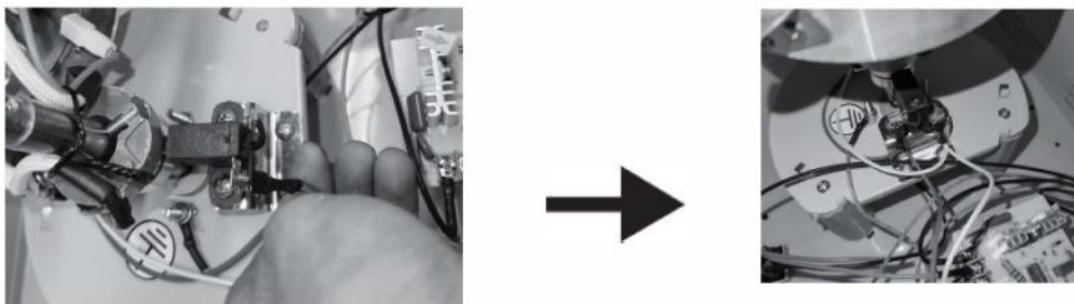
1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Prallplatte und die obere Abdeckung befestigt sind, und nehmen Sie die Prallplatte und die obere Abdeckung ab.



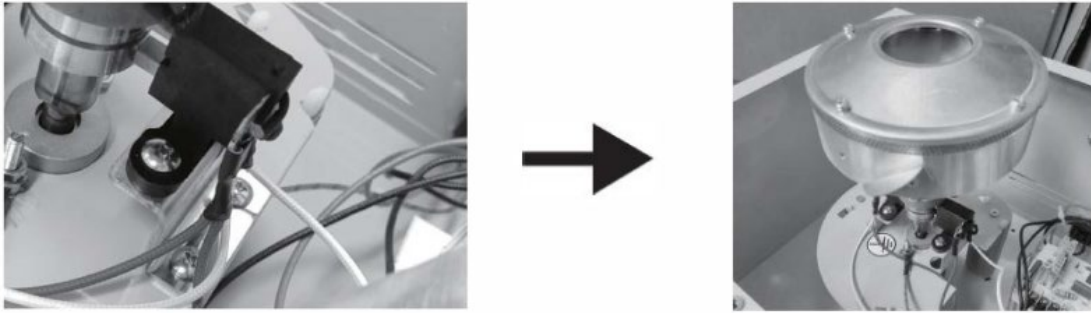
2. Entfernen Sie das Anschlussende der Kohlebürste, lösen Sie die Befestigungsschrauben und entnehmen Sie die alte Kohlebürste. (Um die Montage und Demontage zu erleichtern, kann die Befestigungsschraube des Spinnerkopfes vorab entfernt werden, um den Arbeitsbereich zu vergrößern.)



3. Setzen Sie die neue Kohlebürste ein, positionieren Sie sie und fixieren Sie sie mit den Schrauben. Stecken Sie den Anschluss ein.



4. Überprüfen Sie den Sitz der neuen Kohlebürste (ob Feder und Kontakt einwandfrei sind).



5. Bringen Sie die obere Abdeckung und die Blende wieder an. Der Kohlebürstenwechsel ist damit abgeschlossen.



! **Hinweis:** Die Kohlebürste ist ein Verschleißteil und sollte nach einer gewissen Nutzungsdauer ausgetauscht werden. Notieren Sie sich die Verdrahtung, bevor Sie die Kohlebürste demontieren

10. Fehlerbehebung

Problembeschreibung: Kein Zuckerfaden

1. Prüfen Sie, ob sich der Spinnkopf dreht, und halten Sie die Maschine an, um zu prüfen, ob der Spinnkopf heiß ist.
2. Wenn sich der Spinnkopf nicht dreht: Prüfen Sie, ob die Maschine eingeschaltet ist und ob der Motor defekt ist.
3. Wenn der Spinnkopf nicht heiß ist: Prüfen Sie, ob die Maschine eingeschaltet ist, ob der Spinnkopf klingelt und ob die Spannung zu hoch ist.
4. Schrauben Sie den Sicherungsknopf am Bedienfeld ab oder hebeln Sie die Sicherungsabdeckung (bei Tischgeräten) in der Fassung auf und entnehmen Sie die Sicherung, um zu prüfen, ob sie durchgebrannt ist.

5. Entfernen Sie die Prallplatte und die obere Abdeckung und nehmen Sie die Abdeckung durch den Spinnkopf heraus, um den Zustand des Maschineninneren zu überprüfen. Prüfen Sie, ob die Kohlebürste locker ist oder nicht funktioniert. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch eine neue.

Weitere Probleme:

Nr.	Problembeschreibung	Abhilfe
1	Die Kontrollleuchte leuchtet, aber die Maschine heizt nicht und zündet nicht.	Ersetzen Sie die Kohlebürste.
2	Die Kontrollleuchte leuchtet nicht, der Spinnkopf dreht sich nicht und das Gerät heizt nicht.	Sicherung austauschen.
3	Nach dem Einschalten leuchtet die Kontrollleuchte und der Zeiger des Voltmeters schlägt aus.	Druckregelventil austauschen.
4	Keine Heizung, Kontrollleuchte leuchtet, Spinnkopf dreht sich.	Anschlussklemme abgefallen.
5	Keine Heizung, Kontrollleuchte leuchtet, Spinnkopf dreht sich, Zündung funktioniert nicht.	Kohlebürste austauschen.
6	Die Kontrollleuchte leuchtet, aber der Maschinenkopf dreht sich nicht und heizt sich nicht auf.	Druckregelventil austauschen.
7	Die Kontrollleuchte ist an, der Spinnkopf der Maschine dreht sich nicht, aber sie heizt auf.	Die Motoranschlüsse sind locker oder der Motor ist defekt.
8	Es gibt ungewöhnliche Geräusche und laute Geräusche.	Die Stoßdämpfersäulen sind uneben.
9	Es herrscht Temperatur, aber die Temperatur ist nicht erreichbar.	Druckregelventil austauschen.
10	Die Kontrollleuchte am Schalter leuchtet. Es gibt keine Heizung, und die Maschine dreht sich Der Kopf dreht sich.	Kohlebürste austauschen.

11. Entsorgung gebrauchter Geräte

Dieses Gerät darf nicht im kommunalen Abfallsystem entsorgt werden. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten ab. Prüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können gemäß ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclinganlage erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Candy Floss Machine
Model	RCZC-1200-W
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1000

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Candy Floss Machine

2.1. Electrical safety

- a) The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If working with the device outside, make sure to use an extension lead suitable for external use. Using an extension lead suitable for external use reduces the risk of electric shock.
- f) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) The shell of this equipment must be grounded for safety sake.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust.
- c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- j) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
- k) Only use this device indoors and for its intended use.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- e) Do not overestimate your abilities. When using the device keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- g) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- h) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.
- c) Before adjusting, replacing accessories, or storing the appliance, unplug the appliance from the power source. This will decrease the possibility of accidentally switching it on.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Avoid situations where the device halts during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and device damage
- k) Do not touch articulated parts or accessories, unless the device has been disconnected from a power source.
- l) It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work.
- m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- n) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person
- p) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – Warning: burn hazard! Do not touch these elements with your bare hands!

- q) Keep all packaging material out of the reach of children to avoid any risk of an accident (e.g. suffocation).
- r) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- s) Do not use this device for drying, heating or drying out of objects.



Do not use if head is not spinning!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

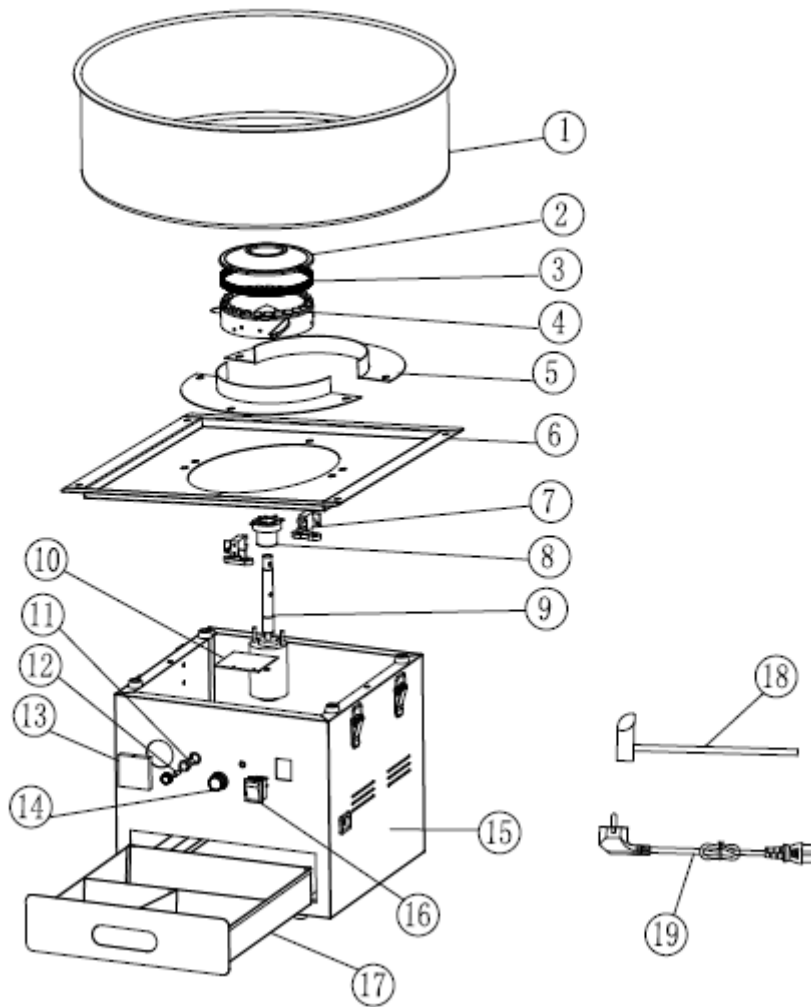
3. Usage guidelines

A candyfloss machine is used to make candyfloss, a popular sweet snack often found at festivals, funfairs and other events. The process involves heating the sugar to a high temperature until it begins to caramelize, then stretching it into thin strands that quickly harden to form fluffy candyfloss.

The candyfloss machine allows for different flavour variations by adding colourings and flavourings to the sugar. The most popular flavours are: strawberry, vanilla, raspberry, lemon, orange, mint, bubble gum.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

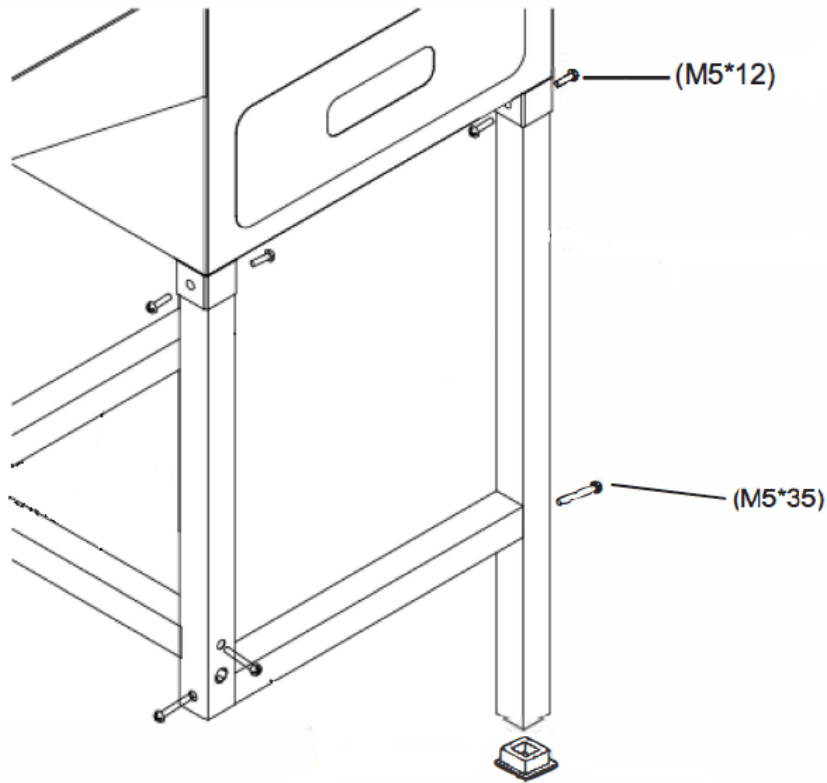
4. Device description



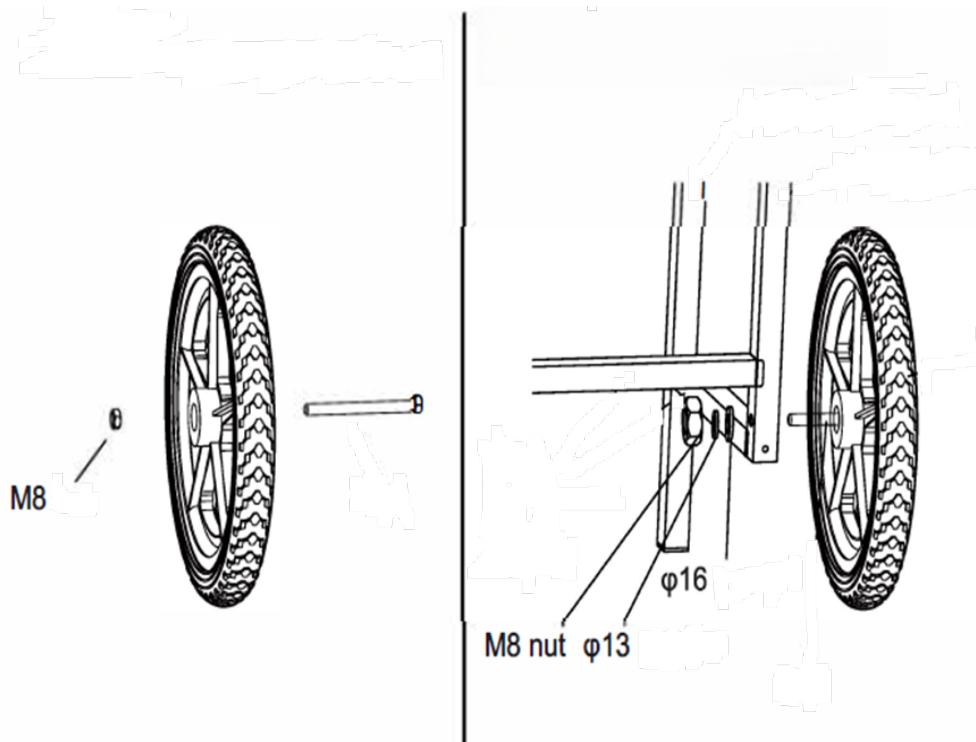
1. Stainless Steel Bowl
2. Lid of Spinning Head
3. Meshed Board of Spinning Head
4. Spinning Head
5. Guard Plate
6. Main Body Cover
7. Carbon Brush
8. Brush Ring
9. Motor
10. Circuit Board
11. Fuse Holder
12. Fuse
13. Voltmeter
14. Switch Knob
15. Main Body of the Candy cotton Machine
16. Power Switch
17. Storage Box
18. Stainless Steel Sugar Spoon
19. Power Cord

Please mount the cart as depicted in the diagram below:

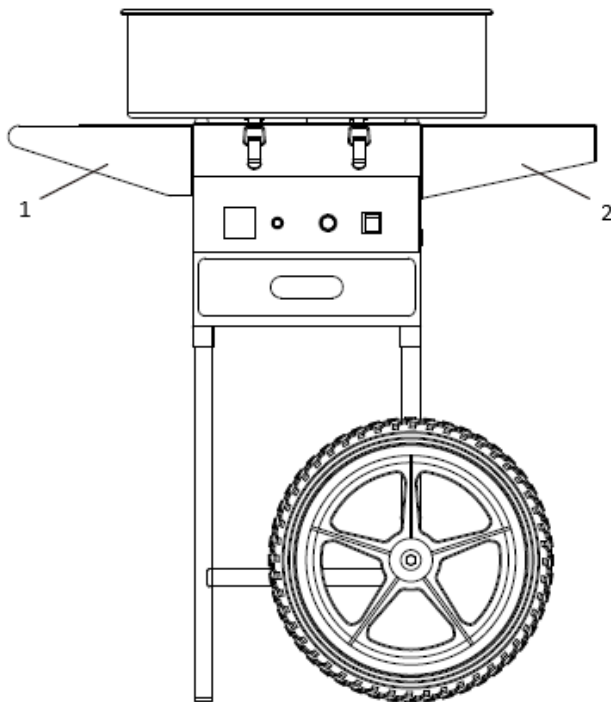
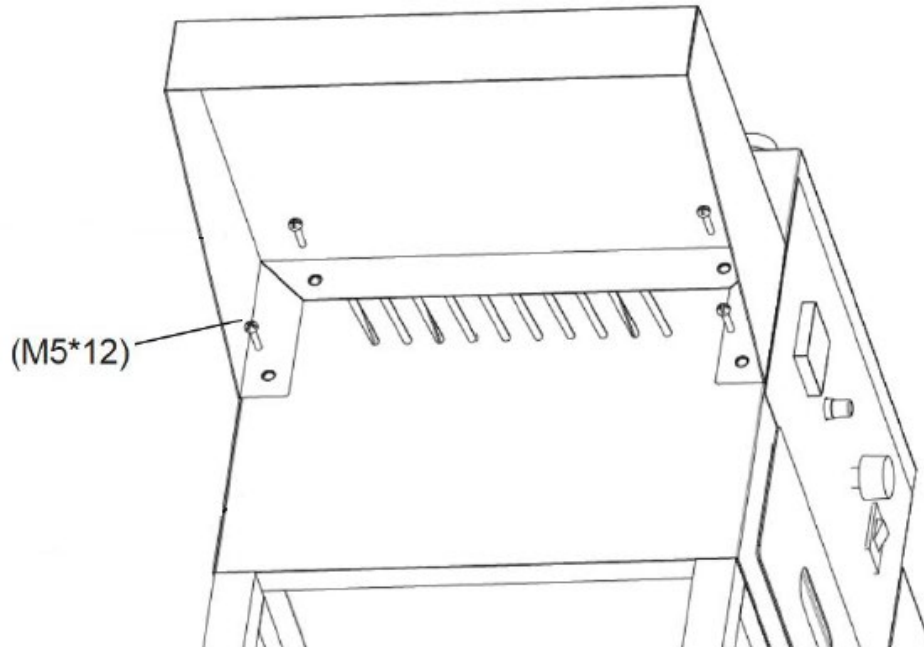
1. Use screws (M5*12) and screws (M5*35) to install the bracket as shown in the figure. The installation steps on both sides are the same.



2. Install two wheels under the frame with two bolts (M8*90). Make sure to tighten the screws.

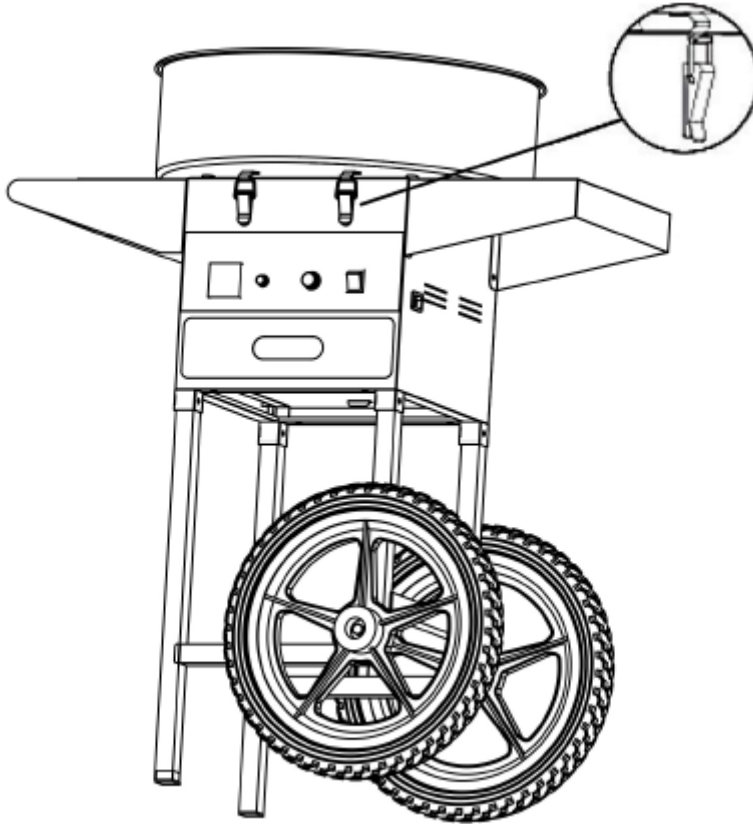


3. Install the table on the left side of the main body, and install the push handle on the right side with 8 pcs Screw (M5*12)

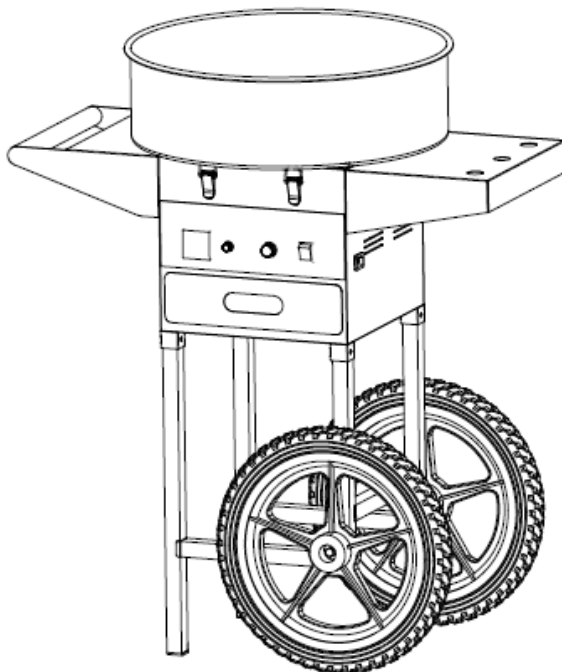


- 1 – Table
2 – Push Handle

4. Place the stainless steel pan on top of the box and fix it with the 4 locking clips on both sides.



5. After all assembly is completed, it is ready to use. Please properly keep the other components, which will be used during operation or maintenance.



5. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

6. Device use



ATTENTION! A burning smell may be detected during first use. This is normal and should disappear after a short time. Ensure that the room is well ventilated.

- 1) Press the switch to turn on the machine and wait for 1-2 minutes. Observe whether the machine runs smoothly when the spinning head of the machine is rotating. If the vibration is too severe, the machine needs to be adjusted. It must be ensured that the machine is placed stably.
- 2) Adjust the voltage knob to Max, and the voltmeter will change with the adjustment. Warm up the machine for 2-3 minutes. After preheating, the voltage can be adjusted according to the user's temperature requirements.
- 3) First, pour half a teaspoon of sugar, test the degree of heating and sugar production. When everything is okay, then pour a spoonful of clean white sugar in the center of the Spinner Head.
- 4) After about 3 seconds, the cotton candy starts to squirt out. Take a bamboo stick and rotate it a few times along the inner wall of the bowl. Then, place the stick horizontally and rotate it over the spinning head to form cotton candy. Different shapes can be made by tilting the sticks.
- 5) After having produced the amount of cotton candy you need, please switch off the device.

7. Notes

- 1) Keep minors away from the machine.
- 2) The electric cable must not come near the hot surface of the machine. Please ensure that the electric cable and the connector plug do not come into contact with water or any other liquids. DO NOT use the device if the cable or the connector plug is damaged.
- 3) The machine must be properly installed before inserting the plug into the outlet. When not in use or before cleaning, turn off the switch, unplug the power supply, wait for the spinning head to stop rotating, and wait for the machine to cool down.
- 4) Please DO NOT touch the surface of the machine or the spinning head while it is in operation. Do not reach your hands into the bowl until the sugar is gone. DO NOT move the machine while in operation.
- 5) Never touch the plug or cable with wet hands.

- 6) The temporary motor power of the device amounts to 80%. It is best to avoid extremely long usage periods. In order to prolong the life of the machine the engine should rest for 20 minutes after every hour of usage.
- 7) Before cleaning make sure that the plug is pulled out. The machine is not allowed to run without load for a long time.
- 8) Cleaning agents are not allowed to be used during the cleaning to prevent the cleaning agents remaining on the machine from being eaten by mistake.
- 9) If the cotton candy turner doesn't make any cotton candy, please turn off the device and remove burnt sugar with soft cloth.

8. Transportation and storage

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

9. Cleaning and maintenance

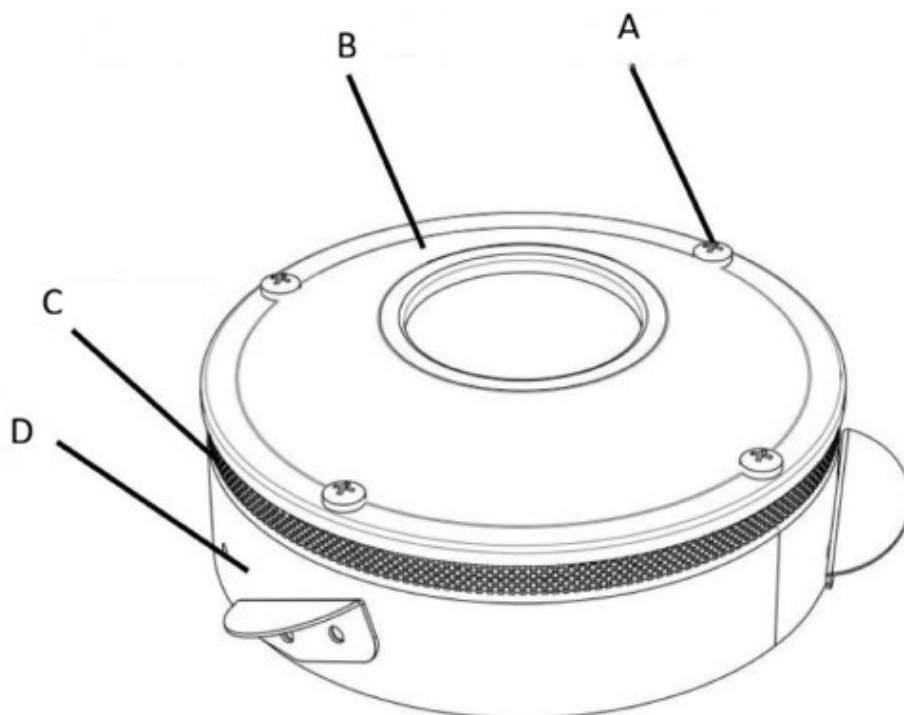
- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
 - Wait for the rotating elements to stop.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- h) Clean the vents with a brush and compressed air.
- i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

CLEANING TIPS TO REDUCE BURNT AND VIBRATION ISSUES

- A. When finishing the operation, slowly pour a small amount of water onto the spinning head before switching it off to prevent burnt sugar residue.**
- B. If the spinning head is blocked, turn off the machine and open the spinning head, then clean up the burnt sugar.**
- C. Do not wash the machine with detergents such as washing powder.**
- D. Do not rinse the machine directly with water.**

Spinner head Cleaning method 1:

1. Turn off the machine, disassemble the 4 screws (A) on the spinner head assembly, remove the head lid (B) and wipe it with a clean cloth.
2. Disassemble the spinner head enclosure (C) from the unit and wipe it clean with a clean cloth.
3. Clean the spinner head (D) and wipe the surface and other areas with a clean cloth.

**Spinner head Cleaning method 2:**

1. For efficient head cleaning, after use, pour approximately 100 ml of water into a hot and spinning head. The evaporating water will clean the interior of the head.
2. Switch the machine off.
3. Once the head has cooled down, use a soft, damp cloth to wipe it clean.

ATTENTION: Clean the device after use, regardless of whether it was operated only once or a number of times. Failure to follow these instructions may result in a build-up of caramelised sugar, leading to defective operation of the machine (candy floss will not spin, in extreme situations the head may be permanently damaged).

The user shall be responsible for all damage resulting from a failure to follow these instructions.

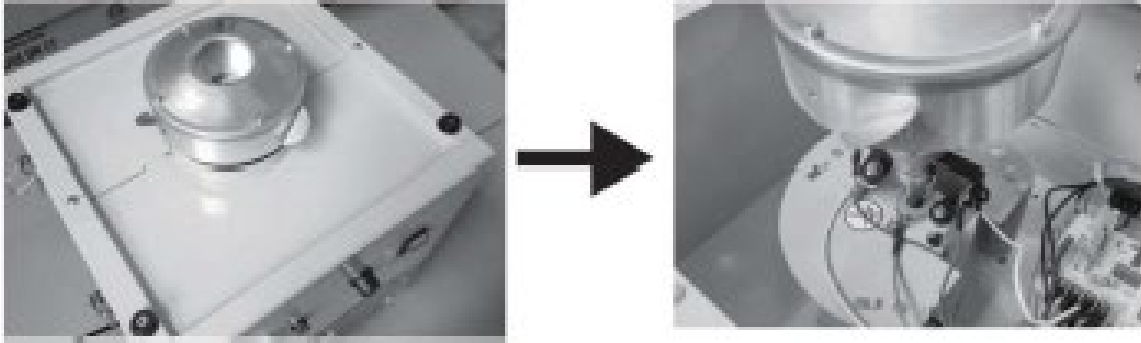
10. Notice for the carbon brush

Please replace the carbon brush in time if the following situations occur during routine maintenance inspection and use:

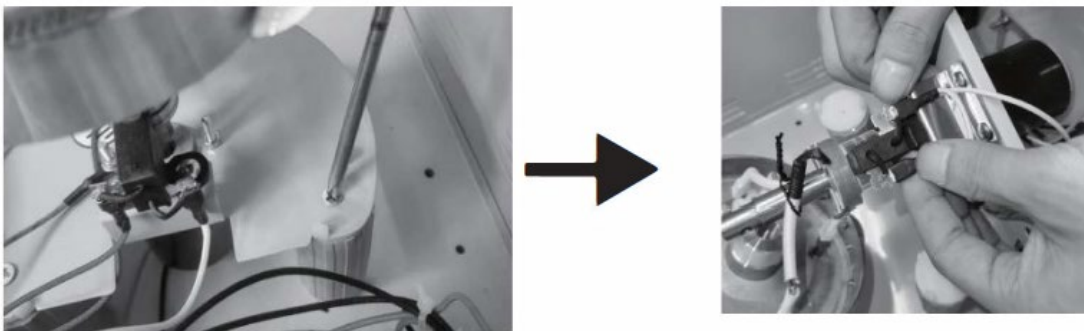
1. The carbon brush has a relatively large spark and smoke.
2. The contact surface of the carbon brush on the slip ring is less than 70%.
3. Carbon brush spring pressure mismatch, etc.

REPLACING THE CARBON BRUSH

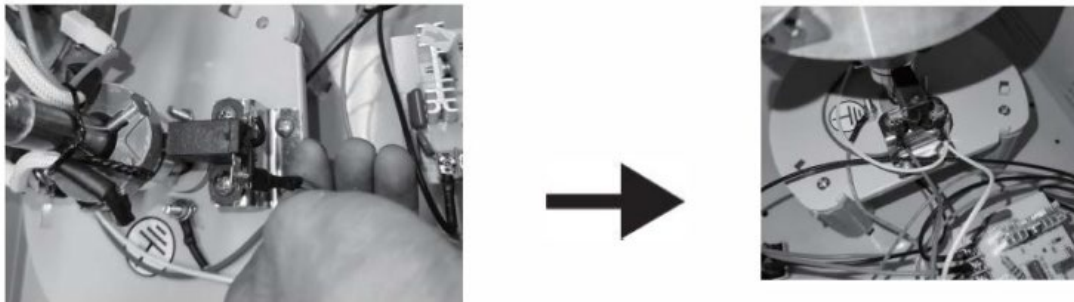
1. Remove the screws fixing the baffle plate and top cover and take out the baffle and top cover.



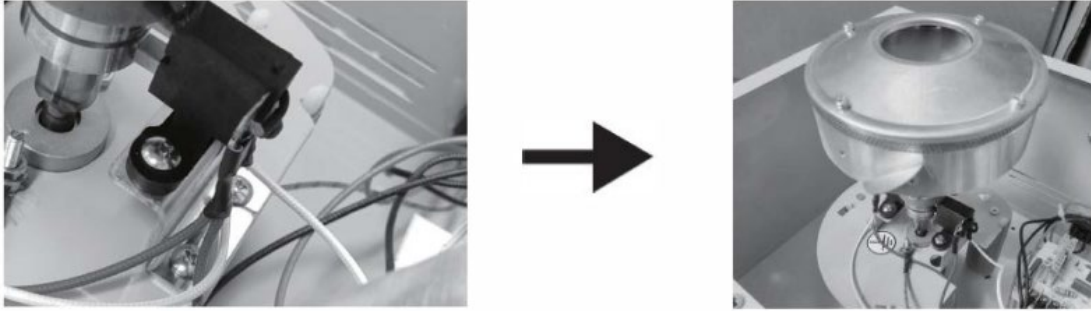
2. Remove the connecting end of the carbon brush, remove the fixing screws, and take out the old carbon brush. (In order to facilitate the installation and disassembly, the fixing screw of the Spinner Head can be removed first to increase the operating space)



3. Replace the new carbon brush, place it in position and fix it with screws, and plug in the connecting end.



4. Check the installation of the new carbon brush. (whether the spring and the installation contact is good)



5. Reinstall the top cover and baffle, complete the carbon brush replacement.



⚠ Note: The carbon brush is a consumable and should be replaced after a period of use. Record the wiring assembled way before disassembly the carbon brush

11. Troubleshooting

12. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Maszyna do waty cukrowej
Model	RCZC-1200-W
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1000

1. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkownika technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ
TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!



Używać tylko w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: urządzenia do waty cukrowej

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Wniknięcie wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- g) Obudowa tego urządzenia musi być uziemiona ze względów bezpieczeństwa.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się przewidywać potencjalne zdarzenia, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś to przełożonemu.
- d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować samodzielnych prób napraw!
- f) W przypadku pożaru należy gasić go wyłącznie gaśnicami proszkowymi lub gaśnicami na dwutlenek węgla (CO₂) przeznaczonymi do urządzeń pod napięciem.
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. (Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- i) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

- j) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać instrukcję obsługi.
- k) Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i zgodnie z jego przeznaczeniem.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia chroń dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji wyłączonej (OFF).
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze zachować równowagę i stabilność. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Należy używać odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i wymagają naprawy.
- c) Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko przypadkowego włączenia.
- d) Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia ogólne, a w szczególności czy nie ma pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem należy przekazać urządzenie do naprawy.
- f) Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- g) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie używane.
- j) Należy unikać sytuacji, w których urządzenie zatrzymuje się podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia
- k) Nie dotykaj części przegubowych ani akcesoriów, chyba że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
- l) Zabrania się przesuwania, regulacji i obracania urządzenia w trakcie pracy.

- m) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- n) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec trwałemu osadzeniu się brudu.
- o) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru osoby dorosłej
- p) UWAGA: Podczas pracy niektóre elementy urządzenia stają się bardzo gorące – Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj tych elementów gołymi rękami!
- q) Trzymaj wszystkie materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka wypadku (np. uduszenia).
- r) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- s) Nie używaj tego urządzenia do suszenia, podgrzewania ani osuszania przedmiotów.



Nie używaj, jeśli głowa się nie kręci!



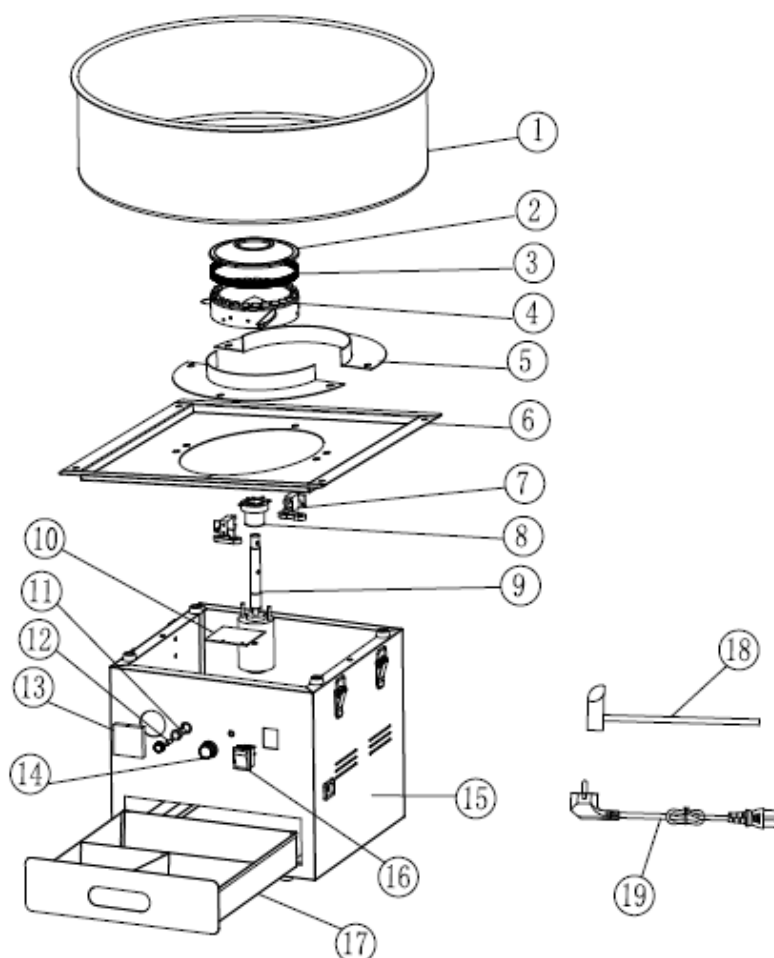
UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wskazówki dotyczące użytkowania

Maszyna do waty cukrowej służy do wytwarzania waty cukrowej, popularnej słodkiej przekąski często spotykanej na festiwalach, festynach i innych imprezach. Proces polega na podgrzaniu cukru do wysokiej temperatury, aż zacznie się karmelizować, a następnie rozciągnięciu go na cienkie pasma, które szybko twardnieją, tworząc puszystą watę cukrową.

Maszyna do waty cukrowej pozwala na uzyskanie różnych wariantów smakowych poprzez dodanie barwników i aromatów do cukru. Najpopularniejsze smaki to: truskawkowy, waniliowy, malinowy, cytrynowy, pomarańczowy, miętowy i guma balonowa.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.



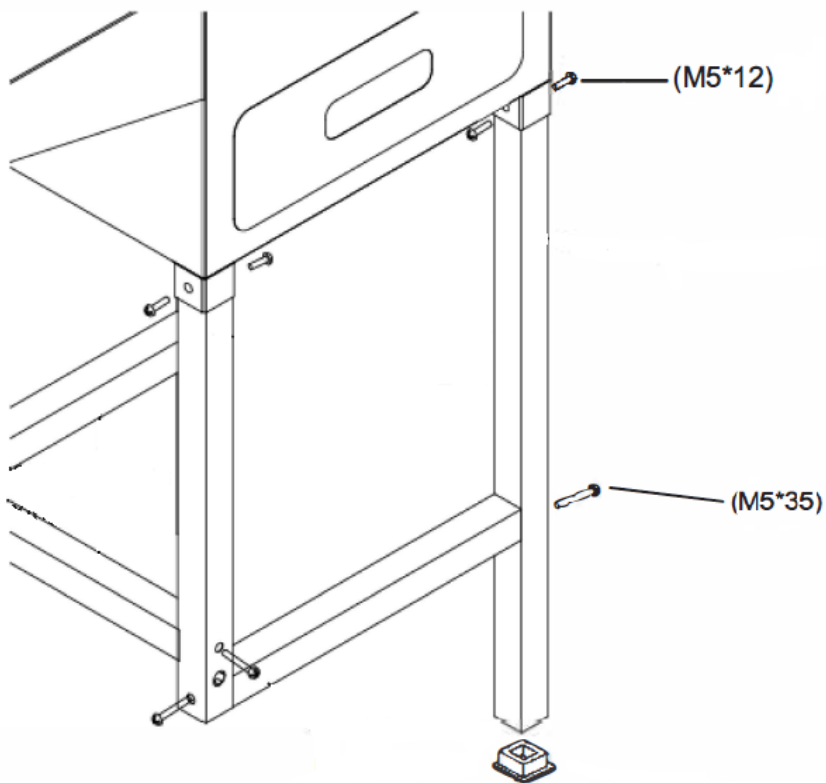
4. Opis urządzenia

1. Miska ze stali nierdzewnej
2. Pokrywa głowicy wirującej
3. Siatkowa deska do głowki wirującej
4. Wirująca głowa
5. Płyta ochronna
6. Główna osłona korpusu
7. Szczotka węglowa
8. Pierścień szczotkowy
9. Silnik
10. Płytki drukowane

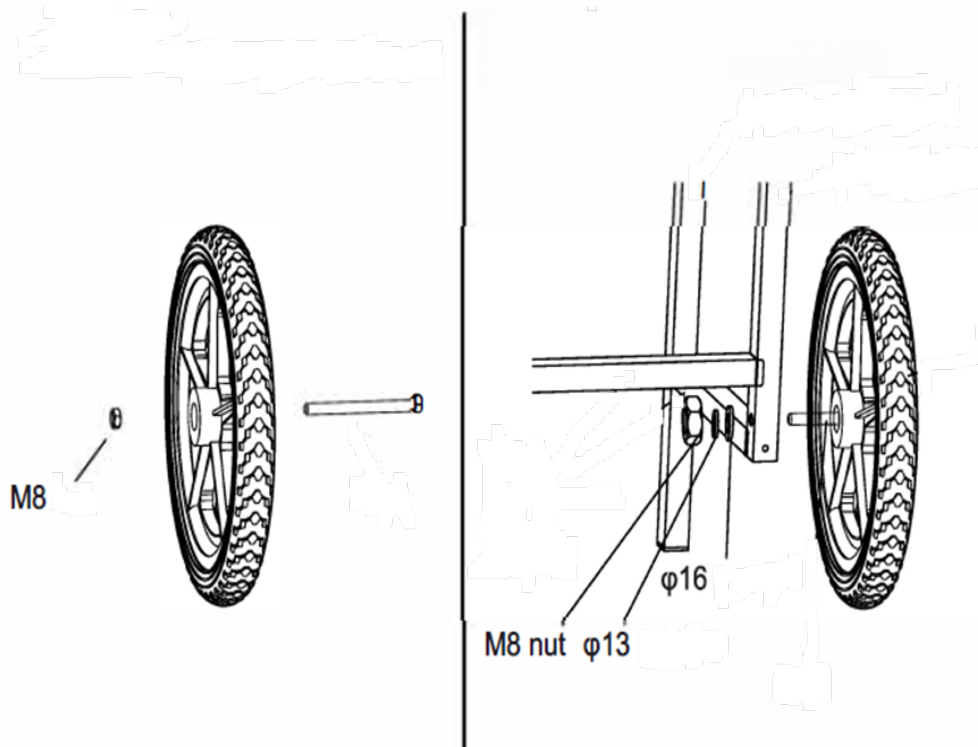
11. Uchwyt bezpiecznika
12. Bezpiecznik
13. Woltomierz
14. Gałka przełącznika
15. Główna część maszyny do produkcji waty cukrowej
16. Przełącznik zasilania
17. Pudełko do przechowywania
18. Łyżeczka do cukru ze stali nierdzewnej
19. Przewód zasilający

Proszę zamontować wózek zgodnie z poniższym schematem:

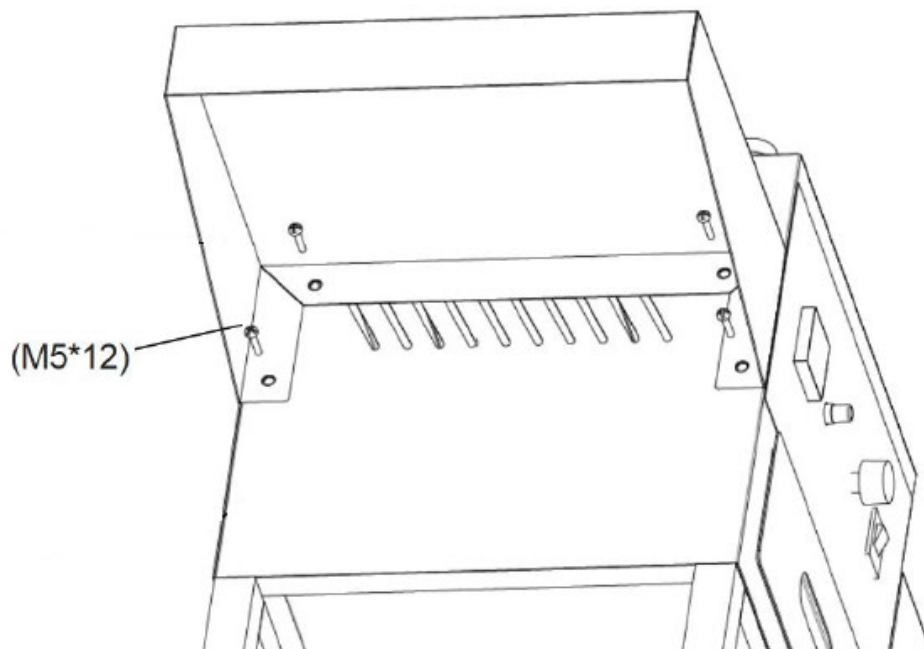
1. Za pomocą śrub (M5*12) i śrub (M5*35) zamontuj uchwyt, jak pokazano na rysunku. Czynności instalacyjne po obu stronach są takie same.

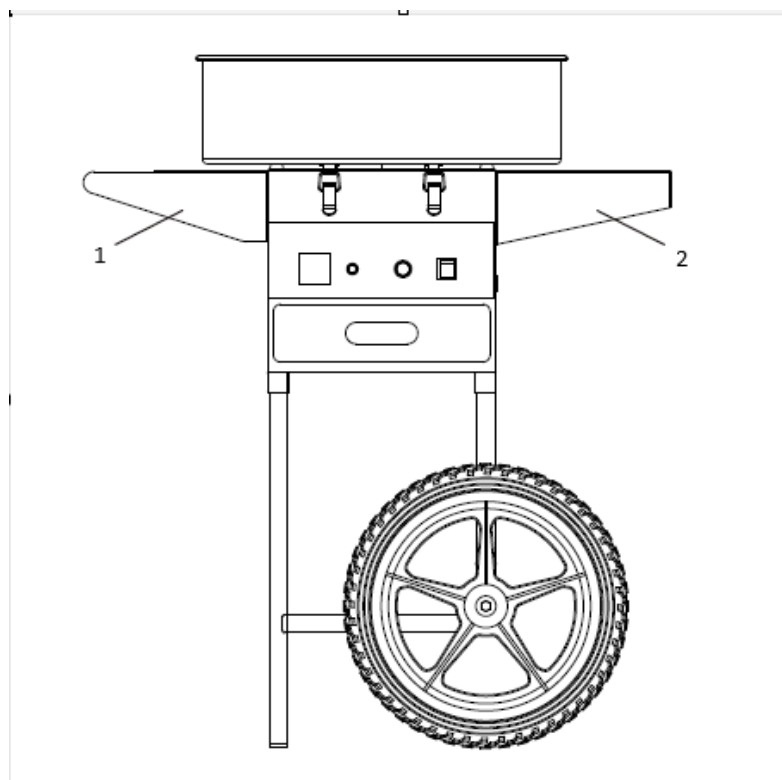


2. Za pomocą dwóch śrub (M8*90) przykręć dwa koła pod ramą. Pamiętaj o dokręceniu śrub.



3. Zamontuj stół po lewej stronie korpusu głównego i zamontuj uchwyt do pchania po prawej stronie za pomocą 8 śrub (M5*12)

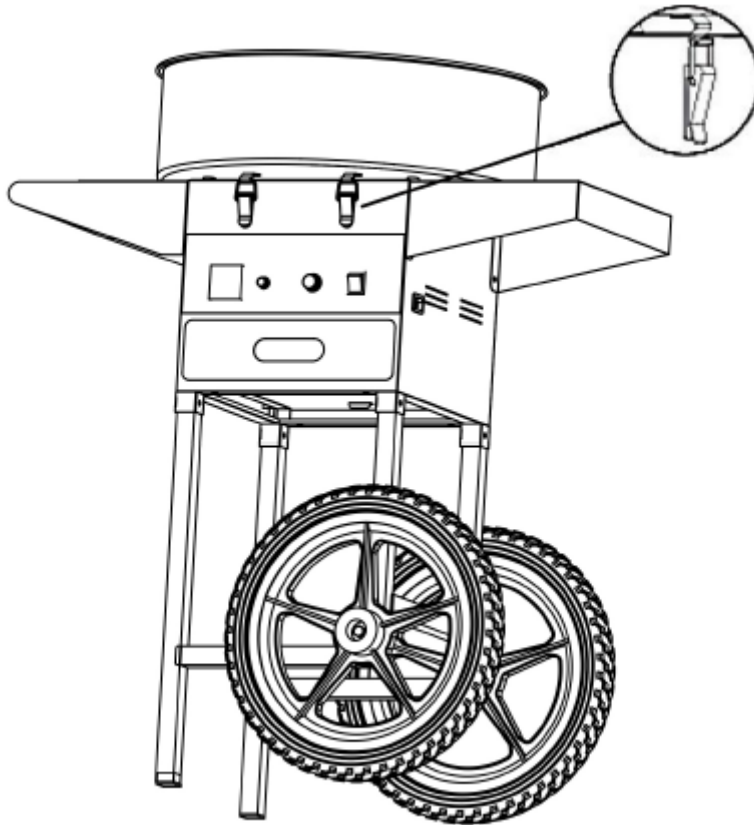




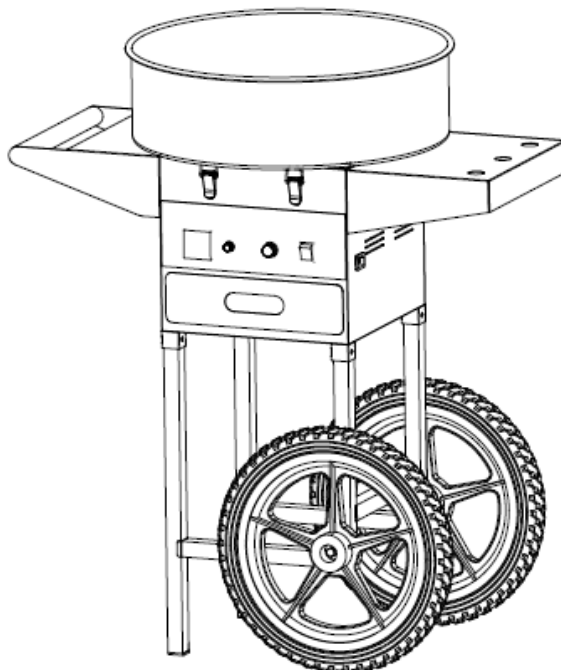
1 – Stół

2 – Uchwyt do pchania

4. Umieść stalową patelnię na górze pudełka i zamocuj ją za pomocą 4 zatrzasków po obu stronach.



5. Po zakończeniu montażu całość jest gotowa do użycia. Prosimy o odpowiednie zachowanie pozostałych podzespołów, które będą używane podczas eksploatacji lub konserwacji.



5. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze ustawiać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi podanymi na etykiecie produktu. Przed pierwszym użyciem rozmontuj urządzenie i wszystkie jego elementy, a następnie wyczyść je.

6. Użytkowanie urządzenia



UWAGA! Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalne i powinno zniknąć po krótkim czasie. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

- 1) Naciśnij włącznik, aby włączyć urządzenie i odczekaj 1-2 minuty. Obserwuj, czy urządzenie działa płynnie, gdy głowica wirująca maszyny się obraca. Jeśli wibracje są zbyt silne, należy wyregulować urządzenie. Należy upewnić się, że urządzenie jest stabilne.
- 2) Ustaw pokrętko napięcia na maksimum, a wskazanie woltomierza będzie się zmieniać wraz z regulacją. Rozgrzej urządzenie przez 2-3 minuty. Po rozgrzaniu napięcie można dostosować do wymagań temperaturowych użytkownika.
- 3) Najpierw wsyp pół łyżeczki cukru, sprawdź stopień nagrzania i produkcję cukru. Gdy wszystko jest w porządku, wsyp łyżeczkę czystego białego cukru na środek głowicy wirującej.
- 4) Po około 3 sekundach wata cukrowa zacznie wytryskiwać. Weź bambusowy patyczek i obróć go kilka razy wzdłuż wewnętrznej ścianki miski. Następnie umieść patyczek poziomo i obracaj nim nad głowicą wirującą, aby uformować watę cukrową. Różne kształty można uzyskać, przechylając patyczki.
- 5) Po wytworzeniu potrzebnej ilości waty cukrowej wyłącz urządzenie.

7. Uwagi

- 1) Trzymaj osoby niepełnoletnie z dala od urządzenia.
- 2) Kabel zasilający nie może znajdować się w pobliżu gorącej powierzchni urządzenia. Upewnij się, że kabel zasilający i wtyczka nie mają kontaktu z wodą ani innymi płynami. NIE używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone.
- 3) Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane przed włożeniem wtyczki do gniazdka. Gdy nie jest używane lub przed czyszczeniem, wyłącz przełącznik, odłącz zasilanie, poczekaj, aż głowica wirująca przestanie się obracać i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- 4) NIE dotykaj powierzchni urządzenia ani głowicy wirującej podczas pracy. Nie wkładaj cukierków do miski, dopóki nie skończy się cukier. NIE przesuwaj urządzenia podczas pracy.
- 5) Nigdy nie dotykaj wtyczki ani kabla mokrymi rękami.
- 6) Tymczasowa moc napędu urządzenia wynosi 80%. Najlepiej unikać bardzo długich okresów użytkowania. Aby przedłużyć żywotność urządzenia, silnik powinien odpocząć przez 20 minut po każdej godzinie użytkowania.

- 7) Przed czyszczeniem upewnij się, że wtyczka jest wyciągnięta. Urządzenie nie może pracować bez obciążenia przez długi czas.
- 8) Podczas czyszczenia nie wolno używać środków czyszczących, aby zapobiec przypadkowemu spożyciu pozostałych na urządzeniu środków czyszczących.
- 9) Jeśli wata cukrowa nie wytwarza waty cukrowej, wyłącz urządzenie i usuń spalony cukier miękką ściereczką.

8. Transport i przechowywanie

Podczas transportu należy unikać potrząsania, uderzania i przewracania urządzenia do góry dnem. Przechowuj urządzenie w odpowiednio wentylowanym miejscu z suchym powietrzem i bez gazów żrących.

9. Czyszczenie i konserwacja

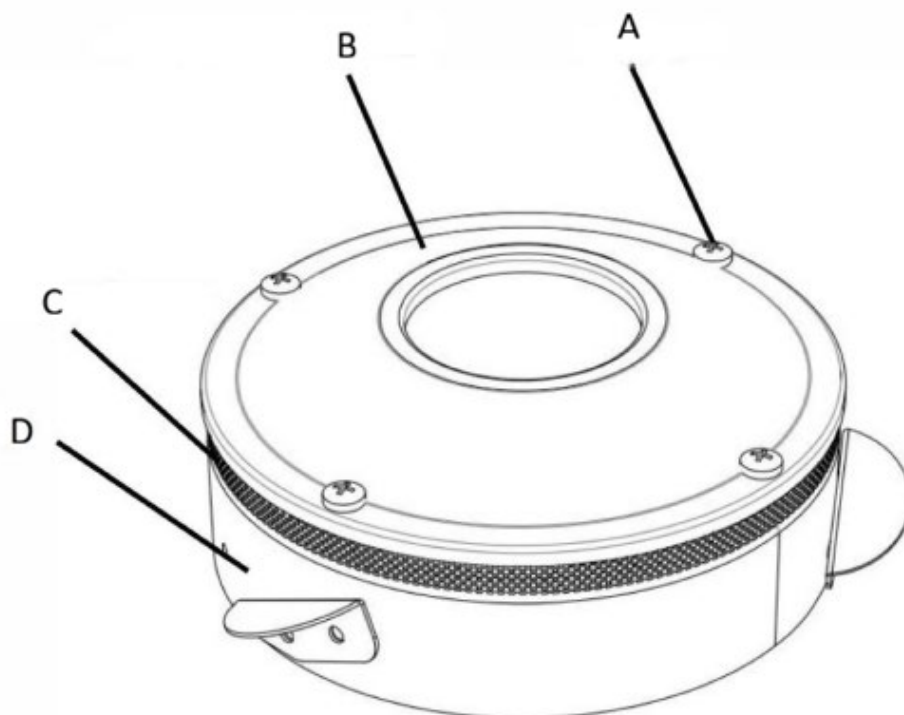
- a) Odłącz wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie jest używane.
 - Poczekaj, aż elementy obrotowe się zatrzymają.
- b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.
- c) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
- d) Po umyciu urządzenia wszystkie jego części należy dokładnie osuszyć przed ponownym użyciem.
- e) Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- f) Nie spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzać go w wodzie.
- g) Nie dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- h) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.
- j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- k) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.
- l) Nie czyść urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA W CELU ZMNIEJSZENIA PROBLEMÓW Z PRZYPADKIEM WIBRACJI I oparzeń

- A. Po zakończeniu pracy powoli wlej niewielką ilość wody na głowicę wirującą przed jej wyłączeniem, aby zapobiec przypaleniu resztek cukru.**
- B. Jeśli głowica wirująca jest zablokowana, wyłącz urządzenie i otwórz głowicę wirującą, a następnie wyczyść przypalony cukier.**
- C. Nie myj urządzenia detergentami, takimi jak proszek do prania.**
- D. Nie płucz urządzenia bezpośrednio wodą.**

Głowica wirująca Metoda czyszczenia 1:

1. Wyłącz urządzenie, zdemontuj 4 śruby (A) z zespołu głowicy wirującej, zdejmij pokrywę głowicy (B) i wytrzyj ją czystą szmatką.
2. Zdemontuj obudowę głowicy wirującej (C) z urządzenia i wytrzyj ją czystą szmatką.
3. Wyczyść głowicę wirującą (D) i przetrzyj powierzchnię czołową i inne obszary czystą szmatką.

**Metoda czyszczenia głowicy wirującej 2:**

1. Aby skutecznie wyczyścić głowicę, po użyciu wlej około 100 ml wody do gorącej i wirującej głowicy. Parująca woda oczyści wnętrze głowicy.
2. Wyłącz urządzenie.
3. Po ostygnięciu głowicy wytrzyj ją miękką, wilgotną ściereczką.

UWAGA: Wyczyść urządzenie po użyciu, niezależnie od tego, czy było używane tylko raz czy kilka razy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować nagromadzenie się karmelizowanego cukru, co może prowadzić do wadliwego działania maszyny (wata cukrowa nie będzie się obracać, w skrajnych przypadkach głowica może zostać trwale uszkodzona).

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji.

UWAGA DOTYCZĄCA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

Wymień szczotkę węglową na czas, jeśli podczas rutynowej kontroli konserwacyjnej i użytkowania wystąpią następujące sytuacje:

1. Szczotka węglowa wytwarza stosunkowo dużą iskrę i dym.
2. Powierzchnia styku szczotki węglowej z pierścieniem ślizgowym jest mniejsza niż 70%.
3. Niedopasowanie nacisku sprężyny szczotki węglowej itp.

WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

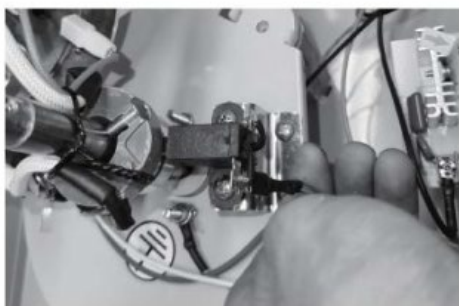
1. Odkręć śruby mocujące płytę deflektora i górną pokrywę, a następnie zdejmij deflektor i górną pokrywę.



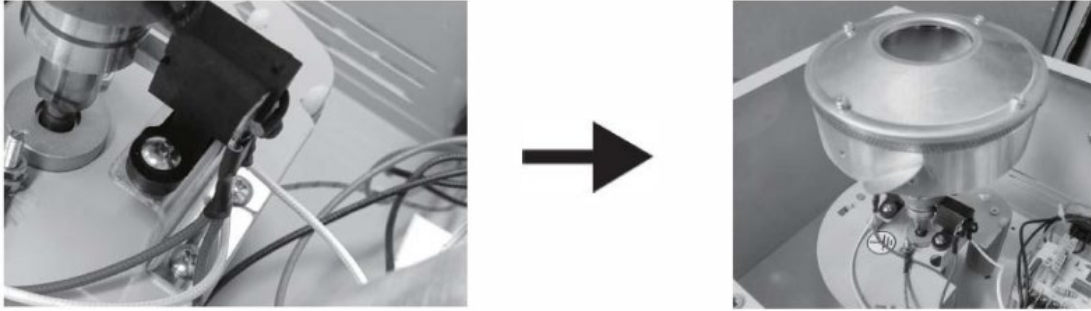
2. Zdejmij koniec łączący szczotki węglowej, odkręć śruby mocujące i wyjmij starą szczotkę węglową. (Aby ułatwić montaż i demontaż, śrubę mocującą głowicę Spinner można najpierw zdemontować, aby zwiększyć przestrzeń roboczą).



3. Wymień nową szczotkę węglową, umieść ją na miejscu i przymocuj śrubami, a następnie podłącz końcówkę przyłączeniową.



4. Sprawdź montaż nowej szczotki węglowej (czy sprężyna i styk montażowy są prawidłowe).



5. Załóż ponownie górną pokrywę i przegrodę, a następnie zakończ wymianę szczotki węglowej.



⚠ Uwaga: Szczotka węglowa jest materiałem eksploatacyjnym i należy ją wymienić po pewnym okresie użytkowania. Przed demontażem szczotki węglowej należy zapisać sposób montażu okablowania

10. Rozwiązywanie problemów

Opis problemu: Brak włókna cukrowego

1. Sprawdź, czy głowica obrotowa się obraca i zatrzymaj maszynę, aby sprawdzić, czy głowica obrotowa jest gorąca.
2. Jeśli głowica obrotowa się nie obraca: sprawdź, czy maszyna jest włączona i czy napęd nie jest uszkodzony.
3. Jeśli głowica obrotowa nie jest gorąca: sprawdź, czy maszyna jest włączona, czy głowica obrotowa dzwoni i czy napięcie jest zbyt wysokie.
4. Odkręć pokrętkę bezpiecznika na panelu lub podważ pokrywę bezpiecznika (w przypadku typu blatowego) w gnieździe, a następnie wyjmij bezpiecznik, aby sprawdzić, czy nie jest przepalony.

5. Zdejmij przegrodę i górną pokrywę i wyjmij pokrywę przez głowicę obrotową, dzięki czemu zobaczysz stan wewnętrzny maszyny. Sprawdź, czy szczotka węglowa jest luźna lub nie działa, jeśli tak, wymień ją na nową.

Inne problemy:

Nr	Opis problemu	Rozwiązanie
1	Lampka włącznika świeci się, brak ogrzewania, zapłonu.	Wymień szczotkę węglową.
2	Lampka włącznika nie świeci, głowica wirująca się nie obraca i nie nagrzewa się.	Wymień bezpiecznik.
3	Po włączeniu zasilania lampka się zapala, a wskazówka woltomierza drży.	Wymień zawór regulacji ciśnienia.
4	Brak nagrzewania, lampka świeci, głowica wirująca obraca się.	Odpadł zacisk.
5	Brak nagrzewania, lampka świeci, głowica wirująca obraca się, zapłon.	Wymień szczotkę węglową.
6	Lampka przełącznika jest włączona, ale głowica urządzenia nie obraca się ani nie nagrzewa.	Wymień zawór regulujący ciśnienie.
7	Zapala się lampka kontrolna, głowica wirująca maszyny nie obraca się, lecz nagrzewa.	Zaciski napędu są luźne lub napęd jest uszkodzony.
8	Słychać nienormalny hałas i głośny hałas.	Słupki amortyzatorów są nierówne.
9	Jest temperatura, ale temperatura nie można się skontaktować.	Wymień zawór regulujący ciśnienie.
10	Światło przełącznika jest włączone, nie ma ogrzewania, a maszyna się kręci głowa się obraca.	Wymień szczotkę węglową.

11. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do odpadów komunalnych. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Stroj na cukrovou vatu
Model	RCZC-1200-W
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	1000

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponent. Kromě toho je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU
DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI JI.**

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.
(obecné výstražné znamení)



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost při používání

**POZOR!**

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění nebo dokonce smrti.

**POZOR!**

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Stroj na cukrovou vatu

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, je v přímém kontaktu s mokřým povrchem nebo je-li provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze v souladu s jeho určením. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete se zařízením venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- g) Kryt tohoto zařízení musí být z bezpečnostních důvodů uzemněn.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je uspořádané a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se předvídat, co se může stát, pozorujte, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v zóně s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- c) Při zjištění poškození nebo nepravdivého provozu zařízení okamžitě vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.
- d) V případě jakýchkoli pochybností o správném provozu zařízení se obraťte na zákaznickou podporu výrobce.
- e) Zařízení smí opravovat pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!
- f) V případě požáru použijte k uhašení výhradně práškové nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízeních pod napětím.
- g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).
- h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- i) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, musí být vyměněny.
- j) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetím stranám, musí být s ním předán i návod k použití.
- k) Toto zařízení používejte pouze v interiéru a k určenému účelu.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.



POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání stále mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

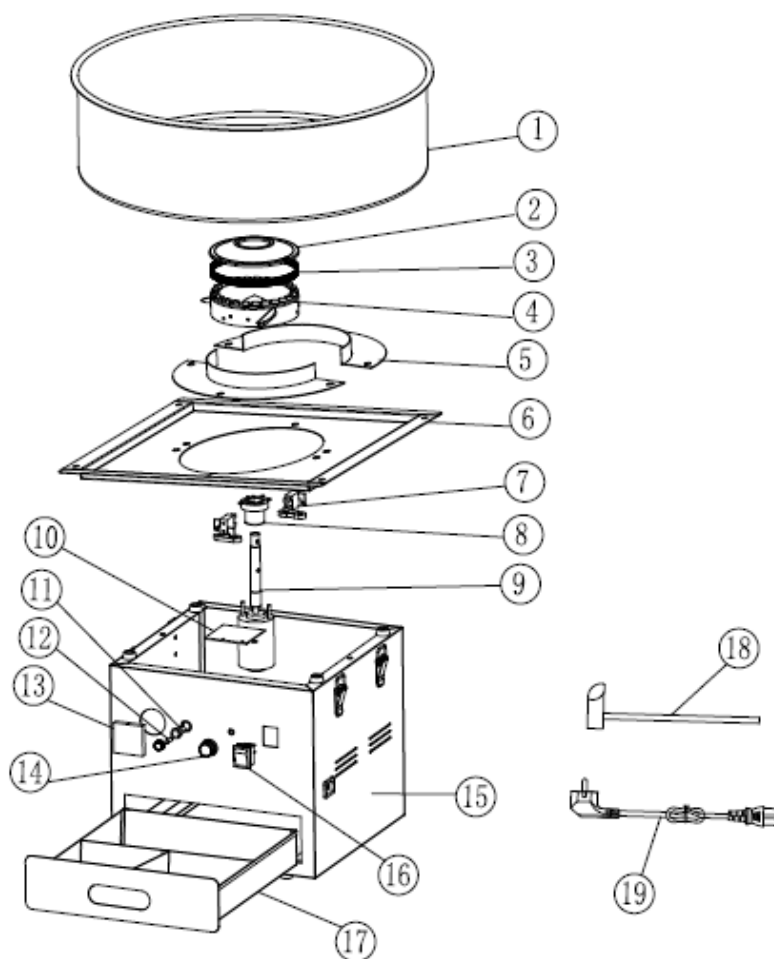
3. Pokyny k použití

Stroj na cukrovou vanu se používá k výrobě cukrové vaty, oblíbené sladké pochutiny, která se často nachází na festivalech, poutích a jiných akcích. Proces zahrnuje zahřívání cukru na vysokou teplotu, dokud nezačne karamelizovat, a poté jeho natahování do tenkých vláken, která rychle tvrdnou a tvoří nadýchanou cukrovou vanu.

Stroj na cukrovou vatu umožňuje různé chuťové variace přidáním barviv a aromat do cukru. Nejoblíbenější příchutě jsou: jahoda, vanilka, malina, citron, pomeranč, máta, žvýkačka.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

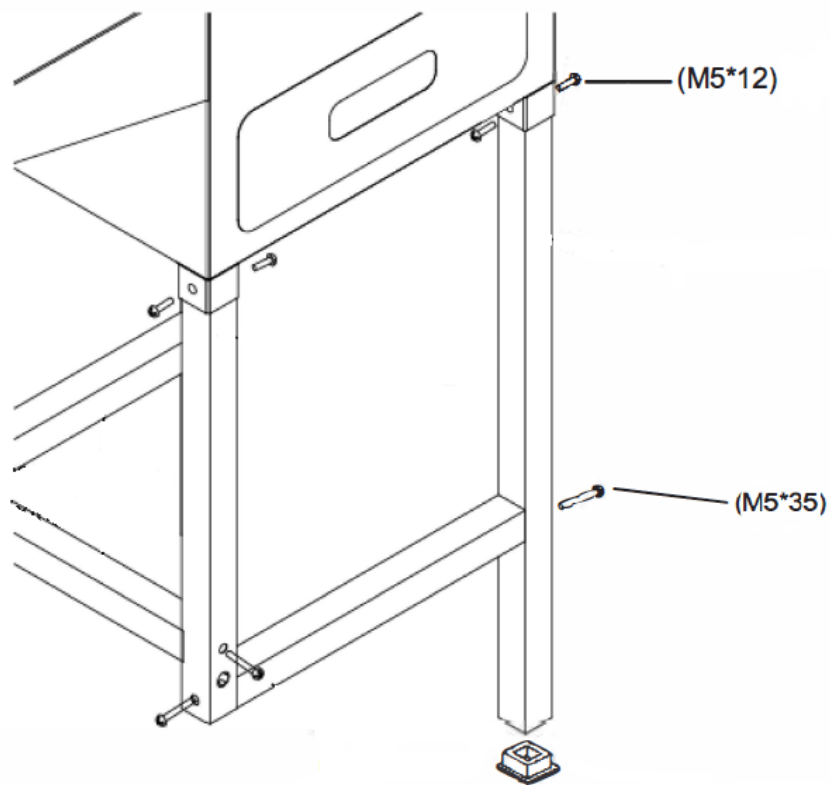
4. Popis zařízení



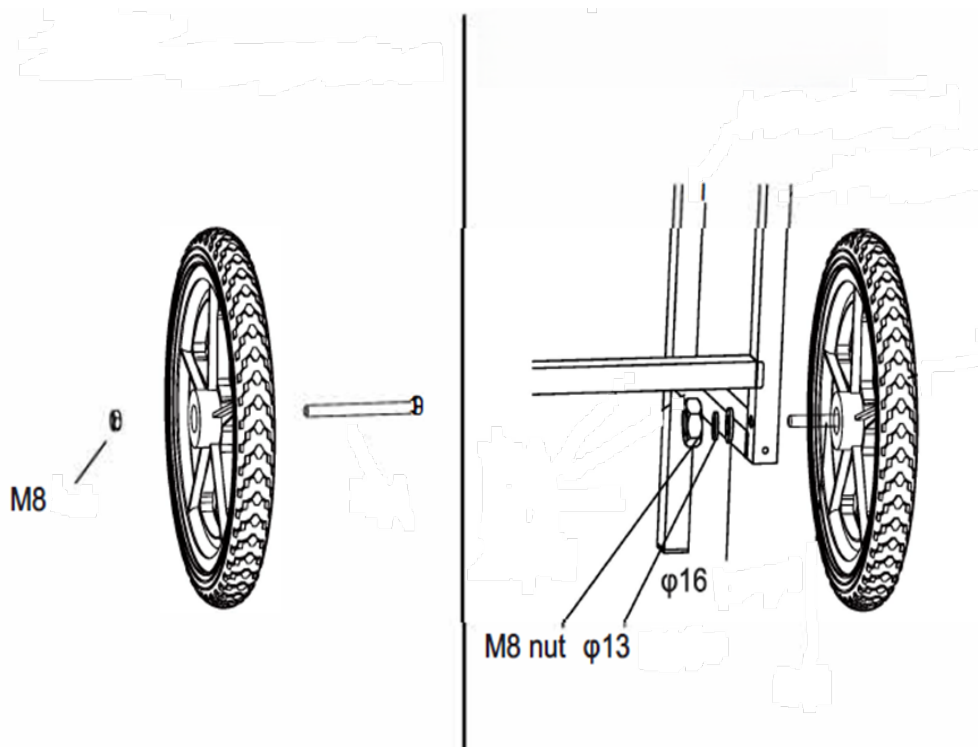
1. Miska z nerezové oceli
2. Víko rotující hlavy
3. Síťovaná deska rotující hlavy
4. Točící se hlava
5. Ochranný plech
6. Kryt hlavního těla
7. Uhlíkový kartáč
8. Kartáčový kroužek
9. Motor
10. Deska plošných spojů
11. Držák pojistky
12. Pojistka
13. Voltmetr
14. Přepínač
15. Hlavní část stroje na výrobu cukrové bavlny
16. Vypínač
17. Úložný box
18. Lžička na cukr z nerezové oceli
19. Napájecí kabel

Namontujte prosím vozík dle níže uvedeného obrázku:

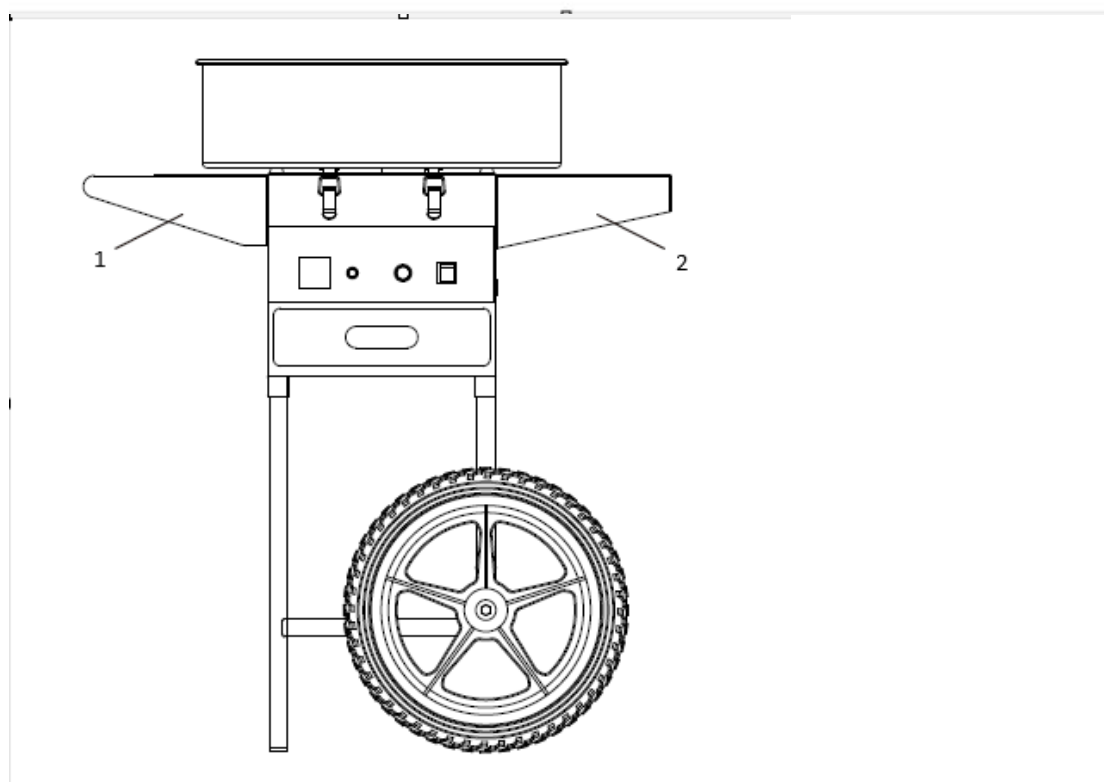
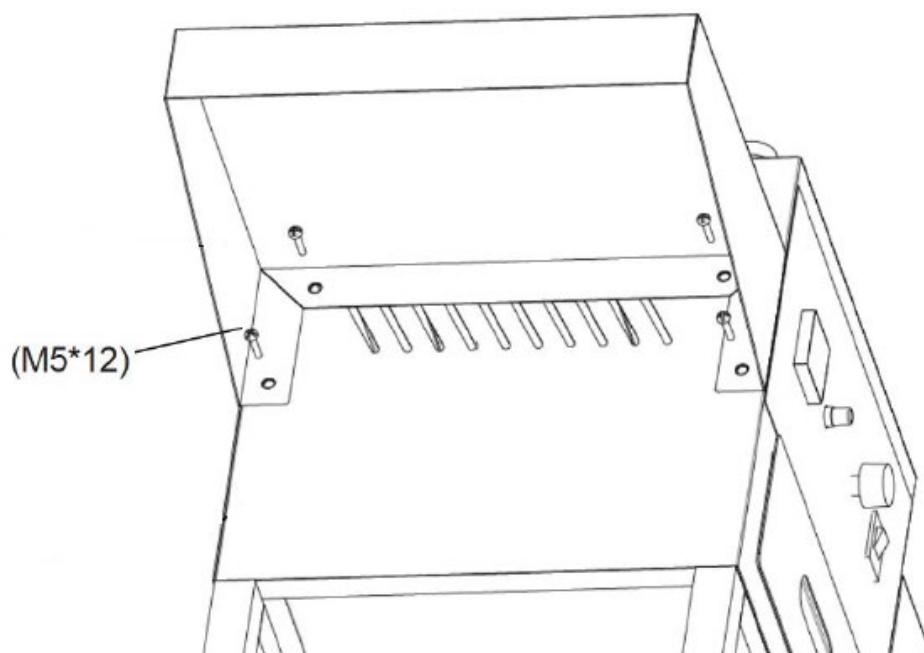
1. K instalaci držáku použijte šrouby (M5*12) a šrouby (M5*35), jak je znázorněno na obrázku. Postup instalace je na obou stranách stejný.



2. Namontujte dvě kola pod rám pomocí dvou šroubů (M8*90). Nezapomeňte utáhnout šrouby.

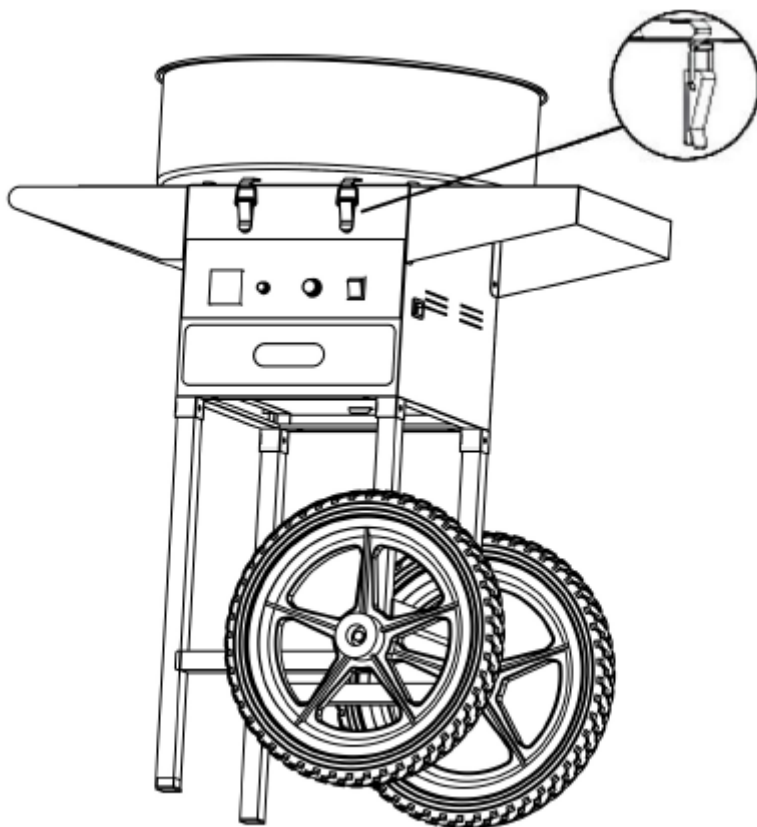


3. Nainstalujte stůl na levou stranu hlavního tělesa a na pravou stranu nainstalujte rukojeť pomocí 8 šroubů (M5*12).

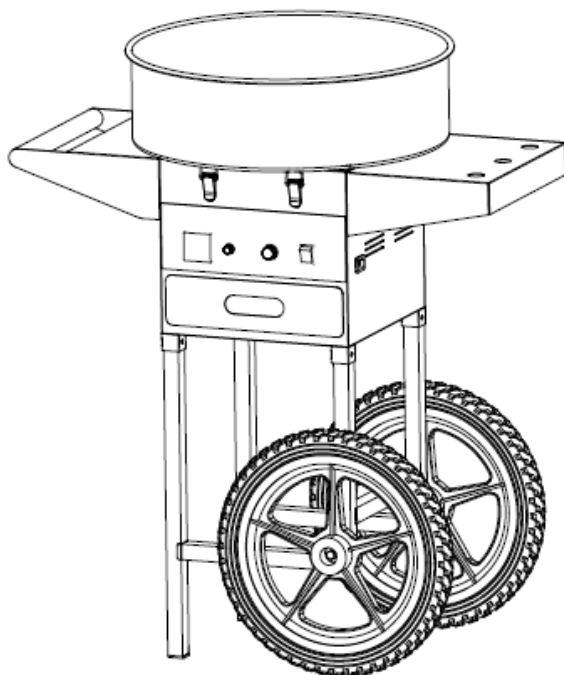


- 1 – Tabulka
2 – Tlačná rukojeť

4. Umístěte nerezovou pánev na horní část krabice a upevněte ji 4 zajišťovacími sponami na obou stranách.



5. Po dokončení veškeré montáže je připraven k použití. Prosím, řádně uschovejte ostatní komponenty, které budete používat během provozu nebo údržby.



5. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Před prvním použitím zařízení a všech jeho součástí rozeberte a očistěte.

6. Používání zařízení



POZOR! Při prvním použití může být cítit zápach spáleniny. To je normální a po krátké době by mělo zmizet. Zajistěte, aby byla místnost dobře větraná.

- 1) Stisknutím vypínače zapněte zařízení a počkejte 1–2 minuty. Zkontrolujte, zda zařízení běží plynule, když se otáčí rotující hlava stroje. Pokud jsou vibrace příliš silné, je třeba zařízení seřadit. Je nutné zajistit, aby byl stroj stabilně umístěn.
- 2) Nastavte knoflík napětí na maximum a voltmetr se bude měnit podle nastavení. Zahřívejte stroj 2–3 minuty. Po předehřátí lze napětí upravit podle teplotních požadavků uživatele.
- 3) Nejprve nasypete půl čajové lžičky cukru a vyzkoušejte stupeň zahřátí a tvorbu cukru. Když je vše v pořádku, nasypete lžici čistého bílého cukru do středu rotující hlavy.
- 4) Asi po 3 sekundách začne cukrová vata stříkat. Vezměte bambusovou tyčinku a několikrát s ní otočte podél vnitřní stěny misky. Poté tyčinku umístěte vodorovně a otáčejte s ní nad rotující hlavou, abyste vytvořili cukrovou vatu. Nakláněním tyčinek lze vytvořit různé tvary.
- 5) Po vyrobení potřebného množství cukrové vaty přístroj vypněte.

7. Poznámky

- 1) Udržujte nezletilé osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- 2) Elektrický kabel se nesmí přiblížit k horkému povrchu přístroje. Ujistěte se, že elektrický kabel a zástrčka nepřijdou do kontaktu s vodou ani jinými kapalinami. **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená.
- 3) Před zapojením zástrčky do zásuvky musí být přístroj správně nainstalován. Pokud přístroj nepoužíváte nebo před čištěním vypněte vypínač, odpojte zdroj napájení, počkejte, až se rotující hlava přestane otáčet, a počkejte, až přístroj vychladne.
- 4) **NEDOTÝKEJTE** se povrchu přístroje ani rotující hlavy, pokud je v provozu. Nesahejte rukama do misky, dokud není cukr pryč. **NEPŘEMÍŠŤUJTE** přístroj, pokud je v provozu.
- 5) Nikdy se nedotýkejte zástrčky ani kabelu mokřými rukama.
- 6) Krátkodobý výkon motoru zařízení dosahuje 80 %. Nejlepší je vyhnout se extrémně dlouhým dobám používání. Aby se prodloužila životnost stroje, měl by se motor po každé hodině používání nechat 20 minut odpočívat.

- 7) Před čištěním se ujistěte, že je zástrčka vytažena ze zásuvky. Stroj se nesmí nechat běžet dlouho bez zátěže.
- 8) Během čištění se nesmí používat čisticí prostředky, aby se zabránilo nechtěnému pořízení zbývajících čisticích prostředků na stroji.
- 9) Pokud obraceč cukrové vaty neprodukuje cukrovou vatu, vypněte zařízení a odstraňte připálený cukr měkkým hadříkem.

8. Přeprava a skladování

Při přepravě je třeba zabránit otřesům, nárazům a převrácení zařízení dnem vzhůru. Skladujte jej na dobře větraném místě se suchým vzduchem a bez korozivních plynů.

9. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

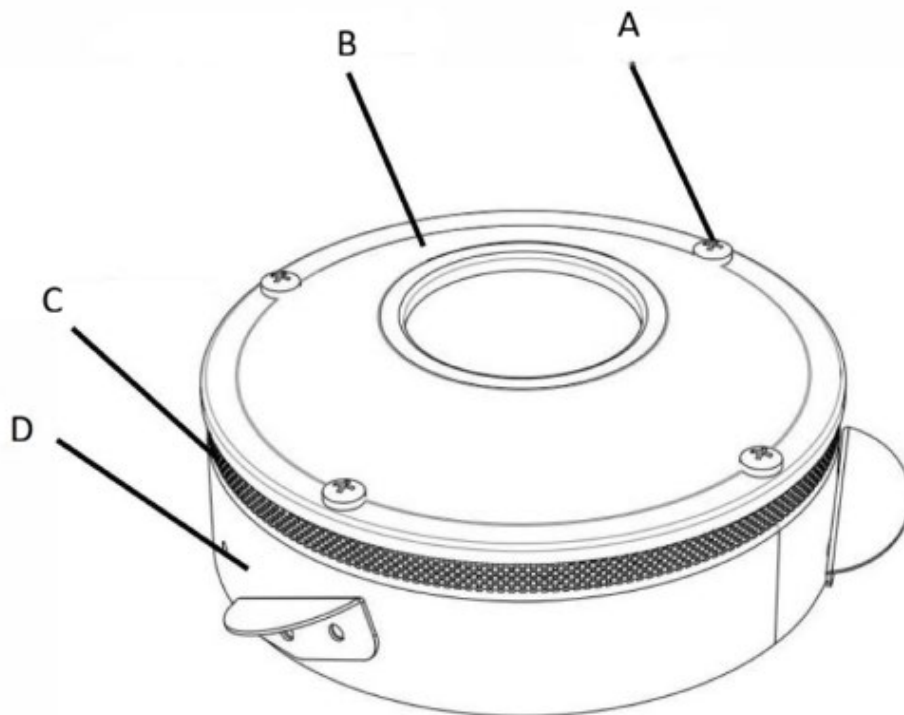
- a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud se zařízení nepoužívá, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
- d) Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušit.
- e) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- f) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- g) Nedovolte, aby se dovnitř zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.
- h) Větrací otvory čistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.
- i) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická účinnost a odhalila případná poškození.
- j) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- l) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

TIPY PRO ČISTĚNÍ PRO SNÍŽENÍ PROBLÉMŮ SE SPALENÍM A VIBRACEMI

- A. Po dokončení operace pomalu nalijte malé množství vody na rotační hlavu před jejím vypnutím, abyste zabránili vzniku zbytků připáleného cukru.**
- B. Pokud je rotační hlava zablokovaná, vypněte stroj, otevřete ji a poté očistěte připálený cukr.**
- C. Stroj nemyjte čisticími prostředky, jako je prací prášek.**
- D. Stroj neoplachujte přímo vodou.**

Metoda čištění rotační hlavy 1:

1. Vypněte stroj, demontujte 4 šrouby (A) na sestavě rotační hlavy, sejměte víko hlavy (B) a otřete jej čistým hadříkem.
2. Demontujte kryt rotující hlavy (C) z jednotky a otřete jej čistým hadříkem.
3. Vyčistěte rotující hlavu (D) a otřete povrch a ostatní plochy čistým hadříkem.

**Metoda čištění rotující hlavy 2:**

1. Pro efektivní čištění hlavy po použití nalijte přibližně 100 ml vody do horké a rotující hlavy. Odpařující se voda vyčistí vnitřek hlavy.
2. Vypněte stroj.
3. Jakmile hlava vychladne, otřete ji dočista měkkým vlhkým hadříkem.

POZOR: Zařízení čistěte po každém použití, bez ohledu na to, zda bylo použito pouze jednou nebo vícekrát. Nedodržení těchto pokynů může vést k nahromadění karamelizovaného cukru, což může vést k vadnému provozu stroje (cukrová vata se nebude točit, v extrémních situacích může být hlava trvale poškozena).

Uživatel nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů.

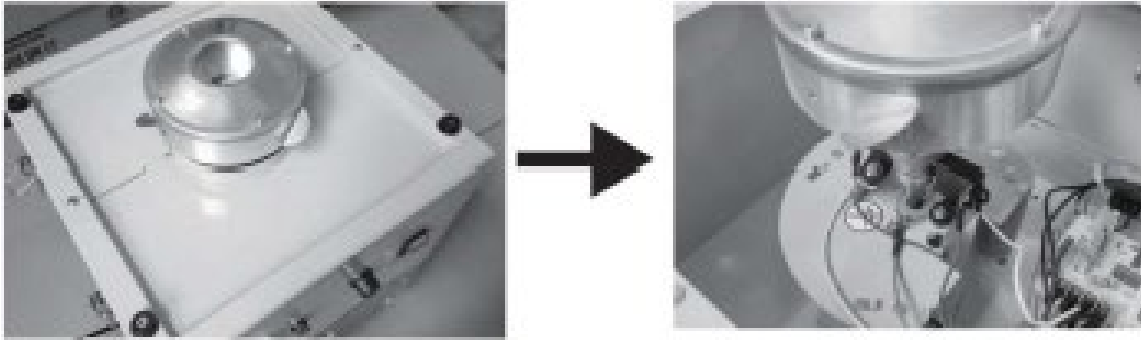
UPOZORNĚNÍ PRO UHLÍKOVÝ KARTÁČ

Pokud během běžné údržby a používání dojde k následujícím situacím, vyměňte uhlíkový kartáč včas:

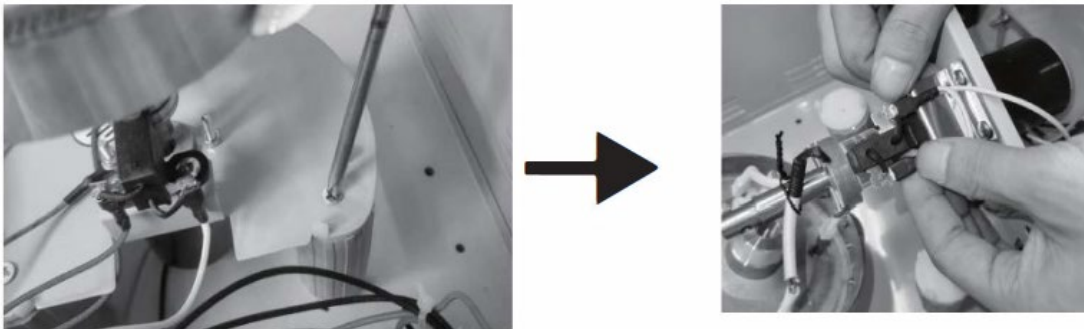
1. Uhlíkový kartáč má relativně velké jiskry a kouř.
2. Kontaktní plocha uhlíkového kartáče na sběracím kroužku je menší než 70 %.
3. Nesoulad tlaku pružiny uhlíkového kartáče atd.

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE

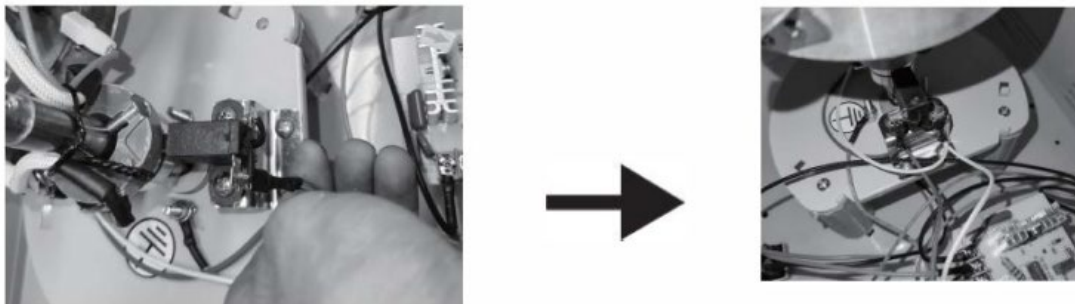
1. Odstraňte šrouby upevňující přepážku a horní kryt a sejměte přepážku a horní kryt.



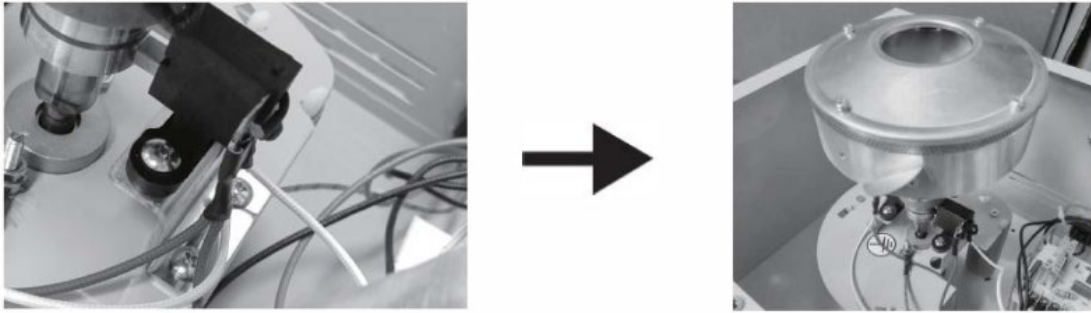
2. Sejměte spojovací konec uhlíkového kartáče, odstraňte upevňovací šrouby a vyjměte starý uhlíkový kartáč. (Pro usnadnění instalace a demontáže lze nejprve odstranit upevňovací šroub rozmetací hlavy, čímž se zvětší provozní prostor.)



3. Vyměňte nový uhlíkový kartáč, umístěte jej na místo, upevněte jej šrouby a zasuňte spojovací konec.



4. Zkontrolujte instalaci nového uhlíkového kartáče (zda je pružina a montážní kontakt v pořádku).



5. Nasaďte zpět horní kryt a přepážku a dokončete výměnu uhlíkového kartáče.



⚠ Poznámka: Uhlíkový kartáč je spotřební materiál a měl by být po určité době používání vyměněn. Před demontáží uhlíkového kartáče si zaznamenejte způsob sestavení kabeláže

10. Řešení problémů

Popis problému: Chybí cukrové vlákno

1. Zkontrolujte, zda se rozmetací hlava otáčí, a zastavte stroj, abyste zjistili, zda je rozmetací hlava horká.
2. Pokud se rozmetací hlava neotáčí: zkontrolujte, zda je stroj zapnutý a zda není motor porouchaný.
3. Pokud rozmetací hlava není horká: zkontrolujte, zda je stroj zapnutý, zda rozmetací hlava zvoní a zda není napětí nadměrné.
4. Odšroubujte pojistkovou knoflík na panelu nebo vypáchte kryt pojistky (u stolního typu) v objímce a poté vyjměte pojistku, abyste zkontrolovali, zda není spálená.

5. Sejměte přepážku a horní kryt a vyjměte kryt skrz rozmetací hlavu, poté uvidíte vnitřní stav stroje. Zkontrolujte, zda není uhlíkový kartáč uvolněný nebo nefunguje, pokud ano, vyměňte jej za nový.

Další problémy:

Č.	Popis problému	Řešení
1	Kontrolka spínače svítí, nedochází k zapalování ani ohřevu.	Vyměňte uhlíkový kartáč.
2	Kontrolka spínače se nerozsvítí, rotující hlava se neotáčí a nezahřívá.	Vyměňte pojistku.
3	Po zapnutí napájení se kontrolka rozsvítí a ručička voltmetru se třese.	Vyměňte regulační ventil tlaku.
4	Žádné zahřívání, kontrolka svítí, stroj se otáčí.	Vývod vypadl.
5	Žádné zahřívání, kontrolka svítí, stroj se otáčí, zapalování.	Vyměňte uhlíkový kartáč.
6	Kontrolka vypínače svítí, ale hlava stroje se neotáčí ani se nezahřívá.	Vyměňte regulační ventil tlaku.
7	Kontrolka vypínače svítí, rotační hlava stroje se neotáčí, ale zahřívá se.	Svorky motoru jsou uvolněné nebo je motor poškozený.
8	Je slyšet abnormální hluk a hlasitý hluk.	Sloupky tlumičů jsou nerovnoměrné.
9	Je tam teplota, ale teplota nelze dosáhnout.	Vyměňte regulační ventil tlaku.
10	Kontrolka vypínače svítí, nedochází k ohřevu a stroj se točí hlava se otáčí.	Vyměňte uhlíkový kartáč.

11. Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném a recyklačním místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Bien que nous ayons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sauraient remplacer un traducteur humain. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale anglaise n'a aucune valeur juridique. Pour toute question relative à l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Machine à barbe à papa
Modèle	RCZC-1200-W
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1000

1. Description générale

Ce manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(Avertissement général)



ATTENTION ! Risque d'électrocution !



ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !



Utilisation en intérieur uniquement.



N'oubliez pas ! Les illustrations de ce manuel sont données à titre indicatif et peuvent différer du produit réel.

2. Consignes de sécurité



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Machine à barbe à papa

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit être compatible avec la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit les risques d'électrocution.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement conformément à sa destination. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ni pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée. L'utilisation d'une rallonge adaptée réduit le risque d'électrocution.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.
- g) Le boîtier de cet équipement doit être mis à la terre pour des raisons de sécurité.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que votre espace de travail est rangé et bien éclairé. Un espace de travail désordonné ou mal éclairé peut provoquer des accidents. Essayez d'anticiper les incidents, observez attentivement le fonctionnement de l'appareil et faites preuve de bon sens.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) En cas de dommage ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'appareil hors tension et signalez-le sans délai à votre supérieur.
- d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter le service d'assistance du fabricant.
- e) Seul un centre de service agréé par le fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez aucune réparation vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) adaptés à une utilisation sur des appareils sous tension pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- i) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.

- j) Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à des tiers, le manuel d'utilisation doit l'accompagner.
- k) N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur et conformément à sa destination.



Important ! Lors de l'utilisation de cet appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Lorsque vous utilisez cet appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position OFF avant de le brancher à une source d'alimentation.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Lors de l'utilisation de l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable en permanence. Cela permettra un meilleur contrôle de l'appareil dans les situations imprévues.
- f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé(e) dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- h) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sécurisée de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez les outils appropriés à la tâche donnée. Un appareil correctement choisi accomplira la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume ni n'éteint l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Avant de régler, de remplacer des accessoires ou de ranger l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation. Cela diminuera le risque de l'allumer accidentellement.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec son fonctionnement et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et, en particulier, recherchez des pièces ou des éléments fissurés, ainsi que toute autre condition susceptible d'affecter la sécurité de fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci garantira une utilisation en toute sécurité.
- h) Pour préserver l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections d'usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et sa destination, tenez compte des principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation.
- j) Évitez toute situation où l'appareil s'arrête en cours d'utilisation en raison d'une surcharge. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ni les accessoires, sauf si l'appareil est débranché.

- l) Il est interdit de déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant son utilisation.
- m) Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- n) Nettoyez-le régulièrement pour éviter l'accumulation de saletés.
- o) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- p) REMARQUE : Pendant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil deviennent très chauds – Attention : risque de brûlure ! Ne touchez pas ces éléments à mains nues !
- q) Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident (par exemple, suffocation).
- r) ATTENTION! DANGER VITAL ! Lors du nettoyage, ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- s) N'utilisez pas cet appareil pour sécher, chauffer ou déshydrater des objets.



Ne pas utiliser si la tête ne tourne pas !



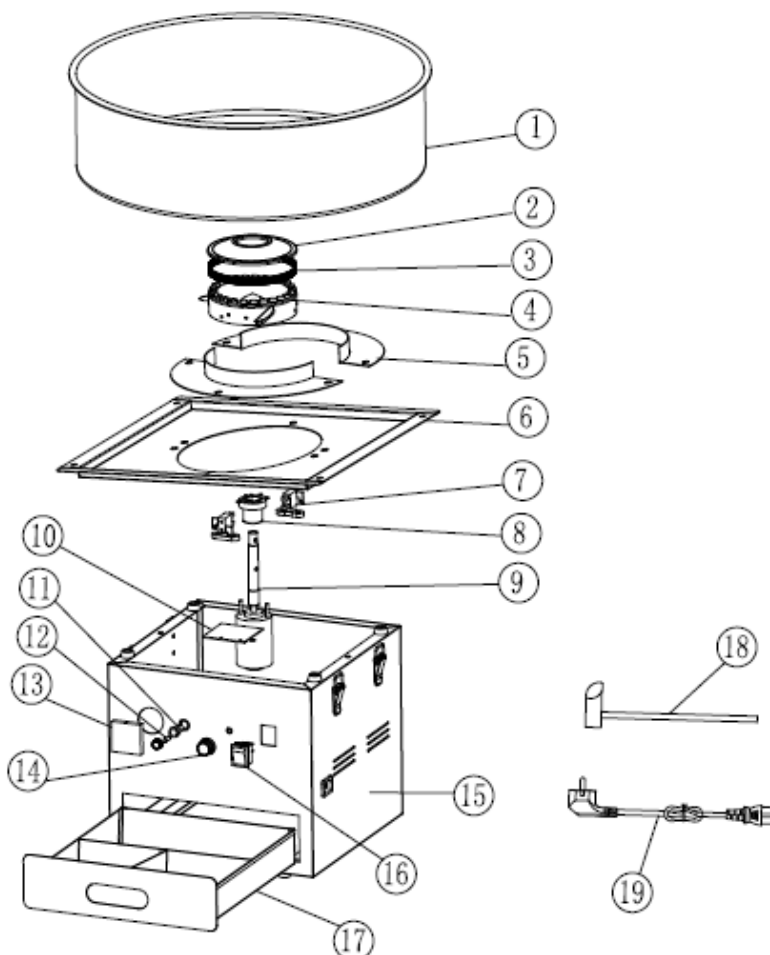
ATTENTION! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il subsiste un léger risque d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Conseils d'utilisation

Une machine à barbe à papa sert à fabriquer de la barbe à papa, une friandise populaire que l'on trouve souvent dans les festivals, les fêtes foraines et autres événements. Le procédé consiste à chauffer le sucre à haute température jusqu'à ce qu'il commence à caraméliser, puis à l'étirer en fins filaments qui durcissent rapidement pour former une barbe à papa moelleuse.

La machine à barbe à papa permet de créer différentes variations de saveurs en ajoutant des colorants et des arômes au sucre. Les parfums les plus populaires sont : fraise, vanille, framboise, citron, orange, menthe, chewing-gum.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.



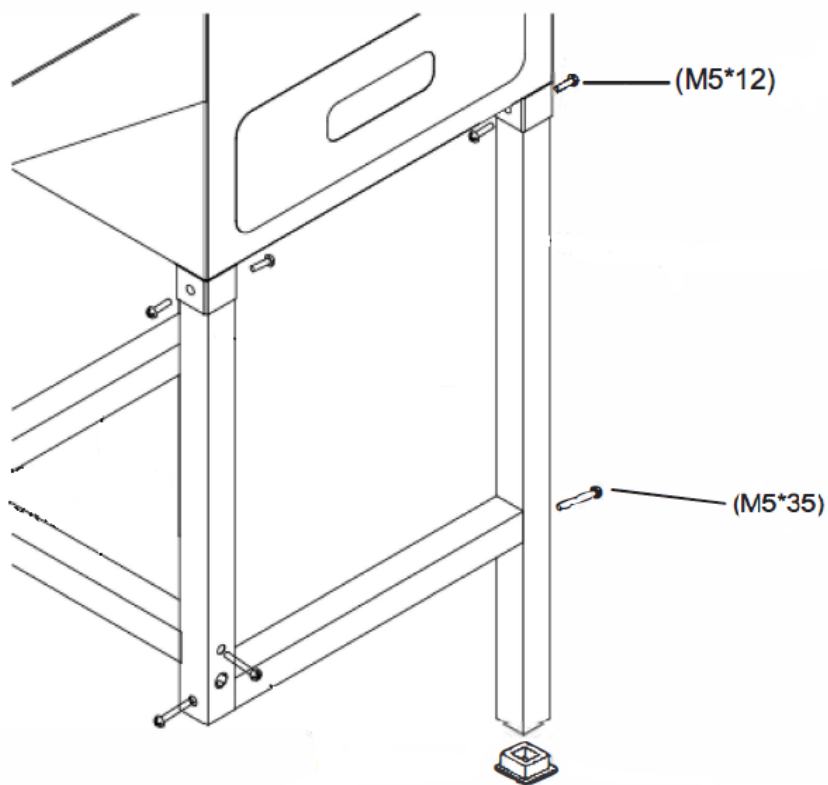
4. Description de l'appareil

1. Bol en acier inoxydable
2. Couvercle de tête tournante
3. Panneau grillagé de tête tournante
4. Tête tournante
5. Plaque de protection
6. Couverture du corps principal
7. Balai de charbon
8. Brosse annulaire
9. Moteur
10. Carte de circuit imprimé

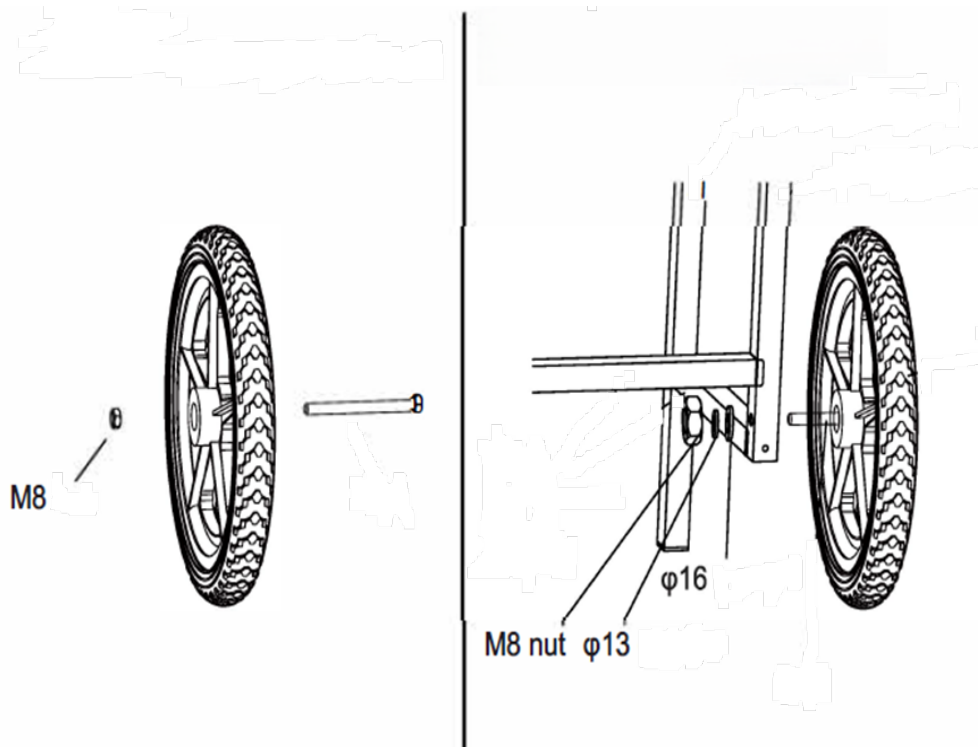
11. Porte-fusible
12. Fusible
13. Voltmètre
14. Bouton de commutation
15. Corps principal de la machine à barbe à papa
16. Interrupteur d'alimentation
17. Boîte de rangement
18. Cuillère à sucre en acier inoxydable
19. Cordon d'alimentation

Veuillez monter le chariot comme indiqué dans le schéma ci-dessous :

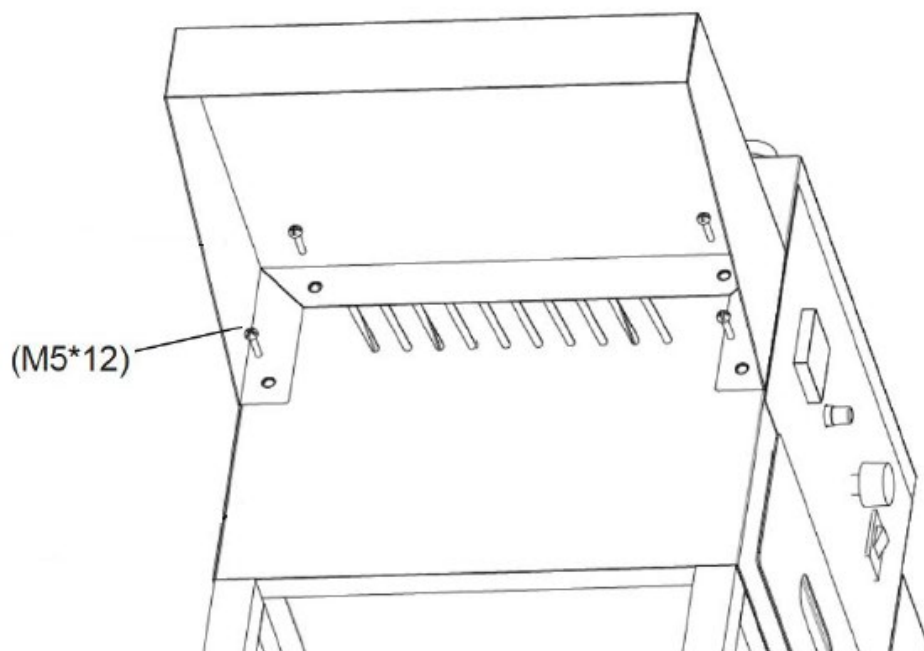
1. Utilisez des vis (M5*12) et des vis (M5*35) pour installer le support comme indiqué sur la figure. Les étapes d'installation sont identiques des deux côtés.

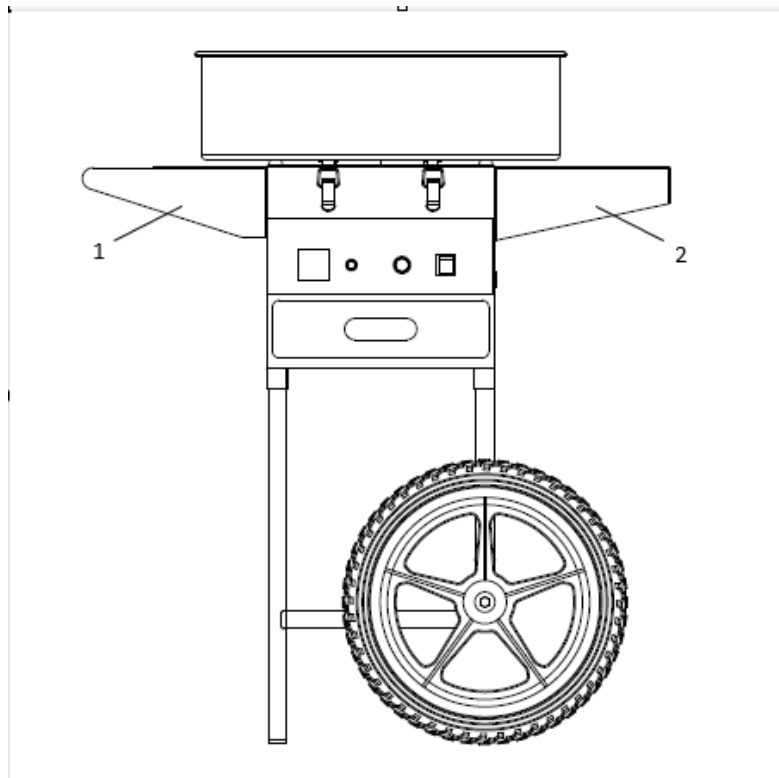


2. Installez deux roues sous le cadre avec deux boulons (M8*90). Veillez à bien serrer les vis.



3. Installez la table sur le côté gauche du corps principal et la poignée de poussée sur le côté droit à l'aide de 8 vis (M5*12).

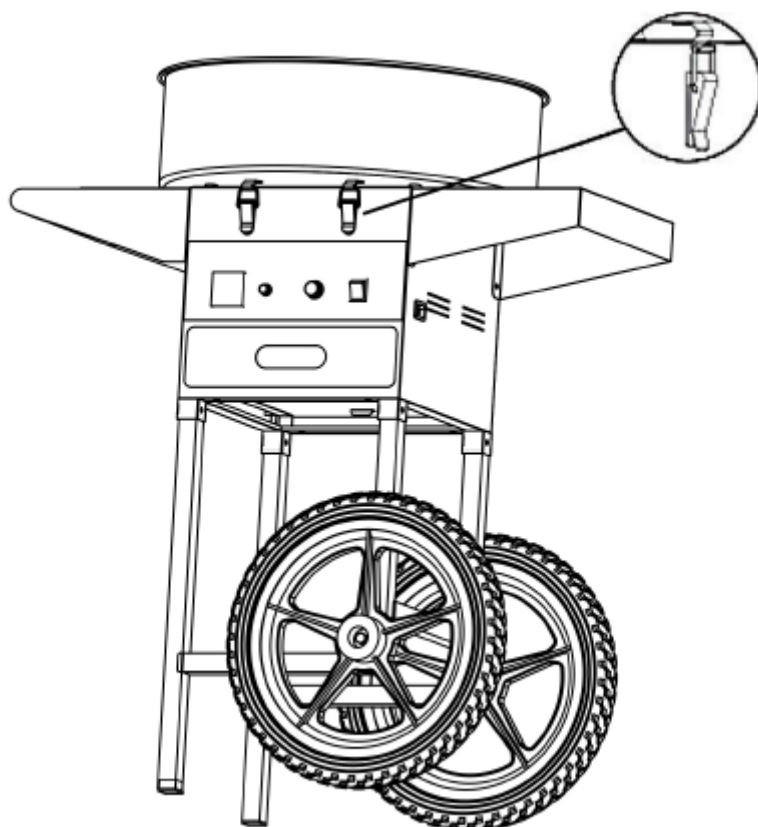




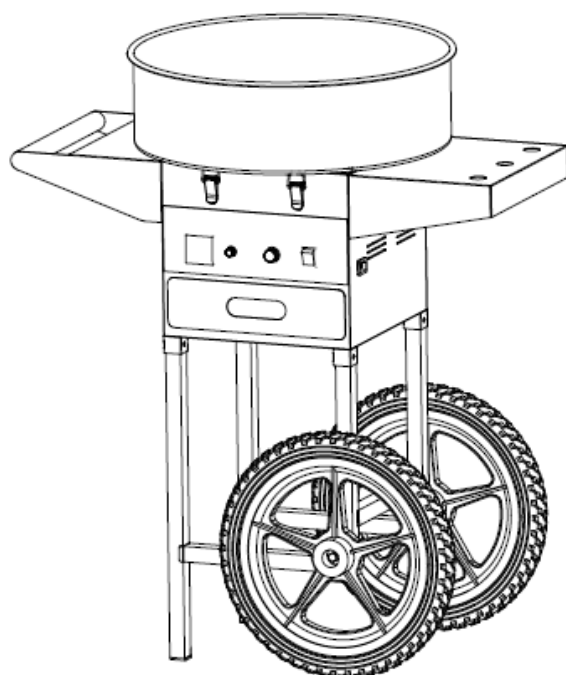
1 – Tableau

2 – Poignée de poussée

4. Placez la casserole en acier inoxydable sur la boîte et fixez-la avec les 4 clips de verrouillage de chaque côté.



5. Une fois l'assemblage terminé, il est prêt à l'emploi. Veuillez conserver correctement les autres composants qui seront utilisés lors du fonctionnement ou de la maintenance.



5. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise de courant. Le cordon d'alimentation raccordé à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit. Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

6. Utilisation de l'appareil



ATTENTION! Une odeur de brûlé peut être détectée lors de la première utilisation. C'est normal et cela devrait disparaître au bout d'un petit moment. Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée.

- 1) Appuyez sur l'interrupteur pour allumer la machine et attendez 1 à 2 minutes. Observez si la machine fonctionne correctement lorsque la tête de rotation est en marche. Si les vibrations sont trop importantes, la machine doit être réglée. Il faut s'assurer que la machine est placée de manière stable.
- 2) Réglez le bouton de tension sur Max, et le voltmètre changera en fonction du réglage. Préchauffez la machine pendant 2 à 3 minutes. Après préchauffage, la tension peut être ajustée en fonction des besoins de température de l'utilisateur.
- 3) Commencez par verser une demi-cuillère à café de sucre, puis testez la température et la production de sucre. Une fois que tout est correct, versez une cuillère à soupe de sucre blanc au centre de la tête rotative.
- 4) Après environ 3 secondes, la barbe à papa commence à jaillir. Prenez un bâtonnet de bambou et faites-le tourner plusieurs fois le long de la paroi intérieure du bol. Placez ensuite le bâtonnet horizontalement et faites-le tourner au-dessus de la tête rotative pour former la barbe à papa. Vous pouvez créer différentes formes en inclinant le bâtonnet.
- 5) Une fois la quantité de barbe à papa souhaitée obtenue, éteignez l'appareil.

7. Remarques

- 1) Tenez les enfants éloignés de la machine.
- 2) Le câble électrique ne doit pas s'approcher de la surface chaude de l'appareil. Assurez-vous que le câble électrique et la prise ne soient pas en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise est endommagé.
- 3) L'appareil doit être correctement installé avant d'être branché. Lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant d'être nettoyé, éteignez l'appareil, débranchez-le, attendez que la tête rotative s'arrête et que l'appareil refroidisse.
- 4) Veuillez ne pas toucher la surface de la machine ni la tête rotative pendant son fonctionnement. Ne mettez pas les mains dans le bol tant que le sucre n'est pas entièrement consommé. Ne déplacez pas la machine pendant son fonctionnement.
- 5) Ne touchez jamais la prise ni le câble avec les mains mouillées.

- 6) La puissance du moteur de l'appareil est limitée à 80 %. Il est préférable d'éviter les utilisations prolongées. Pour prolonger la durée de vie de la machine, le moteur doit s'arrêter pendant 20 minutes après chaque heure d'utilisation.
- 7) Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché. Ne laissez pas la machine fonctionner à vide pendant une période prolongée.
- 8) N'utilisez aucun produit nettoyant pendant le nettoyage afin d'éviter tout risque d'ingestion accidentelle.
- 9) Si la machine à barbe à papa ne produit pas de barbe à papa, éteignez-la et retirez les résidus de sucre brûlé à l'aide d'un chiffon doux.

8. Transport et stockage

Évitez de secouer, de heurter ou de retourner l'appareil pendant son transport. Rangez-le dans un endroit bien ventilé, sec et exempt de gaz corrosifs.

9. Nettoyage et entretien

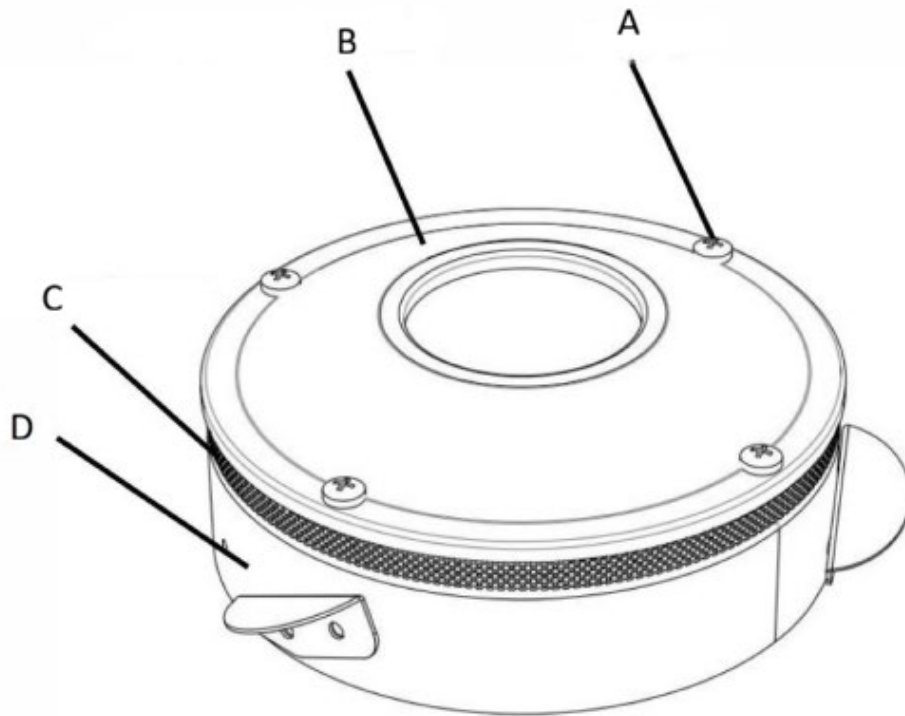
- a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si vous ne l'utilisez pas.
 - Attendez l'arrêt complet des éléments rotatifs.
- b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Utilisez uniquement des détergents doux et de qualité alimentaire pour laver l'appareil.
- d) Après avoir nettoyé l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces soient parfaitement sèches avant de le réutiliser.
- e) Rangez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- f) Ne le vaporisez pas d'eau et ne l'immergez pas.
- g) Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par les orifices de ventilation.
- h) Nettoyez les orifices d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- i) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.
- j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.
- l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques car cela pourrait l'endommager.

CONSEILS DE NETTOYAGE POUR RÉDUIRE LES PROBLÈMES DE SUCRAGE ET DE VIBRATIONS

- A. Après utilisation, versez lentement une petite quantité d'eau sur la tête d'essorage avant d'éteindre l'appareil afin d'éviter les résidus de sucre brûlé.**
- B. Si la tête d'essorage est obstruée, éteignez la machine, ouvrez la tête d'essorage, puis nettoyez le sucre brûlé.**
- C. Ne lavez pas la machine avec des détergents tels que de la lessive en poudre.**
- D. Ne rincez pas la machine directement à l'eau.**

Nettoyage de la tête d'essorage : Méthode 1 :

1. Éteignez la machine, démontez les 4 vis (A) de l'ensemble de la tête d'essorage, retirez le couvercle (B) et essuyez-le avec un chiffon propre.
2. Démontez le boîtier de la tête d'essorage (C) et nettoyez-le avec un chiffon propre.
3. Nettoyez la tête d'essorage (D) et essuyez sa surface et les autres zones avec un chiffon propre.

**Méthode de nettoyage de la tête d'essorage n° 2 :**

1. Pour un nettoyage efficace, après utilisation, versez environ 100 ml d'eau dans la tête chaude et en rotation. L'évaporation de l'eau nettoiera l'intérieur de la tête.
2. Éteignez la machine.
3. Une fois la tête refroidie, essuyez-la avec un chiffon doux et humide.

ATTENTION : Nettoyez l'appareil après chaque utilisation, qu'elle ait été effectuée une seule fois ou plusieurs fois. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une accumulation de sucre caramélisé et un dysfonctionnement de la machine (la barbe à papa ne tournera pas et, dans des cas extrêmes, la tête peut être endommagée de façon permanente).

L'utilisateur est responsable de tous les dommages résultant du non-respect de ces instructions.

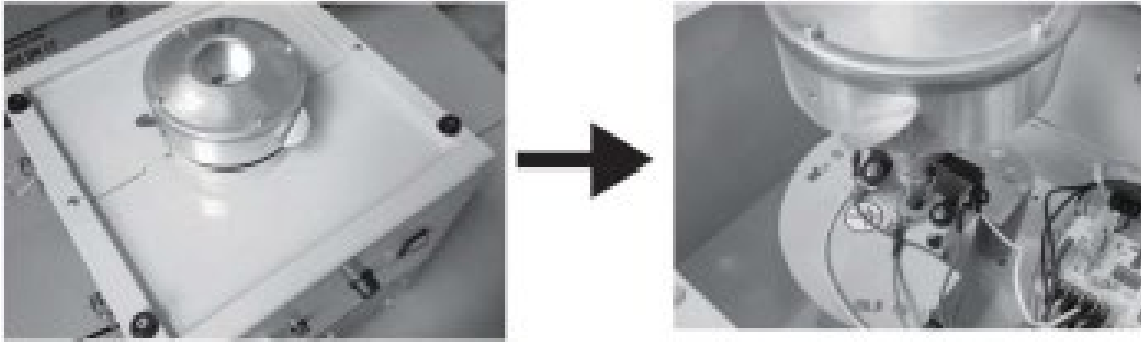
REMARQUE CONCERNANT LA BALAI DE CHARBON

Remplacez le balai de charbon dès que possible si les situations suivantes se produisent lors de l'entretien courant et de l'utilisation :

1. le balai de charbon produit des étincelles et de la fumée importantes ;
2. la surface de contact du balai de charbon sur la bague collectrice est inférieure à 70 % ;
3. la pression du ressort du balai de charbon est inadaptée, etc.

REPLACEMENT DU BALAI DE CHARBON

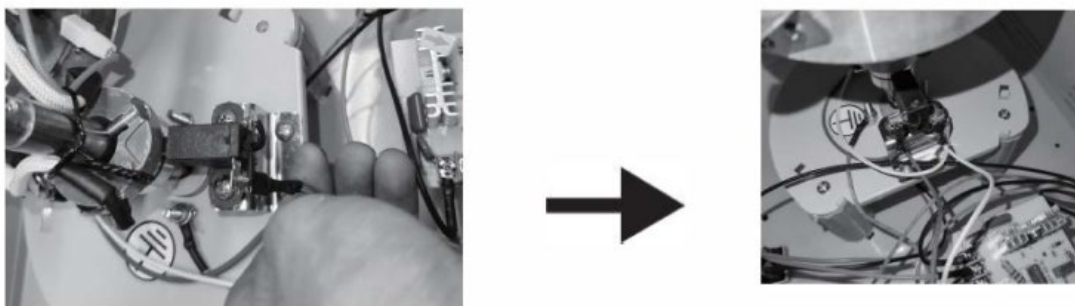
1. Retirez les vis fixant la plaque défectrice et le couvercle supérieur, puis retirez la plaque défectrice et le couvercle supérieur.



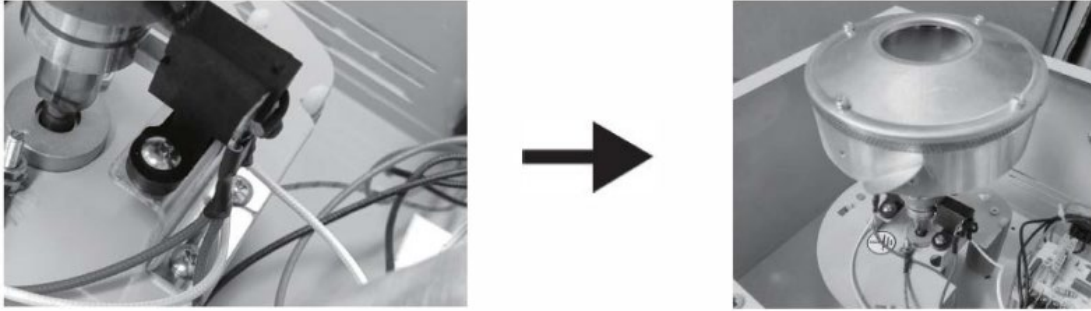
2. Débranchez l'extrémité du balai de charbon, retirez les vis de fixation et retirez le balai de charbon usagé. (Pour faciliter l'installation et le démontage, retirez d'abord la vis de fixation de la tête de rotation afin d'augmenter l'espace de travail.)



3. Remplacez le nouveau balai de charbon, placez-le en position et fixez-le avec les vis, puis branchez le connecteur.



4. Vérifiez la bonne installation du nouveau balai de charbon (assurez-vous que le ressort et le contact sont corrects).



5. Remettez en place le capot supérieur et le déflecteur ; le remplacement du balai de charbon est terminé.



⚠ Remarque : La brosse en carbone est une pièce d'usure et doit être remplacée après une période d'utilisation. Notez le schéma de câblage avant de démonter la brosse

10. Résolution de problèmes

Description du problème : Absence de filament de sucre

1. Vérifiez si la tête d'extrusion tourne et arrêtez la machine pour vérifier si elle est chaude.
2. Si la tête d'extrusion ne tourne pas : vérifiez si la machine est sous tension et si le moteur est défectueux.
3. Si la tête d'extrusion n'est pas chaude : vérifiez si la machine est sous tension, si la tête d'extrusion émet un sifflement et si la tension est excessive.
4. Dévissez le bouton du fusible sur le panneau ou ouvrez le couvercle du fusible (pour les modèles de comptoir) dans la douille, puis retirez le fusible pour vérifier s'il est grillé.

5. Retirez le déflecteur et le couvercle supérieur, puis retirez le couvercle par la tête d'extrusion pour observer l'intérieur de la machine. Vérifiez si la brosse en carbone est desserrée ou défectueuse ; si c'est le cas, remplacez-la.

Autres problèmes :

N°	Description du problème	Solution
1	Le voyant est allumé, mais la machine ne chauffe pas et l'allumage ne se produit pas.	Remplacez la brosse en carbone.
2	Le voyant ne s'allume pas, la tête d'essorage ne tourne pas et l'appareil ne chauffe pas.	Remplacez le fusible.
3	Après la mise sous tension, le voyant s'allume et l'aiguille du voltmètre oscille.	Remplacez le régulateur de pression.
4	Pas de chauffage, voyant allumé, tête d'essorage en rotation.	Borne débranchée.
5	Pas de chauffage, voyant allumé, tête d'essorage en rotation, allumage défaillant.	Remplacez les charbons.
6	Le voyant est allumé, mais la tête de la machine ne tourne pas et ne chauffe pas.	Remplacez la soupape de régulation de pression.
7	Le voyant est allumé, la tête de la machine ne tourne pas, mais chauffe.	Les bornes du moteur sont desserrées ou le moteur est défectueux.
8	Un bruit anormal et fort se fait entendre.	Les supports d'amortisseurs sont inégaux.
9	La machine chauffe, mais la température ne s'atteint pas.	Remplacez la soupape de régulation de pression.
10	Le voyant est allumé, la machine ne chauffe pas et la tête de la machine tourne.	Remplacez les charbons.

11. Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des déchets électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement. Contactez votre mairie pour connaître le point de collecte le plus proche.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Macchina per zucchero filato
Modello	RCZC-1200-W
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1000

1. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE UTENTE.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda



Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTENZA! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Macchina per zucchero filato

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, a diretto contatto con una superficie bagnata o se funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora con il dispositivo all'esterno, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- g) L'involucro di questa apparecchiatura deve essere messo a terra per motivi di sicurezza.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere cosa potrebbe accadere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in una zona a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) In caso di danni o funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo immediatamente a un supervisore.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- f) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini o persone non autorizzate. (Una distrazione può causare la perdita di controllo del dispositivo).
- h) Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.
- i) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- j) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad essi.

- k) Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi e per l'uso previsto.



Ricordati! Durante l'utilizzo del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malessere o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (bambini compresi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- e) Non sopravvalutare le proprie capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere l'equilibrio e rimanere sempre stabili. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave inglese lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
- h) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare utensili appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato eseguirà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). Gli apparecchi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore di accensione/spengimento sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Prima di regolare, sostituire accessori o riporre l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente. Ciò ridurrà la possibilità di accensione accidentale.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in buone condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e, in particolare, di parti o elementi rotti e di qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, tenere conto dei principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- j) Evitare situazioni in cui il dispositivo si arresti durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- k) Non toccare parti articolate o accessori, a meno che il dispositivo non sia stato scollegato da una fonte di alimentazione.
- l) È vietato spostare, regolare e ruotare il dispositivo durante il lavoro.
- m) Non lasciare questo apparecchio incustodito durante l'uso.

- n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare incrostazioni persistenti di sporco.
- o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto
- p) **NOTA:** Durante il funzionamento, alcuni elementi del dispositivo diventano molto caldi. Attenzione: pericolo di ustioni! Non toccare questi elementi a mani nude!
- q) Tenere tutto il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare qualsiasi rischio di incidente (ad esempio soffocamento).
- r) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- s) Non utilizzare questo dispositivo per asciugare, riscaldare o asciugare oggetti.



Non utilizzare se la testa non gira!



ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, esiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo.

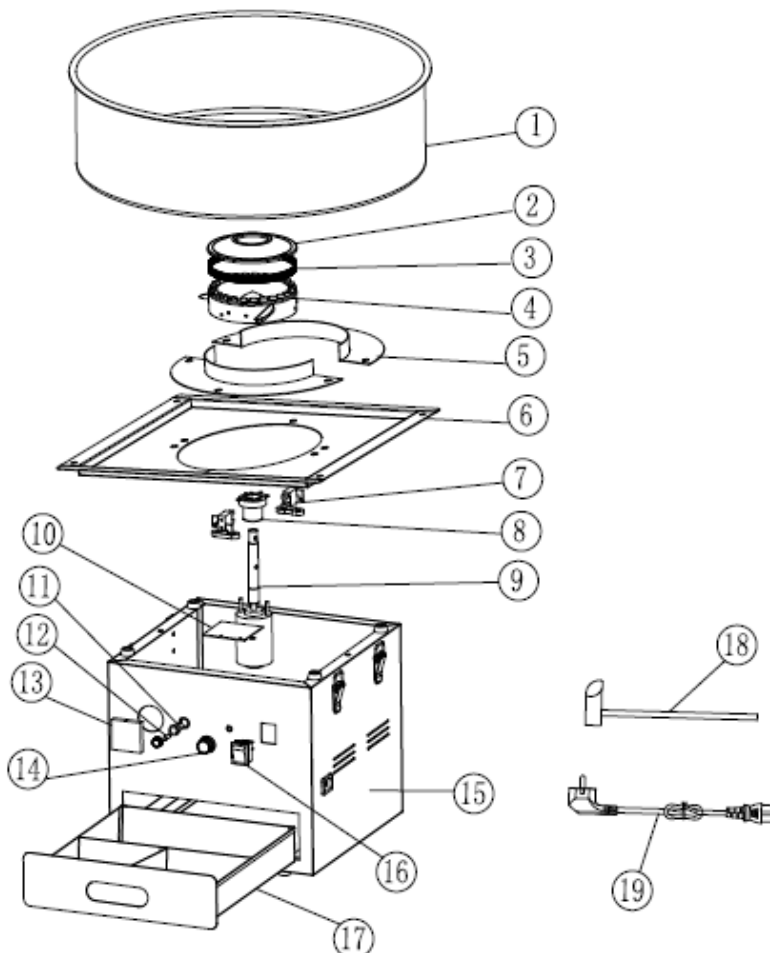
3. Istruzioni per l'uso

Una macchina per zucchero filato viene utilizzata per produrre zucchero filato, uno spuntino dolce popolare spesso trovato in festival, luna park e altri eventi. Il processo prevede il riscaldamento dello zucchero ad alta temperatura fino a quando non inizia a caramellare, per poi trasformarlo in sottili fili che si induriscono rapidamente fino a formare uno zucchero filato soffice.

La macchina per lo zucchero filato consente diverse varianti di gusto aggiungendo coloranti e aromi allo zucchero. I gusti più popolari sono: fragola, vaniglia, lampone, limone, arancia, menta, gomma da masticare.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4. Descrizione del dispositivo

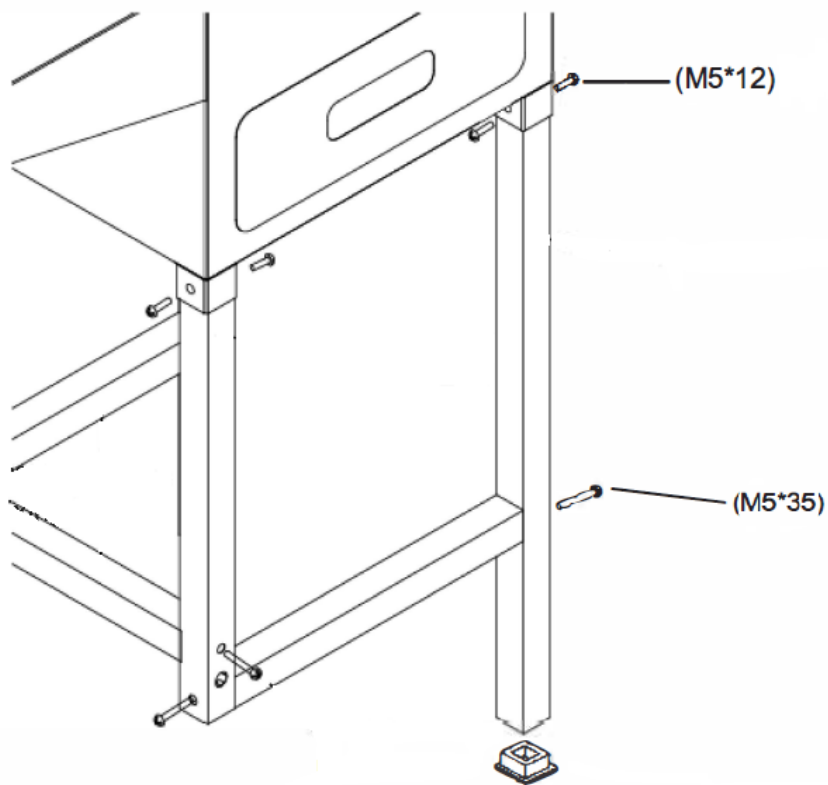


1. Ciotola in acciaio inossidabile
2. Coperchio della testa rotante
3. Tavola a maglie di testa rotante
4. Testa che gira
5. Piastra di protezione
6. Copertura del corpo principale
7. Spazzola di carbone
8. Anello spazzola
9. Motore
10. Circuito stampato
11. Portafusibile
12. Fusibile
13. Voltmetro
14. Manopola dell'interruttore
15. [Non descritto nel testo]
16. [Non descritto nel testo]
17. [Non descritto nel testo]
18. [Non descritto nel testo]
19. [Non descritto nel testo]

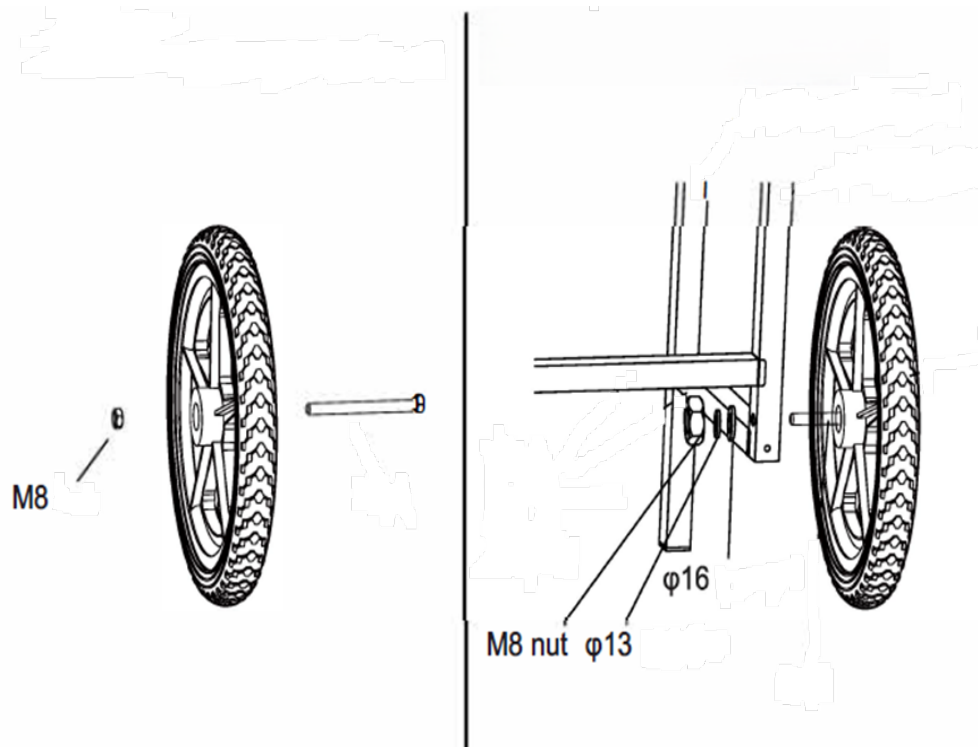
15. Corpo principale della macchina per cotone Candy
16. Interruttore di alimentazione
17. Scatola di immagazzinaggio
18. Cucchiaino da zucchero in acciaio inossidabile
19. Cavo di alimentazione

Si prega di montare il carrello come illustrato nello schema seguente:

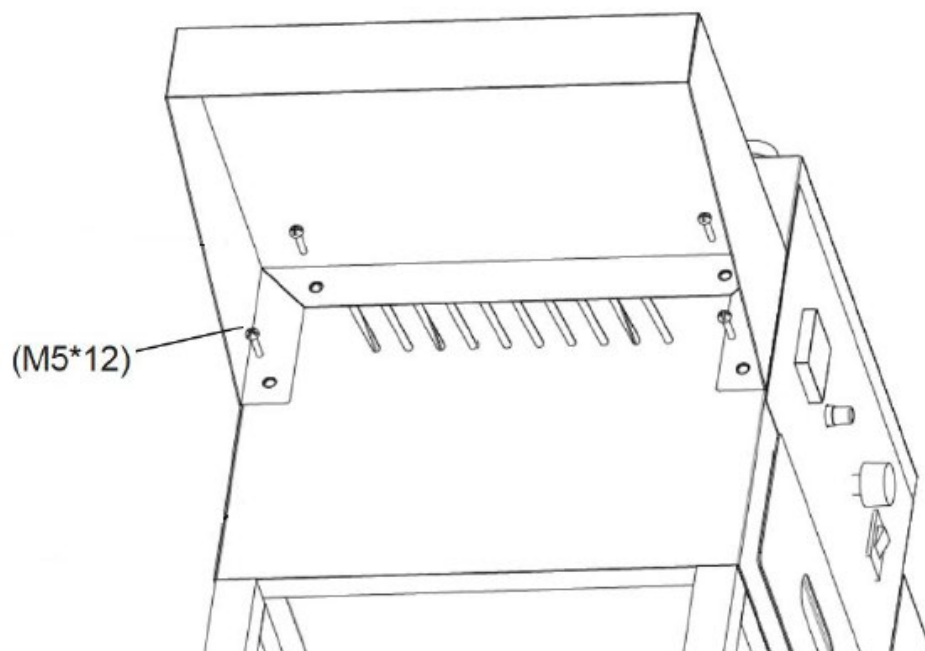
1. Utilizzare viti (M5*12) e viti (M5*35) per installare la staffa come mostrato nella figura. I passaggi di installazione sono gli stessi su entrambi i lati.

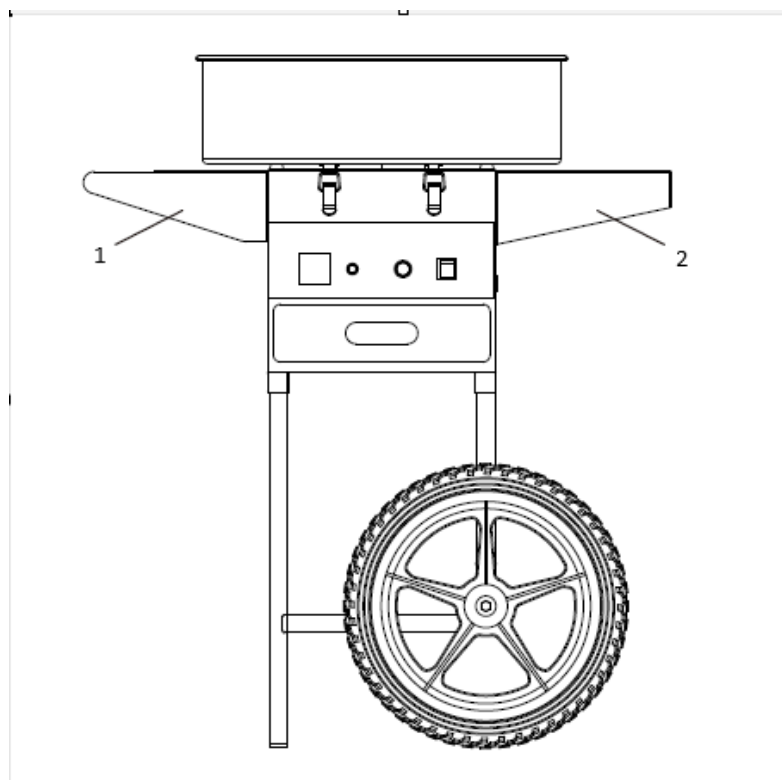


2. Installare due ruote sotto il telaio con due bulloni (M8*90). Assicuratevi di stringere bene le viti.



3. Installare il tavolo sul lato sinistro del corpo principale e installare la maniglia di spinta sul lato destro con 8 viti (M5*12)

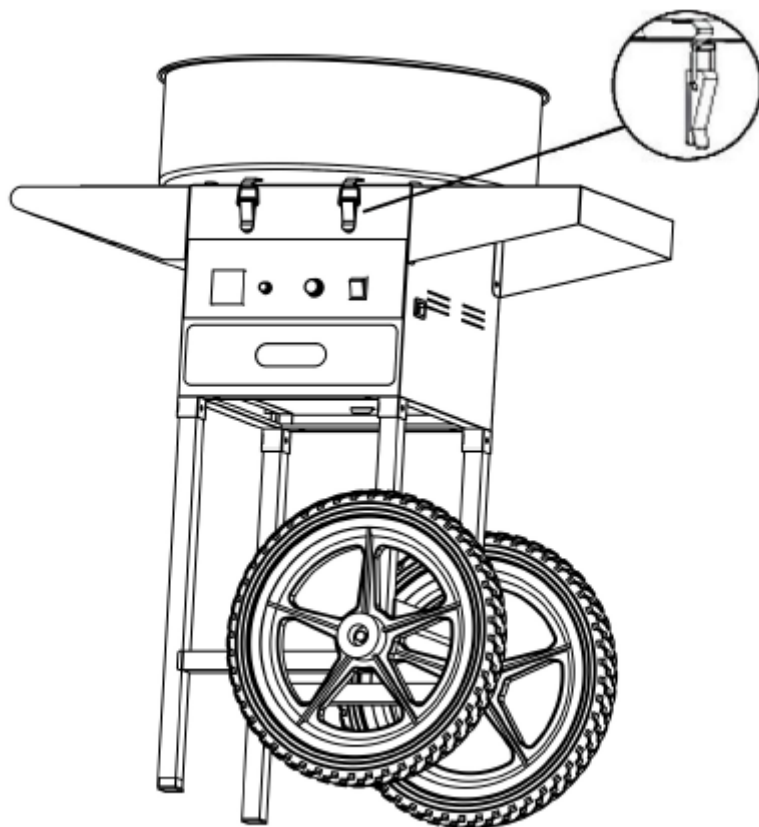




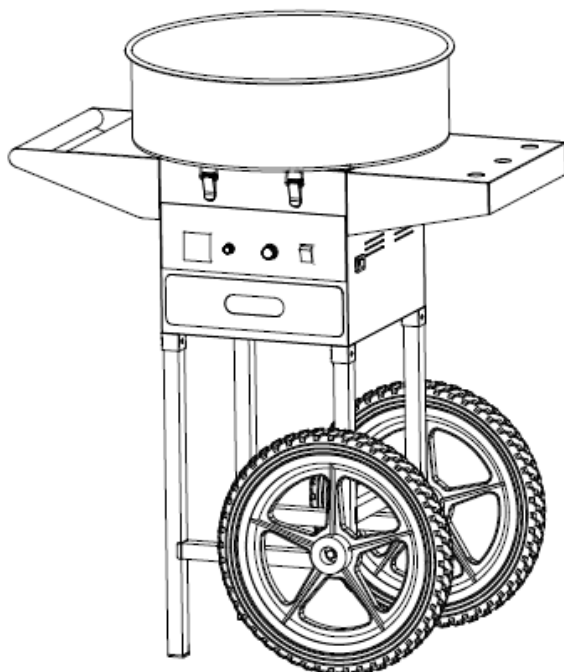
1 – Tabella

2 – Maniglia di spinta

4. Posizionare la padella in acciaio inossidabile sopra la scatola e fissarla con le 4 clip di bloccaggio su entrambi i lati.



5. Una volta completato l'assemblaggio, il prodotto è pronto per l'uso. Conservare in modo appropriato gli altri componenti che verranno utilizzati durante il funzionamento o la manutenzione.



5. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui si utilizza l'apparecchio. Deve esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato dell'apparecchio e la parete o altri oggetti. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

6. Utilizzo dell'apparecchio



ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo, potrebbe essere percepito un odore di bruciato. Questo è normale e dovrebbe scomparire dopo breve tempo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

- 1) Premere l'interruttore per accendere la macchina e attendere 1-2 minuti. Verificare che la macchina funzioni senza intoppi quando la testina rotante è in rotazione. Se le vibrazioni sono eccessive, è necessario regolare la macchina. Assicurarsi che la macchina sia posizionata in modo stabile.
- 2) Regolare la manopola della tensione al massimo: il voltmetro cambierà con la regolazione. Riscaldare la macchina per 2-3 minuti. Dopo il preriscaldamento, la tensione può essere regolata in base alle esigenze di temperatura dell'utente.
- 3) Per prima cosa, versare mezzo cucchiaino di zucchero, testare il grado di riscaldamento e la produzione di zucchero. Quando tutto è a posto, versare un cucchiaino di zucchero bianco pulito al centro della testa rotante.
- 4) Dopo circa 3 secondi, lo zucchero filato inizia a schizzare fuori. Prendere un bastoncino di bambù e ruotarlo alcune volte lungo la parete interna della ciotola. Quindi, posizionare il bastoncino orizzontalmente e ruotarlo sopra la testa rotante per formare lo zucchero filato. È possibile creare diverse forme inclinando i bastoncini.
- 5) Dopo aver prodotto la quantità di zucchero filato desiderata, spegnere l'apparecchio.

7. Note

- 1) Tenere i minori lontani dalla macchina.
- 2) Il cavo elettrico non deve avvicinarsi alla superficie calda della macchina. Assicurarsi che il cavo elettrico e la spina del connettore non entrino in contatto con acqua o altri liquidi. NON utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina del connettore sono danneggiati.
- 3) La macchina deve essere installata correttamente prima di inserire la spina nella presa di corrente. Quando non in uso o prima della pulizia, spegnere l'interruttore, scollegare l'alimentazione, attendere che la testa rotante smetta di ruotare e attendere che la macchina si raffreddi.
- 4) NON toccare la superficie della macchina o la testina di centrifuga mentre è in funzione. Non mettere le mani nella ciotola finché lo zucchero non è esaurito. NON spostare la macchina mentre è in funzione.

- 5) Non toccare mai la spina o il cavo con le mani bagnate.
- 6) La potenza temporanea del motore del dispositivo è pari all'80%. È consigliabile evitare periodi di utilizzo eccessivamente lunghi. Per prolungare la durata della macchina, il motore dovrebbe essere lasciato riposare per 20 minuti dopo ogni ora di utilizzo.
- 7) Prima della pulizia, assicurarsi che la spina sia staccata. La macchina non deve funzionare a vuoto per un lungo periodo.
- 8) Non utilizzare detergenti durante la pulizia per evitare che eventuali residui di detergente sulla macchina vengano ingeriti per errore.
- 9) Se la giratrice per zucchero filato non produce zucchero filato, spegnere il dispositivo e rimuovere lo zucchero bruciato con un panno morbido.

8. Trasporto e stoccaggio

Evitare che il dispositivo venga scosso, urtato o capovolto durante il trasporto. Conservarlo in un luogo adeguatamente ventilato, con aria secca e privo di gas corrosivi.

9. Pulizia e manutenzione

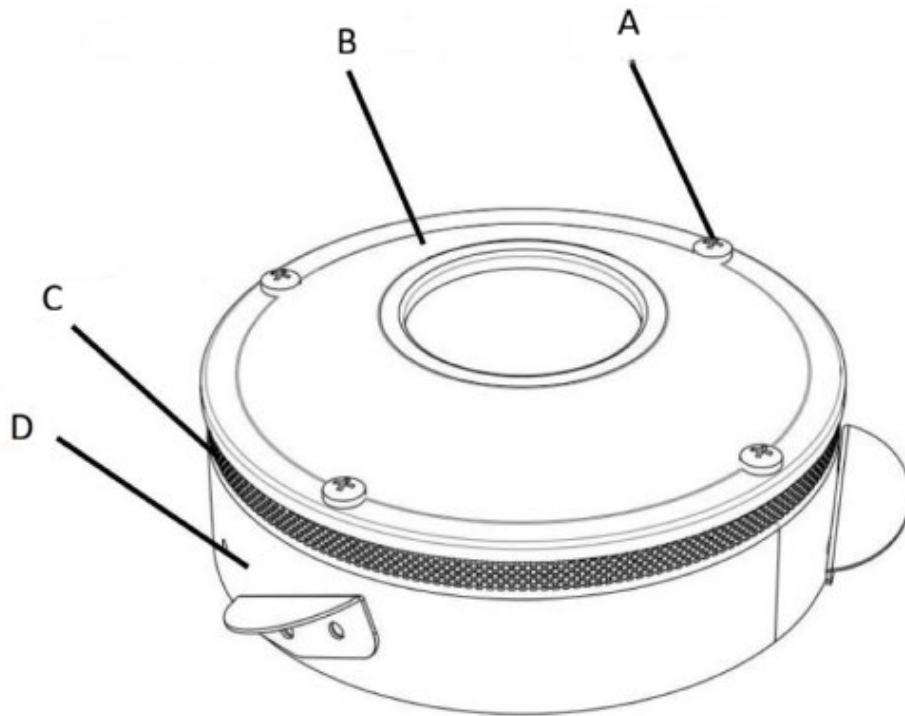
- a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, oppure se il dispositivo non viene utilizzato.
 - Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti agli alimenti per lavare il dispositivo.
- d) Dopo aver pulito il dispositivo, asciugare completamente tutti i componenti prima di riutilizzarlo.
- e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- f) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- g) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.
- h) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- i) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- l) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

CONSIGLI PER LA PULIZIA PER RIDURRE PROBLEMI DI BRUCIATURA E VIBRAZIONI

- A. Al termine dell'operazione, versare lentamente una piccola quantità d'acqua sulla testina di centrifuga prima di spegnerla per evitare residui di zucchero bruciato.**
- B. Se la testina di centrifuga è bloccata, spegnere la macchina e aprirla, quindi pulire lo zucchero bruciato.**
- C. Non lavare la macchina con detergenti come il detersivo in polvere.**
- D. Non risciacquare la macchina direttamente con acqua.**

Metodo di pulizia della testina di centrifuga 1:

1. Spegnerla la macchina, smontare le 4 viti (A) sul gruppo testina di centrifuga, rimuovere il coperchio della testina (B) e pulirlo con un panno pulito.
2. Smontare l'involucro della testina centrifuga (C) dall'unità e pulirlo con un panno pulito.
3. Pulire la testina centrifuga (D) e asciugare la superficie e le altre aree con un panno pulito.

**Metodo di pulizia della testina centrifuga 2:**

1. Per una pulizia efficiente della testina, dopo l'uso, versare circa 100 ml di acqua in una testina calda e rotante. L'acqua che evapora pulirà l'interno della testina.
2. Spegnerne la macchina.
3. Una volta raffreddata la testina, pulirla con un panno morbido e umido.

ATTENZIONE: Pulire l'apparecchio dopo l'uso, indipendentemente dal fatto che sia stato utilizzato una sola volta o più volte. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare un accumulo di zucchero caramellato, con conseguente malfunzionamento della macchina (lo zucchero filato non gira, in situazioni estreme la testina può danneggiarsi permanentemente). L'utente sarà responsabile di tutti i danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

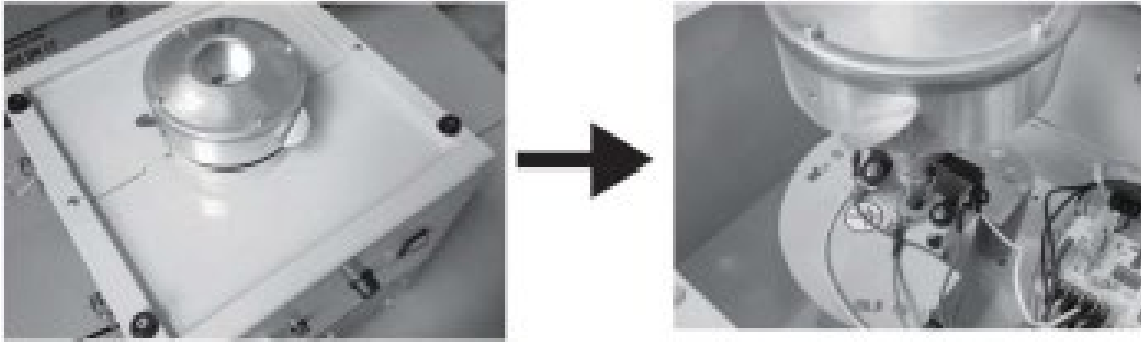
AVVISO PER LA SPAZZOLA DI CARBONE

Si prega di sostituire tempestivamente la spazzola di carbone se si verificano le seguenti situazioni durante l'ispezione di manutenzione ordinaria e l'uso:

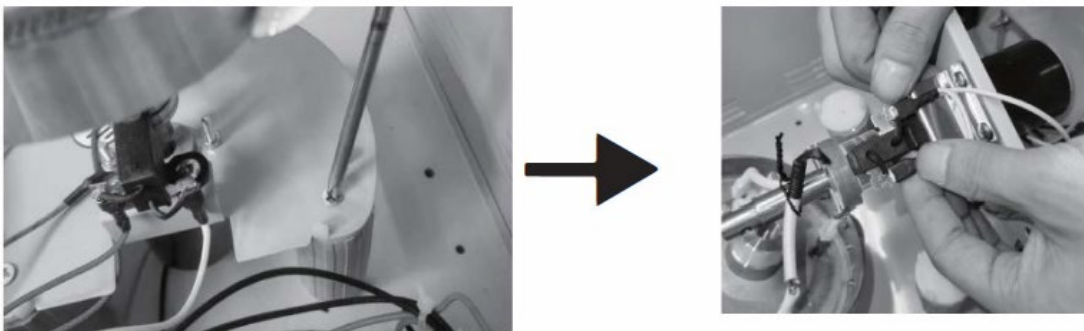
1. La spazzola di carbone produce una scintilla e un fumo relativamente grandi.
2. La superficie di contatto della spazzola di carbone sull'anello di contatto è inferiore al 70%.
3. Disallineamento della pressione della molla della spazzola di carbone, ecc.

SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI CARBONE

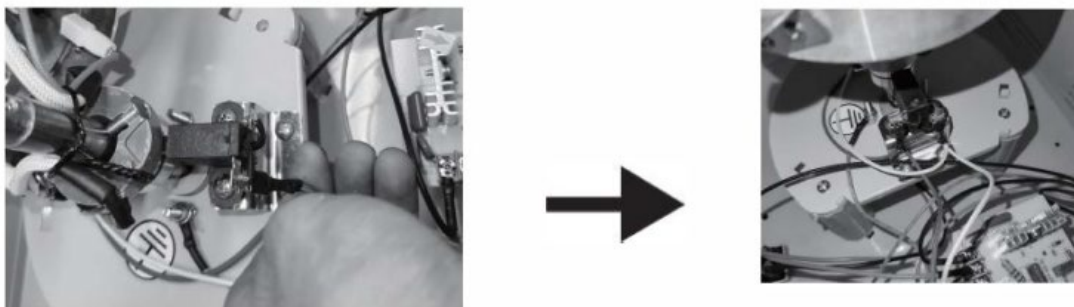
1. Rimuovere le viti che fissano il deflettore e il coperchio superiore ed estrarre il deflettore e il coperchio superiore.



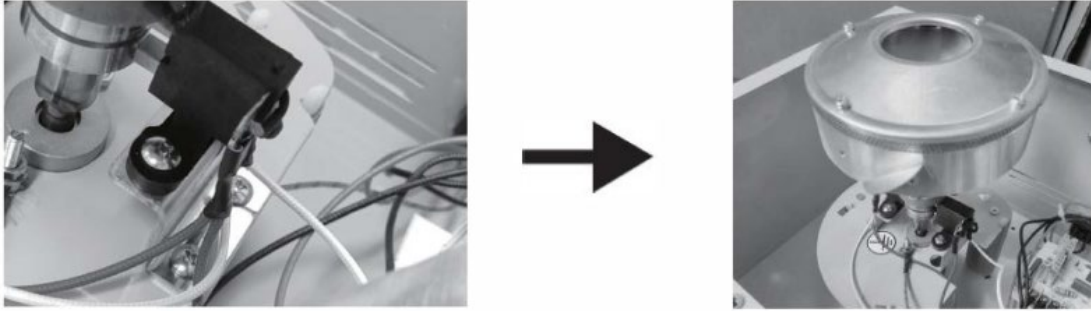
2. Rimuovere l'estremità di collegamento della spazzola di carbone, rimuovere le viti di fissaggio ed estrarre la vecchia spazzola di carbone. (Per facilitare l'installazione e lo smontaggio, è possibile rimuovere prima la vite di fissaggio della testa rotante per aumentare lo spazio operativo)



3. Sostituire la nuova spazzola di carbone, posizzionarla e fissarla con le viti, quindi collegare l'estremità di collegamento.



4. Verificare l'installazione della nuova spazzola di carbone (se la molla e il contatto di installazione sono buoni).



5. Reinstallare il coperchio superiore e il deflettore, completare la sostituzione della spazzola di carbone.



⚠ Nota: la spazzola di carbone è un materiale di consumo e deve essere sostituita dopo un periodo di utilizzo. Registrare il cablaggio assemblato molto prima di smontare la spazzola di carbone

10. Risoluzione dei problemi

Descrizione del problema: Nessun filamento di zucchero

1. Verificare se la testina di centrifuga ruota o meno e arrestare la macchina per verificare se la testina di centrifuga è calda.
2. Se la testina di centrifuga non ruota: verificare se la macchina è accesa e se il motore è rotto.
3. Se la testina di centrifuga non è calda: verificare se la macchina è accesa, se la testina di centrifuga suona e se la tensione è eccessiva.
4. Svitare la manopola del fusibile sul pannello o fare leva per aprire il coperchio del fusibile (per il modello da banco) nella presa, quindi estrarre il fusibile per verificare se è bruciato.

5. Rimuovere il deflettore e il coperchio superiore ed estrarre il coperchio attraverso la testina di centrifuga, quindi è possibile verificare le condizioni interne della macchina. Verificare se la spazzola di carbone è allentata o non funziona, in tal caso, sostituirla con una nuova.

Altri problemi:

N.	Descrizione del problema	Soluzione
1	La spia dell'interruttore è accesa, nessun riscaldamento, accensione.	Sostituire la spazzola di carbone.
2	La spia dell'interruttore non si accende, la testina rotante non gira e non si riscalda.	Sostituire il fusibile.
3	Dopo aver acceso l'alimentazione, la spia si accende e l'indicatore del voltmetro trema.	Sostituire la valvola di regolazione della pressione.
4	Nessun riscaldamento, spia accesa, la testina rotante della macchina ruota.	Terminale staccato.
5	Nessun riscaldamento, spia accesa, la testina rotante della macchina ruota, accensione.	Sostituire la spazzola di carbone.
6	La spia dell'interruttore è accesa, ma la testa della macchina non ruota né si riscalda.	Sostituire la valvola di regolazione della pressione.
7	La spia dell'interruttore è accesa, la testina della macchina non gira, ma si riscalda.	I terminali del motore sono allentati o il motore è rotto.
8	C'è un rumore anomalo e rumore forte.	I montanti degli ammortizzatori sono irregolari.
9	C'è la temperatura, ma la temperatura non è raggiungibile.	Sostituire la valvola di regolazione della pressione.
10	La spia dell'interruttore è accesa, non c'è riscaldamento e la macchina gira la testa ruota.	Sostituire la spazzola di carbone.

11. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnatelo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este Manual del Usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Máquina de Algodón de Azúcar
Modelo	RCZC-1200-W
Tensión nominal [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1000

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudarle a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de acuerdo con los estándares de calidad más estrictos.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe reciclarse.



ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!



ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!



Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato:

Máquina de Algodón de Azúcar

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o se utiliza en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para su uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con el dispositivo en el exterior, asegúrese de utilizar un cable alargador apto para uso externo. El uso de un cable alargador apto para uso externo reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- g) La carcasa de este equipo debe estar conectada a tierra por motivos de seguridad.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse a lo que pueda suceder, observe lo que sucede y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No lo utilice en una zona con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e informe a un supervisor sin demora.
- d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
- e) Solo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar reparaciones por su cuenta!
- f) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) aptos para dispositivos con tensión.
- g) Se prohíbe la entrada de niños o personas no autorizadas al puesto de trabajo. (Una distracción puede provocar la pérdida de control del dispositivo).
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- i) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, debe sustituirlas.
- j) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a terceros, debe entregar el manual junto con él.

- k) Utilice este dispositivo únicamente en interiores y para el uso previsto.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos, ya que pueden afectar significativamente su capacidad para operarlo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usarlo puede provocar lesiones graves.
- d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) No sobreestime sus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto le garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- f) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Quite todas las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender el dispositivo. Dejar una herramienta o llave inglesa en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
- h) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado mejor y de forma más segura.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.
- c) Antes de ajustar, sustituir accesorios o guardar el aparato, desenchúfelo de la fuente de alimentación. Esto reducirá la posibilidad de encenderlo accidentalmente.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro para usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales y, en especial, si presenta piezas o elementos agrietados, así como cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento seguro. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, tenga en cuenta los principios de seguridad y salud laboral para operaciones de transporte manual vigentes en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y dañar el dispositivo.
- k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
- l) Está prohibido mover, ajustar o girar el dispositivo durante el trabajo.
- m) No deje este aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- n) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad.

- o) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta
- p) NOTA: Durante el funcionamiento, algunos elementos del dispositivo se calientan mucho. ¡Advertencia: peligro de quemaduras! No toque estos elementos con las manos desnudas!
- q) Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo de accidente (por ejemplo, asfixia).
- r) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- s) No utilice este dispositivo para secar, calentar o secar objetos.



No lo utilice si el cabezal no está girando!



ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

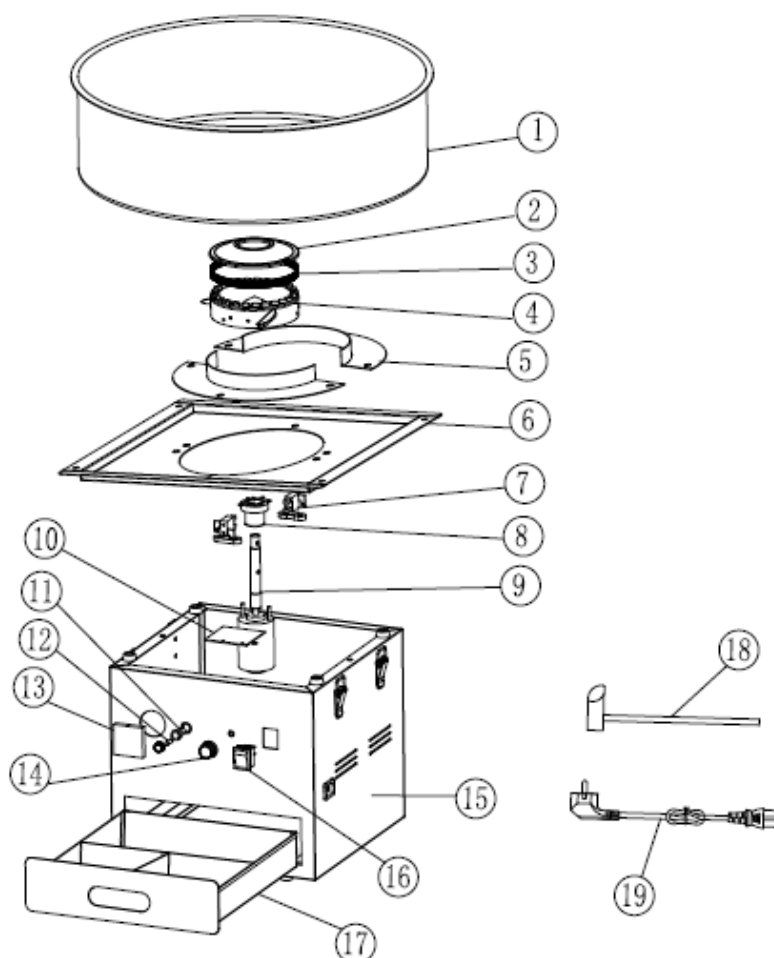
3. Instrucciones de uso

Una máquina de algodón de azúcar se utiliza para hacer algodón de azúcar, un bocadillo dulce popular que se encuentra a menudo en festivales, ferias y otros eventos. El proceso consiste en calentar el azúcar a alta temperatura hasta que empieza a caramelizarse, para luego estirarlo en finas hebras que se endurecen rápidamente y forman un esponjoso algodón de azúcar.

La máquina de algodón de azúcar permite crear diferentes variaciones de sabor añadiendo colorantes y aromatizantes al azúcar. Los sabores más populares son: fresa, vainilla, frambuesa, limón, naranja, menta y chicle.

El usuario es responsable de cualquier daño derivado del uso indebido del dispositivo.

4. Descripción del producto

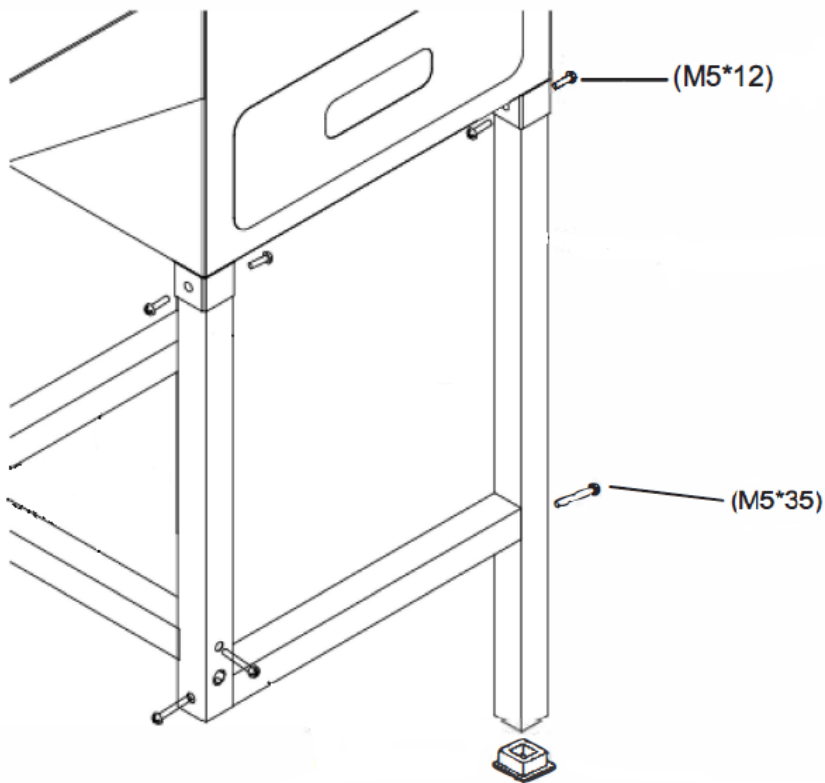


1. Recipiente de acero inoxidable
2. Tapa del cabezal giratorio
3. Tablero de malla de cabezal giratorio
4. Cabeza giratoria
5. Placa de protección
6. Cubierta del cuerpo principal
7. Escobilla de carbón
8. Anillo de cepillo
9. Motor
10. Tarjeta de circuitos
11. Portafusibles
12. Fusible
13. Voltímetro
14. Perilla del interruptor
15. Caja principal
16. Panel de control
17. Caja de almacenamiento
18. Tornillo de fijación
19. Cable de alimentación

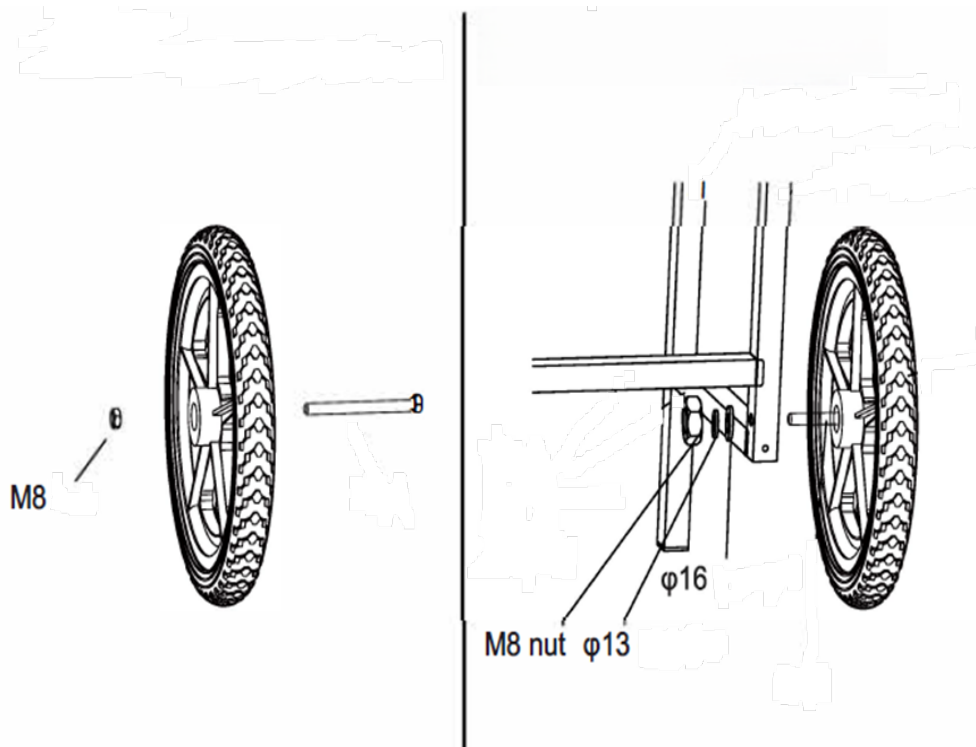
15. Cuerpo principal de la máquina de algodón de azúcar
16. Interruptor de encendido
17. Caja de almacenamiento
18. Cuchara de azúcar de acero inoxidable
19. Cable de alimentación

Monte el carrito como se muestra en el diagrama siguiente:

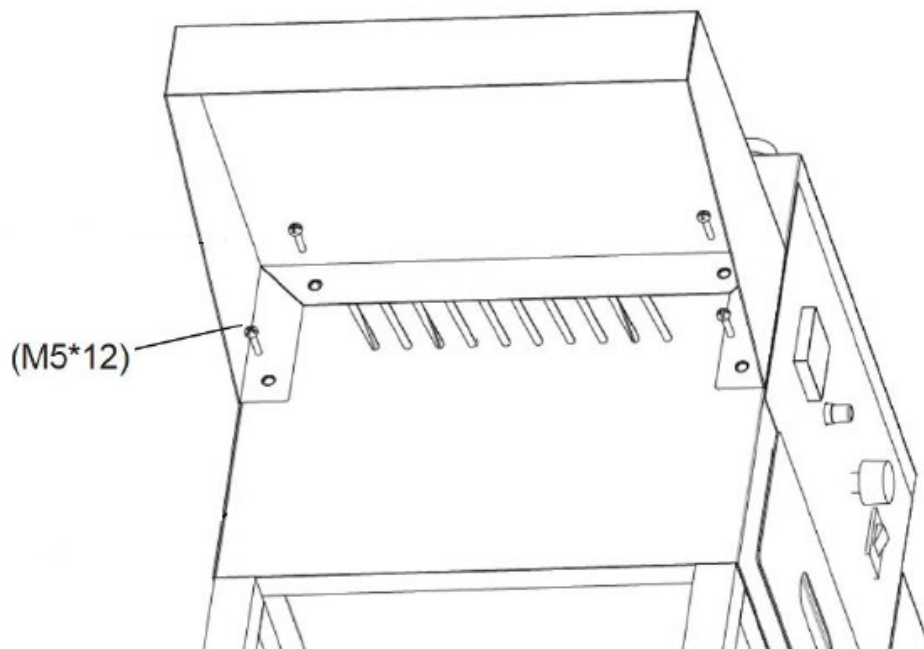
1. Utilice tornillos (M5*12) y tornillos (M5*35) para instalar el soporte como se muestra en la figura. Los pasos de instalación en ambos lados son los mismos.

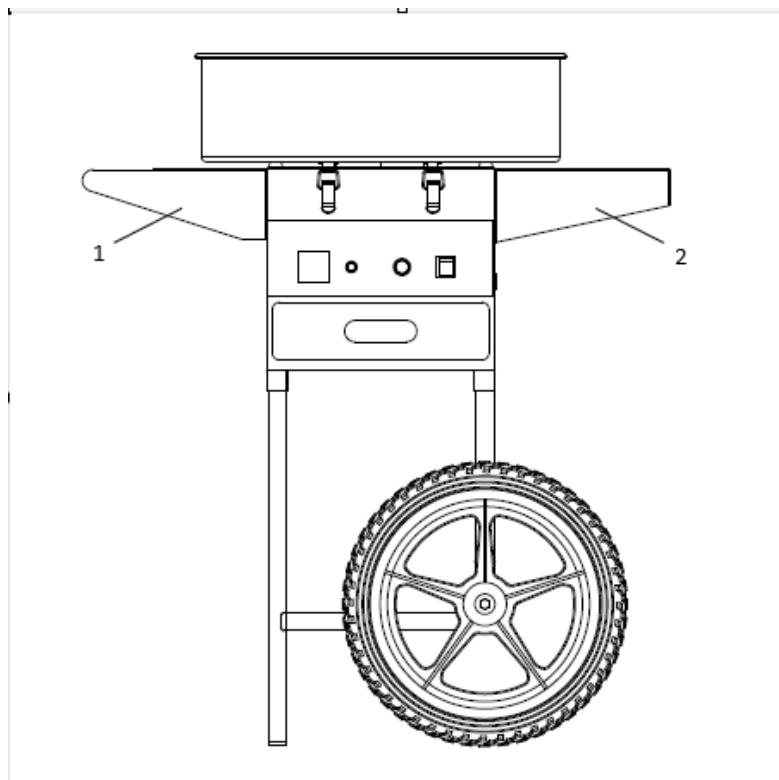


2. Instale dos ruedas debajo del marco con dos pernos (M8*90). Asegúrese de apretar los tornillos.



3. Instale la mesa en el lado izquierdo del cuerpo principal e instale el mango de empuje en el lado derecho con 8 tornillos (M5*12).

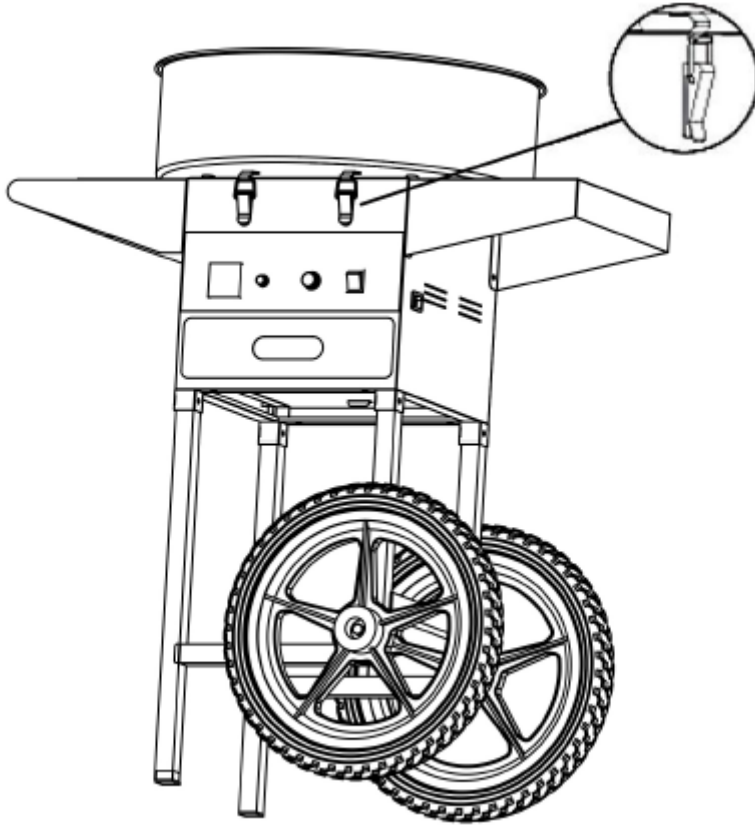




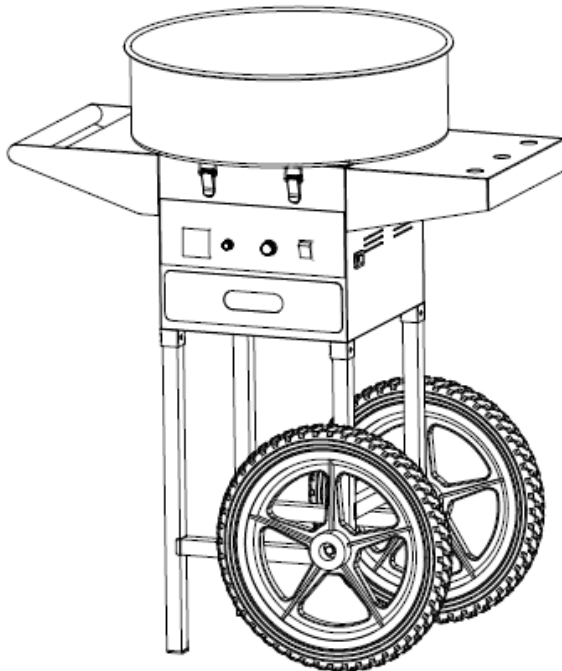
1 – Mesa

2 – Mango de empuje

4. Coloque la bandeja de acero inoxidable encima de la caja y fíjela con los 4 clips de bloqueo en ambos lados.



5. Una vez completado todo el montaje, estará listo para usar. Conserve en buen estado los demás componentes que vayan a utilizarse durante el funcionamiento o el mantenimiento.



5. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utilice el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

6. Uso del dispositivo



¡ATENCIÓN! Es posible que se detecte un olor a quemado durante el primer uso. Esto es normal y debería desaparecer después de un corto tiempo. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

- 1) Presione el interruptor para encender la máquina y espere 1-2 minutos. Observe si la máquina funciona suavemente cuando el cabezal giratorio de la máquina está girando. Si la vibración es demasiado severa, será necesario ajustar la máquina. Se debe asegurar que la máquina esté colocada de forma estable.
- 2) Ajuste la perilla de tensión al máximo y el voltímetro cambiará con el ajuste. Calentar la máquina durante 2-3 minutos. Después del precalentamiento, la tensión se puede ajustar según los requisitos de temperatura del usuario.
- 3) Primero, vierta media cucharadita de azúcar, pruebe el grado de calentamiento y la producción de azúcar. Cuando todo esté bien, vierte una cucharada de azúcar blanca limpia en el centro del Spinner Head.
- 4) Después de unos 3 segundos, el algodón de azúcar comienza a salir a chorro. Tome un palo de bambú y gírelo unas cuantas veces a lo largo de la pared interior del recipiente. Luego, coloca el palito horizontalmente y gíralo sobre el cabezal giratorio para formar el algodón de azúcar. Se pueden crear diferentes formas inclinando los palos.
- 5) Después de haber producido la cantidad de algodón de azúcar necesaria, apague el dispositivo.

7. Notas

- 1) Mantenga a los menores alejados de la máquina.
- 2) El cable eléctrico no debe acercarse a la superficie caliente de la máquina. Asegúrese de que el cable eléctrico y el enchufe del conector no entren en contacto con agua ni con ningún otro líquido. NO utilice el dispositivo si el cable o el enchufe del conector están dañados.
- 3) La máquina debe estar correctamente instalada antes de insertar el enchufe en la toma de corriente. Cuando no esté en uso o antes de limpiarlo, apague el interruptor, desenchufe la fuente de alimentación, espere a que el cabezal giratorio deje de girar y espere a que la máquina se enfríe.

- 4) NO toque la superficie de la máquina ni el cabezal giratorio mientras esté en funcionamiento. No metas las manos en el bol hasta que se haya acabado el azúcar. NO mueva la máquina mientras esté en funcionamiento.
- 5) Nunca toque el enchufe o el cable con las manos mojadas.
- 6) La potencia temporal del motor del dispositivo es del 80 %. Se recomienda evitar periodos de uso extremadamente largos. Para prolongar la vida útil de la máquina, el motor debe descansar durante 20 minutos después de cada hora de uso.
- 7) Antes de limpiarla, asegúrese de que el enchufe esté desenchufado. La máquina no debe funcionar sin carga durante un tiempo prolongado.
- 8) No se permiten productos de limpieza durante la limpieza para evitar que los productos de limpieza restantes se ingieran por error.
- 9) Si el volteador de algodón de azúcar no produce algodón de azúcar, apague el dispositivo y retire el azúcar quemado con un paño suave.

8. Transporte y almacenamiento

Evite sacudir, golpear o volcar el dispositivo durante el transporte. Guárdelo en un lugar bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

9. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe por completo antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si no se utiliza.
 - Espere a que los elementos giratorios se detengan.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para alimentos para lavar el dispositivo.
- d) Después de limpiar el dispositivo, seque completamente todas las piezas antes de volver a usarlo.
- e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- f) No rocíe el dispositivo con agua a presión ni lo sumerja en agua.
- g) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.
- h) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- i) El dispositivo debe inspeccionarse regularmente para comprobar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- k) No utilice objetos afilados o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- l) No limpie el dispositivo con una sustancia ácida, agentes de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

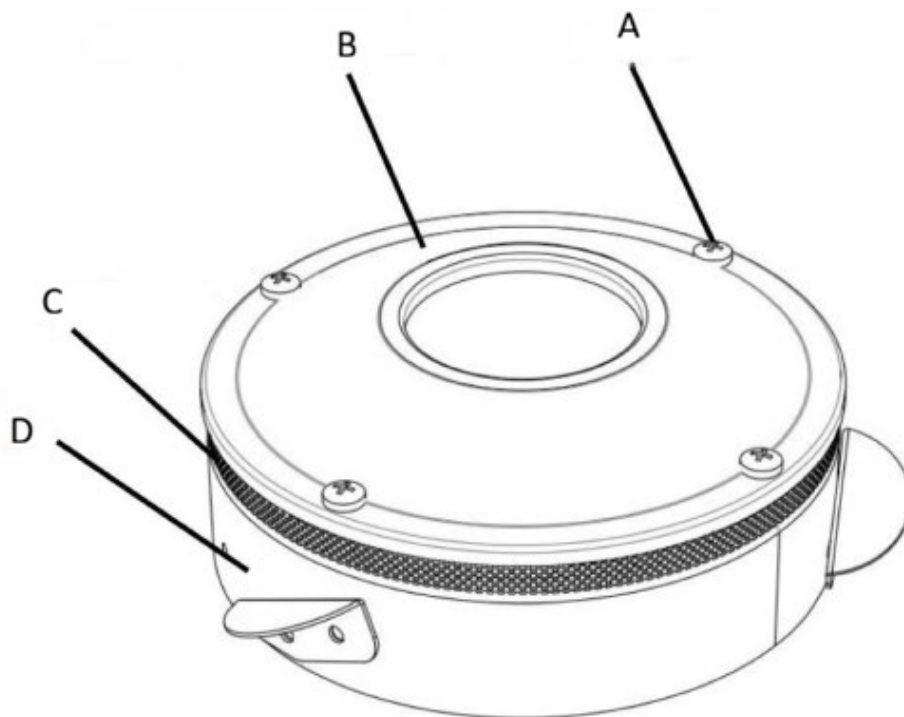
CONSEJOS DE LIMPIEZA PARA REDUCIR PROBLEMAS DE QUEMADURAS Y VIBRACIÓN

- A. Al finalizar la operación, vierta lentamente una pequeña cantidad de agua en el cabezal giratorio antes de apagarlo para evitar residuos de azúcar quemado.**
- B. Si el cabezal giratorio está bloqueado, apague la máquina y ábralo, luego limpie el azúcar quemado.**
- C. No lave la máquina con detergentes como detergente en polvo.**
- D. No enjuague la máquina directamente con agua.**

Cabezal giratorio Método de limpieza 1:

1. Apague la máquina, desmonte los 4 tornillos (A) en el conjunto del cabezal giratorio, retire la tapa del cabezal (B) y límpiela con un paño limpio.
2. Desmonte la carcasa del cabezal giratorio (C) de la unidad y límpiela con un paño limpio.

3. Limpie el cabezal giratorio (D) y la superficie y otras áreas con un paño limpio.



Método de limpieza del cabezal giratorio 2:

1. Para una limpieza eficaz del cabezal, después de cada uso, vierta aproximadamente 100 ml de agua en el cabezal caliente y giratorio. El agua evaporada limpiará el interior del cabezal.
2. Apague la máquina.
3. Una vez que el cabezal se haya enfriado, use un paño suave y húmedo para limpiarlo.

ATENCIÓN: Limpie el dispositivo después de usarlo, independientemente de si se operó solo una vez o varias veces. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en una acumulación de azúcar caramelizada, lo que provocará un funcionamiento defectuoso de la máquina (el algodón de azúcar no girará, en situaciones extremas el cabezal puede dañarse permanentemente).

El usuario será responsable de todos los daños resultantes del incumplimiento de estas instrucciones.

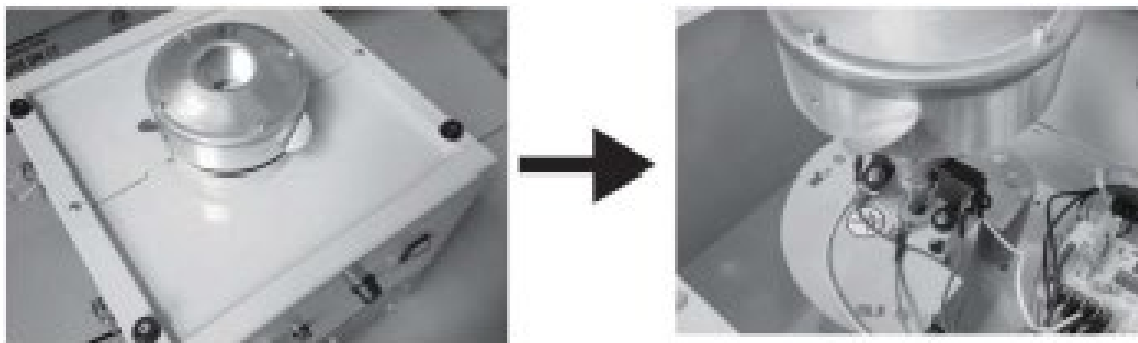
AVISO PARA LA ESCOBILLA DE CARBÓN

Reemplace la escobilla de carbón a tiempo si se producen las siguientes situaciones durante la inspección de mantenimiento de rutina y el uso:

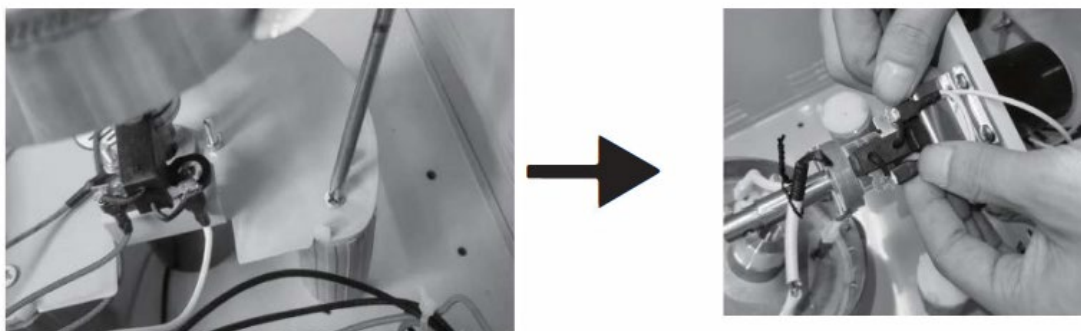
1. La escobilla de carbón tiene una chispa y humo relativamente grandes.
2. La superficie de contacto de la escobilla de carbón en el anillo colector es inferior al 70%.
3. Desajuste de presión del resorte de la escobilla de carbón, etc.

SUSTITUCIÓN DE LA ESCOBILLA DE CARBÓN

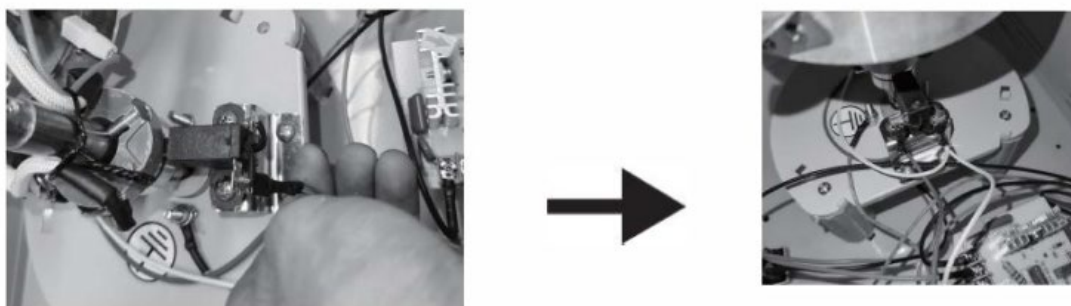
1. Retire los tornillos que fijan la placa deflectora y la cubierta superior y extraiga el deflector y la cubierta superior.



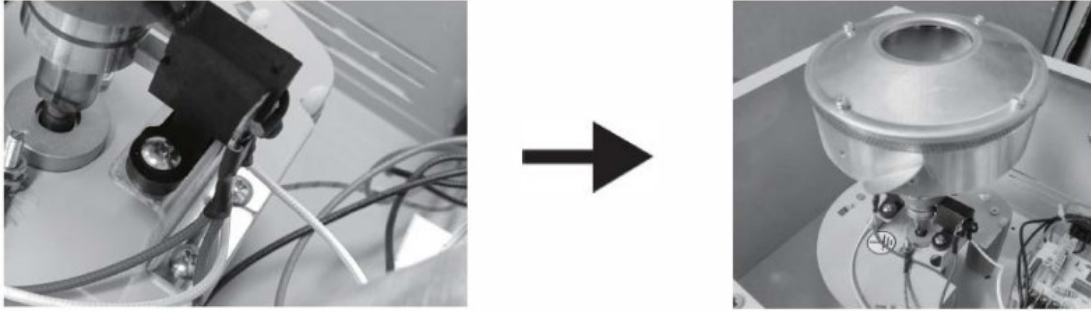
2. Retire el extremo de conexión de la escobilla de carbón, retire los tornillos de fijación y extraiga la escobilla de carbón vieja. (Para facilitar la instalación y el desmontaje, se puede retirar primero el tornillo de fijación del cabezal giratorio para aumentar el espacio de operación).



3. Coloque la escobilla de carbón nueva, colóquela en su lugar, fijela con tornillos y conecte el extremo de conexión.



4. Compruebe la instalación de la escobilla de carbón nueva (si el resorte y el contacto de instalación son correctos).



5. Vuelva a colocar la cubierta superior y el deflector para completar el reemplazo de la escobilla de carbón.



⚠ Nota: La escobilla de carbón es un consumible y debe reemplazarse después de un período de uso. Registre el cableado ensamblado antes de desmontar la escobilla de carbón

10. Resolución de problemas

Descripción del problema: Sin filamento de azúcar

1. Verifique si el cabezal giratorio está girando o no y detenga la máquina para detectar si el cabezal giratorio está caliente.
2. Si el cabezal giratorio no gira: verifique si la máquina está encendida y si el motor está roto.
3. Si el cabezal giratorio no está caliente: verifique si la máquina está encendida, si el cabezal giratorio está sonando y si la tensión es excesiva.
4. Desatornille la perilla del fusible en el panel o abra la tapa del fusible (para el tipo de encimera) en el zócalo, luego, saque el fusible para verificar si está quemado.

5. Retire el deflector y la tapa superior y saque la tapa a través del cabezal giratorio, luego podrá ver el estado interno de la máquina. Verifique si la escobilla de carbón está suelta o no funciona, si es así, reemplácela por una nueva.

Otros problemas:

Nr.	Descripción del problema	Solución
1	La luz del interruptor está encendida, no hay calefacción, encendido.	Reemplace la escobilla de carbón.
2	La luz del interruptor no se enciende, el cabezal giratorio no gira y no calienta.	Reemplace el fusible.
3	Tras conectar la alimentación, la luz se enciende y la aguja del voltímetro vibra.	Reemplace la válvula reguladora de presión.
4	No calienta, la luz está encendida y el cabezal giratorio de la máquina gira.	Se desconecta el terminal.
5	No calienta, la luz está encendida y el cabezal giratorio de la máquina gira. Enciende el encendido.	Reemplace la escobilla de carbón.
6	La luz del interruptor está encendida, pero el cabezal de la máquina no gira ni se calienta.	Reemplace la válvula reguladora de presión.
7	La luz del interruptor está encendida, el cabezal giratorio de la máquina no gira, sino que se calienta.	Los terminales del motor están sueltos o el motor está roto.
8	Hay un ruido anormal y ruido fuerte.	Los pilares de los amortiguadores son desiguales.
9	Hay temperatura, pero la temperatura no se puede alcanzar.	Reemplace la válvula reguladora de presión.
10	La luz del interruptor está encendida, No hay calefacción y la máquina gira. La cabeza gira.	Reemplace la escobilla de carbón.

11. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítót. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A fordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Vattacukor készítő
Modell	RCZC-1200-W
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1000

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával, valamint az üzemeltetés szabályainak megfelelően tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR, HA ALAPOSAN NEM OLVASTOTTA ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Jelmagyarázat



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)



FIGYELEM! Áramütés veszélye!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a következőkre vonatkoznak:
Vattacukor készítő gép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzá illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy párák környezetben működik. A víz bejutása a készülékbe növeli az eszköz károsodásának és az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a készülékkel kint dolgozik, ügyeljen arra, hogy külső használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A külső használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha a készülék nedves környezetben való használata nem kerülhető el, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- A berendezés burkolatát biztonsági okokból földelni kell.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbálja meg előre látni, mi történhet, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszt a készülékkel való munka során.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes zónában, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.
- Ha bármilyen kétség merül fel a készülék megfelelő működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- Kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja a készüléket. Ne kíséreljen meg önállóan semmilyen javítást!
- Tűz esetén kizárólag feszültség alatt álló eszközök oltására alkalmas por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékeket használjon az oltáshoz.
- Gyermekeknek és illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.)
- A készüléket jól szellőző helyen használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, azokat ki kell cserélni.
- Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha ezt a készüléket harmadik félnek továbbadja, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- A készüléket csak beltérben és csak rendeltetésszerűen használja.



Ne feledje! A készülék használata során védje a gyermekeket és más járókelőket.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.
- c) A készülékkel való munka során használja a józan eszét és legyen éber. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló KI állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatja.
- e) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használata során őrizze meg az egyensúlyát, és mindig maradjon stabil. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- h) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használjon megfelelő szerszámokat az adott feladathoz. A megfelelően kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban végzi el a tervezett feladatot.
- b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet be- és kikapcsolni a be-/kikapcsolóval, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és javításra szorulnak.
- c) A készülék beállítása, tartozékok cseréje vagy tárolása előtt húzza ki a készüléket a konnektorból. Ez csökkenti a véletlen bekapcsolás lehetőségét.
- d) Használaton kívül biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva tárolandó. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Sérülés észlelése esetén használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és a célállomás közötti szállításakor és kezelésekor vegye figyelembe a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi elveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- j) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- k) Ne érintse meg a csuklós alkatrészeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
- l) Tilos a készüléket munka közben mozgatni, beállítani és forgatni.
- m) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- n) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy elkerülje a szennyeződés tartós lerakódását.
- o) A készülék nem játék. Gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- p) **MEGJEGYZÉS:** Működés közben a készülék egyes alkatrészei nagyon felforrósodhatnak – Figyelmeztetés: égési sérülés veszélye! Ne érintse meg ezeket az alkatrészeket csupasz kézzel!

- q) A balesetveszély (pl. fulladás) elkerülése érdekében tartsa a csomagolóanyagot gyermekek elől elzárva.
- r) **FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- s) Ne használja a készüléket tárgyak szárítására, melegítésére vagy kiszárítására.



Ne használja, ha a fej nem forog!



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés kis veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszét a készülék használata során.

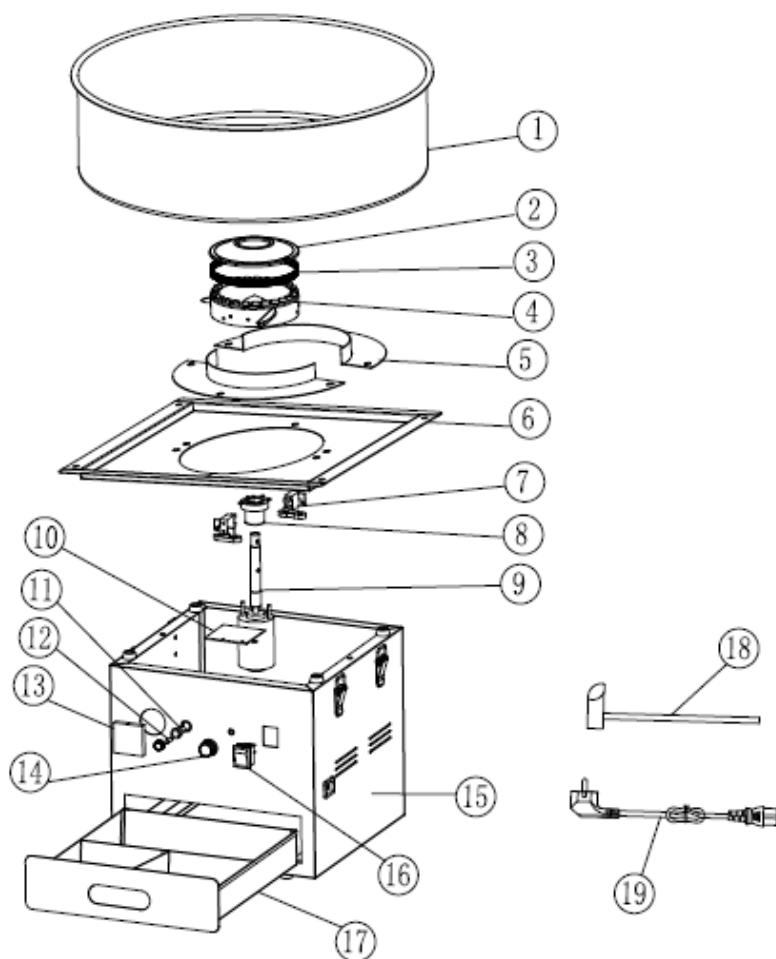
3. Használati útmutató

A vattacukor-készítő gépet vattacukor, egy népszerű édes csemege készítésére használják, amelyet gyakran megtalálnak fesztiválokon, vidámparkokban és egyéb rendezvényeken. A folyamat során a cukrot magas hőmérsékletre hevítik, amíg karamellizálódni nem kezd, majd vékony szálakká nyújtják, amelyek gyorsan megkeményednek, és puha vattacukrot képeznek.

A vattacukor készítő gép különböző ízvariációkat tesz lehetővé a cukorhoz adott színezékek és aromák segítségével. A legnépszerűbb ízek: eper, vanília, málna, citrom, narancs, menta, rágógumi.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károokért.

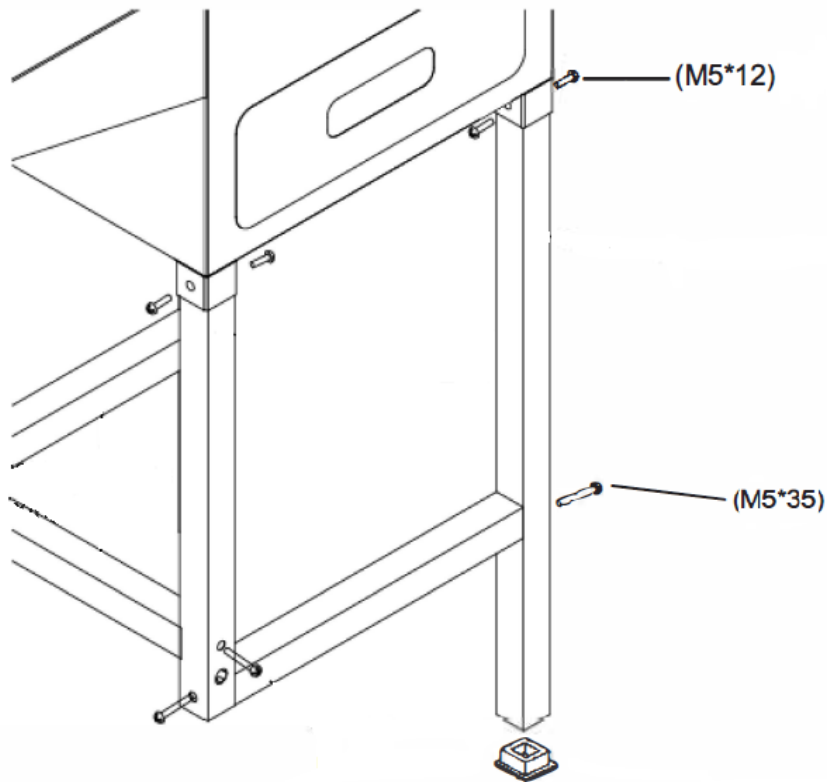
4. A készülék leírása



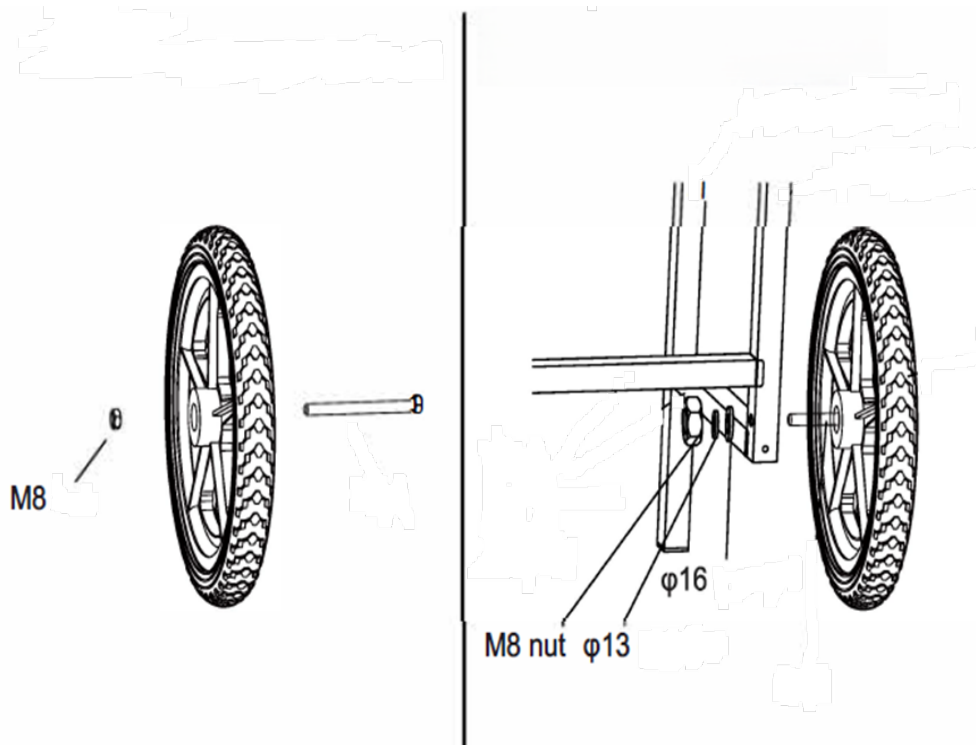
1. Rozsdamentes acél tál
2. Forgófej fedele
3. Forgófej hálós panel
4. Forgófej
5. védőlemez
6. Fő test burkolat
7. Szénkefe
8. Kefegyűrű
9. Motor
10. Áramkörü panel
11. Biztosítéktartó
12. Biztosíték
13. Voltmérő
14. Kapcsológomb
15. Cukorvatóló gép fő teste
16. Bekapcsológomb
17. Tárolódoboz
18. Rozsdamentes acél cukorkanál
19. Tápkábel

Kérjük, szerelje fel a kocsit az alábbi ábra szerint:

1. Csavarokkal (M5*12) és csavarokkal (M5*35) szerelje fel a konzolt az ábrán látható módon. A szerelési lépések mindkét oldalon azonosak.

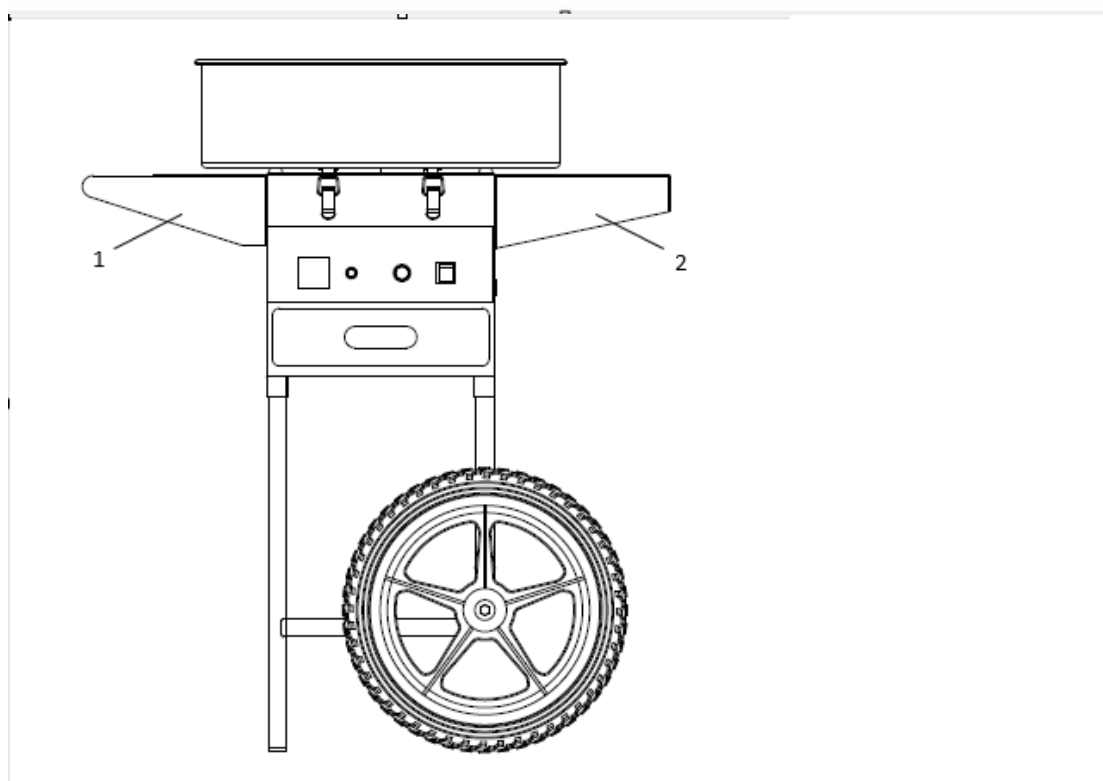
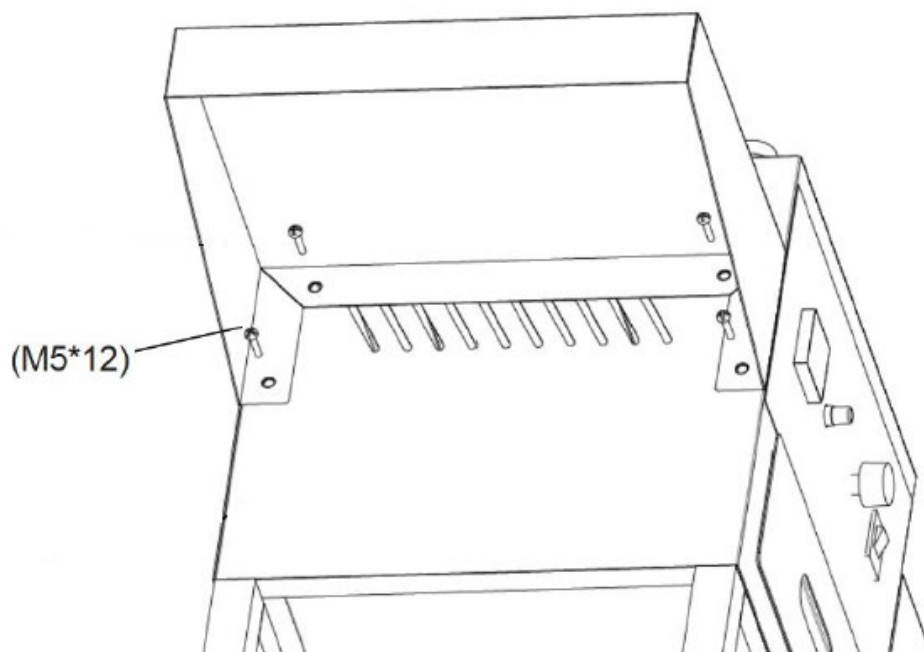


2. Szereljen fel két kereket a keret alá két csavarral (M8*90). Ügyeljen arra, hogy a csavarokat meghúzza.



3. Szerelje fel az asztalt a fő test bal oldalára, és a tolófogantyút a jobb oldalra 8 db

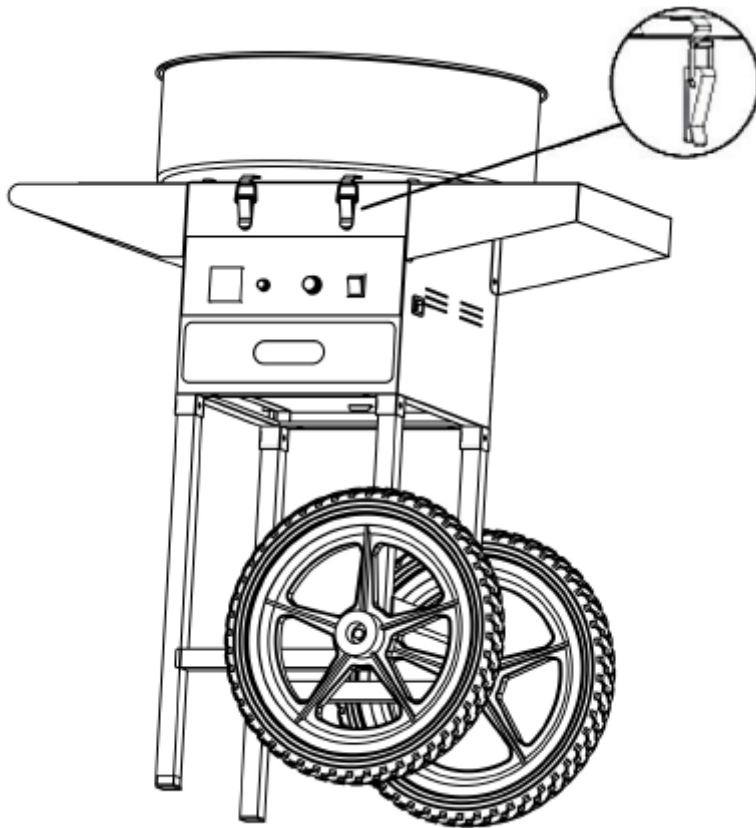
csavarral (M5*12)



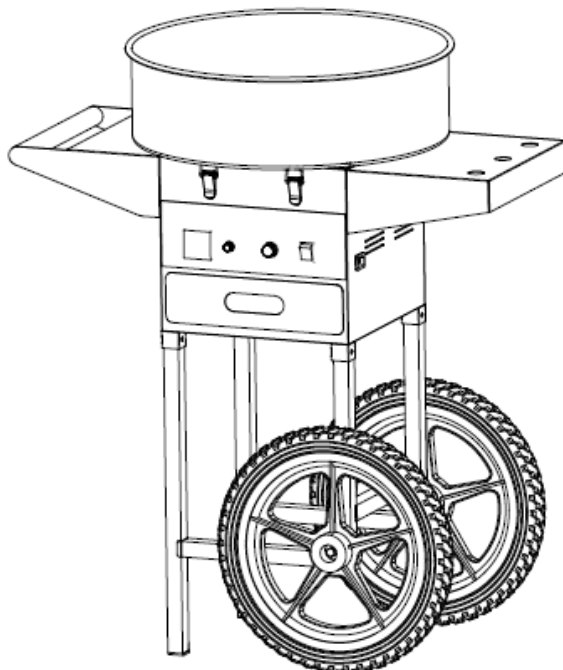
1 – Asztal

2 – Tolófogantyú

4. Helyezze a rozsdamentes acél serpenyőt a doboz tetejére, és rögzítse a 4 rögzítőkapoccsal mindkét oldalon.



5. Az összeszerelés befejezése után a doboz használatra kész. Kérjük, őrizze meg a többi alkatrészt, amelyeket a működés vagy karbantartás során használni fog.



5. Használatra való előkészítés

A KÉSZÜLÉK HELYE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85% alatt. Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekek, valamint korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva kell tartani. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott hálózati kábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak. Első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg őket.

6. A készülék használata



FIGYELEM! Első használatkor égett szag érezhető. Ez normális, és rövid időn belül el kell tűnnie. Győződjön meg arról, hogy a helyiség jól szellőzik.

- 1) Nyomja meg a kapcsolót a készülék bekapcsolásához, és várjon 1-2 percet. Figyelje meg, hogy a készülék simán jár-e, amikor a gép forgófeje forog. Ha a rezgés túl erős, a gépet be kell állítani. Biztosítani kell a gép stabil elhelyezését.
- 2) Állítsa a feszültségszabályozó gombot Max állásba, és a voltmérő a beállítással együtt változik. Melegítse fel a gépet 2-3 percig. Az előmelegítés után a feszültség a felhasználó hőmérsékleti igényeinek megfelelően állítható.
- 3) Először öntsünk bele fél teáskanál cukrot, ellenőrizzük a fűtés mértékét és a cukortermelést. Amikor minden rendben van, akkor önts egy kanál tiszta fehér cukrot a Spinner Head közepébe.
- 4) Körülbelül 3 másodperc múlva a vattacukor elkezd spriccelni. Fogj egy bambuszpálcát, és forgasd meg néhányszor a tál belső fala mentén. Ezután helyezd a pálcikát vízszintesen, és forgasd a forgó fej fölé, hogy vattacukrot formáljon. A botok billentésével különböző formákat lehet létrehozni.
- 5) Miután elkészítette a szükséges mennyiségű vattacukrot, kérjük, kapcsolja ki a készüléket.

7. Megjegyzések

- 1) Tartsa távol a kiskorúakat a géptől.
- 2) Az elektromos kábel nem kerülhet a gép forró felületének közelébe. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az elektromos kábel és a csatlakozódugó ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal. NE használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozódugó sérült.
- 3) A gépet megfelelően telepíteni kell, mielőtt a csatlakozódugót a konnektorba csatlakoztatná. Használaton kívül vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a főkapcsolót, húzza ki a hálózati csatlakozót, várja meg, amíg a forgófej forgása leáll, majd várja meg, amíg a gép lehűl.
- 4) Kérjük, NE érintse meg a gép felületét vagy a forgófejet működés közben. Ne nyúljon a kezével a tálba, amíg a cukor el nem fogy. NE mozgassa a gépet működés közben.
- 5) Soha ne érintse meg a csatlakozódugót vagy a kábelt nedves kézzel.

- 6) A készülék motor teljesítménye eléri a 80%-ot. Javasoljuk, hogy kerülje a rendkívül hosszú használati időszakokat. A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében a motort minden óra használat után 20 percig pihentesse.
- 7) Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból. A gépet tilos hosszú ideig terhelés nélkül üzemeltetni.
- 8) A tisztítás során tilos tisztítószereket használni, hogy elkerülje a gépen maradt tisztítószerek véletlen lenyelését.
- 9) Ha a vattacukor-forgató nem készít vattacukrot, kapcsolja ki a készüléket, és puha ruhával távolítsa el az odaégett cukrot.

8. Szállítás és tárolás

Szállítás közben kerülje a készülék rázkódását, ütődését és felborulását. Tárolja megfelelően szellőző, száraz levegőjű és korrozív gázoktól mentes helyen.

9. Tisztítás és karbantartás

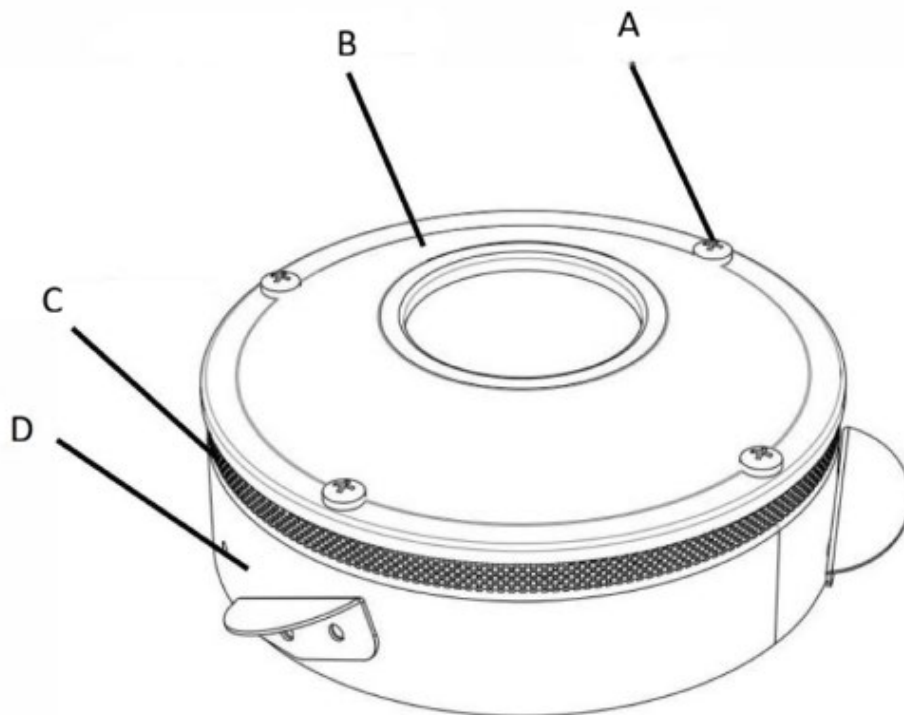
- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcseré előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
- c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszerbiztonságos mosószereket használjon.
- d) A készülék tisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- f) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- g) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékház szellőzőnyílásain keresztül.
- h) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyságának ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- k) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.
- l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítóval, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készüléket.

TISZTÍTÁSI TIPPEK AZ ÉGÉSI ÉS REZGÉSI PROBLÉMÁK CSÖKKENTÉSÉHEZ

- A. A művelet befejezése után lassan öntsön kis mennyiségű vizet a forgófejre, mielőtt kikapcsolná, hogy elkerülje az égett cukor maradványait.**
- B. Ha a forgófej eltömődött, kapcsolja ki a gépet, nyissa ki a forgófejet, majd tisztítsa fel az égett cukrot.**
- C. Ne mossa a gépet mosószerekkel, például mosóporral.**
- D. Ne öblítse le a gépet közvetlenül vízzel.**

Forgófej tisztítási módszer 1:

1. Kapcsolja ki a gépet, szerelje ki a forgófej szerelvényén található 4 csavart (A), vegye le a fej fedelét (B), és törölje át egy tiszta ruhával.
2. Szerelje szét a forgófej burkolatát (C) a készülékről, és törölje tisztára egy tiszta ruhával.
3. Tisztítsa meg a forgófejet (D), majd törölje át a felületét és a többi területet egy tiszta ruhával.

**A forgófej tisztítási módszere 2:**

1. A hatékony fejtisztításhoz használat után öntsön körülbelül 100 ml vizet egy forró és forgó fejbe. Az elpárolgó víz megtisztítja a fej belsejét.
2. Kapcsolja ki a gépet.
3. Miután a fej lehűlt, puha, nedves ruhával törölje tisztára.

FIGYELEM: Használat után tisztítsa meg a készüléket, függetlenül attól, hogy csak egyszer vagy többször használta-e. Ezen utasítások be nem tartása karamellizált cukor lerakódásához vezethet, ami a gép hibás működéséhez vezethet (a vattacukor nem forog, szélsőséges esetekben a fej tartósan károsodhat).

A felhasználó felelős minden olyan kárért, amely ezen utasítások be nem tartásából ered.

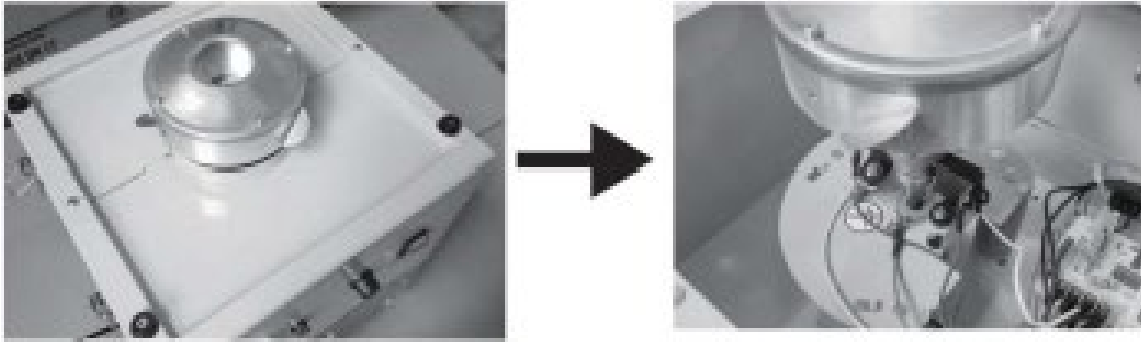
MEGJEGYZÉS A SZÉNKEFÉVEL KAPCSOLATBAN

Kérjük, időben cserélje ki a szénkefét, ha a szokásos karbantartási, ellenőrzési és használati események során a következő helyzetek fordulnak elő:

1. A szénkefe viszonylag nagy szikrát bocsát ki és füstöl.
2. A szénkefe csúszógyűrűn lévő érintkezőfelülete kevesebb, mint 70%.
3. A szénkefe rugónyomásának eltérése stb.

A SZÉNKEFÉ CSERÉJE

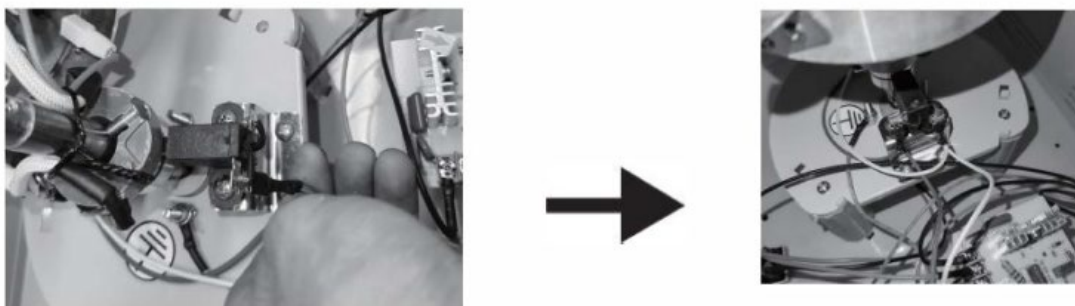
1. Távolítsa el a terelőlemezt és a felső fedelet rögzítő csavarokat, majd vegye ki a terelőlemezt és a felső fedelet.



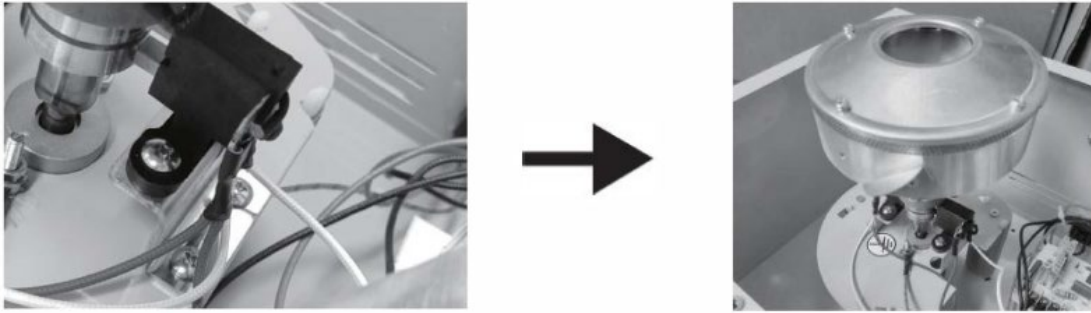
2. Távolítsa el a szénkefe csatlakozó végét, távolítsa el a rögzítőcsavarokat, és vegye ki a régi szénkefét. (A beszerelés és szétszerelés megkönnyítése érdekében először a forgófej rögzítőcsavarját el lehet távolítani, hogy növeljük a működési teret.)



3. Cserélje ki az új szénkefét, helyezze a helyére, rögzítse csavarokkal, majd dugja be a csatlakozó végét.



4. Ellenőrizze az új szénkefe beszerelését (a rugó és a beszerelési érintkezés jó-e).



5. Szerelje vissza a felső fedelet és a terelőlapot, majd fejezze be a szénkefe cseréjét.



⚠ Megjegyzés: A szénkefe fogyóeszköz, és egy bizonyos használati idő után ki kell cserélni. A szénkefe szétszerelése előtt jegyezze fel az összeszerelt vezetékek sorrendjét

10. Hibaelhárítás

A probléma leírása: Nincs cukorszál

1. Ellenőrizze, hogy a forgófej forog-e vagy sem, és állítsa le a gépet, hogy érzékelje, forró-e a forgófej.
2. Ha a forgófej nem forog: ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva, és hogy a motor nincs-e elromolva.
3. Ha a forgófej nem forró: ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva, hogy a forgófej csörög-e, és hogy túl magas-e a feszültség.
4. Csavarja ki a biztosíték gombot a panelen, vagy feszítse fel a biztosítékfedelelet (pult típus esetén) a foglalatban, majd vegye ki a biztosítékot, hogy ellenőrizze, nem égett-e ki.

5. Távolítsa el a terelőlapot és a felső fedelet, és vegye ki a fedelet a forgófejen keresztül, így láthatja a gép belső állapotát. Ellenőrizze, hogy a szénkefe laza-e vagy nem működik-e, ha igen, cserélje ki egy újra.

Egyéb problémák:

Nr	A probléma leírása	Megoldás
1	A kapcsoló lámpája világít, nincs fűtés, gyújtás.	Cserélje ki a szénkefét.
2	A kapcsoló lámpája nem világít, a forgófej nem forog, és nem melegszik.	Cserélje ki a biztosítékot.
3	Bekapcsolás után a lámpa kigyullad, és a voltmérő mutatója remeg.	Cserélje ki a nyomásszabályozó szelepet.
4	Nincs fűtés, a lámpa világít, a gép forgófeje forog.	A csatlakozó leesik.
5	Nincs fűtés, a lámpa világít, a gép forgófeje forog, gyújtás.	Cserélje ki a szénkefét.
6	A kapcsoló jelzőfénye világít, de a gépfej nem forog és nem melegszik.	Cserélje ki a nyomásszabályozó szelepet.
7	A kapcsoló lámpája világít, a gép forgófeje nem forog, hanem melegszik.	A motor csatlakozói lazák, vagy a motor elromlott.
8	Szokatlan zaj hallható és hangos zaj.	A lengéscsillapító oszlopok egyenetlenek.
9	Van hőmérséklet, de a hőmérséklet nem lehet elérni.	Cserélje ki a nyomásszabályozó szelepet.
10	A kapcsoló lámpája világít, nincs fűtés, és a gép forog fej forog.	Cserélje ki a szénkefét.

11. Használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékkezelő rendszerekbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítására és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a rajtuk található jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett döntesz, jelentősen hozzájárulsz környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító telephellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om oversættelsens nøjagtighed, henvises til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Candyfloss-maskine
Model	RCZC-1200-W
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominal effekt[W]	1000

1. Generel beskrivelse

Brugermanualen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERMANUAL GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføres vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risici for støjemission til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og muligheder for støjreduktion.

Forklaring



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)



ADVARSEL! Advarsel om elektrisk stød!



ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Brug kun indendørs.



OBS! Tegninger i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

**ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

**ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:
Candyfloss-maskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, er i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Indtrængning af vand i enheden øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet i overensstemmelse med dets tilsigtede anvendelse. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis brug af enheden i et fugtigt miljø ikke kan undgås, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- g) Udstyrets skal være jordforbundet af sikkerhedsmæssige årsager.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ordentlig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Forsøg at forudse, hvad der kan ske, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke enheden og rapportere det til en supervisor.
- d) Hvis der er tvivl om enhedens korrekte funktion, skal du kontakte producentens support.
- e) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere den selv!
- f) Hvis der opstår brand, må du udelukkende bruge pulver- eller kuldioxidslukkere (CO₂) egnet til brug på strømførende apparater.
- g) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsplads. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden).
- h) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- i) Kontroller regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- j) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til tredjepart, skal manualen gives videre sammen med den.
- k) Brug kun denne enhed indendørs og til dens tilsigtede anvendelse.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke enheden, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene enheden betydeligt.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner i, hvordan apparatet betjenes.
- c) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug kan føre til alvorlige skader.
- d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.
- e) Overvurder ikke dine evner. Hold balancen og forbliv stabil hele tiden, når du bruger enheden. Dette sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- f) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) Fjern alt justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder enheden. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i enhedens roterende del, kan forårsage skade.
- h) Enheden er ikke legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug passende værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Før justering, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af apparatet, skal apparatet tages ud af stikkontakten. Dette mindsker risikoen for at tænde det ved et uheld.
- d) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares sikkert, væk fra børn og personer, der ikke er bekendt med enheden, og som ikke har læst brugermanualen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i god teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre betjening. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
- i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal der tages hensyn til de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Undgå situationer, hvor enheden stopper under brug på grund af overdreven belastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og skade på enheden
- k) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra en strømkilde.
- l) Det er forbudt at flytte, justere og dreje apparatet under arbejdet.
- m) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- n) Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå langvarig snavsaflejring.
- o) Enheden er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen
- p) **BEMÆRK:** Under brug bliver nogle af enhedens dele meget varme – Advarsel: fare for forbrændinger! Rør ikke ved disse elementer med bare hænder!
- q) Opbevar al emballage utilgængeligt for børn for at undgå risiko for ulykker (f.eks. kvælning).
- r) **ADVARSEL! LIVSFARE!** Nedsenk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.
- s) Brug ikke denne enhed til tørring, opvarmning eller udtørring af genstande.



Må ikke anvendes, hvis hovedet ikke drejer!



ADVARSEL! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

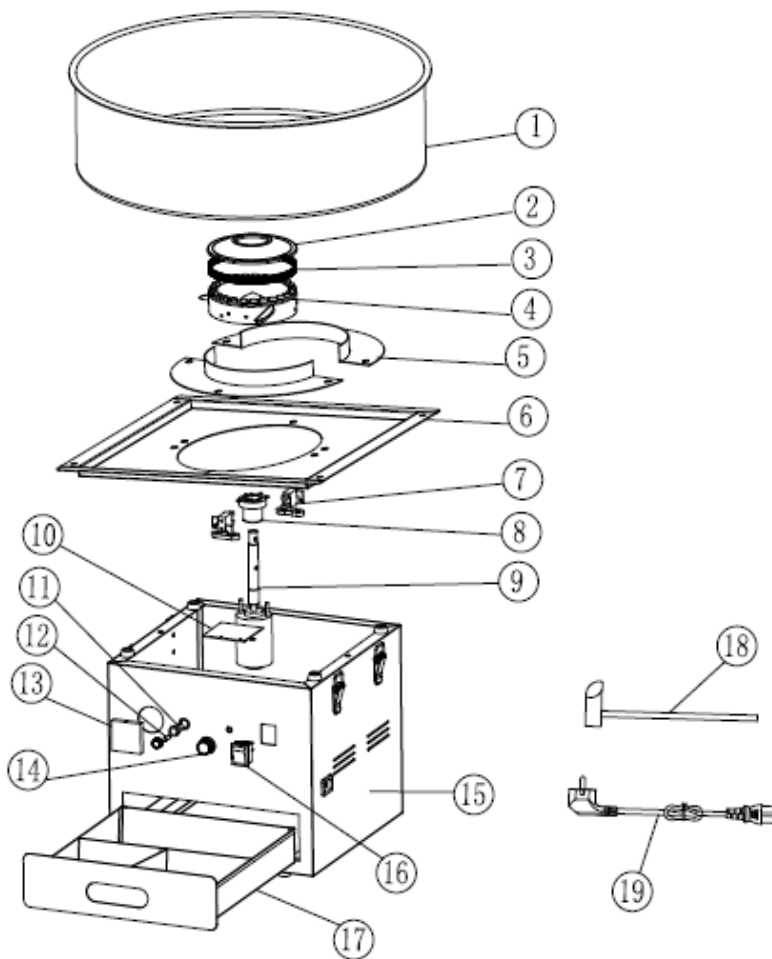
3. Brugsanvisning

En candyfloss-maskine bruges til at lave candyfloss, en populær sød snack, der ofte findes på festivaler, forlystelsesparker og andre begivenheder. Processen involverer opvarmning af sukkeret til en høj temperatur, indtil det begynder at karamellisere, og derefter strækkes det til tynde tråde, der hurtigt hærdner og danner luftig candyfloss.

Candyfloss-maskinen muliggør forskellige smagsvariationer ved at tilsætte farvestoffer og smagsstoffer til sukkeret. De mest populære smagsvarianter er: jordbær, vanilje, hindbær, citron, appelsin, mynte, tyggegummi.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der måtte opstå som følge af utilsigtet brug af enheden.

4. Beskrivelse af apparatet

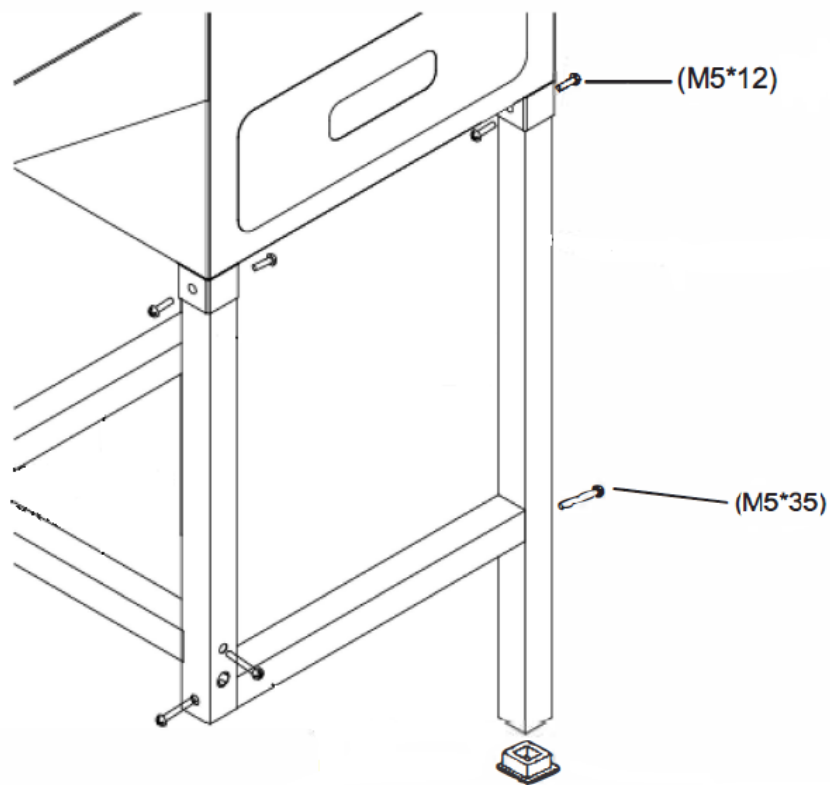


1. Skål i rustfrit stål
2. Låg på spindehoved
3. Netværksbræt med spindehoved
4. Spindehoved
5. Beskyttelsesplade
6. Hoveddelsdæksel
7. Kulbørste
8. Børste Ring
9. Motor
10. Printkort
11. Sikringsholder
12. Sikring
13. Voltmeter
14. Skifteknop
15. Hoveddelen af slikbomuldsmaskinen
16. Afbryder
17. Opbevaringsboks
18. Sukkerske i rustfrit stål
19. Netledning

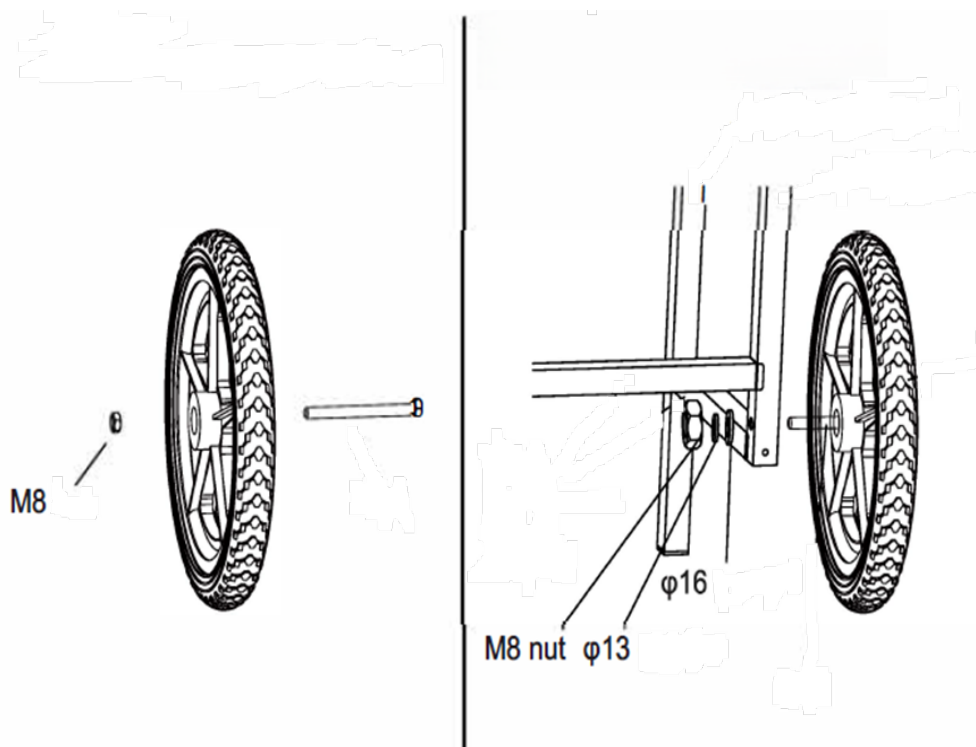
Monter venligst vognen som vist på diagrammet nedenfor:

1. Brug skruer

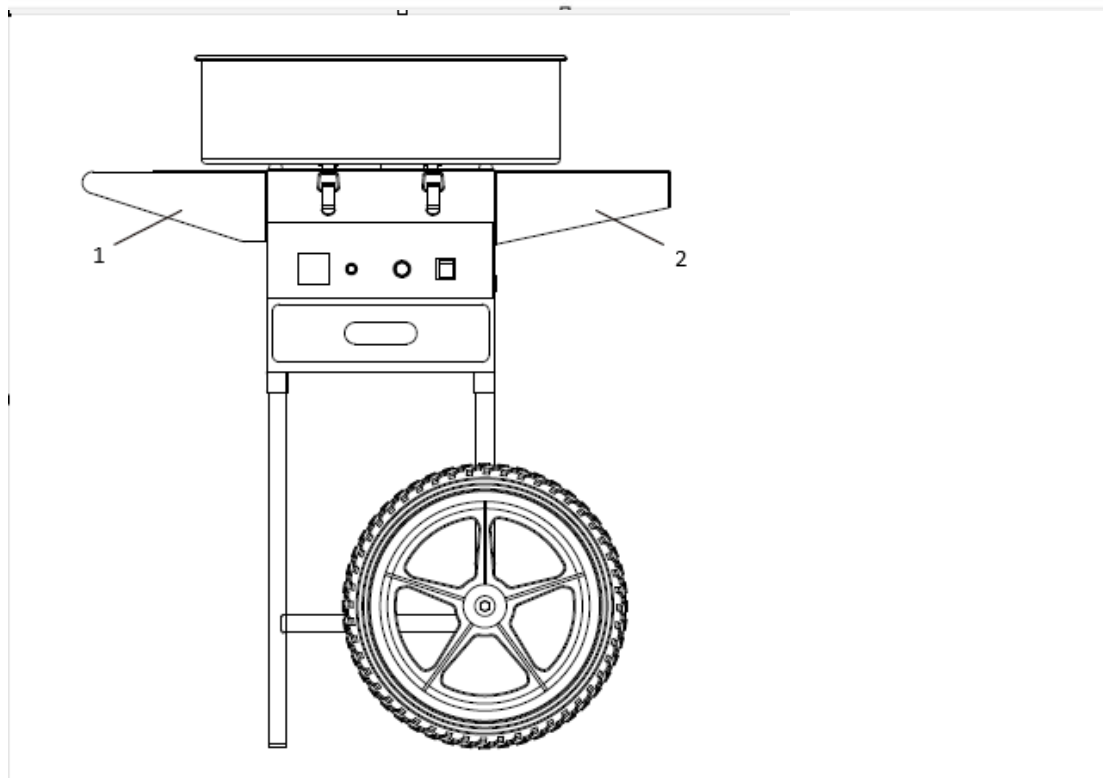
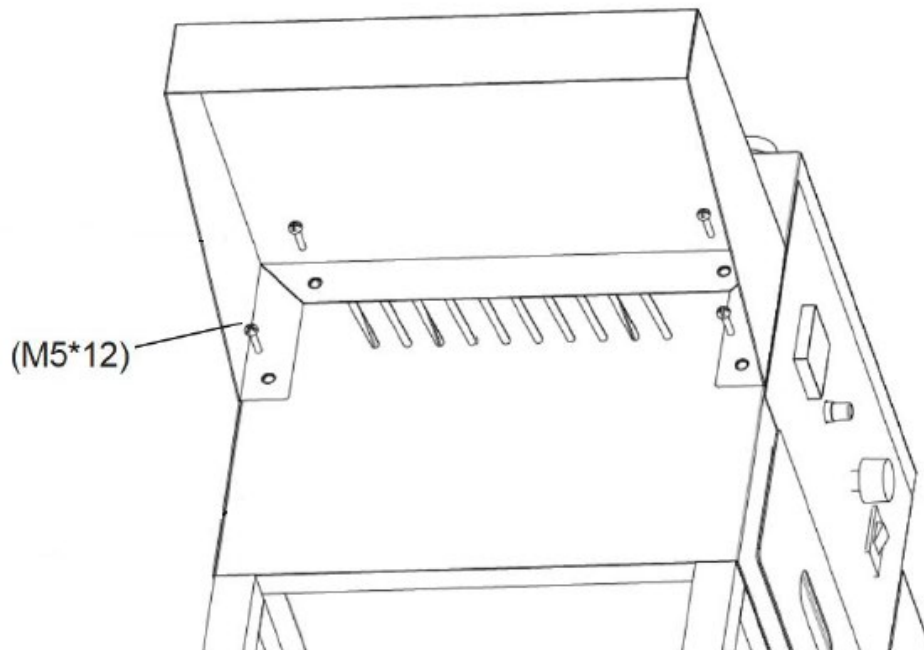
(M5*12) og skruer (M5*35) til at montere beslaget som vist på figuren. Installationstrinnene på begge sider er de samme.



2. Monter to hjul under stellet med to bolte (M8*90). Sørg for at stramme skruerne.



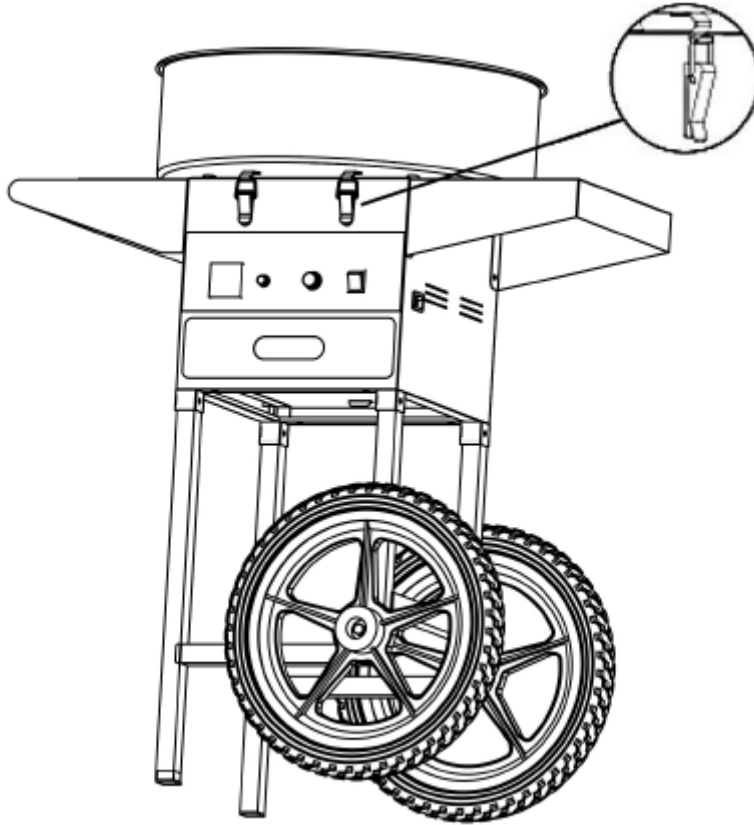
3. Installer bordet på venstre side af hoveddelen, og monter skubbehåndtaget på højre side med 8 stk. skruer (M5*12)



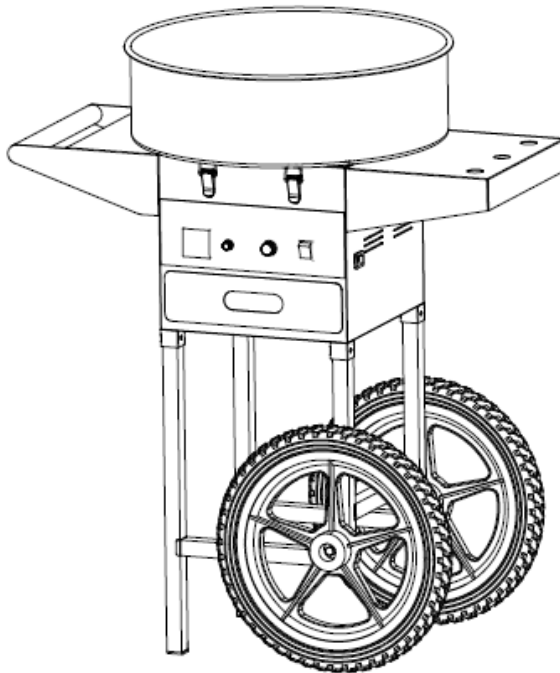
1 – Tabel

2 – Skubbehåndtag

4. Placer rustfri stålbacken oven på kassen, og fastgør den med de 4 låseclips på begge sider.



5. Når al samling er færdig, er den klar til brug. Opbevar venligst de andre komponenter, der skal bruges under drift eller vedligeholdelse, korrekt.



5. Forberedelse til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være utilgængeligt for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og overholde de tekniske detaljer på produktetiketten.

Skil apparatet og alle dets komponenter ad, og rengør dem før første brug.

6. Brug af apparatet



ADVARSEL! Der kan opstå en brændt lugt under første brug. Dette er normalt og bør forsvinde efter kort tid. Sørg for, at rummet er godt ventileret.

- 1) Tryk på kontakten for at tænde maskinen, og vent i 1-2 minutter. Observer, om maskinen kører jævnt, når maskinens roterende hoved roterer. Hvis vibrationerne er for kraftige, skal maskinen justeres. Det skal sikres, at maskinen er placeret stabilt.
- 2) Juster spændingsknappen til Max, og voltmeteret vil ændre sig i takt med justeringen. Varm maskinen op i 2-3 minutter. Efter forvarmning kan spændingen justeres i henhold til brugerens temperaturkrav.
- 3) Hæld først en halv teskefuld sukker i, test varmegraden og sukkerproduktionen. Når alt er i orden, hældes en skefuld rent hvidt sukker i midten af spinnerhovedet.
- 4) Efter ca. 3 sekunder begynder candyflossen at sprøjte ud. Tag en bambuspind og drej den et par gange langs skålens inderside. Placer derefter pinden vandret og drej den over spinnerhovedet for at danne candyfloss. Forskellige former kan laves ved at vippe pindene.
- 5) Når du har produceret den nødvendige mængde candyfloss, skal du slukke for apparatet.

7. Bemærkninger

- 1) Hold mindreårige væk fra maskinen.
- 2) Elkablet må ikke komme i nærheden af maskinens varme overflade. Sørg for, at elkablet og stikket ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. BRUG IKKE apparatet, hvis kablet eller stikket er beskadiget.
- 3) Maskinen skal være korrekt installeret, før du sætter stikket i stikkontakten. Når den ikke er i brug eller før rengøring, skal du slukke for kontakten, tage stikket ud af stikkontakten, vente på, at spinnerhovedet holder op med at rotere, og vente på, at maskinen køler ned.
- 4) Rør IKKE ved maskinens overflade eller rotationshovedet, mens den er i drift. Stik ikke hænderne ned i skålen, før sukkeret er væk. Flyt IKKE maskinen, mens den er i drift.
- 5) Rør aldrig ved stikket eller kablet med våde hænder.
- 6) Apparatets midlertidige motoreffekt er 80%. Det er bedst at undgå ekstremt lange brugsperioder. For at forlænge maskinens levetid bør motoren hvile i 20 minutter efter hver times brug.

- 7) Sørg for, at stikket er taget ud før rengøring. Apparatet må ikke køre uden belastning i længere tid.
- 8) Brug ikke rengøringsmidler under rengøringen for at forhindre, at resterende rengøringsmidler på maskinen bliver spist ved et uheld.
- 9) Hvis candyflossvenderen ikke laver candyfloss, skal du slukke apparatet og fjerne brændt sukker med en blød klud.

8. Transport og opbevaring

Undgå at apparatet ryster, støder sammen eller vendes på hovedet under transport. Opbevar det et korrekt ventileret sted med tør luft og uden ætsende gasser.

9. Rengøring og vedligeholdelse

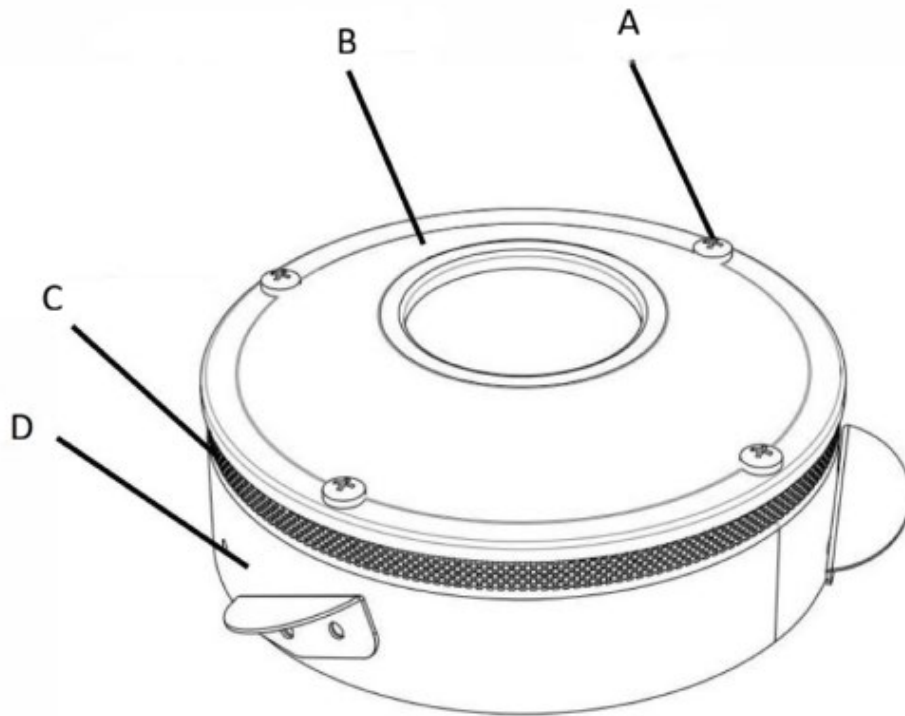
- a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.
 - Vent, indtil de roterende elementer er stoppet.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Brug kun milde, fødevareregnede rengøringsmidler til at vaske apparatet.
- d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- e) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- f) Spray ikke enheden med en vandstråle, og nedsenk den ikke i vand.
- g) Lad ikke vand trænge ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
- h) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- i) Apparatet skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dets tekniske effektivitet og finde eventuelle skader.
- j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- l) Rengør ikke apparatet med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige apparatet.

RENGØRINGSTIPS TIL AT REDUCERE PROBLEMER MED BRÆNDING OG VIBRATIONER

- A. Når du er færdig med operationen, hældes langsomt en lille mængde vand på rotationshovedet, før du slukker det, for at forhindre rester af brændt sukker.**
- B. Hvis rotationshovedet er blokeret, skal du slukke maskinen og åbne rotationshovedet, hvorefter det brændte sukker fjernes.**
- C. Vask ikke maskinen med rengøringsmidler såsom vaskepulver.**
- D. Skyl ikke maskinen direkte med vand.**

Rotationshoved Rengøringsmetode 1:

1. Sluk maskinen, adskil de 4 skruer (A) på rotationshovedenheden, fjern låget (B), og tør det af med en ren klud.
2. Skil spinnerhovedets kabinet (C) ad fra enheden, og tør det af med en ren klud.
3. Rengør spinnerhovedet (D), og tør overfladen og andre områder af med en ren klud.

**Rengøringsmetode for spinnerhoved 2:**

1. For effektiv rengøring af hovedet hældes ca. 100 ml vand i et varmt og roterende hoved efter brug. Det fordampende vand vil rengøre hovedets inderside.
2. Sluk maskinen.
3. Når hovedet er kølet af, skal du tørre det af med en blød, fugtig klud.

ADVARSEL: Rengør apparatet efter brug, uanset om det kun har været brugt én gang eller flere gange. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i ophobning af karamelliseret sukker, hvilket kan føre til funktionsfejl i maskinen (candyfloss drejer ikke, i ekstreme situationer kan hovedet blive permanent beskadiget).

Brugeren er ansvarlig for alle skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner.

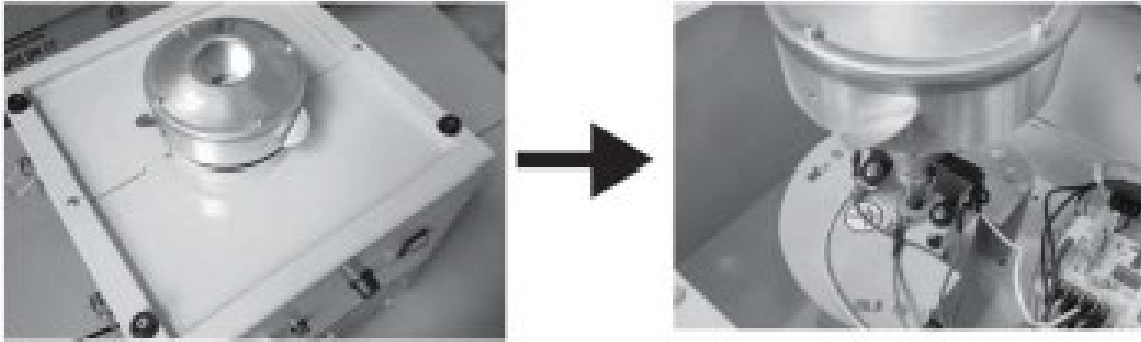
BEMÆRKNING OM KULBØRSTE

Udskift venligst kulbørsten i tide, hvis følgende situationer opstår under rutinemæssig vedligeholdelsesinspektion og brug:

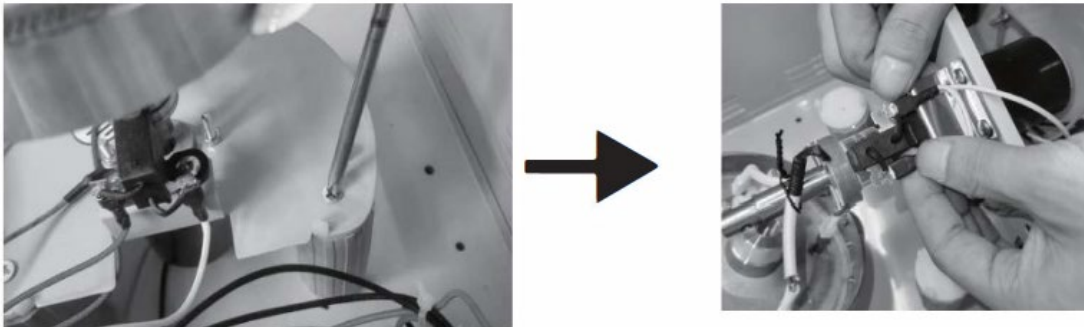
1. Kulbørsten afgiver en relativt stor gnist og røg.
2. Kulbørstens kontaktflade på slæberingen er mindre end 70 %.
3. Uoverensstemmelse mellem kulbørstens fjedertryk osv.

UDSKIFTNING AF KULBØRSTE

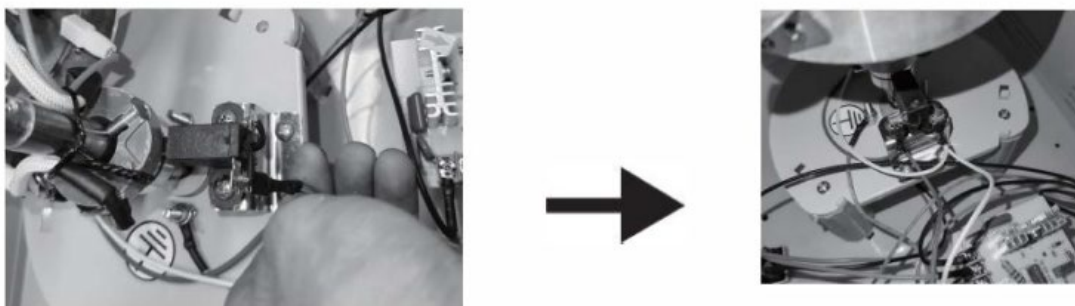
1. Fjern skruerne, der fastgør vendepladen og topdækslet, og tag vendepladen og topdækslet ud.



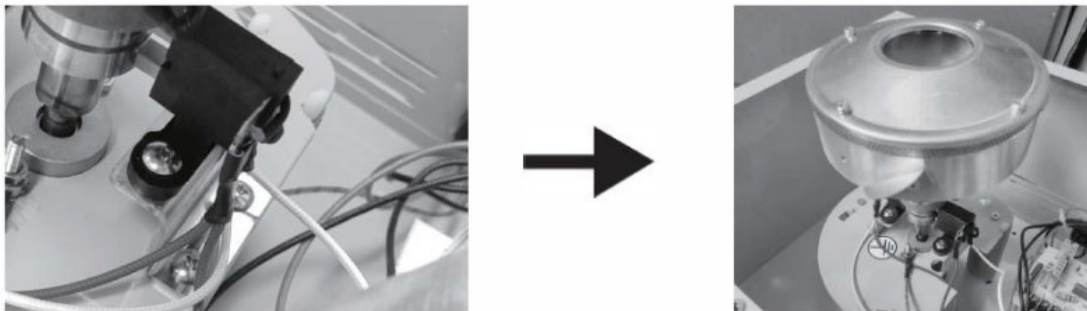
2. Fjern den forbindelsesende af kulbørsten, fjern fastgørelsesskruerne, og tag den gamle kulbørste ud. (For at lette montering og afmontering kan fastgørelsesskruen på spinderhovedet først fjernes for at øge driftspladsen)



3. Udskift den nye kulbørste, placer den på plads og fastgør den med skruer, og sæt forbindelsesenden i.



4. Kontroller monteringen af den nye kulbørste. (om fjederen og monteringskontakten er god)



5. Sæt topdækslet og skærpladen på igen, og afslut udskiftningen af kulbørsten.



⚠ Bemærk: Kulbørsten er et forbrugsstof og skal udskiftes efter en periode med brug. Notér ledningsføringen, før du adskiller kulbørsten

10. Problemløsning

Beskrivelse af problemet: Ingen sukkertråd

1. Kontroller, om kulbørsten roterer, og stop maskinen for at mærke, om den er varm.
2. Hvis kulbørsten ikke roterer: Kontroller, om maskinen er tændt, og om motoren er i stykker.
3. Hvis kulbørsten ikke er varm: Kontroller, om maskinen er tændt, om den ringer, og om spændingen er for høj.
4. Skru sikringsknappen på panelet af, eller lirk sikringsdækslet (for bordpladetype) i soklen op, og tag derefter sikringen ud for at kontrollere, om det er brændt over.
5. Fjern skærpladen og det øverste dæksel, og tag dækslet ud gennem kulbørsten. Så kan du se maskinens indre tilstand. Kontroller, om kulbørsten er løs eller ikke fungerer. Hvis det er tilfældet, skal du udskifte den med en ny.

Andre problemer:

Nr.	Beskrivelse af problemet	Løsning
1	Afbryderlampen lyser, der er ingen varme, og der er ingen tænding.	Udskift kulbørsten.
2	Kontaktlampen lyser ikke, det roterende hoved roterer ikke, og den varmes ikke op.	Udskift sikring.
3	Når strømmen er tændt, tændes lampen, og voltmeterviseren ryster.	Udskift trykreguleringsventilen.
4	Ingen varme, lampen lyser, maskinens roterende hoved roterer.	Terminalen falder af.
5	Ingen varme, lampen lyser, maskinens roterende hoved roterer, tænding.	Udskift kulbørsten.
6	Kontaktlampen lyser, men maskinhovedet roterer eller bliver ikke varmt.	Udskift trykreguleringsventilen.
7	Kontaktlampen lyser, maskinens rotationshoved roterer ikke, men bliver varmt.	Motorterminalerne er løse, eller motoren er i stykker.
8	Der er unormal støj og høj støj.	Støddæmperens søjler er ujævne.
9	Der er temperatur, men temperaturen kan ikke opnås.	Udskift trykreguleringsventilen.
10	Kontaktlampen lyser, der er ingen varme, og maskinens rotationshoved roterer.	Udskift kulbørsten.

11. Bortskaffelse af brugte apparater

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystemer. Aflever den på et genbrugssted for elektriske apparater og andre genbrugsprodukter. Kontrollér symbolet på produktet, i brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for information om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Hattarakone
Malli	RCZC-1200-W
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	1000

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

**HUOMIO!**

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

**HUOMIO!**

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Hattarakone

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, on suorassa kosketuksessa märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää laitteen vaurioitumis- ja sähköiskun riskiä.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä kaapelia vain sen aiotun käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkoiseen käyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Laitteen kuori on maadoitettava turvallisuussyistä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pyri ennakoimaan, mitä voi tapahtua, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.
- Havaittuasi vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, käytä sammutukseen ainoastaan jännitteisille laitteille tarkoitettuja jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO2).
- Lapsilla ja luvattomilla henkilöillä on kielletty pääsy työasemalle. (Häiriintyminen voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen).
- Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on annettava sen mukana.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa ja aiottuun käyttötarkoitukseen.



Muista! Kun käytät laitetta, suoja lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan laitetta käyttäessäsi. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
- g) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- h) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen tehtävään sopivia työkaluja. Oikein valittu laite suorittaa tehtävän, johon se on suunniteltu, paremmin ja turvallisemmin.
- b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Irrota laite virtalähteestä ennen laitteen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista tai varastointia. Tämä vähentää laitteen vahingossa tapahtuvan päällekytkemisen mahdollisuutta.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa, poissa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- e) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muiden laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavien olosuhteiden varalta. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.
- i) Kuljettaessa ja käsiteltäessä laitetta varaston ja määränpään välillä on otettava huomioon manuaalisen kuljetuksen työterveys- ja turvallisuusperiaatteet, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- j) Vältä tilanteita, joissa laite pysähtyy käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- k) Älä koske niveliin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Laitteen siirtäminen, säätäminen ja pyörittäminen työn aikana on kielletty.
- m) Älä käytä laitetta valvomatta.
- n) Puhdista laite säännöllisesti pysyvän lian kertymisen välttämiseksi.
- o) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.
- p) HUOMAUTUS: Käytön aikana jotkut laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi – Varoitus: palovammavaara! Älä koske näihin osiin paljain käsin!
- q) Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa onnettomuusvaaran (esim. tukehtumisvaaran) välttämiseksi.
- r) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- s) Älä käytä tätä laitetta esineiden kuivaamiseen, lämmittämiseen tai kuivaamiseen.



Älä käytä, jos pää ei pyöri!



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

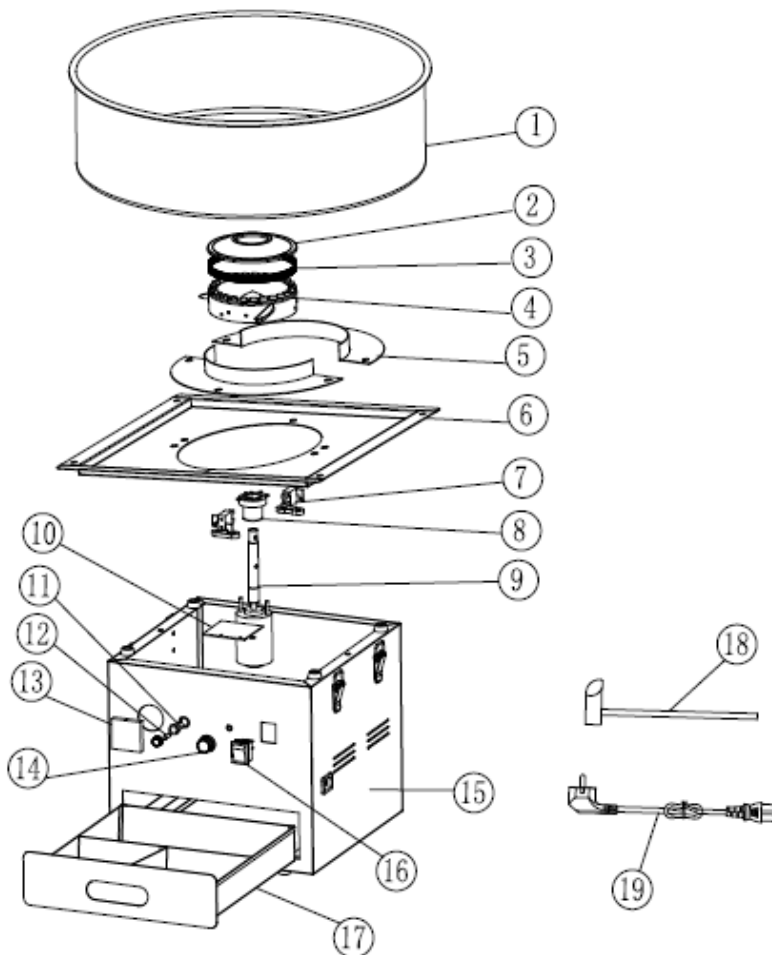
3. Käyttöohjeet

Hattarakoneella valmistetaan hattaraa, suosittua makeaa välipalaa, jota usein löytyy festivaaleilta, huvipuistoista ja muista tapahtumista. Prosessissa sokeri kuumennetaan korkeaan lämpötilaan, kunnes se alkaa karamellisoitua, minkä jälkeen se venytetään ohuiksi säikeiksi, jotka kovettuvat nopeasti muodostaen pörröistä hattaraa.

Hattarakoneella voi luoda erilaisia makuvaihtoehtoja lisäämällä sokeriin väriaineita ja aromeja. Suosituimmat maut ovat: mansikka, vanilja, vadelma, sitruuna, appelsiini, minttu ja purukumi.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

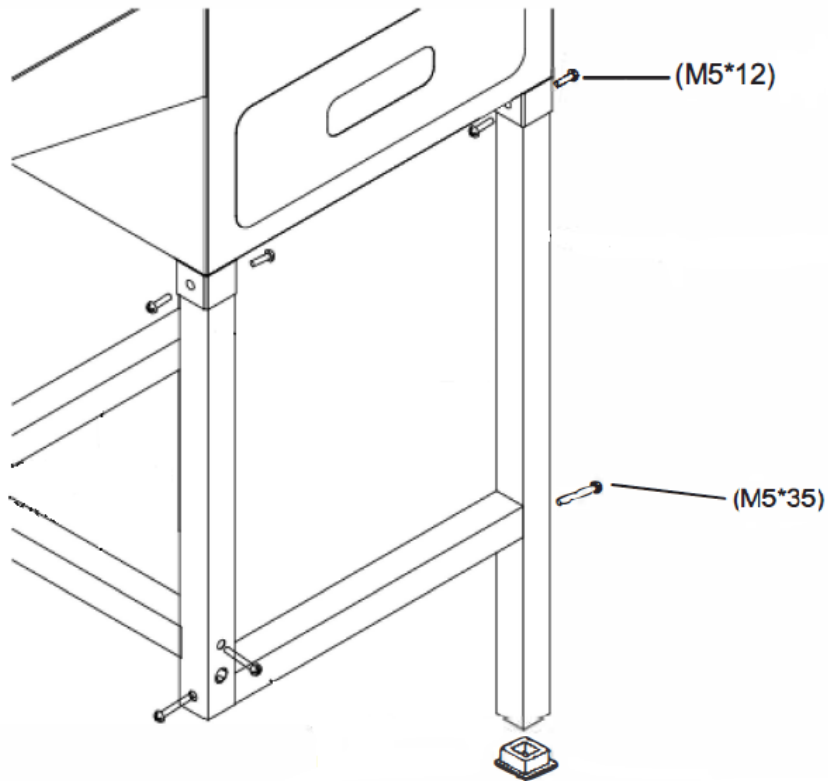
4. Laitteen kuvaus



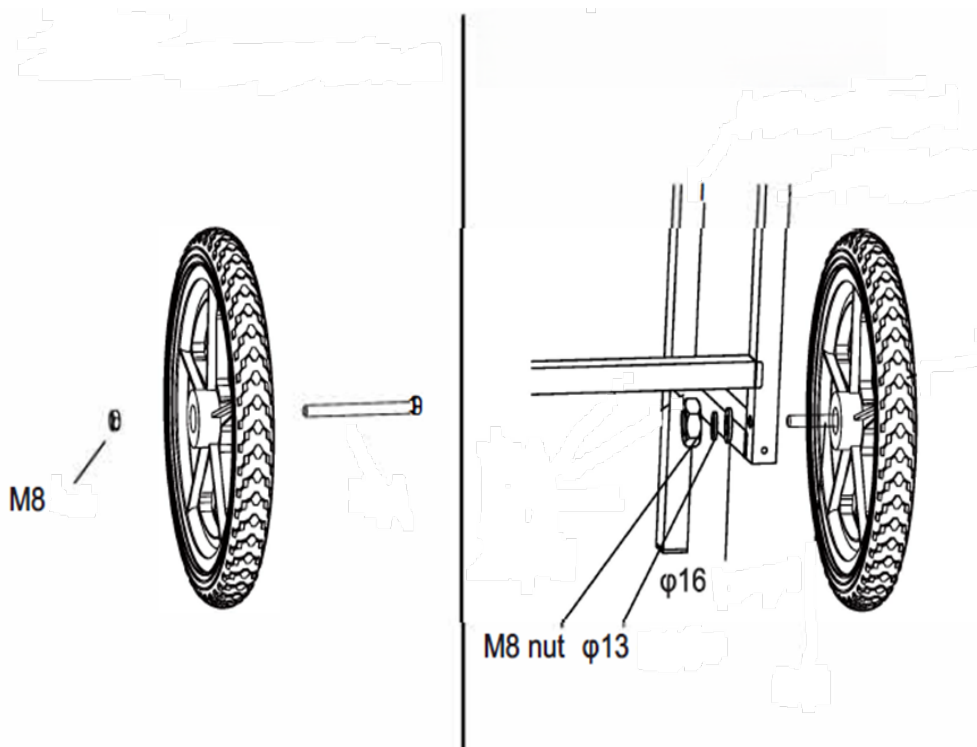
1. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho
2. Pyörivän pään kansi
3. Verkkomainen kehrupää
4. Pyörivä pää
5. Suojalevy
6. Päärungon kansi
7. hiiliharja
8. Harjarengas
9. Moottori
10. Piirilevy
11. Sulakkeenpidin
12. Sulake
13. Volttimittari
14. Kytännappi
15. Candy-puuvillakoneen päärunko
16. Virtakytkin
17. Säilytyslaatikko
18. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu sokerilusikka
19. Virtajohto

Asenna kärry alla olevan kaavion mukaisesti:

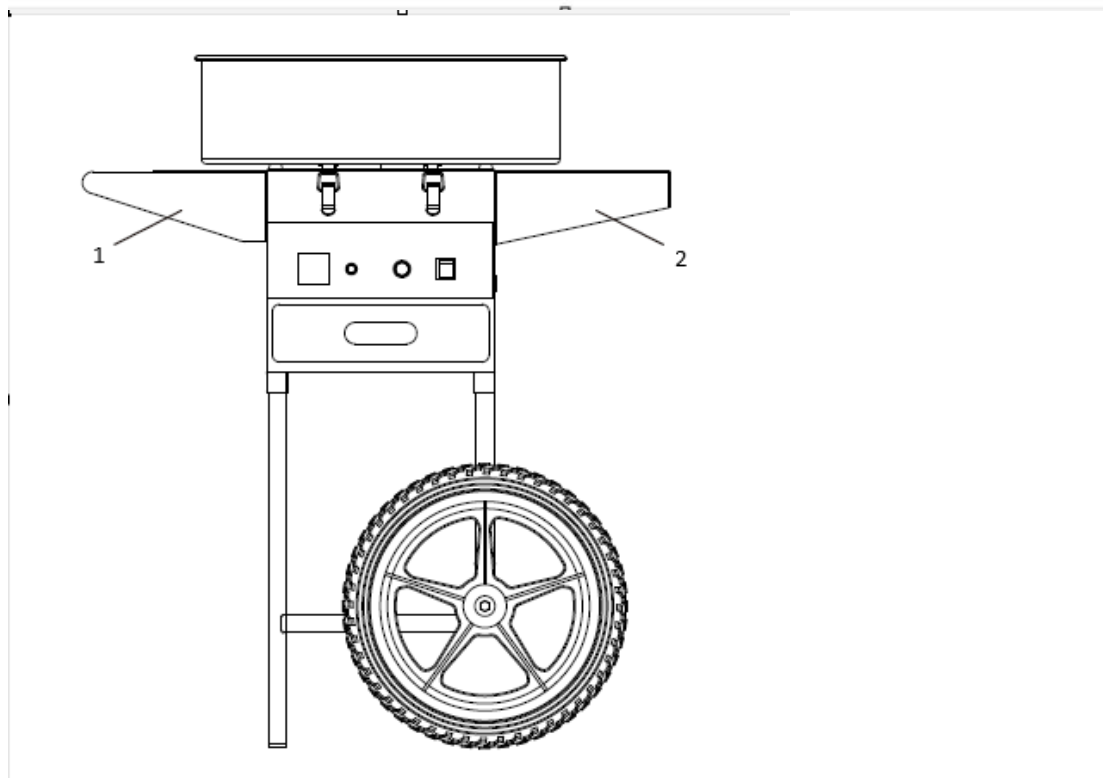
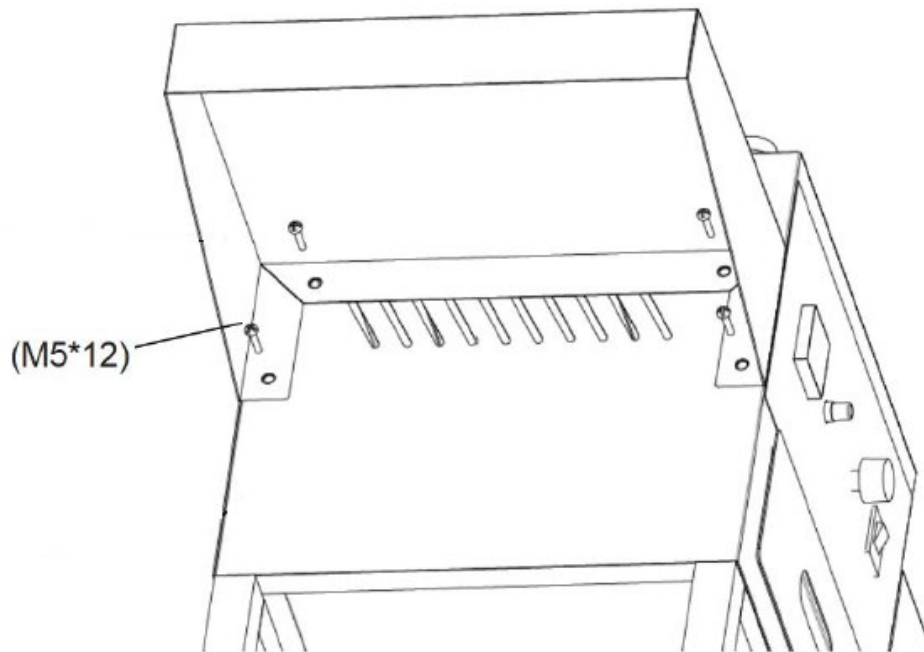
1. Asenna kiinnike ruuveilla (M5*12) ja ruuveilla (M5*35) kuvan mukaisesti. Asennusvaiheet molemmilla puolilla ovat samat.



2. Asenna kaksi pyörää rungon alle kahdella pultilla (M8*90). Muista kiristää ruuvit.

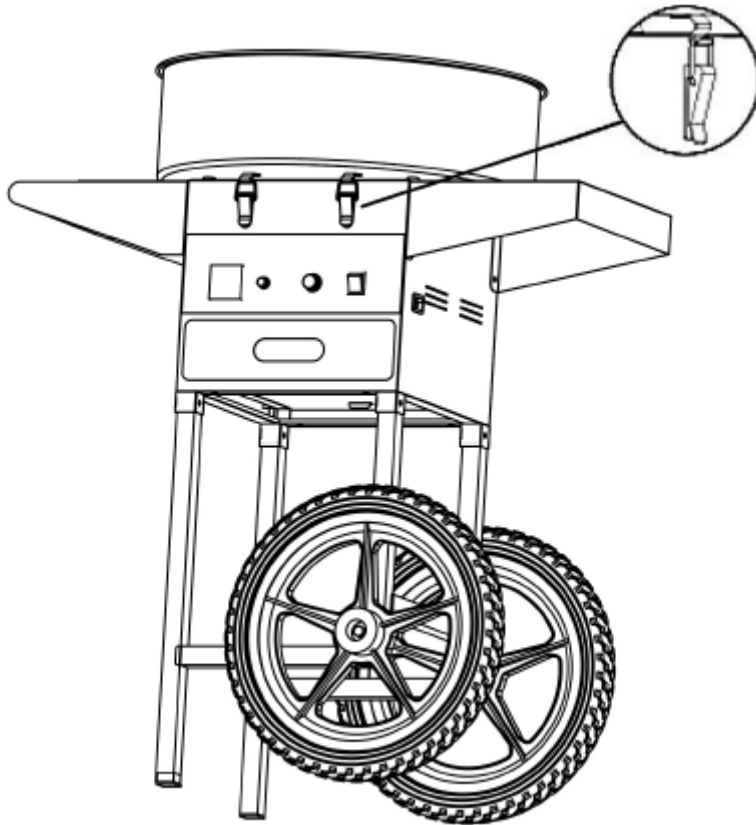


3. Asenna pöytä rungon vasemmalle puolelle ja työntökahva oikealle puolelle kahdeksalla ruuvilla (M5*12).

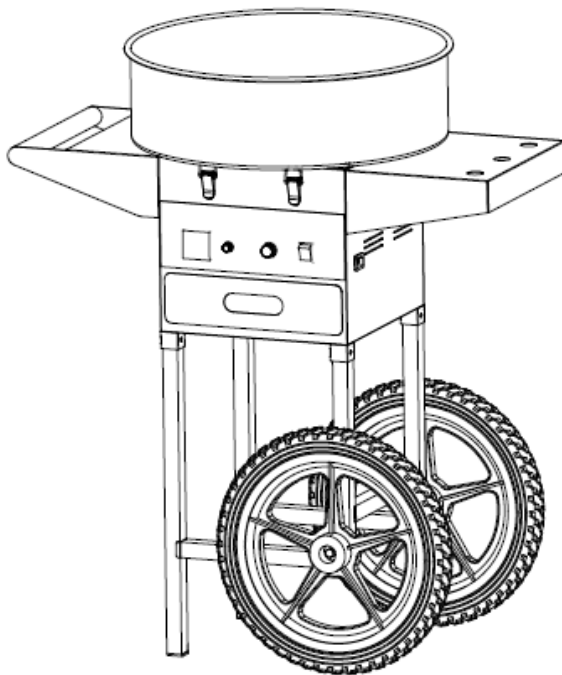


- 1 – Pöytä
2 – Työntökahva

4. Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu pannu laatikon päälle ja kiinnitä se neljällä lukitusklipsulla molemmilla puolilla.



5. Kun kaikki kokoonpano on valmis, se on käyttövalmis. Säilytä muut käytön tai huollon aikana käytettävät osat asianmukaisesti.



5. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

6. Laitteen käyttö



HUOMIO! Ensimmäisen käyttökerran aikana saattaa esiintyä palaneen hajua. Tämä on normaalia ja sen pitäisi hävitä lyhyen ajan kuluttua. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.

- 1) Käynnistä laite painamalla kytkintä ja odota 1–2 minuuttia. Tarkkaile, toimiiko laite tasaisesti, kun laitteen pyörivä pää pyörii. Jos tärinä on liian voimakasta, laitetta on säädettävä. Varmista, että laite on asetettu vakaasti.
- 2) Säädä jännitesäädin maksimiin, jolloin volttimittari muuttuu säädön mukana. Lämmitä laitetta 2–3 minuuttia. Esilämmityksen jälkeen jännitettä voidaan säätää käyttäjän lämpötilavaatimusten mukaan.
- 3) Kaada ensin puoli teelusikallista sokeria, testaa lämmityksen astetta ja sokerin tuotantoa. Kun kaikki on kunnossa, kaada lusikallinen puhdasta valkoista sokeria pyörivän pään keskelle.
- 4) Noin 3 sekunnin kuluttua hattara alkaa purskua ulos. Ota bambutikku ja pyöritä sitä muutaman kerran kulhon sisäseinämää pitkin. Aseta sitten tikku vaakasuoraan ja pyöritä sitä pyörivän pään yli muodostaaksesi hattaraa. Voit tehdä erilaisia muotoja kallistamalla tikkuja.
- 5) Kun olet valmistanut tarvitsemasi määrän hattaraa, sammuta laite.

7. Huomautuksia

- 1) Pidä alaikäiset poissa laitteen läheltä.
- 2) Sähköjohtoa ei saa joutua lähelle laitteen kuumaa pintaa. Varmista, että sähköjohto ja pistoke eivät joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. ÄLÄ käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.
- 3) Laite on asennettava oikein ennen pistokkeen kytkemistä pistorasiaan. Kun laitetta ei käytetä tai ennen puhdistusta, sammuta virtakytkin, irrota virtajohto pistorasiasta, odota, kunnes pyörivä pää on lakannut pyörimästä, ja odota, että laite jäähtyy.
- 4) ÄLÄ kosketa laitteen pintaa tai pyörivää päätä käytön aikana. Älä laita käsiäsi kulhoon ennen kuin sokeri on poissa. ÄLÄ liikuta laitetta käytön aikana.
- 5) Älä koskaan kosketa pistoketta tai johtoa märillä käsillä.
- 6) Laitteen moottorin tilapäinen teho on 80 %. On parasta välttää erittäin pitkiä käyttöjaksoja. Laitteen käyttöä pidetään moottorin tulee levätä 20 minuuttia käyttötunnin välein.

- 7) Ennen puhdistusta varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Laitetta ei saa antaa käydä ilman kuormaa pitkään.
- 8) Puhdistuksen aikana ei saa käyttää puhdistusaineita, jotta koneeseen jääneet puhdistusaineet eivät joudu vahingossa syötäväksi.
- 9) Jos hattarankääntäjä ei tee hattaraa, sammuta laite ja poista palanut sokeri pehmeällä liinalla.

8. Kuljetus ja säilytys

Laitteen tärinää, kolhiintumista ja ylösalaisin kaatumista on vältettävä kuljetuksen aikana. Säilytä sitä hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa on kuiva ilma ja jossa ei ole syövyttäviä kaasuja.

9. Puhdistaminen ja huolto

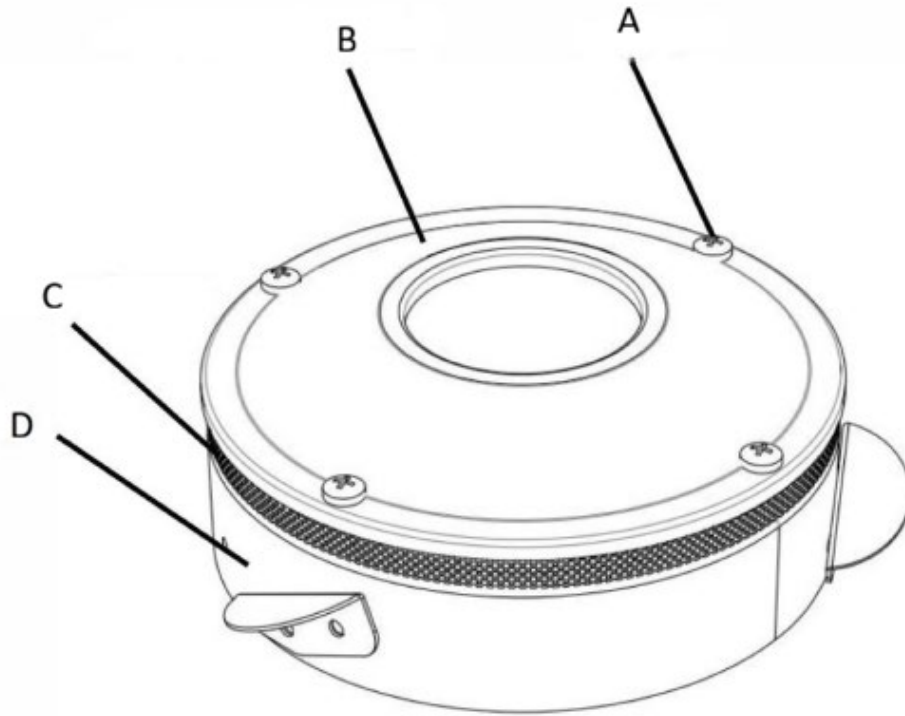
- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
 - Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
- d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- g) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- h) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

PUHDISTUSVINKKEJÄ PALANNEN JA TÄRINÄN VÄHENTÄMISEKSI

- A. Kun olet lopettanut käytön, kaada hitaasti pieni määrä vettä linkopäähän ennen sen sammuttamista, jotta välttyt palaneen sokerin jäämiltä.**
- B. Jos linkopää on tukossa, sammuta laite ja avaa linkopää, ja puhdista sitten palanut sokeri.**
- C. Älä pese laitetta pesuaineilla, kuten pesujauheella.**
- D. Älä huuhtelee laitetta suoraan vedellä.**

Linkopään puhdistusmenetelmä 1:

1. Sammuta laite, irrota linkopään kokoonpanon 4 ruuvia (A), poista pään kansi (B) ja pyyhi se puhtaalla liinalla.
2. Irrota linkopään kotelo (C) laitteesta ja pyyhi se puhtaaksi puhtaalla liinalla.
3. Puhdista linkopää (D) ja pyyhi pinta ja muut alueet puhtaalla liinalla.



Linkopään puhdistusmenetelmä 2:

1. Tehokasta pään puhdistusta varten kaada käytön jälkeen noin 100 ml vettä kuumaan ja pyörivään päähän. Haihtuva vesi puhdistaa pään sisäpuolen.
2. Sammuta laite.
3. Kun pää on jäähtynyt, pyyhi se puhtaaksi pehmeällä, kostealla liinalla.

HUOMIO: Puhdista laite käytön jälkeen riippumatta siitä, onko sitä käytetty vain kerran vai useita kertoja. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa karamellisoituneen sokerin kertymiseen, mikä johtaa laitteen toimintahäiriöihin (hattara ei pyöri, äärimmäisissä tilanteissa pää voi vaurioitua pysyvästi).

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

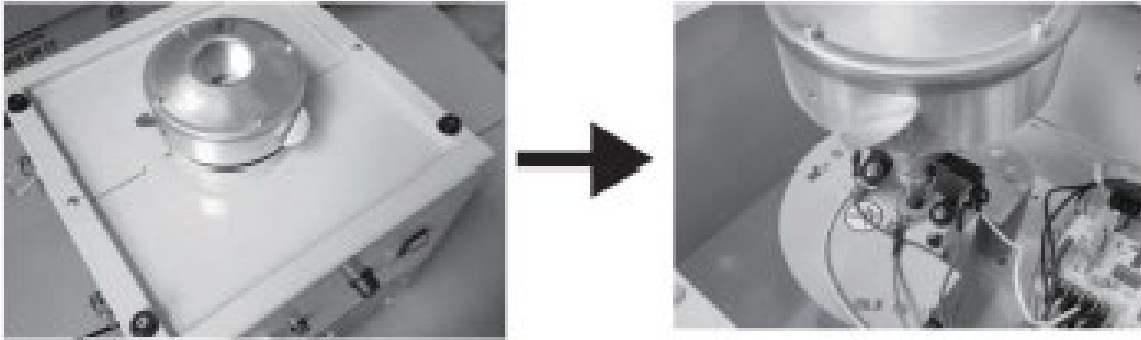
HUOMAUTUS HIILIHARJASTA

Vaihda hiiliharja ajoissa, jos seuraavia tilanteita ilmenee rutiinihuollon, tarkastuksen ja käytön aikana:

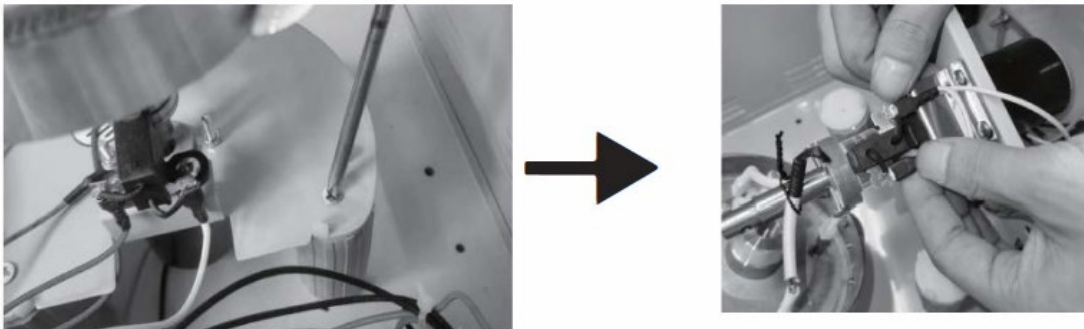
1. Hiiliharjassa on suhteellisen suuri kipinä ja savua.
2. Hiiliharjan kosketuspinta liukurenkaiseen on alle 70 %.
3. Hiiliharjan jousen paineen epäsuhta jne.

HIILIHARJAN VAIHTAMINEN

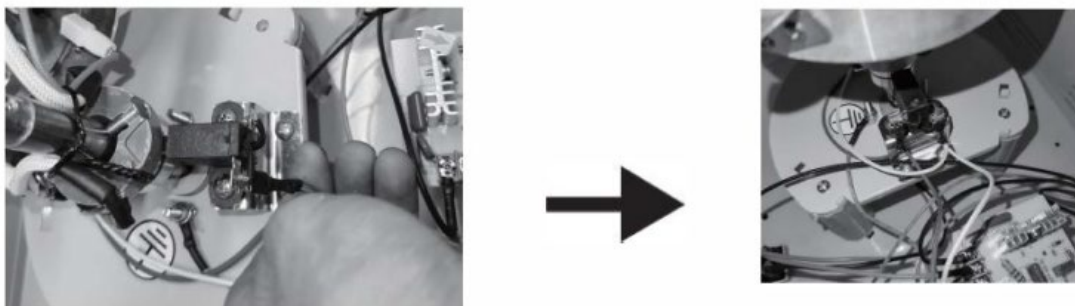
1. Irrota ohjainlevyn ja yläkannen kiinnitysruuvit ja ota ohjainlevy ja yläkansi pois.



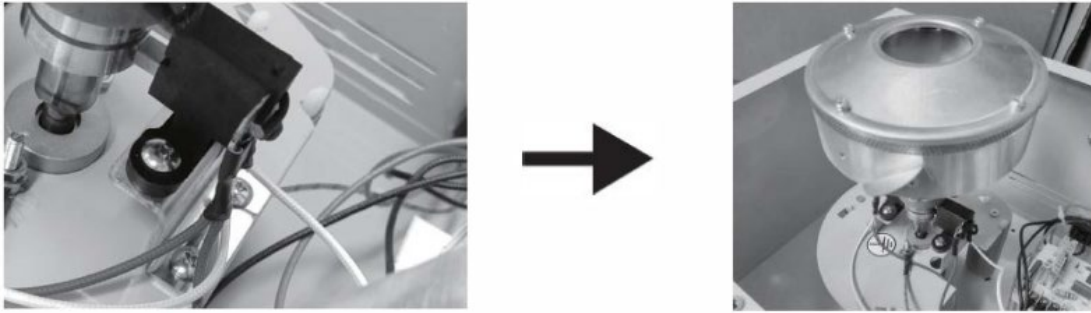
2. Irrota hiiliharjan liittospää, irrota kiinnitysruuvit ja ota vanha hiiliharja pois. (Asennuksen ja purkamisen helpottamiseksi pyörityspään kiinnitysruuvi voidaan ensin irrottaa käyttötilan lisäämiseksi.)



3. Vaihda uusi hiiliharja, aseta se paikalleen, kiinnitä se ruuveilla ja kytke liittospää takaisin.



4. Tarkista uuden hiiliharjan asennus (tarkista, että jousi ja asennuskosketus ovat kunnossa).



5. Asenna yläkansi ja ohjainlevy takaisin paikoilleen ja viimeistele hiiliharjojen vaihto.



⚠️ Huomautus: Hiiliharja on kulutustarvike ja se tulee vaihtaa käytön jälkeen. Kirjaa ylös johdotuksen kokoonpano ennen hiiliharjan purkamista

10. Ongelmien ratkaiseminen

Ongelman kuvaus: Ei sokerilankaa

1. Tarkista, pyöriikö kehrupää vai ei, ja pysäytä kone tarkistaaksesi, onko kehrupää kuuma.
2. Jos kehrupää ei pyöri: tarkista, onko koneessa virta päällä ja onko moottori rikki.
3. Jos kehrupää ei ole kuuma: tarkista, onko koneessa virta päällä, soiko kehrupää ja onko jännite liian korkea.
4. Irrota paneelin sulakenuppi tai kampea sulakesuoja (pöytämallissa) auki pistorasiasta ja ota sitten sulake ulos tarkistaaksesi, onko se palanut.
5. Irrota ohjainlevy ja yläkansi ja vedä kansi ulos kehrupään kautta, niin näet koneen sisäisen kunnon. Tarkista, onko hiiliharja löysällä tai eikö se toimi. Jos on, vaihda se uuteen.

Muita ongelmia:

Järj. nro	Ongelman kuvaus	Ratkaisu
1	Kytkimen valo palaa, ei lämmitystä eikä sytytystä.	Vaihda hiiliharja.
2	Kytkimen valo ei syty, pyörivä pää ei pyöri eikä se kuumene.	Vaihda sulake.
3	Virran kytkemisen jälkeen valo syttyy ja volttimittarin osoitin tärisee.	Vaihda paineensäätöventtiili.
4	Ei lämmitystä, valo palaa, koneen pyörivä pää pyörii.	Liitin irtoaa.
5	Ei lämmitystä, valo palaa, koneen pyörivä pää pyörii, sytytys.	Vaihda hiiliharja.
6	Kytkimen valo palaa, mutta koneen pää ei pyöri tai kuumene.	Vaihda paineensäätöventtiili.
7	Kytkimen valo palaa, koneen pyörityspää ei pyöri, mutta kuumenee.	Moottorin liittimet ovat löysällä tai moottori on rikki.
8	Kuuluu epänormaalia ääntä ja kovaa ääntä.	Iskunvaimentimen pilarit ovat epätasaiset.
9	Lämpötila on, mutta lämpötilaa ei saavuteta.	Vaihda paineensäätöventtiili.
10	Kytkimen valo palaa, lämmitystä ei ole ja koneen pyörityspää pyörii.	Vaihda hiiliharjat.

11. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en geen vervanging zijn voor menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Suikerspinmachine
Model	RCZC-1200-W
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	1000

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Suikerspinmachine

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd contact met geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingselementen, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of wordt gebruikt in een vochtige omgeving. Water dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen zoals bedoeld. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Als u het apparaat buitenshuis gebruikt, zorg er dan voor dat u een verlengsnoer gebruikt dat geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- g) De behuizing van dit apparaat moet voor de veiligheid geaard zijn.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek ordelijk en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer te anticiperen op wat er kan gebeuren, observeer wat er gaande is en gebruik je gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke zone, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- c) Schakel het apparaat onmiddellijk uit als u schade of een storing constateert en meld dit direct aan een leidinggevende.
- d) Neem bij twijfel over de correcte werking van het apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- e) Het apparaat mag alleen gerepareerd worden door een servicepunt van de fabrikant. Probeer geen reparaties zelfstandig uit te voeren!
- f) Bij het ontstaan van brand, dient uitsluitend gebruik te worden gemaakt van poederblussers of koolstofdioxideblussers (CO₂) die geschikt zijn voor gebruik op onder spanning staande apparatuur.
- g) Kinderen en onbevoegden hebben geen toegang tot een werkplek. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat).
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

- i) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- j) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de handleiding daarbij worden meegeleverd.
- k) Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis en voor het beoogde doel.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben ontvangen over de bediening van het apparaat.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- e) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf te allen tijde stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- f) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
- g) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
- h) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik de juiste gereedschappen voor de betreffende taak. Een correct gekozen apparaat voert de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
- b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet aan- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat aanpast, accessoires vervangt of opbergt. Dit verkleint de kans dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en mensen die niet bekend zijn met het apparaat en de gebruikershandleiding niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Zorg ervoor dat het apparaat in goede technische staat verkeert. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en let met name op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- h) Om de goede werking van het apparaat te garanderen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- i) Houd bij het transport en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming rekening met de Arbo-voorschriften voor handmatig transport die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens gebruik stilvalt door overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat

- k) Raak scharnierende onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de stroombron.
- l) Het is verboden het apparaat tijdens het werk te verplaatsen, af te stellen of te draaien.
- m) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- n) Reinig het apparaat regelmatig om hardnekkige vuilophoping te voorkomen.
- o) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht van een volwassene worden uitgevoerd
- p) LET OP: Tijdens gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet – Waarschuwing: brandwondengevaar! Raak deze onderdelen niet met blote handen aan!
- q) Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen om elk risico op een ongeval (bijv. verstikking) te voorkomen.
- r) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- s) Gebruik dit apparaat niet voor het drogen, verwarmen of uitdrogen van voorwerpen.



Niet gebruiken als je hoofd niet draait!



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

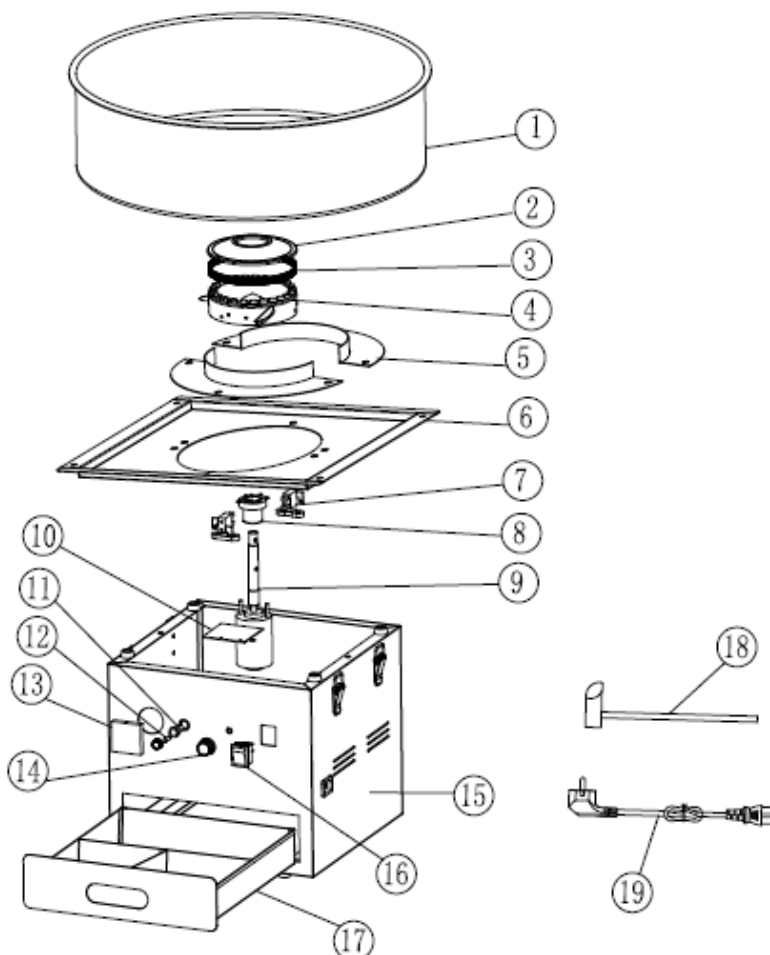
3. Gebruiksaanwijzing

Een suikerspinmachine wordt gebruikt om suikerspin te maken, een populaire zoete snack die vaak te vinden is op festivals, kermissen en andere evenementen. Het proces houdt in dat de suiker tot een hoge temperatuur wordt verhit totdat deze begint te karameliseren, waarna deze tot dunne sliertjes wordt uitgerekt die snel uitharden tot luchtige suikerspin.

Met de suikerspinmachine kunnen verschillende smaakvarianties worden gecreëerd door kleur- en smaakstoffen aan de suiker toe te voegen. De populairste smaken zijn: aardbei, vanille, framboos, citroen, sinaasappel, munt en kauwgom.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4. Beschrijving van het apparaat

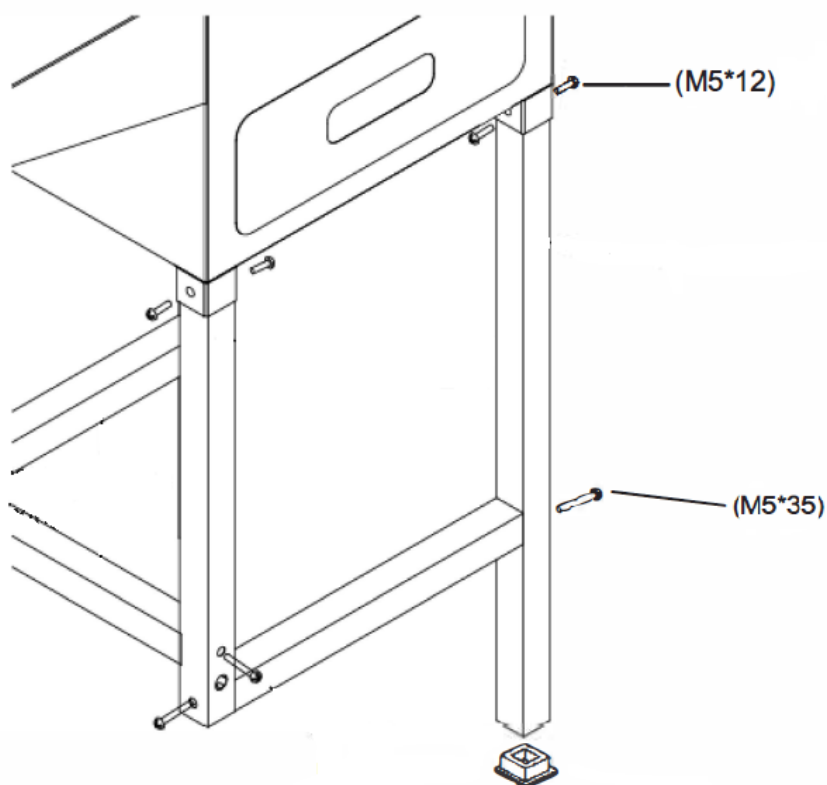


1. Roestvrijstalen kom
2. Deksel van de draaiende kop
3. Gasplaat van draaiende kop
4. Draaiende kop
5. Beschermplaat
6. Hoofdbehuizing
7. Koolborstel
8. Borstelring
9. Motor
10. Printplaat

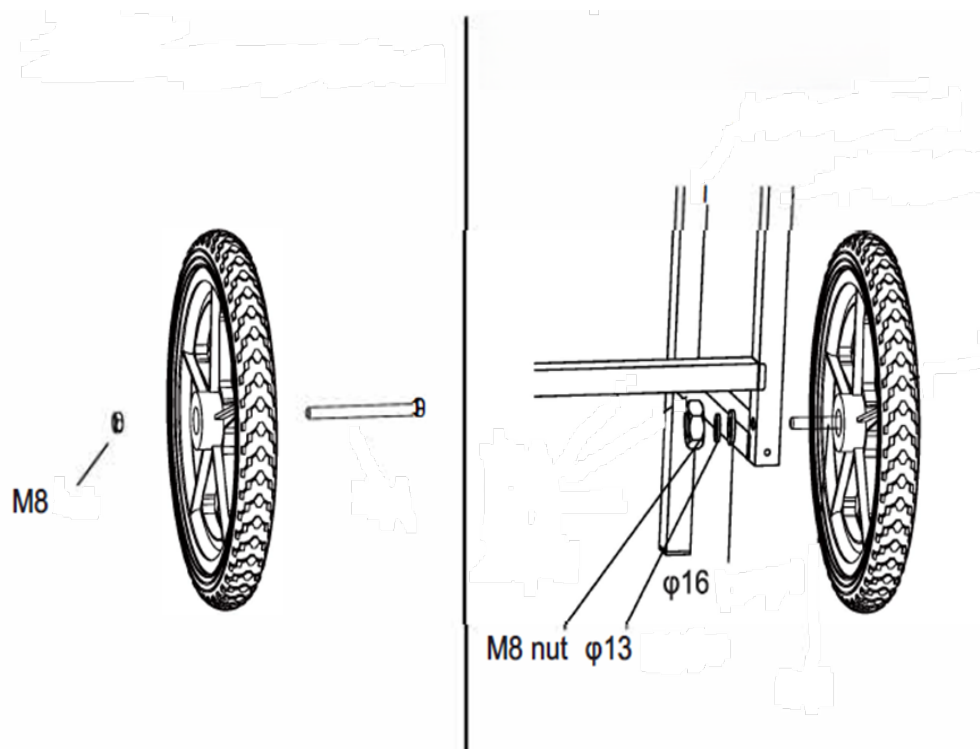
- 11. Zekeringhouder
- 12. Zekering
- 13. Voltmeter
- 14. Schakelaar
- 15. Hoofdedeelte van de suikerspinmachine
- 16. Aan/uit-schakelaar
- 17. Opbergdoos
- 18. Suikerlepel van roestvrij staal
- 19. Stroomkabel

Monteer de trolley zoals weergegeven in het onderstaande diagram:

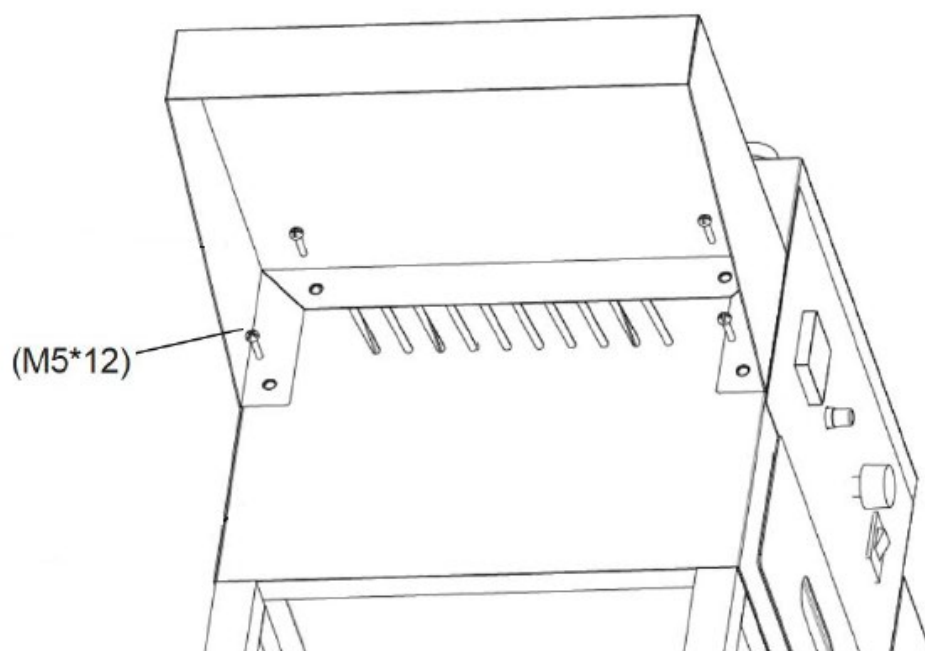
1. Gebruik schroeven (M5*12) en schroeven (M5*35) om de beugel te monteren zoals weergegeven in de afbeelding. De installatiestappen zijn aan beide zijden hetzelfde.

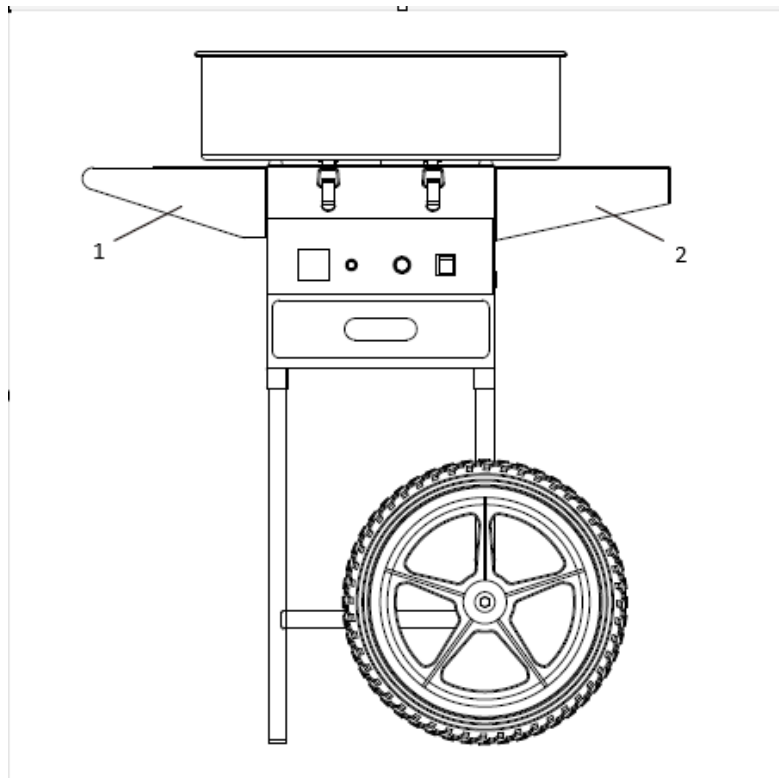


2. Monteer twee wielen onder het frame met twee bouten (M8*90). Zorg ervoor dat u de schroeven goed vastdraait.



3. Monteer de tafel aan de linkerkant van het hoofdgedeelte en bevestig de duwbeugel aan de rechterkant met 8 schroeven (M5*12).

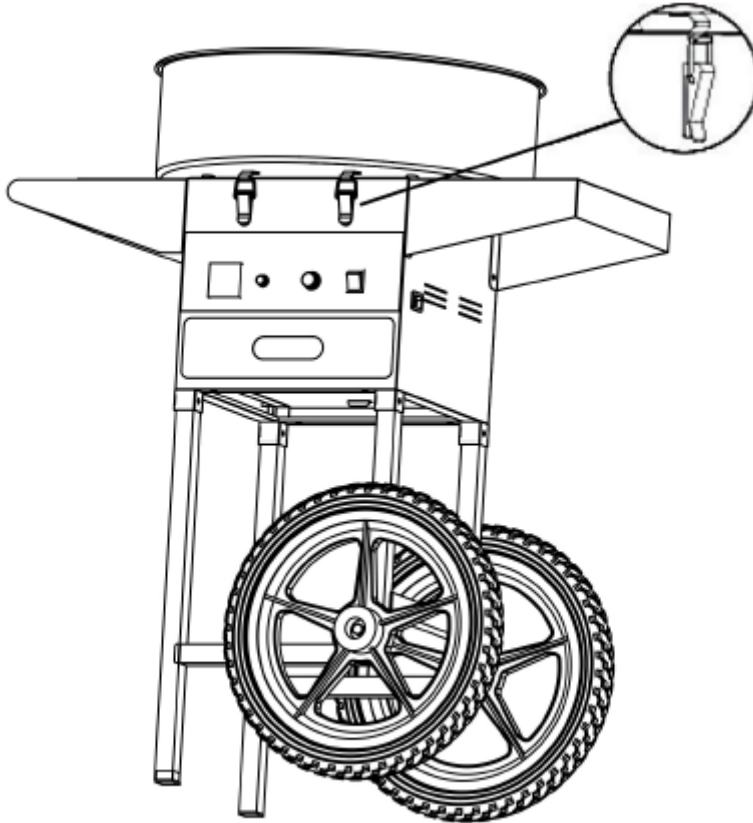




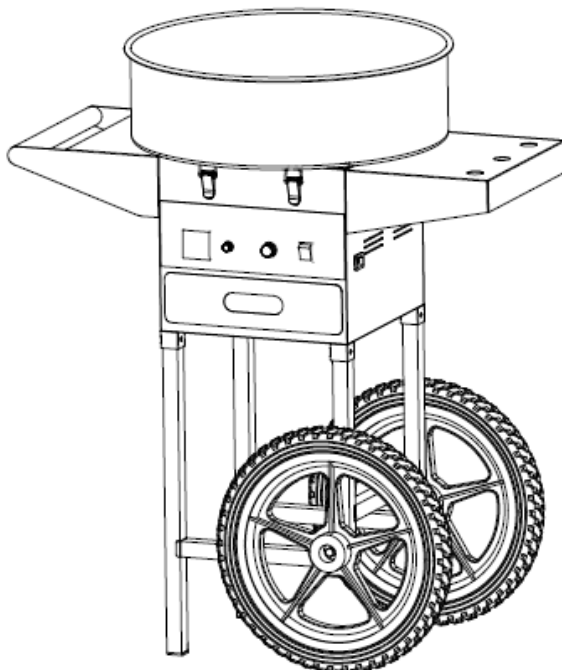
1 – Tabel

2 – Duwhendel

4. Plaats de roestvrijstalen pan bovenop de doos en bevestig deze met de 4 vergrendelingsclips aan beide zijden.



5. Nadat de montage is voltooid, is het apparaat klaar voor gebruik. Bewaar de overige onderdelen die tijdens de bediening of het onderhoud worden gebruikt op een veilige plaats.



5. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

6. Gebruik van het apparaat



ATTENTIE! Bij het eerste gebruik kan een brandlucht waarneembaar zijn. Dit is normaal en zou na korte tijd vanzelf moeten verdwijnen. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.

- 1) Druk op de schakelaar om het apparaat aan te zetten en wacht 1-2 minuten. Observeer of de machine soepel draait wanneer de draaikop van de machine roteert. Als de trillingen te heftig zijn, moet de machine worden afgesteld. Er moet voor gezorgd worden dat de machine stabiel staat.
- 2) Draai de spanningsknop naar Max, en de voltmeter zal meebewegen met de aanpassing. Laat het apparaat 2-3 minuten opwarmen. Na het voorverwarmen kan de spanning worden aangepast aan de temperatuurvereisten van de gebruiker.
- 3) Giet er eerst een halve theelepel suiker bij en controleer de mate van verhitte en suikerproductie. Als alles in orde is, giet dan een eetlepel schone witte suiker in het midden van de draaischijf.
- 4) Na ongeveer 3 seconden begint de suikerspin eruit te spuiten. Neem een bamboestok en draai deze een paar keer langs de binnenwand van de kom. Plaats vervolgens het stokje horizontaal en draai het boven de draaiende kop om suikerspin te vormen. Door de stokjes te kantelen, kunnen verschillende vormen worden gemaakt.
- 5) Nadat je de gewenste hoeveelheid suikerspin hebt gemaakt, schakel je het apparaat uit.

7. Notities

- 1) Houd minderjarigen uit de buurt van het apparaat.
- 2) De stroomkabel mag niet in de buurt komen van het hete oppervlak van het apparaat. Zorg ervoor dat de stroomkabel en de stekker niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat NIET als de kabel of de stekker beschadigd is.
- 3) Het apparaat moet correct geïnstalleerd zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact, wacht tot de draaikop stopt met draaien en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- 4) Raak het oppervlak van het apparaat of de draaikop NIET aan terwijl het in werking is. Steek uw handen niet in de kom voordat de suiker op is. Verplaats het apparaat NIET terwijl het in werking is.
- 5) Raak de stekker of kabel nooit aan met natte handen.

- 6) Het tijdelijke motorvermogen van het apparaat bedraagt 80%. Het is raadzaam om extreem lange gebruiksperiodes te vermijden. Om de levensduur van het apparaat te verlengen, moet de motor na elk uur gebruik 20 minuten rusten.
- 7) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat schoonmaakt. Het apparaat mag niet langdurig onbelast draaien.
- 8) Het is niet toegestaan om reinigingsmiddelen te gebruiken tijdens het schoonmaken om te voorkomen dat de resten reinigingsmiddelen op het apparaat per ongeluk worden opgegeten.
- 9) Als de suikerspinmachine geen suikerspin produceert, schakel het apparaat dan uit en verwijder de aangebrande suiker met een zachte doek.

8. Transport en opslag

Schudden, stoten en omkeren van het apparaat moet tijdens transport worden voorkomen. Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats met droge lucht en zonder corrosieve gassen.

9. Reiniging en onderhoud

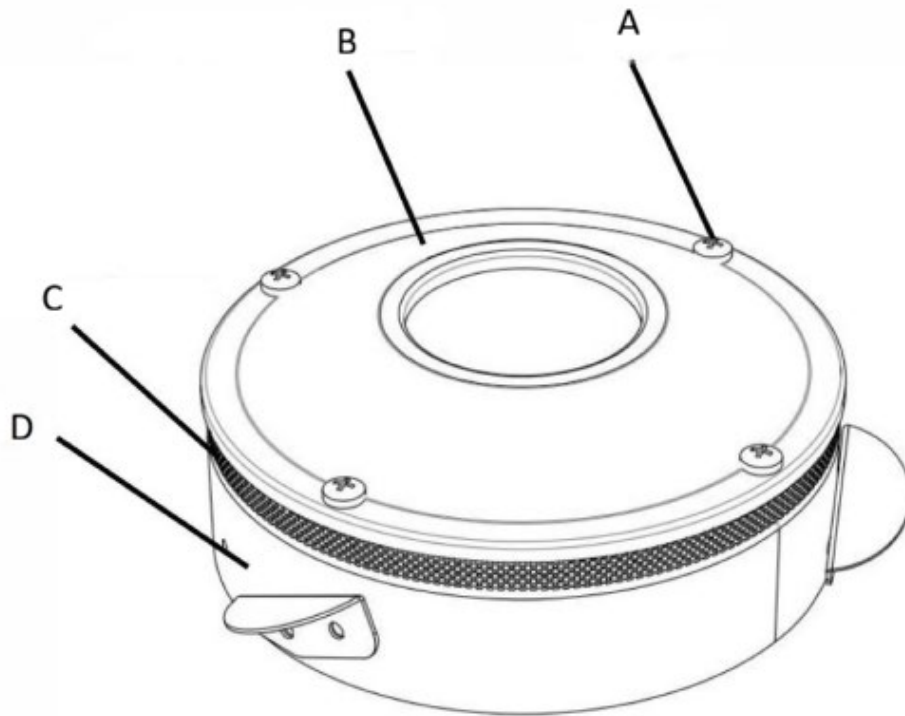
- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
 - Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
- d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- g) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- h) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

REINIGINGSTIPS OM AANGEBRANDE EN TRILLINGSPROBLEMEN TE VERMINDEREN

- A. Giet na gebruik een kleine hoeveelheid water langzaam over de centrifugekop voordat u deze uitschakelt om aangebrande suikerresten te voorkomen.**
- B. Als de centrifugekop verstopt is, schakel dan de machine uit, maak de centrifugekop vrij en verwijder de aangebrande suiker.**
- C. Was de machine niet met reinigingsmiddelen zoals waspoeder.**
- D. Spoel de machine niet direct af met water.**

Reinigingsmethode 1 van de centrifugekop:

1. Schakel de machine uit, verwijder de 4 schroeven (A) van de centrifugekop, verwijder het deksel (B) en veeg het af met een schone doek.
2. Demonteer de behuizing (C) van de centrifugekop en veeg deze schoon met een schone doek.
3. Reinig de centrifugekop (D) en veeg het oppervlak en andere delen af met een schone doek.

**Reinigingsmethode 2 voor de centrifugekop:**

1. Voor een efficiënte reiniging van de centrifugekop giet u na gebruik ongeveer 100 ml water in een hete, centrifugerende kop. Het verdampende water reinigt de binnenkant van de kop.
2. Schakel de machine uit.
3. Zodra de kop is afgekoeld, veegt u deze schoon met een zachte, vochtige doek.

LET OP: Reinig het apparaat na gebruik, ongeacht of het eenmalig of meerdere keren is gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een ophoping van gekaramelliseerde suiker, waardoor de machine niet meer goed werkt (de suikerspin draait niet meer, in extreme gevallen kan de kop permanent beschadigd raken).

De gebruiker is verantwoordelijk voor alle schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies.

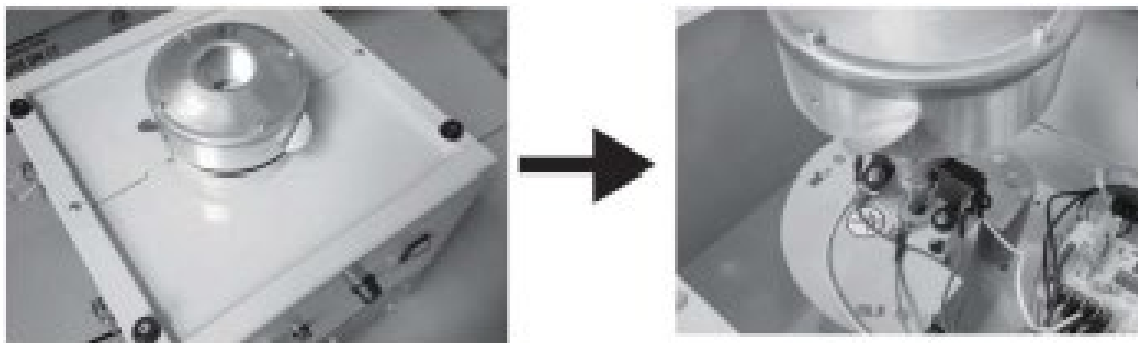
OPMERKING VOOR DE KOOLBORSTEL

Vervang de koolborstel tijdig als zich tijdens routineonderhoud en gebruik de volgende situaties voordoen:

1. De koolborstel produceert relatief veel vonken en rook.
2. Het contactoppervlak van de koolborstel op de slepring is minder dan 70%.
3. Onjuiste veerdruk van de koolborstel, enz.

DE KOOLBORSTEL VERVANGEN

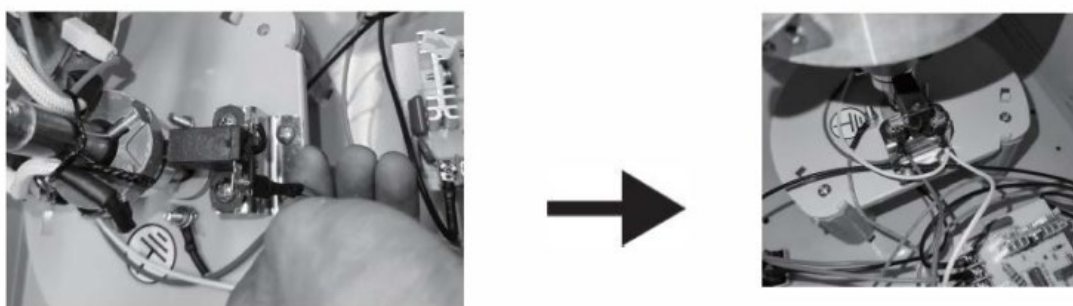
1. Verwijder de schroeven waarmee de afschermplaat en de bovenklep zijn bevestigd en verwijder de afschermplaat en de bovenklep.



2. Verwijder het aansluitstuk van de koolborstel, verwijder de bevestigingsschroeven en verwijder de oude koolborstel. (Om de installatie en demontage te vergemakkelijken, kan eerst de bevestigingsschroef van de spinnerkop worden verwijderd om de werkruimte te vergroten.)



3. Vervang de koolborstel door een nieuwe, plaats deze op zijn plek en bevestig hem met de schroeven. Sluit vervolgens de stekker aan.



4. Controleer of de nieuwe koolborstel goed is geplaatst (of de veer en het contact goed zijn).



5. Plaats de bovenkap en het schot terug. Hiermee is de vervanging van de koolborstel voltooid.



⚠️ Opmerking: De koolborstel is een verbruiksartikel en moet na een bepaalde gebruiksperiode worden vervangen. Noteer de manier waarop de bedrading is gemonteerd voordat u de koolborstel demonteert

10. Problemen oplossen

Beschrijving van het probleem: Geen suikerfilament

1. Controleer of de centrifugekop draait en zet de machine uit om te controleren of de centrifugekop heet is.
2. Als de centrifugekop niet draait: controleer of de machine is ingeschakeld en of de motor defect is.
3. Als de centrifugekop niet heet is: controleer of de machine is ingeschakeld, of de centrifugekop een zoemend geluid maakt en of de spanning te hoog is.
4. Draai de zekeringknop op het paneel los of wrik het zekeringdeksel (voor tafelmodel) in de fitting open en verwijder de zekering om te controleren of deze is doorgebrand.

5. Verwijder de afscherming en de bovenkap en haal de kap via de centrifugekop eruit om de interne staat van de machine te bekijken. Controleer of de koolborstel los zit of niet werkt. Zo ja, vervang deze dan door een nieuwe.

Overige problemen:

Nee.	Beschrijving van het probleem	Oplossing
1	Het controlelampje brandt, geen verwarming, ontsteking.	Vervang de koolborstel.
2	Het controlelampje brandt niet, de centrifuge draait niet en er komt geen warmte.	Vervang de zekering.
3	Na het inschakelen van de stroom gaat het lampje branden en trilt de voltmeterwijzer.	Vervang de drukregelklep.
4	Geen warmte, lampje brandt, centrifuge draait.	Aansluiting losgeraakt.
5	Geen warmte, lampje brandt, centrifuge draait, ontsteking.	Vervang de koolborstel.
6	Het controlelampje brandt, maar de machinekop draait niet en wordt niet warm.	Vervang de drukregelklep.
7	Het controlelampje brandt, de centrifugekop draait niet, maar verwarmt wel.	De motoraansluitingen zitten los of de motor is defect.
8	Er is abnormaal lawaai. en hard lawaai.	De schokdempersteunen zijn ongelijk.
9	Er is temperatuur, maar de temperatuur Niet bereikbaar.	Vervang de drukregelklep.
10	Het schakelaarlampje brandt. Er is geen verwarming en de machine draait rond. Het hoofd draait.	Vervang de koolborstel.

11. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Sukkerspinnmaskin
Modell	RCZC-1200-W
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1000

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Sukkerspinnmaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, er i direkte kontakt med en våt overflate eller brukes i et fuktig miljø. Vanninntrengning i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun i samsvar med dens tiltenkte bruk. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis du arbeider med enheten utendørs, må du sørge for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for ekstern bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis bruk av enheten i et fuktig miljø ikke kan unngås, bør en jordfeilbryter (RCD) brukes. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- g) Skallet til dette utstyret må jordes av sikkerhetshensyn.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å forutse hva som kan skje, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.
- b) Ikke bruk enheten i et eksplosjonsfarlig område, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- c) Ved oppdagelse av skade eller uregelmessig drift, slå av enheten umiddelbart og rapporter det til en overordnet uten forsinkelse.
- d) Hvis det er tvil om enhetens korrekte drift, kontakt produsentens kundeservice.
- e) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere den selv!
- f) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO₂)-brannslukningsapparater som er egnet for bruk på strømførende enheter for å slukke den.
- g) Barn eller uautoriserte personer har forbud mot å komme inn på en arbeidsplass. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten).
- h) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- i) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- j) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis denne enheten gis videre til tredjeparter, må håndboken gis videre sammen med den.
- k) Bruk kun denne enheten innendørs og til det den er tiltenkt å bruke.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke beregnet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har mottatt instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.
- d) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- e) Ikke overvurder evnene dine. Hold balansen og vær stabil når du bruker enheten. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
- h) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes slik at de ikke leker med enheten.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk passende verktøy for den gitte oppgaven. En riktig valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en tryggere måte.
- b) Ikke bruk enheten hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Før du justerer, bytter ut tilbehør eller oppbevarer apparatet, må du koble apparatet fra strømkilden. Dette vil redusere muligheten for å slå det på ved et uhell.
- d) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med enheten, og som ikke har lest brukerhåndboken. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere for generell skade, og spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- h) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne skruer.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, må du ta hensyn til HMS-prinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Unngå situasjoner der enheten stopper under bruk på grunn av overdreven belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten
- k) Ikke berør ledder eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra en strømkilde.
- l) Det er forbudt å flytte, justere og rotere enheten under arbeid.
- m) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- n) Rengjør enheten regelmessig for å unngå varig smussbelegg.
- o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person
- p) MERK: Under bruk blir noen deler av enheten svært varme – Advarsel: brannfare! Ikke berør disse elementene med bare hendene!
- q) Oppbevar alt emballasjemateriale utilgjengelig for barn for å unngå risiko for ulykker (f.eks. kvelning).
- r) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- s) Ikke bruk denne enheten til tørking, oppvarming eller uttørking av gjenstander.



Ikke bruk hvis hodet ikke roterer!



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av

ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

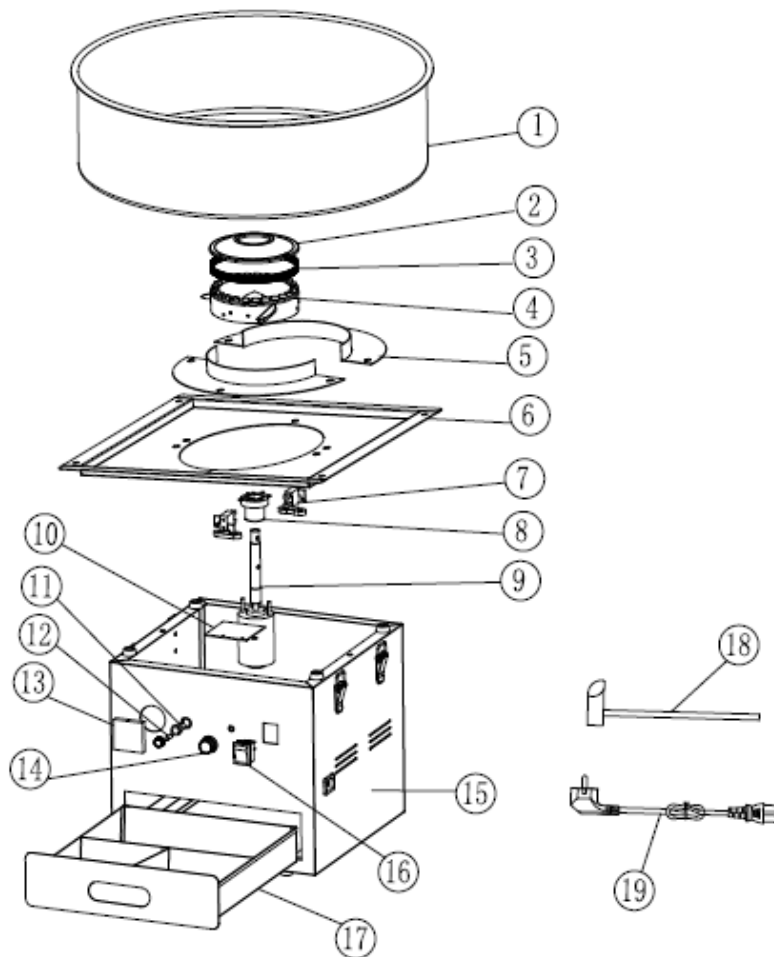
3. Bruksanvisning

En sukkerspinnmaskin brukes til å lage sukkerspinn, en populær søt snacks som ofte finnes på festivaler, tivoli og andre arrangementer. Prosessen innebærer å varme sukkeret opp til høy temperatur til det begynner å karamellisere, deretter strekke det til tynne tråder som raskt stivner for å danne luftig sukkerstivelse.

Sukkerspinnmaskinen gir mulighet for forskjellige smaksvariasjoner ved å tilsette fargestoffer og smakstilsetninger i sukkeret. De mest populære smakene er: jordbær, vanilje, bringebær, sitron, appelsin, mynte, tyggegummi.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4. Beskrivelse av enheten

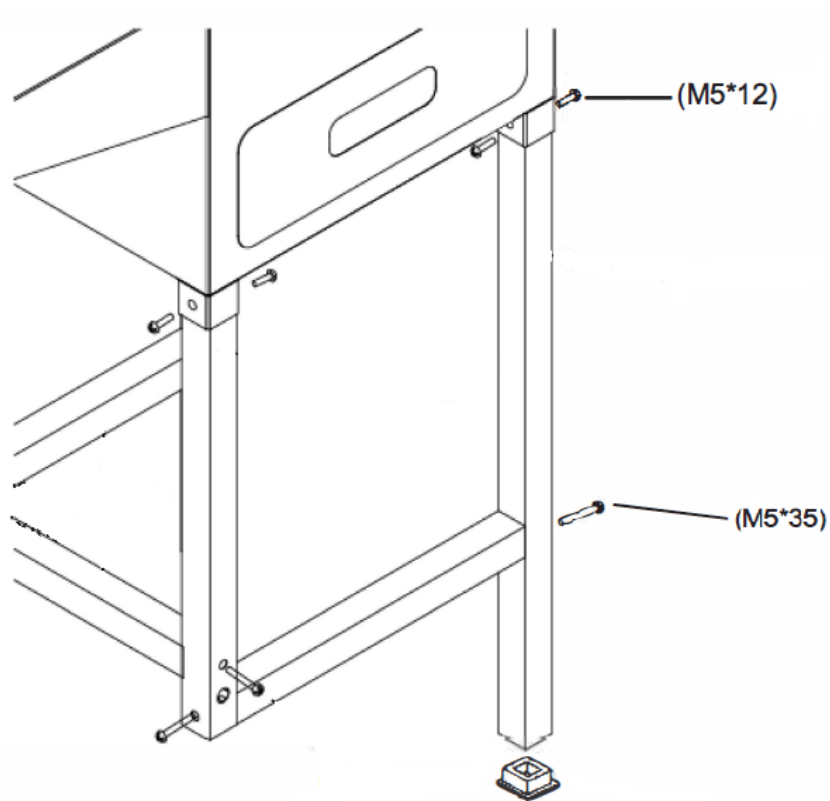


1. Skål i rustfritt stål
2. Løkk på spinnhodet
3. Nettingbrett med spinnhode
4. Spinnende hode
5. Beskyttelsesplate
6. Hoveddeksel
7. Kullbørste
8. Børste-ring
9. Motor
10. Kretskort
11. Sikringsholder
12. Sikring
13. Voltmeter
14. Bryterknapp
15. Hoveddelen av godteri-bomullsmaskinen
16. Strømbryter
17. Oppbevaringsboks
18. Sukkerskje i rustfritt stål
19. Strømledning

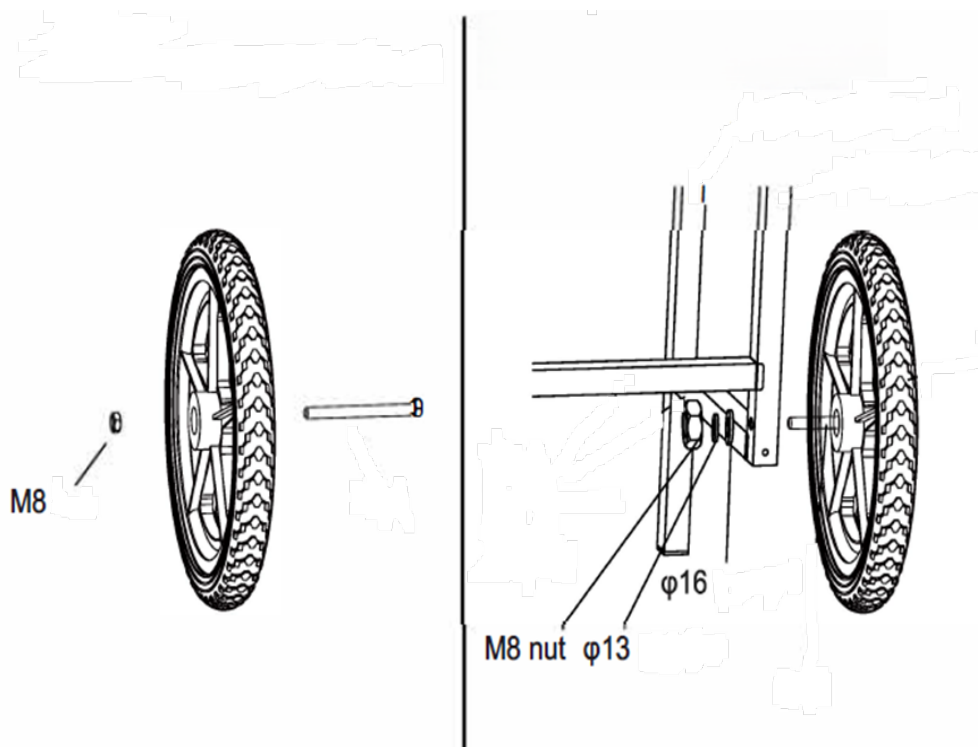
Vennligst monter vognen som vist i diagrammet nedenfor:

1. Bruk skruer

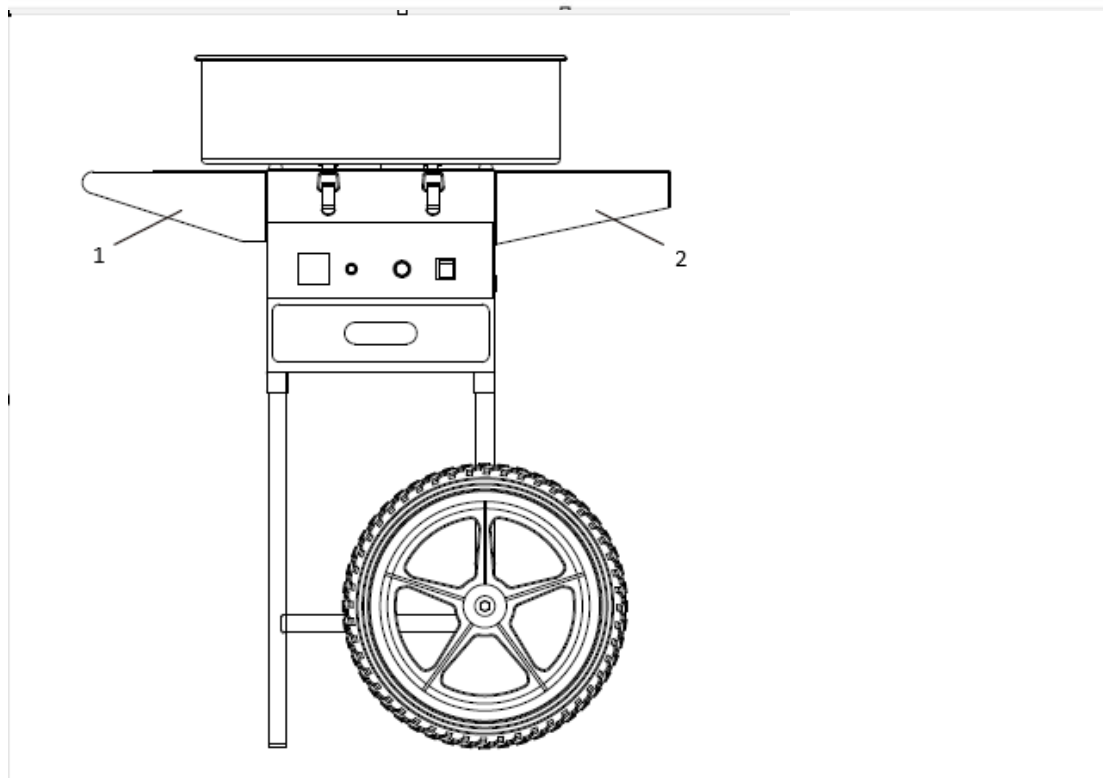
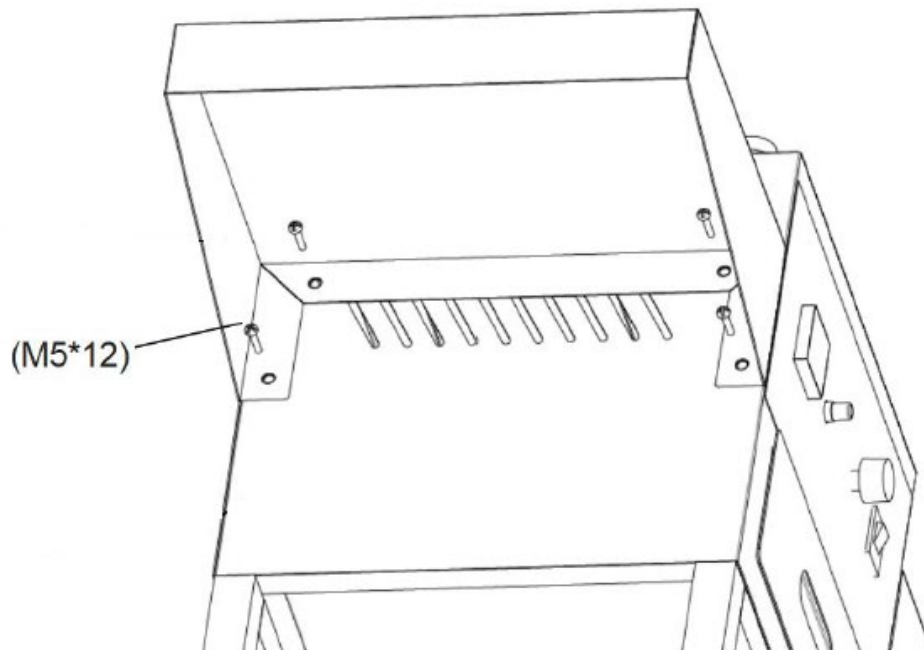
(M5*12) og skruer (M5*35) til å montere braketten som vist på figuren. Installasjonstrinnene på begge sider er de samme.



2. Monter to hjul under rammen med to bolter (M8*90). Sørg for å stramme skruene.

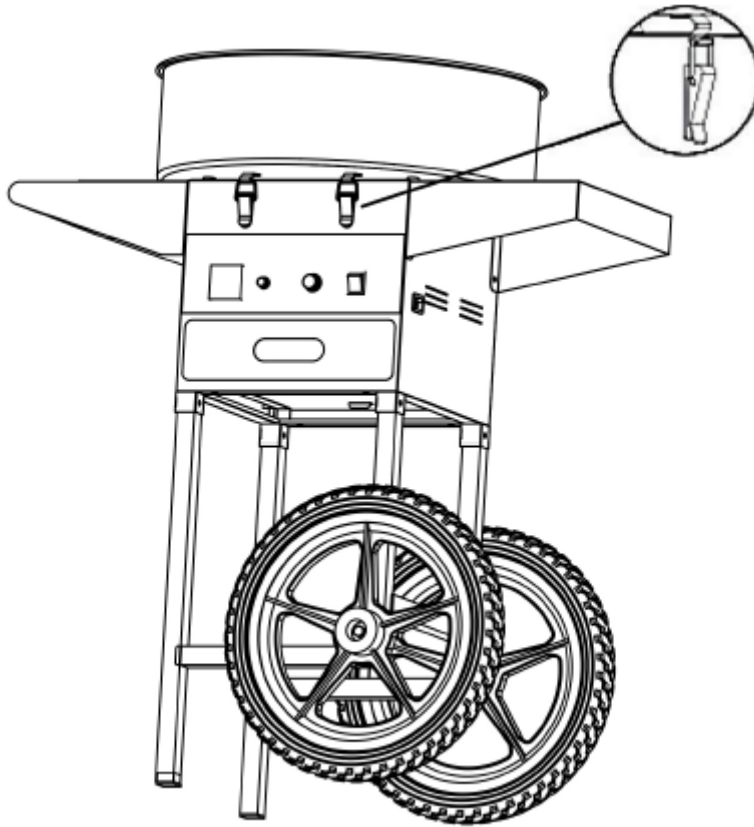


3. Monter bordet på venstre side av hoveddelen, og monter skyvehåndtaket på høyre side med 8 stk. skruer (M5*12)

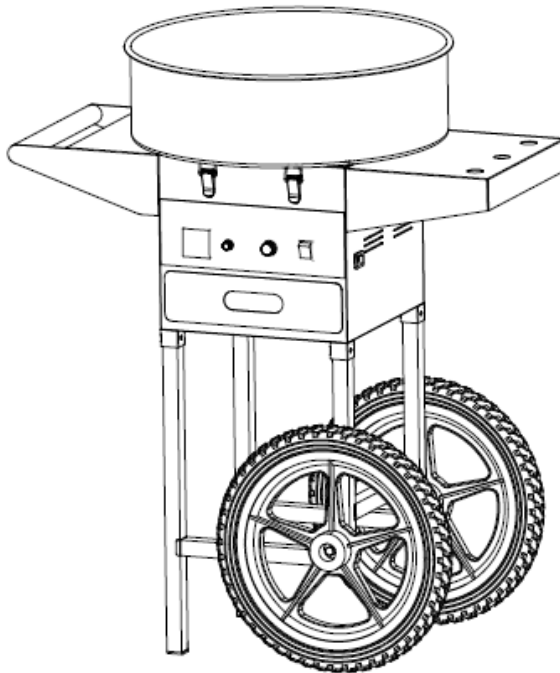


- 1 – Tabell
2 – Skyvehåndtak

4. Plasser pannen i rustfritt stål oppå esken og fest den med de fire låseklipsene på begge sider.



5. Etter at all montering er fullført, er den klar til bruk. Ta vare på de andre komponentene som skal brukes under drift eller vedlikehold.



5. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

6. Bruk av enheten



OBS! Det kan oppstå en brent lukt ved første gangs bruk. Dette er normalt og bør forsvinne etter kort tid. Sørg for at rommet er godt ventilert.

- 1) Trykk på bryteren for å slå på maskinen og vent i 1–2 minutter. Observer om maskinen går jevnt når rotasjonshodet roterer. Hvis vibrasjonen er for kraftig, må maskinen justeres. Det må sørges for at maskinen er plassert stabilt.
- 2) Juster spenningsknappen til maks, og voltmeteret vil endre seg med justeringen. Varm opp maskinen i 2–3 minutter. Etter forvarming kan spenningen justeres i henhold til brukerens temperaturbehov.
- 3) Hell først en halv teskje sukker i, test varmegraden og sukkerproduksjonen. Når alt er i orden, hell en skje med rent hvitt sukker i midten av spinnerhodet.
- 4) Etter omtrent 3 sekunder begynner sukkerspinn å sprute ut. Ta en bambuspinne og roter den et par ganger langs innerveggen i bollen. Plasser deretter pinnen horisontalt og roter den over rotasjonshodet for å danne sukkerspinn. Forskjellige former kan lages ved å vippe pinnene.
- 5) Etter at du har produsert den mengden sukkerspinn du trenger, må du slå av apparatet.

7. Merknader

- 1) Hold mindreårige unna apparatet.
- 2) Strømkabelen må ikke komme i nærheten av maskinens varme overflate. Sørg for at strømkabelen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann eller andre væsker. IKKE bruk enheten hvis kabelen eller støpselet er skadet.
- 3) Maskinen må være riktig installert før du setter støpselet i stikkontakten. Når den ikke er i bruk eller før rengjøring, slå av bryteren, trekk ut støpselet, vent til rotasjonshodet slutter å rotere, og vent til maskinen er avkjølt.
- 4) IKKE berør overflaten på maskinen eller rotasjonshodet mens den er i drift. Ikke stikk hendene ned i bollen før sukkeret er borte. IKKE flytt maskinen mens den er i drift.
- 5) Aldri berør støpselet eller kabelen med våte hender.
- 6) Enhetens midlertidige motoreffekt er 80 %. Det er best å unngå ekstremt lange bruksperioder. For å forlenge maskinens levetid bør motoren hvile i 20 minutter etter hver times bruk.

- 7) Før rengjøring, sørg for at støpselet er trukket ut. Maskinen må ikke kjøre uten belastning over lengre tid.
- 8) Rengjøringsmidler er ikke tillatt under rengjøringen, da dette kan føre til at rester av rengjøringsmidler i maskinen blir spist opp ved et uhell.
- 9) Hvis sukkerspinnsvenderen ikke lager sukkerspinn, må du slå av apparatet og fjerne brent sukker med en myk klut.

8. Transport og oppbevaring

Unngå risting, krasj eller at enheten snus opp ned når du transporterer den. Oppbevar den på et godt ventilert sted med tørr luft og uten etsende gass.

9. Rengjøring og vedlikehold

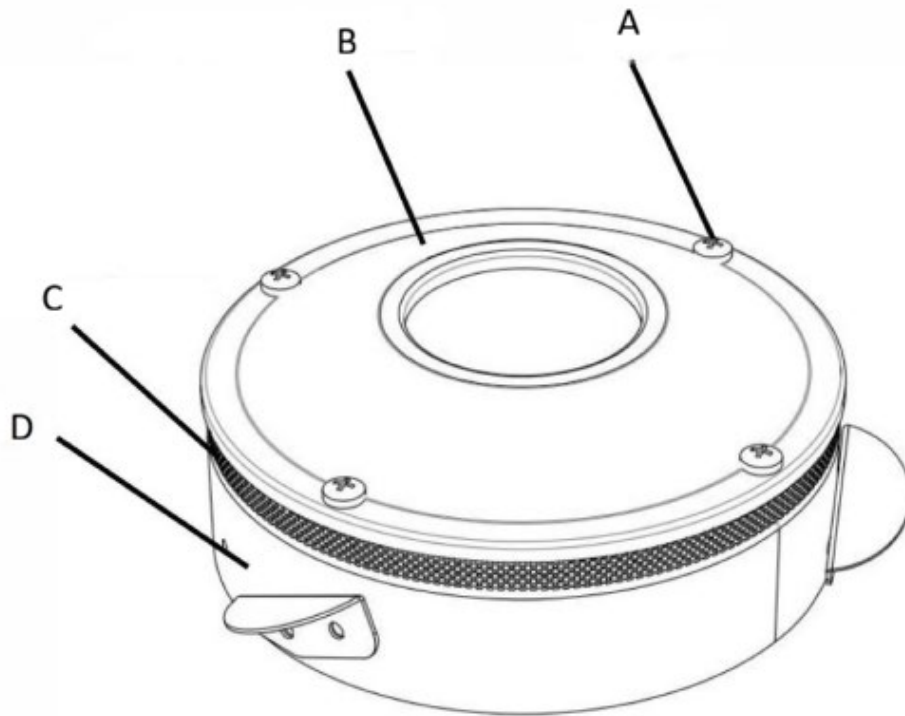
- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
 - Vent til de roterende elementene stopper.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
- d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- g) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- h) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

RENGJØRINGSTIPS FOR Å REDUSERE PROBLEMER MED BRENT SKADE OG VIBRASJON

- A. Når du er ferdig med operasjonen, hell sakte en liten mengde vann på spinnehodet før du slår det av for å forhindre rester av brent sukker.**
- B. Hvis spinnehodet er blokkert, slå av maskinen og åpne spinnehodet, og tørk deretter opp det brent sukkeret.**
- C. Ikke vask maskinen med vaskemidler som vaskepulver.**
- D. Ikke skyll maskinen direkte med vann.**

Rengjøringsmetode for spinnerhode 1:

1. Slå av maskinen, demonter de 4 skruene (A) på spinnerhodeenheten, fjern lokket (B) og tørk det av med en ren klut.
2. Demonter spinnerhodedekelet (C) fra enheten og tørk det rent med en ren klut.
3. Rengjør spinnerhodet (D) og tørk av overflaten og andre områder med en ren klut.



Rengjøringsmetode for spinnerhode 2:

1. For effektiv rengjøring av hodet, hell omtrent 100 ml vann i et varmt og roterende hode etter bruk. Det fordampende vannet vil rengjøre innsiden av hodet.
2. Slå av maskinen.
3. Når hodet er avkjølt, bruk en myk, fuktig klut til å tørke det rent.

OBS: Rengjør apparatet etter bruk, uavhengig av om det bare har blitt brukt én gang eller flere ganger. Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til opphopning av karamellisert sukker, noe som kan føre til feil funksjon av maskinen (sukkerspinn vil ikke spinne, i ekstreme situasjoner kan hodet bli permanent skadet).

Brukeren er ansvarlig for all skade som følge av at disse instruksjonene ikke følges.

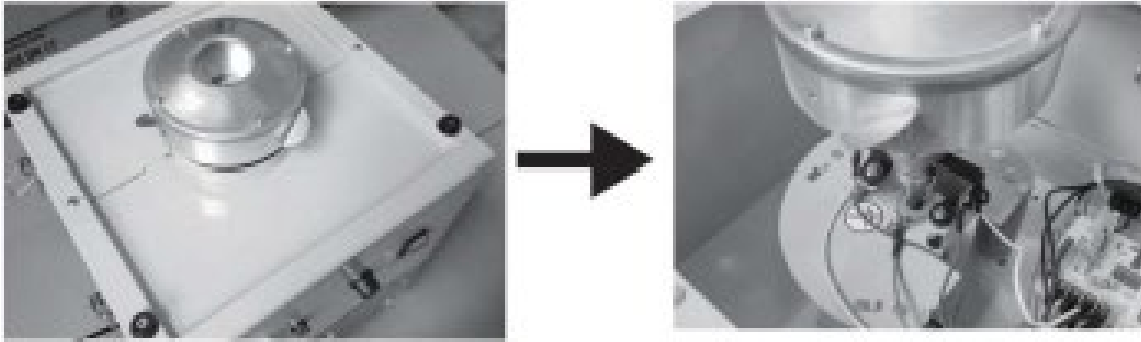
MERK OM KULLBØRSTEN

Bytt ut karbonbørsten i tide hvis følgende situasjoner oppstår under rutinemessig vedlikeholdsinspeksjon og bruk:

1. Kullbørsten har en relativt stor gnist og røyk.
2. Kontaktflaten til karbonbørsten på sleperingen er mindre enn 70 %.
3. Feilmatch i karbonbørstens fjærtrykk, osv.

BYTTING AV KULLBØRSTE

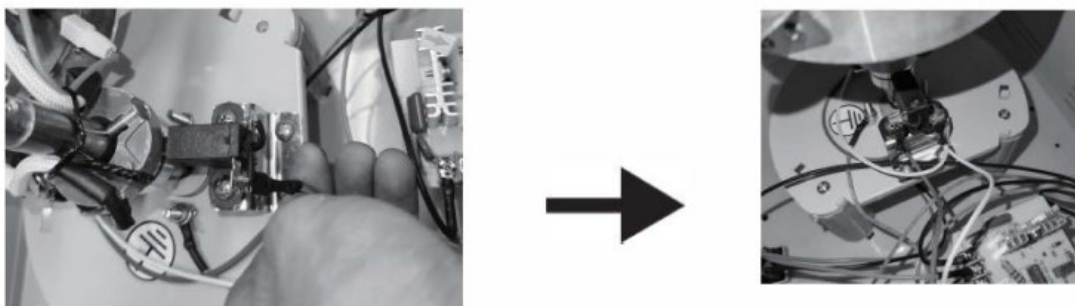
1. Fjern skruene som fester skjermplaten og toppdekselet, og ta ut skjermplaten og toppdekselet.



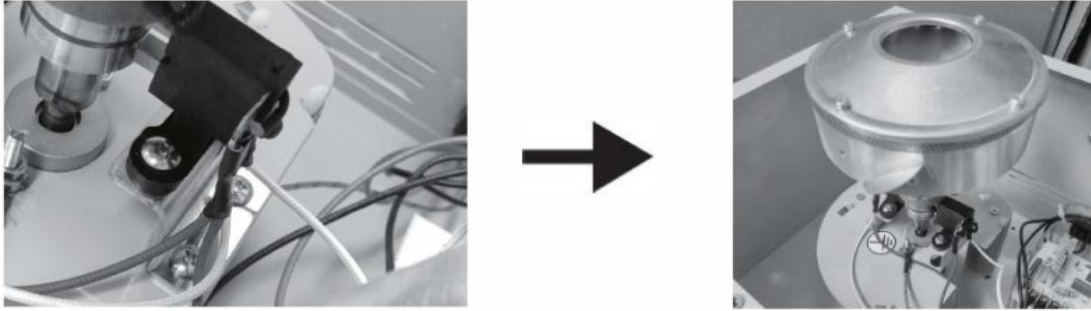
2. Fjern den forbindelsesenden av karbonbørsten, fjern festeskruene og ta ut den gamle karbonbørsten. (For å forenkle montering og demontering kan festeskruen på spinnerhodet fjernes først for å øke driftsplassen.)



3. Skift ut den nye karbonbørsten, plasser den på plass og fest den med skruer, og plugg inn tilkoblingsenden.



4. Kontroller monteringen av den nye karbonbørsten. (om fjæren og monteringskontakten er god.)



5. Sett på toppdekelet og ledeplaten igjen, og fullfør utskiftingen av karbonbørsten.



⚠ Merk: Kullbørsten er en forbruksvare og bør skiftes ut etter en periode. Noter ledningene som er montert før du demonterer karbonbørsten

10. Løsning av problemer

Beskrivelse av problemet: Ingen sukkertråd

1. Sjekk om spinnerhodet roterer eller ikke, og stopp maskinen for å føle om spinnerhodet er varmt.
2. Hvis spinnerhodet ikke roterer: sjekk om maskinen er slått på, og om motoren er ødelagt.
3. Hvis spinnerhodet ikke er varmt: sjekk om maskinen er slått på, om spinnerhodet ringer, og om spenningen er for høy.
4. Skru løs sikringsknappen på panelet eller lirk opp sikringsdekelet (for benkeplatetype) i kontakten, og ta deretter ut sikringen for å sjekke om den er brent ut.
5. Fjern skjermplassen og det øvre dekelet, og ta ut dekelet gjennom rotasjonshodet, slik at du kan se maskinens interne tilstand. Sjekk om karbonbørsten er løs eller ikke fungerer. Hvis den er det, bytt den ut med en ny.

Andre problemer:

Nr.	Beskrivelse av problemet	Løsning
1	Bryterlampen lyser, ingen varme, tenning.	Bytt karbonbørste.
2	Bryterlampen lyser ikke, rotasjonshodet roterer ikke, og det varmes ikke opp.	Skift sikring.
3	Etter at strømmen er slått på, slås lampen på, og voltmeterpekeren rister.	Skift trykkreguleringsventilen.
4	Ingen oppvarming, lampen lyser, maskinens rotasjonshode roterer.	Terminalen faller av.
5	Ingen oppvarming, lampen lyser, maskinens rotasjonshode roterer, tenning.	Skift karbonbørste.
6	Bryterlampen lyser, men maskinhodet roterer ikke eller blir varmt.	Bytt trykkreguleringsventil.
7	Bryterlampen lyser, maskinens rotasjonshode roterer ikke, men blir varmt.	Motorterminalene er løse eller motoren er ødelagt.
8	Det er unormal støy og høy lyd.	Støtdemperstolpene er ujevne.
9	Det er temperatur, men temperaturen kan ikke oppnås.	Bytt trykkreguleringsventil.
10	Bryterlampen lyser, det er ingen oppvarming, og maskinens rotasjonshode roterer.	Bytt karbonbørste.

11. Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Sockervaddsmaskin
Modell	RCZC-1200-W
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1000

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Sockervaddsmaskin

2.1. Elsäkerhet

- Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om den jordade enheten utsätts för regn, i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vattenintrång i enheten ökar risken för skador på enheten och för elstötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd kabeln endast i enlighet med dess avsedda användning. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om du arbetar med enheten utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för extern användning minskar risken för elektriska stötar.
- Om användning av enheten i en fuktig miljö inte kan undvikas bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- Utrustningens hölje måste jordas av säkerhetsskäl.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att förutse vad som kan hända, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- Använd inte enheten i en explosionsriskzon, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Om du upptäcker skador eller oregelbunden drift, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.
- Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.
- Endast tillverkarens servicepunkt får reparera enheten. Försök inte reparera någon själv!
- Om en brand börjar, använd endast pulver- eller koldioxidbrandsläckare (CO₂) som är lämpliga för användning på spänningsförande enheter för att släcka den.
- Barn eller obehöriga personer får inte beträda en arbetsplats. (En distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen över enheten).
- Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna enhet lämnas vidare till tredje part måste manualen lämnas vidare med den.
- Använd endast denna enhet inomhus och för dess avsedda användning.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

- b) Apparaten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur apparaten används.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig koncentrationsförlust under användning kan leda till allvarliga skador.
- d) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- e) Överskatta inte dina förmågor. Håll balansen och förbli stabil hela tiden när du använder enheten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
- f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
- h) Apparaten är inte en leksak. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt vald enhet utför den uppgift den är avsedd för bättre och säkrare.
- b) Använd inte enheten om PÅ/AV-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med PÅ/AV-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Innan du justerar, byter ut tillbehör eller förvarar apparaten, koppla ur apparaten från strömkällan. Detta minskar risken för att den slås på av misstag.
- d) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst användarmanualen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- e) Håll enheten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt för spruckna delar eller element, och för andra tillstånd som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- h) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.
- i) Vid transport och hantering av enheten mellan lagret och destinationen, beakta de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.
- j) Undvik situationer där enheten stannar under användning på grund av överdriven belastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på enheten
- k) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte enheten har kopplats bort från en strömkälla.
- l) Det är förbjudet att flytta, justera och rotera enheten under arbetets gång.
- m) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- n) Rengör enheten regelbundet för att undvika varaktig smutsbildning.
- o) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person
- p) OBS: Under drift blir vissa delar av enheten mycket varma – Varning: brännrisk! Rör inte vid dessa delar med bara händerna!
- q) Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn för att undvika olycksrisk (t.ex. kvävning).
- r) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- s) Använd inte denna enhet för att torka, värma eller torka föremål.



Använd inte om huvudet inte snurrar!



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt

förnuft när du använder apparaten.

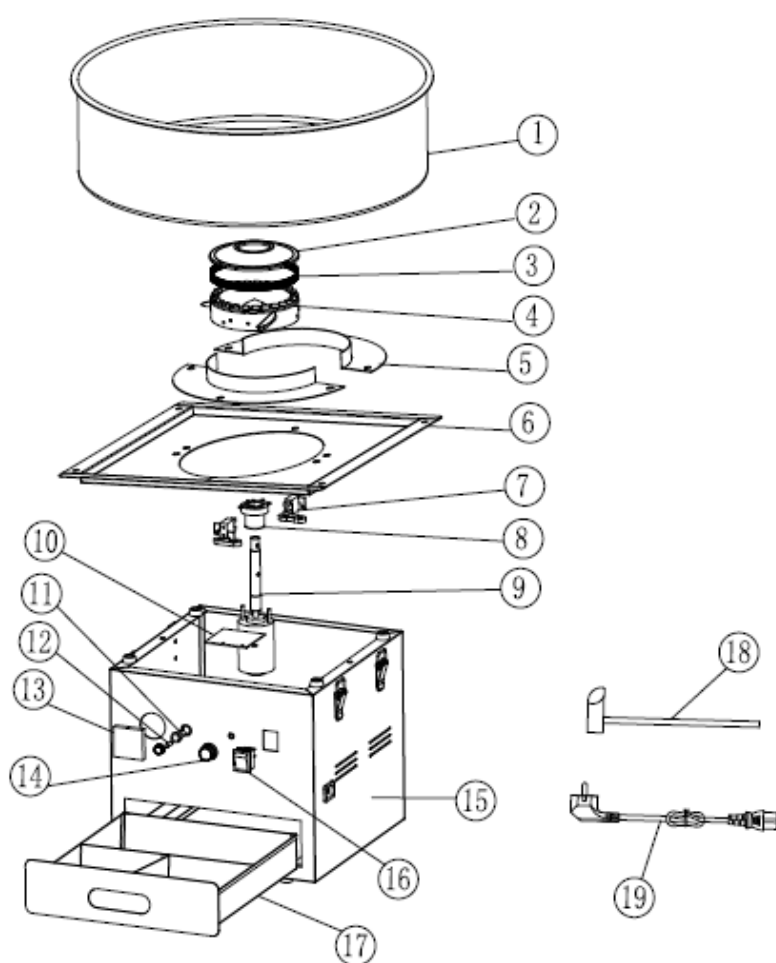
3. Bruksanvisning

En sockervaddsmaskin används för att göra sockervadd, ett populärt sött mellanmål som ofta finns på festivaler, nöjesfält och andra evenemang. Processen innebär att sockret värms upp till hög temperatur tills det börjar karamelliseras, och sedan sträcks det till tunna trådar som snabbt hårdnar för att bilda fluffig sockervadd.

Sockervaddsmaskinen möjliggör olika smakvariationer genom att tillsätta färgämnen och smakämnen till sockret. De mest populära smakerna är: jordgubb, vanilj, hallon, citron, apelsin, mynta, tuggummi.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

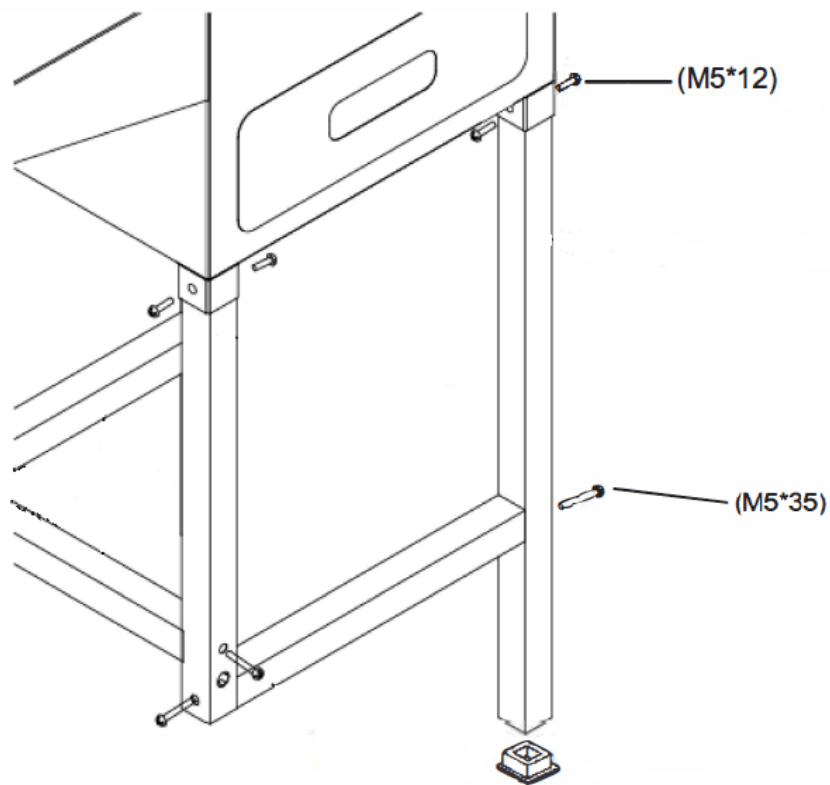
4. Beskrivning av apparaten



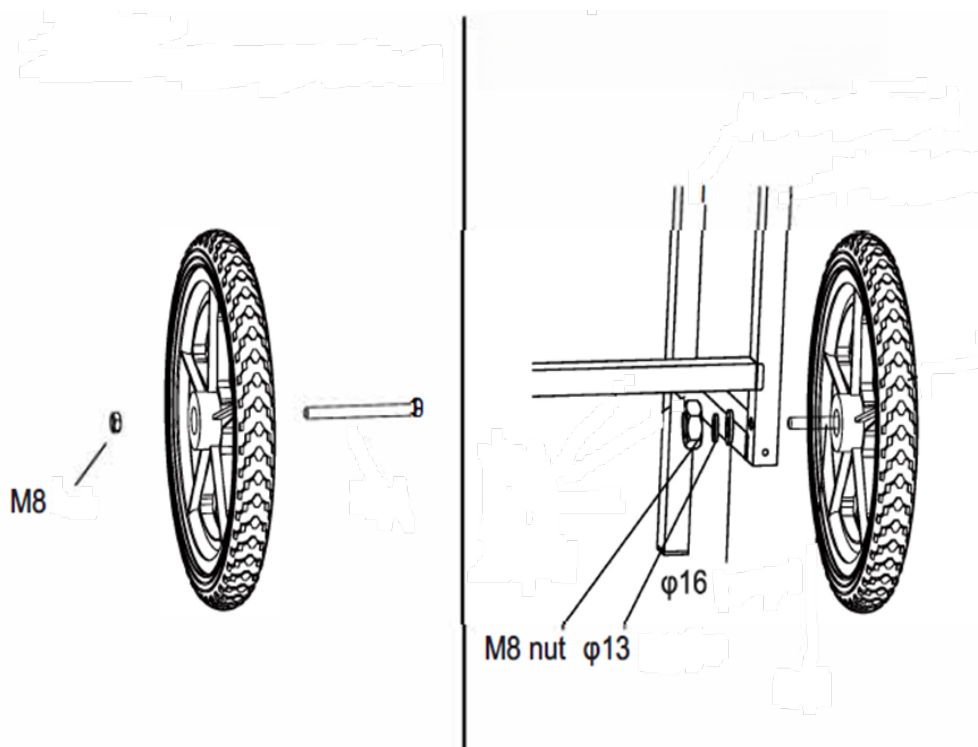
1. Skål i rostfritt stål
2. Locket på spinnhuvudet
3. Maskerad styrelse av spinnhuvud
4. Spinnande huvud
5. Skyddsplåt
6. Huvudkroppsskydd
7. Kolborste
8. Borstring
9. Motor
10. Kretskort
11. Säkringshållare
12. Säkring
13. Voltmeter
14. Knapp
15. Huvuddelen av godisbomullsmaskinen
16. Strömbrytare
17. Förvaringslåda
18. Socker-sked i rostfritt stål
19. Nätssladd

Montera vagnen enligt bilden nedan:

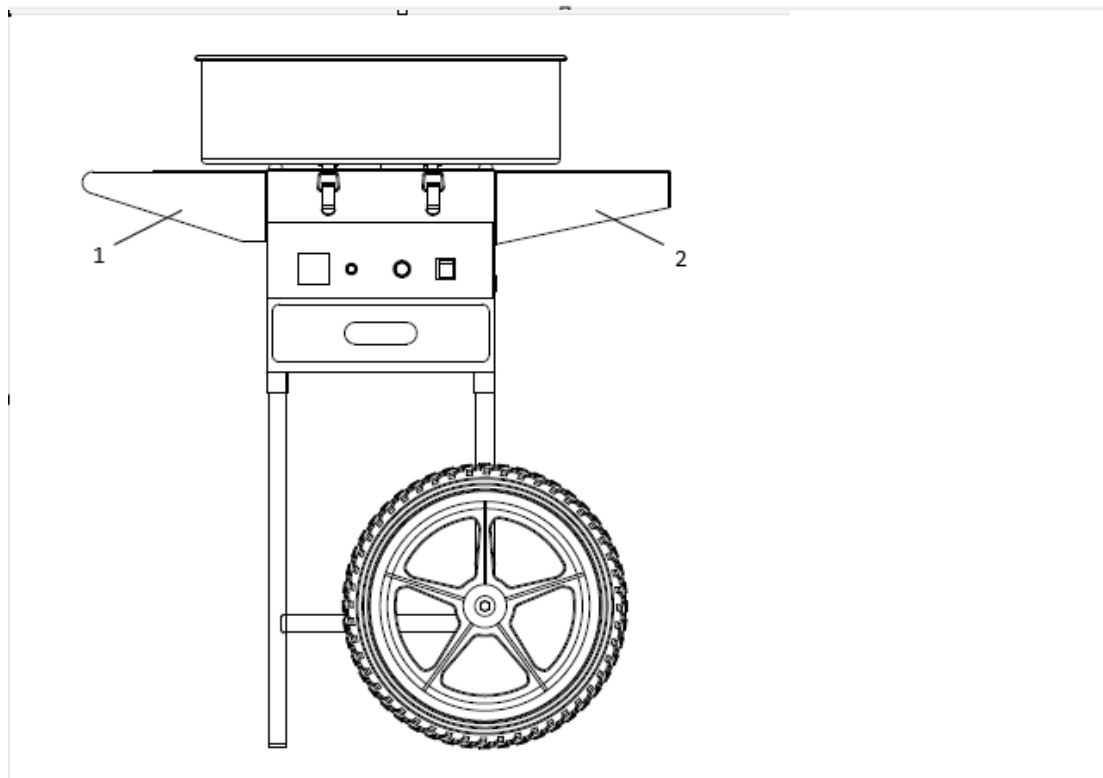
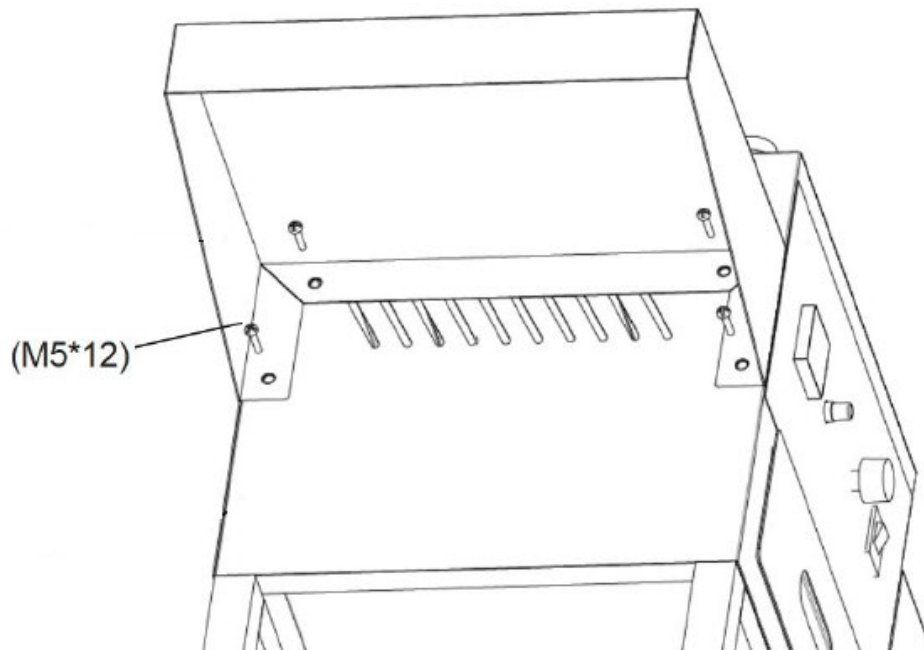
1. Använd skruvar (M5*12) och skruvar (M5*35) för att montera fästet enligt bilden. Installationsstegen på båda sidor är desamma.



2. Montera två hjul under ramen med två bultar (M8*90). Se till att dra åt skruvarna.

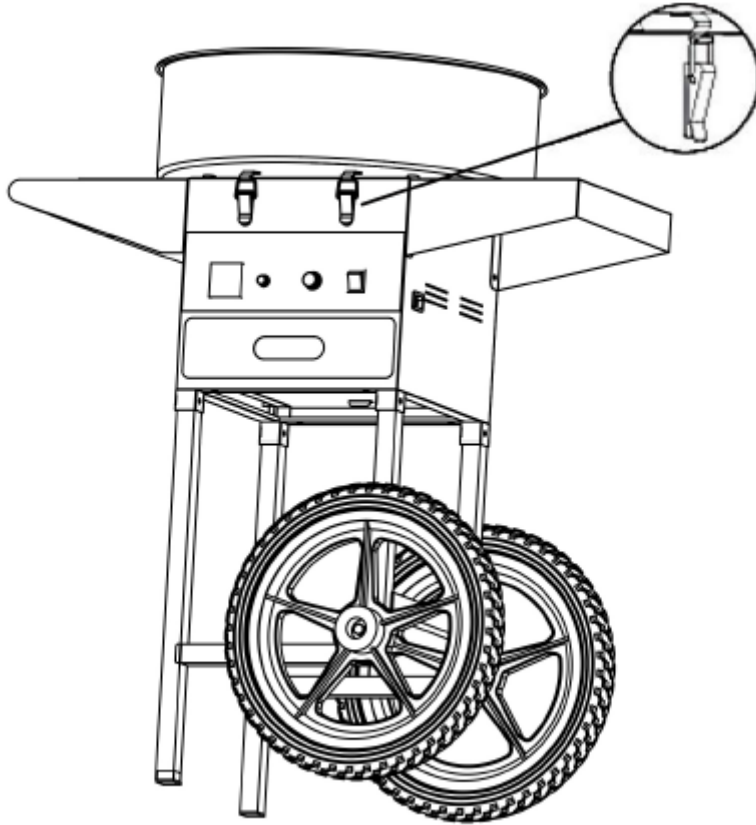


3. Montera bordet på vänster sida av huvuddelen och montera körhandtaget på höger sida med 8 st. skruvar (M5*12)

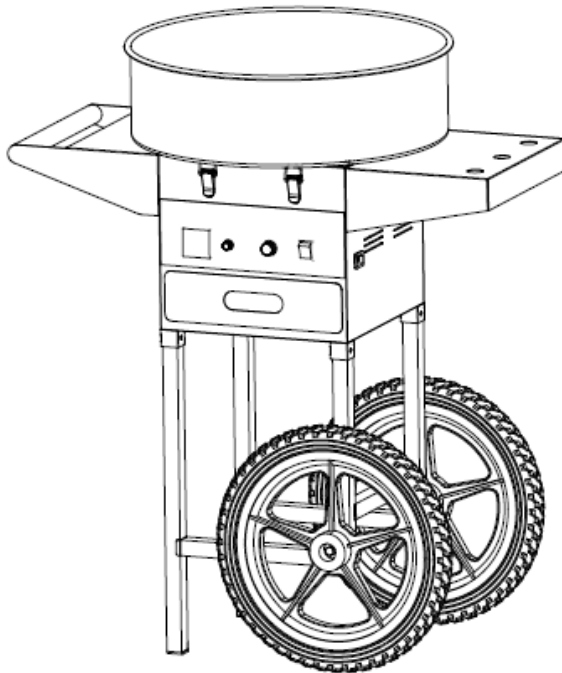


- 1 – Tabell
2 – Tryckhandtag

4. Placera pannan i rostfritt stål ovanpå lådan och fäst den med de fyra låsklämmorna på båda sidor.



5. När all montering är klar är den klar att användas. Förvara övriga komponenter som kommer att användas under drift eller underhåll på ett korrekt sätt.



5. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

6. Användning av apparaten



OBS! En brännande lukt kan kännas vid första användningen. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort tid. Se till att rummet är väl ventilerat.

- 1) Tryck på strömbrytaren för att slå på maskinen och vänta i 1-2 minuter. Kontrollera om maskinen går smidigt när maskinens roterande huvud roterar. Om vibrationerna är för kraftiga måste maskinen justeras. Det måste säkerställas att maskinen är placerad stabilt.
- 2) Justera spänningsratten till max, så ändras voltmeteren med justeringen. Värm upp maskinen i 2-3 minuter. Efter förvärmning kan spänningen justeras efter användarens temperaturkrav.
- 3) Håll först en halv tesked socker, testa värmegraden och sockerproduktionen. När allt är okej, håll sedan en sked rent vitt socker i mitten av snurrhuvudet.
- 4) Efter cirka 3 sekunder börjar sockervadden spruta ut. Ta en bambupinne och rotera den några gånger längs skålens innervägg. Placera sedan pinnen horisontellt och rotera den över snurrhuvudet för att bilda sockervadd. Olika former kan skapas genom att luta pinnarna.
- 5) Stäng av apparaten efter att du har producerat den mängd sockervadd du behöver.

7. Anmärkningar

- 1) Håll minderåriga borta från maskinen.
- 2) Elkabeln får inte komma i närheten av maskinens heta yta. Se till att elkabeln och kontakten inte kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor. ANVÄND INTE apparaten om kabeln eller kontakten är skadad.
- 3) Maskinen måste vara korrekt installerad innan kontakten sätts i uttaget. När den inte används eller före rengöring, stäng av strömbrytaren, dra ur strömmen, vänta tills rotationshuvudet slutar rotera och vänta tills maskinen har svalnat.
- 4) Rör INTE vid maskinens yta eller rotationshuvudet medan den är i drift. Stick inte ner händerna i skålen förrän sockret är borta. Flytta INTE maskinen medan den är i drift.
- 5) Rör aldrig vid kontakten eller kabeln med våta händer.
- 6) Enhetens tillfälliga motoreffekt uppgår till 80 %. Det är bäst att undvika extremt långa användningsperioder. För att förlänga maskinens livslängd bör motorn vila i 20 minuter efter varje timmes användning.

- 7) Se till att kontakten är urdragen före rengöring. Maskinen får inte köras utan belastning under en längre tid.
- 8) Rengöringsmedel får inte användas under rengöringen för att förhindra att kvarvarande rengöringsmedel i maskinen av misstag äts upp.
- 9) Om sockervaddsvändaren inte producerar någon sockervadd, stäng av apparaten och torka bort bränt socker med en mjuk trasa.

8. Transport och förvaring

Undvik att enheten skakar, kraschar eller vänds upp och ner vid transport. Förvara den på en väl ventilerad plats med torr luft och utan frätande gaser.

9. Rengöring och underhåll

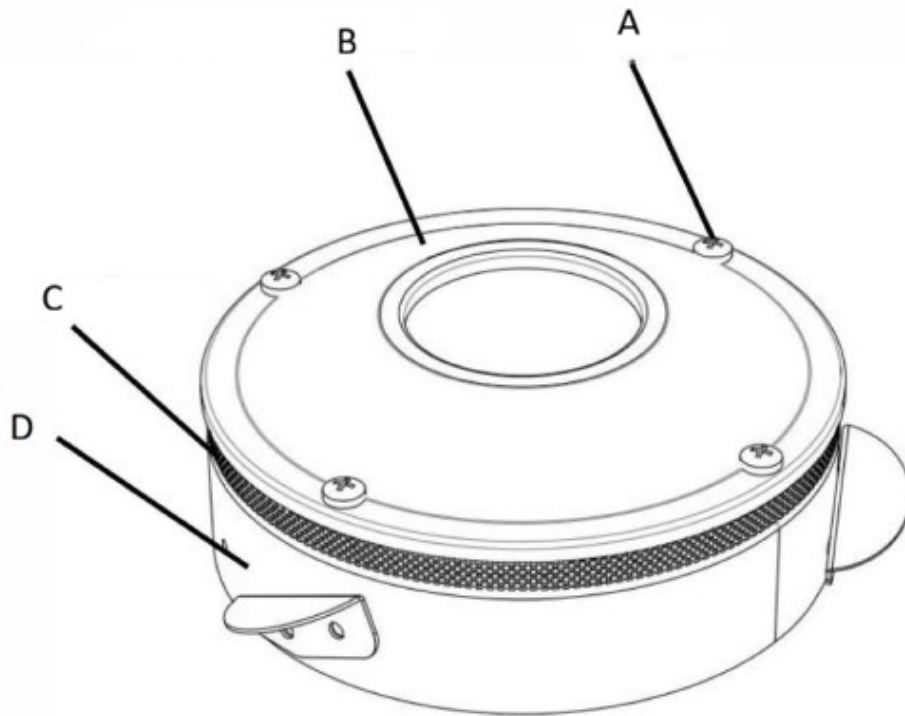
- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
 - Vänta tills de roterande elementen stannar.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
- d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- g) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

RENGÖRINGSTIPS FÖR ATT MINSKA PROBLEM MED BRÄNDA SKADOR OCH VIBRATIONER

- A. När du är klar, håll långsamt en liten mängd vatten på snurrhuvudet innan du stänger av det för att förhindra att det blir rester av bränt socker.**
- B. Om snurrhuvudet är blockerat, stäng av maskinen och öppna snurrhuvudet och rengör sedan det brända sockret.**
- C. Tvätta inte maskinen med rengöringsmedel som tvättmedel.**
- D. Skölj inte maskinen direkt med vatten.**

Rengöringsmetod för snurrhuvud 1:

1. Stäng av maskinen, demontera de 4 skruvarna (A) på snurrhuvudenheten, ta bort locket (B) och torka av det med en ren trasa.
2. Demontera snurrhuvudets hölje (C) från enheten och torka rent det med en ren trasa.
3. Rengör snurrhuvudet (D) och torka av ytan och andra områden med en ren trasa.



Rengöringsmetod för spinnhuvud 2:

1. För effektiv rengöring av huvudet, häll cirka 100 ml vatten i ett varmt och roterande huvud efter användning. Det avdunstade vattnet rengör huvudets insida.
2. Stäng av maskinen.
3. När huvudet har svalnat, använd en mjuk, fuktig trasa för att torka rent det.

OBSERVERA: Rengör apparaten efter användning, oavsett om den bara har använts en gång eller ett antal gånger. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i ansamling av karamelliserat socker, vilket kan leda till felaktig funktion av maskinen (sockervadden snurrar inte, i extrema situationer kan huvudet skadas permanent).

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår på grund av att dessa instruktioner inte följs.

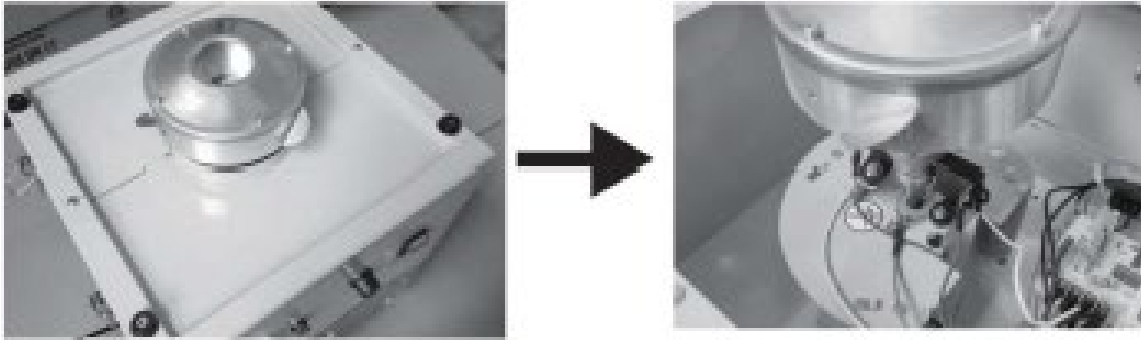
MEDDELANDE OM KOLBORSTEN

Byt ut kolborsten i tid om följande situationer uppstår under rutinmässig underhållsinspektion och användning:

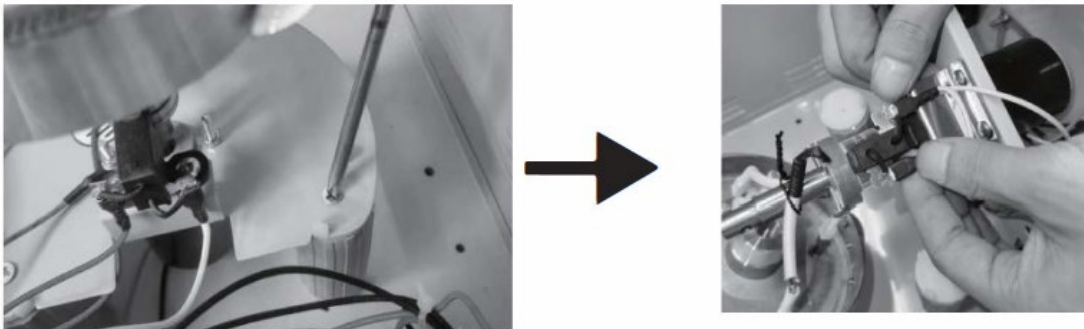
1. Kolborsten avger en relativt stor gnista och rök.
2. Kolborstens kontaktyta på släpringen är mindre än 70 %.
3. Obalans i kolborstens fjädertryck, etc.

BYTE AV KOLBORSTE

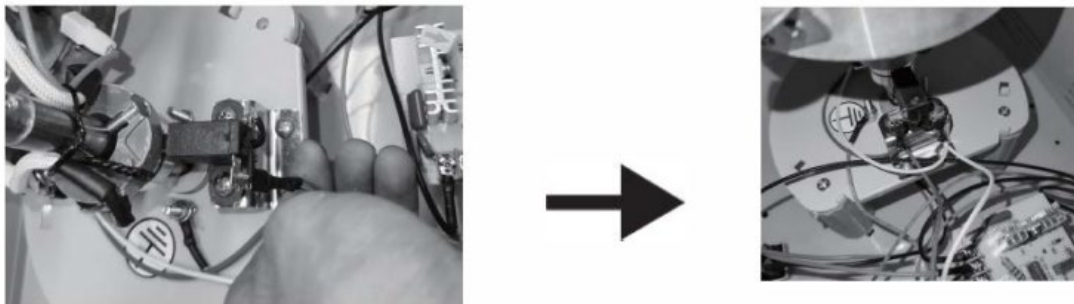
1. Ta bort skruvarna som fäster baffelplattan och topplocket och ta ut baffeln och topplocket.



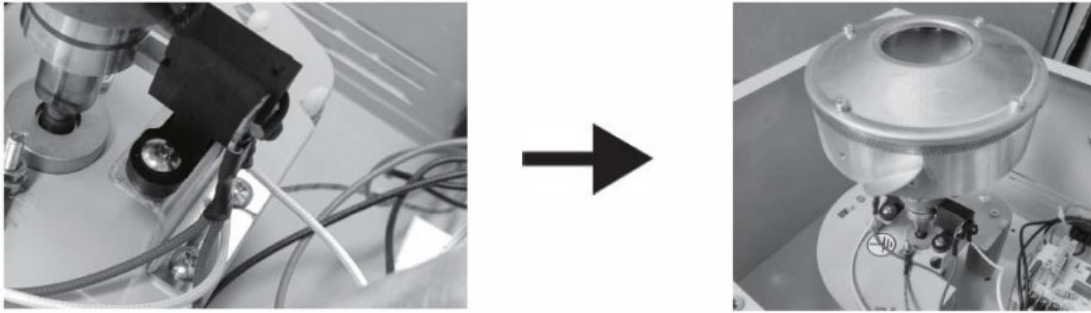
2. Ta bort kolborstens anslutningsände, ta bort fästskruvarna och ta ut den gamla kolborsten. (För att underlätta installation och demontering kan fästskruven på rotorhuvudet först tas bort för att öka arbetsutrymmet)



3. Byt ut den nya kolborsten, placera den på plats och fäst den med skruvar, och anslut anslutningsändan.



4. Kontrollera installationen av den nya kolborsten. (om fjädern och installationskontakten är bra)



5. Sätt tillbaka topplocket och baffeln, slutför bytet av kolborsten.



⚠ Obs: Kolborsten är en förbrukningsvara och bör bytas ut efter en tids användning. Notera hur kablarna är monterade innan du demonterar kolborsten

10. Felsökning

Beskrivning av problemet: Ingen sockertråd

1. Kontrollera om rotorhuvudet roterar eller inte och stoppa maskinen för att känna av om rotorhuvudet är varmt.
2. Om rotorhuvudet inte roterar: kontrollera om maskinen är påslagen och om motorn är trasig.
3. Om rotorhuvudet inte är varmt: kontrollera om maskinen är påslagen, om rotorhuvudet ringer och om spänningen är för hög.
4. Skruva loss säkringsvredet på panelen eller bänd upp säkringslocket (för bänkskivstyp) i uttaget och ta sedan ut säkringen för att kontrollera om den är trasig.

5. Ta bort baffeln och det övre locket och ta ut locket genom rotorhuvudet. Då kan du se maskinens interna skick. Kontrollera om kolborsten är lös eller inte fungerar. Byt om den mot en ny.

Andra problem:

Nr.	Beskrivning av problemet	Lösning
1	Strömbrytarlampan lyser, ingen värme, tändning.	Byt ut kolborsten.
2	Strömbrytarlampan tänds inte, det roterande huvudet roterar inte och det värms inte upp.	Byt säkring.
3	När strömmen är påslagen tänds lampan och voltmeterens visare skakar.	Byt tryckregleringsventilen.
4	Ingen värme, lampan tänds, maskinens roterande huvud roterar.	Terminalen faller av.
5	Ingen värme, lampan tänds, maskinens roterande huvud roterar, tändning.	Byt kolborste.
6	Strömbrytarlampan lyser, men maskinhuvudet roterar inte eller värms inte upp.	Byt ut tryckregleringsventilen.
7	Strömbrytarlampan lyser, maskinens rotationshuvud roterar inte, men värms upp.	Motoranslutningarna är lösa eller så är motorn trasig.
8	Det förekommer onormalt och högt ljud.	Stötdämparstolparna är ojämna.
9	Det finns temperatur, men temperaturen kan inte uppnås.	Byt ut tryckregleringsventilen.
10	Strömbrytarlampan lyser, det finns ingen värme och maskinens rotationshuvud roterar.	Byt ut kolborsten.

11. Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este manual do usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Máquina de algodão doce
Modelo	RCZC-1200-W
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	1000

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.



ATENÇÃO!

Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Máquina de algodão doce

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha tem de encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Existe um risco maior de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, estiver em contato direto com uma superfície molhada ou operar em um ambiente úmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos ao mesmo e de choque elétrico.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilize o cabo apenas de acordo com a sua finalidade. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao trabalhar com o dispositivo em ambientes externos, certifique-se de usar uma extensão elétrica adequada para uso externo. Utilizar uma extensão elétrica adequada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Caso seja inevitável o uso do dispositivo em um ambiente úmido, deve-se aplicar um dispositivo de corrente residual (DR). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- g) A carcaça deste equipamento deve ser aterrada por questões de segurança.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente antecipar possíveis ocorrências, observe o que está acontecendo e use o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.
- b) Não utilize o dispositivo em áreas com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.
- c) Ao detectar danos ou funcionamento irregular, desligue o dispositivo imediatamente e informe um supervisor sem demora.
- d) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do dispositivo, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- e) Somente a assistência técnica autorizada do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente realizar reparos por conta própria!
- f) Em caso de incêndio, utilize apenas extintores de pó químico ou dióxido de carbono (CO₂) adequados para uso em equipamentos energizados.
- g) Crianças e pessoas não autorizadas estão proibidas de entrar na área de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda do controle do dispositivo).
- h) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- i) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- j) Mantenha este manual disponível para referência futura. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com ele.

- k) Utilize este dispositivo somente em ambientes internos e para a finalidade a que se destina.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem a experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso pode causar ferimentos graves.
- d) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- e) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao usar o dispositivo, mantenha o equilíbrio e permaneça estável o tempo todo. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- f) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- h) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com ele.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Use as ferramentas apropriadas para a tarefa. Um dispositivo selecionado corretamente executará a tarefa para a qual foi projetado de forma melhor e mais segura.
- b) Não use o dispositivo se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor LIGAR/DESLIGAR são perigosos, não devem ser operados e precisam ser reparados.
- c) Antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar o aparelho, desconecte-o da tomada. Isso diminuirá a possibilidade de ligá-lo acidentalmente.
- d) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas que não estejam familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Mantenha o dispositivo em boas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais e, em especial, se há peças ou componentes rachados, bem como quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- h) Para garantir a integridade operacional do aparelho, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- i) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o destino, leve em consideração os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde o aparelho será utilizado.
- j) Evite situações em que o aparelho pare durante o uso devido a sobrecarga. Isso pode resultar em superaquecimento dos elementos de acionamento e danos ao aparelho.
- k) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que o aparelho esteja desconectado da fonte de alimentação.
- l) É proibido mover, ajustar ou girar o aparelho durante o trabalho.
- m) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- n) Limpe o aparelho regularmente para evitar o acúmulo de sujeira.

- o) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto
- p) NOTA: Durante o funcionamento, alguns elementos do aparelho ficam muito quentes – Atenção: risco de queimadura! Não toque nesses elementos com as mãos desprotegidas!
- q) Mantenha todo o material da embalagem fora do alcance de crianças para evitar qualquer risco de acidente (por exemplo, sufocamento).
- r) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- s) Não use este aparelho para secar, aquecer ou remover poeira de objetos.



Não use se a cabeça não estiver girando!



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

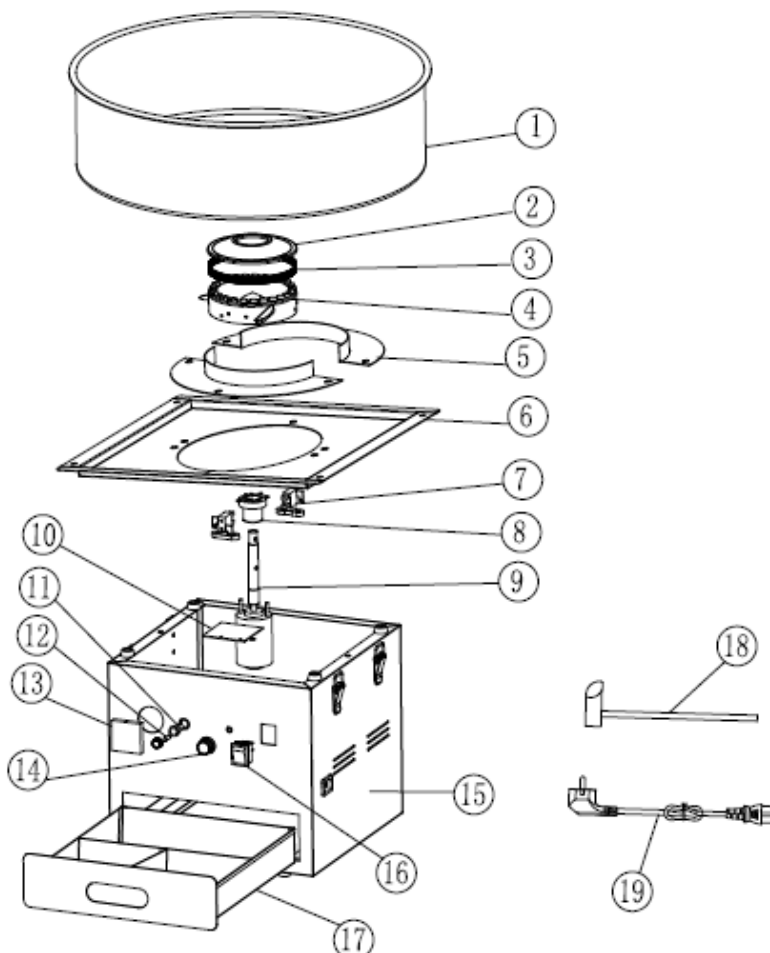
3. Diretrizes de utilização

Uma máquina de algodão-doce é usada para fazer algodão-doce, um doce popular frequentemente encontrado em festivais, parques de diversões e outros eventos. O processo envolve aquecer o açúcar a uma temperatura elevada até que ele comece a caramelizar, depois esticá-lo em fios finos que endurecem rapidamente para formar um algodão-doce fofo.

A máquina de algodão-doce permite diferentes variações de sabor, adicionando corantes e aromatizantes ao açúcar. Os sabores mais populares são: morango, baunilha, framboesa, limão, laranja, menta e chiclete.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4. Descrição do dispositivo

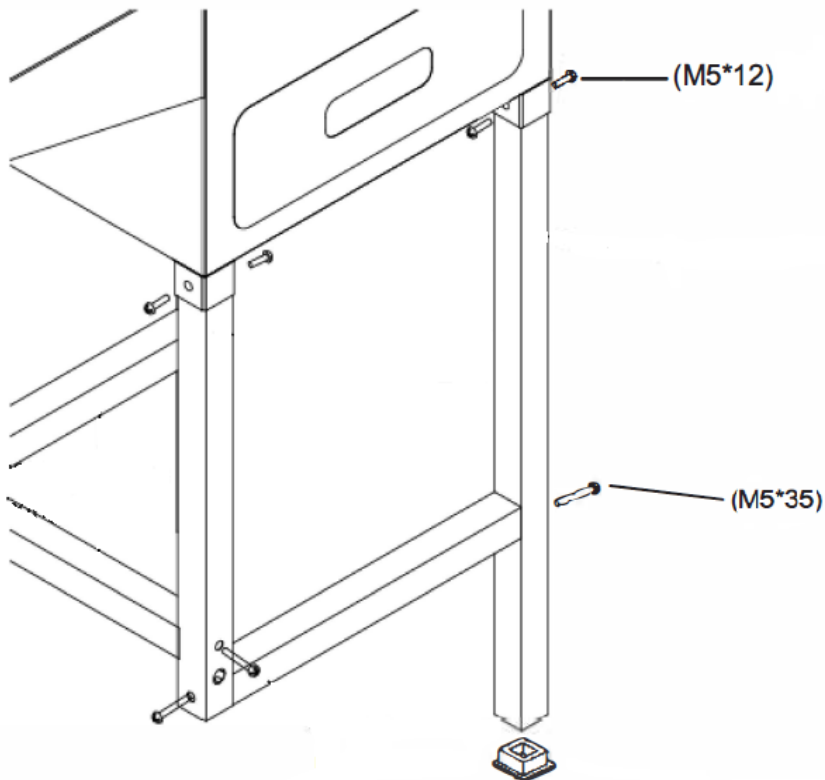


1. Tigela de aço inoxidável
2. Tampa da cabeça giratória
3. Placa de malha da cabeça giratória
4. Cabeça giratória
5. Placa de proteção
6. Tampa do corpo principal
7. Escova de carbono
8. Anel de escova
9. Motor
10. Placa de circuito
11. Porta-fusível
12. Fusível
13. Voltímetro
14. Botão do interruptor
15. Corpo principal da máquina de algodão doce
16. Caixa de armazenamento
17. Lâmina de corte
18. Alça de transporte
19. Cabo de alimentação

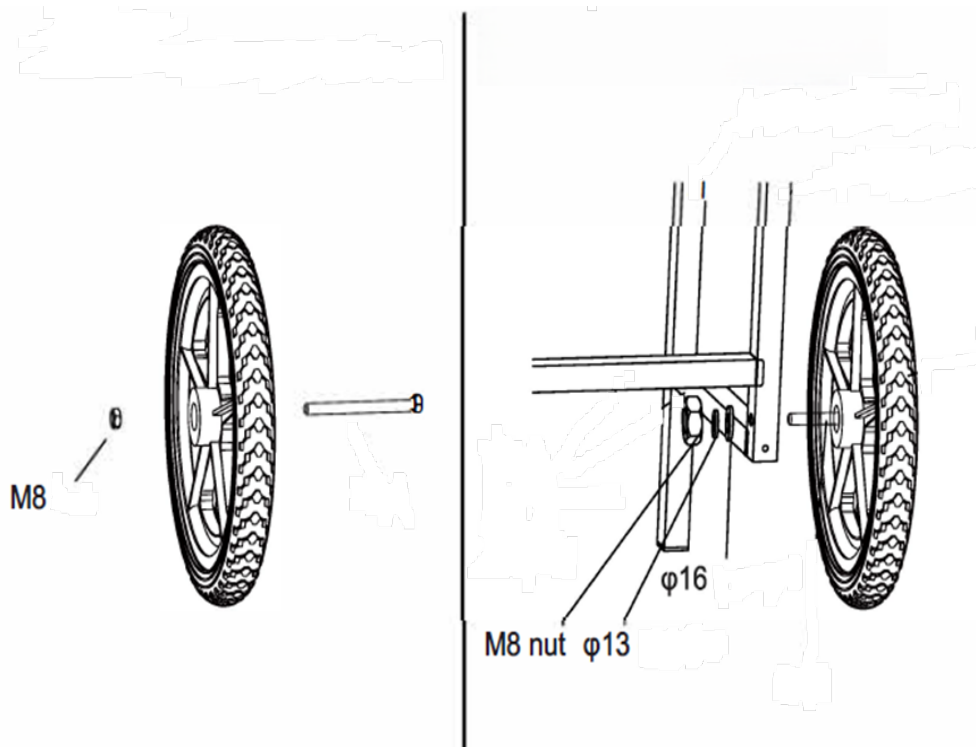
16. Interruptor de alimentação
17. Caixa de armazenamento
18. Colher de açúcar em aço inoxidável
19. Cabo de alimentação

Monte o carrinho conforme ilustrado no diagrama abaixo:

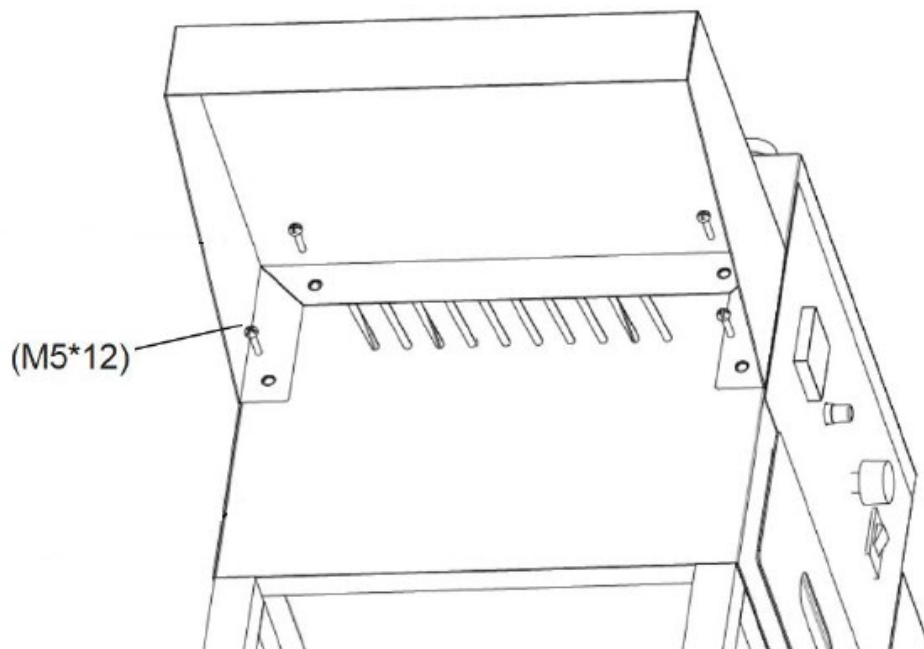
1. Utilize parafusos (M5*12) e parafusos (M5*35) para instalar o suporte conforme mostrado na figura. Os passos de instalação são os mesmos em ambos os lados.

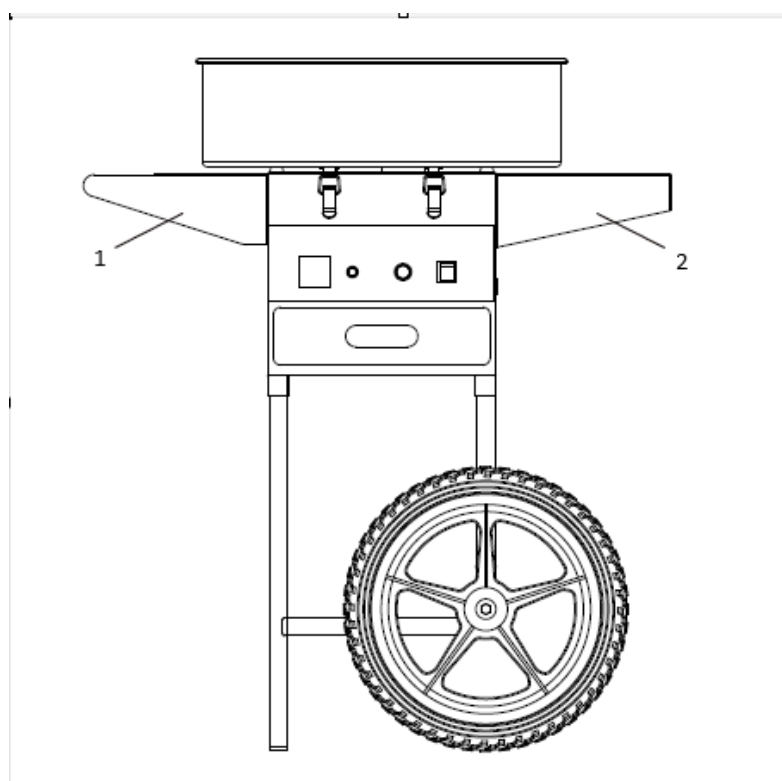


2. Instale duas rodas sob a estrutura com dois parafusos (M8*90). Certifique-se de apertar bem os parafusos.



3. Instale a mesa no lado esquerdo do corpo principal e instale a alça de empurrar no lado direito com 8 parafusos (M5*12).

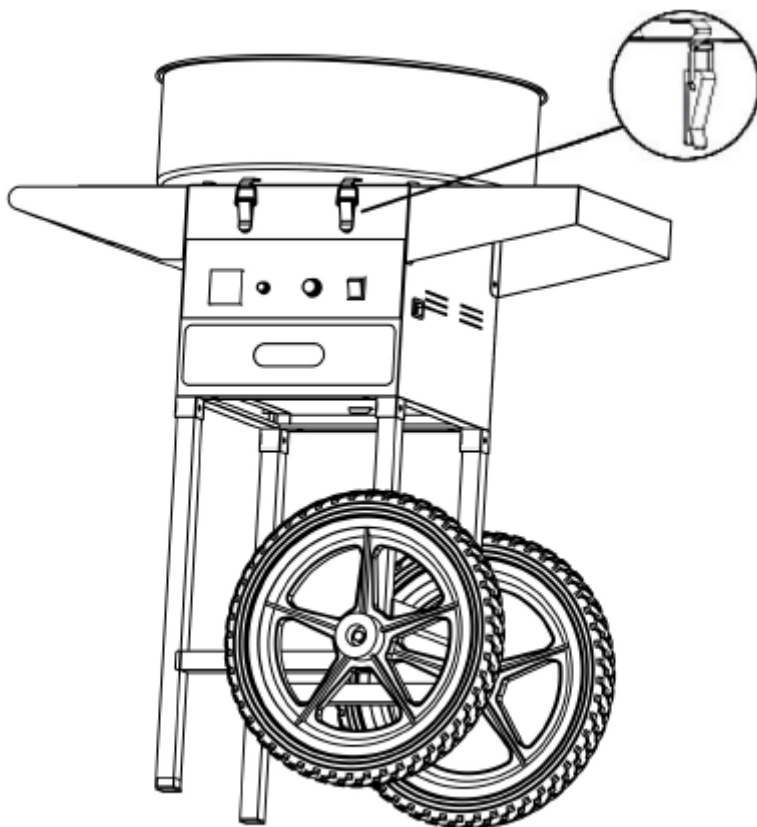




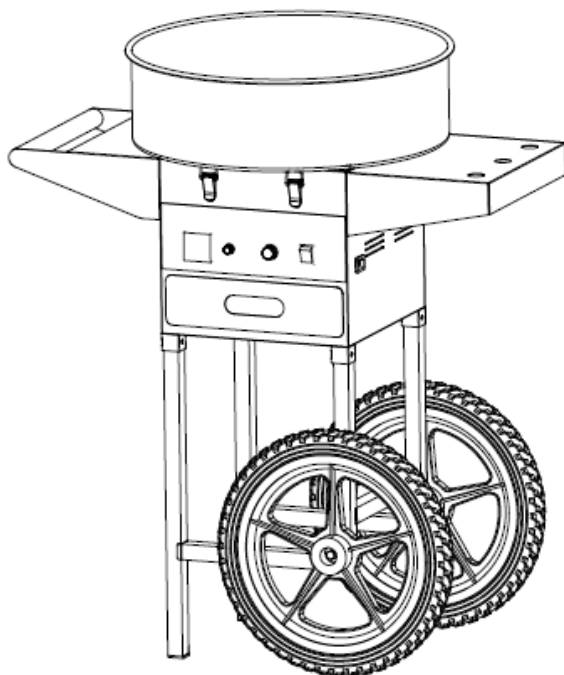
1 – Tabela

2 – Empurre a alça

4. Coloque a panela de aço inoxidável em cima da caixa e fixe-a com as 4 travas de segurança em ambos os lados.



5. Após a montagem estar concluída, está pronto para uso. Guarde adequadamente os demais componentes, que serão utilizados durante a operação ou manutenção.



5. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto. Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

6. Utilização do dispositivo



ATENÇÃO! Um cheiro de queimado pode ser sentido durante o primeiro uso. Isso é normal e deve desaparecer após alguns instantes. Certifique-se de que o ambiente esteja bem ventilado.

- 1) Pressione o botão liga/desliga para ligar a máquina e aguarde de 1 a 2 minutos. Observe se a máquina funciona suavemente enquanto a cabeça giratória gira. Se a vibração for muito forte, a máquina precisa ser ajustada. Certifique-se de que a máquina esteja em uma posição estável.
- 2) Ajuste o botão de voltagem para o máximo; o voltímetro se ajustará conforme o ajuste. Aqueça a máquina por 2 a 3 minutos. Após o pré-aquecimento, a voltagem pode ser ajustada de acordo com a temperatura desejada.
- 3) Primeiro, coloque meia colher de chá de açúcar para testar o aquecimento e a produção de açúcar. Quando tudo estiver correto, coloque uma colher de sopa de açúcar branco no centro da cabeça giratória.
- 4) Após cerca de 3 segundos, o algodão-doce começará a sair. Pegue um palito de bambu e gire-o algumas vezes ao longo da parede interna da tigela. Em seguida, coloque o palito horizontalmente e gire-o sobre a cabeça giratória para formar o algodão-doce. É possível criar diferentes formatos inclinando os palitos.
- 5) Após produzir a quantidade de algodão-doce desejada, desligue o aparelho.

7. Observação

- 1) Mantenha crianças afastadas da máquina.
- 2) O cabo de alimentação não deve entrar em contato com a superfície quente da máquina. Certifique-se de que o cabo de alimentação e o plugue do conector não entrem em contato com água ou qualquer outro líquido. NÃO utilize o aparelho se o cabo ou o plugue do conector estiverem danificados.
- 3) A máquina deve ser instalada corretamente antes de conectar o plugue à tomada. Quando não estiver em uso ou antes da limpeza, desligue o interruptor, desconecte a fonte de alimentação, aguarde a cabeça giratória parar de girar e espere a máquina esfriar.
- 4) NÃO toque na superfície da máquina ou na cabeça giratória enquanto estiver em funcionamento. Não coloque as mãos na tigela até que todo o açúcar tenha sido consumido. NÃO mova a máquina enquanto estiver em funcionamento.

- 5) Nunca toque no plugue ou no cabo com as mãos molhadas.
- 6) A potência temporária do motor do aparelho corresponde a 80%. É recomendável evitar períodos de uso extremamente longos. Para prolongar a vida útil da máquina, o motor deve descansar por 20 minutos após cada hora de uso.
- 7) Antes de limpar, certifique-se de que o plugue esteja desconectado da tomada. A máquina não deve funcionar sem carga por longos períodos.
- 8) Não utilize produtos de limpeza durante a higienização para evitar a ingestão acidental de resíduos desses produtos.
- 9) Caso o algodão-doce não esteja sendo produzido, desligue o aparelho e remova o açúcar queimado com um pano macio.

8. Transporte e armazenamento

Ao transportar o aparelho, evite sacudi-lo, quebrá-lo ou virá-lo de cabeça para baixo. Guarde-o em local bem ventilado, com ar seco e livre de gases corrosivos.

9. Limpeza e manutenção

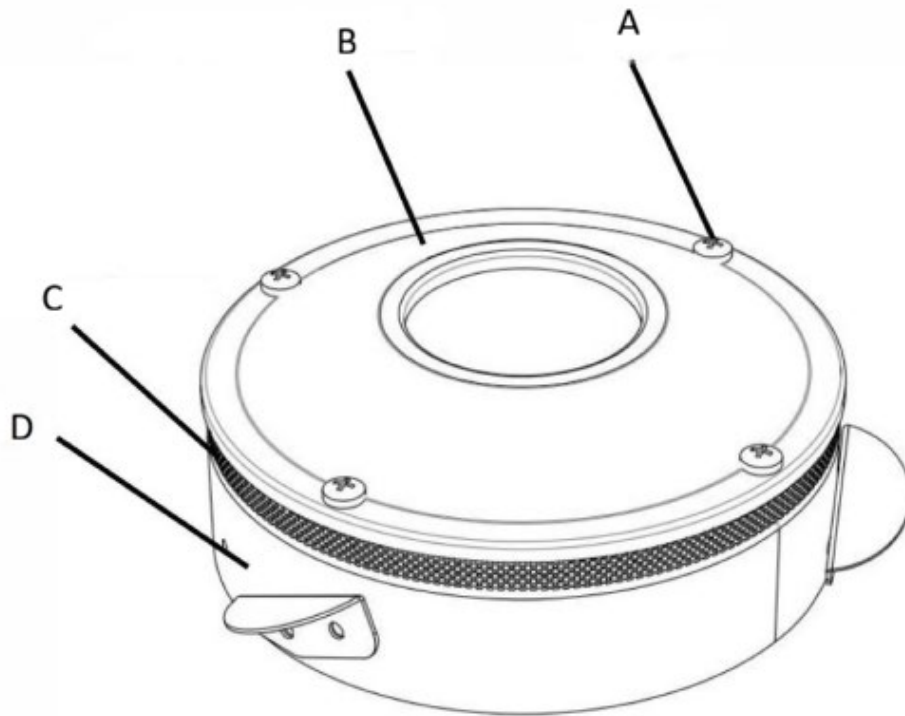
- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
 - Esperar que os elementos rotativos parem.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
- d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- g) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- h) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

DICAS DE LIMPEZA PARA REDUZIR PROBLEMAS DE QUEIMADURA E VIBRAÇÃO

- A. Ao terminar o uso, despeje lentamente uma pequena quantidade de água sobre a cabeça giratória antes de desligá-la para evitar resíduos de açúcar queimado.**
- B. Se a cabeça giratória estiver bloqueada, desligue a máquina, abra a cabeça giratória e limpe o açúcar queimado.**
- C. Não lave a máquina com detergentes como sabão em pó.**
- D. Não enxágue a máquina diretamente com água.**

Método de limpeza da cabeça giratória 1:

1. Desligue a máquina, desmonte os 4 parafusos (A) do conjunto da cabeça giratória, remova a tampa da cabeça (B) e limpe-a com um pano limpo.
2. Desmonte a carcaça da cabeça giratória (C) da unidade e limpe-a com um pano limpo.
3. Limpe a cabeça giratória (D) e limpe a superfície e outras áreas com um pano limpo.

**Método de limpeza da cabeça de centrifugação 2:**

1. Para uma limpeza eficiente da cabeça, após o uso, despeje aproximadamente 100 ml de água na cabeça quente e giratória. A evaporação da água limpará o interior da cabeça.
2. Desligue a máquina.
3. Assim que a cabeça esfriar, use um pano macio e úmido para limpá-la.

ATENÇÃO: Limpe o aparelho após o uso, independentemente de ter sido utilizado apenas uma vez ou várias vezes. O não cumprimento destas instruções pode resultar na acumulação de açúcar caramelizado, levando ao mau funcionamento da máquina (o algodão-doce não irá girar, em casos extremos a cabeça poderá ser danificada permanentemente).

O utilizador será responsável por todos os danos resultantes do não cumprimento destas instruções.

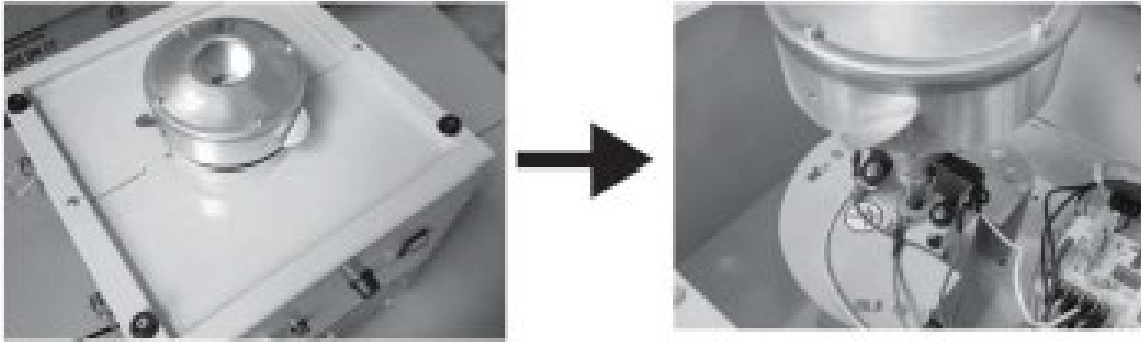
AVISO RELATIVO À ESCOVA DE CARVÃO

Substitua a escova de carvão imediatamente se ocorrerem as seguintes situações durante a inspeção e utilização de rotina:

1. A escova de carvão produz faíscas e fumo relativamente grandes.
2. A superfície de contacto da escova de carvão no anel deslizante é inferior a 70%.
3. Pressão da mola da escova de carvão desproporcionada, etc.

SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA DE CARVÃO

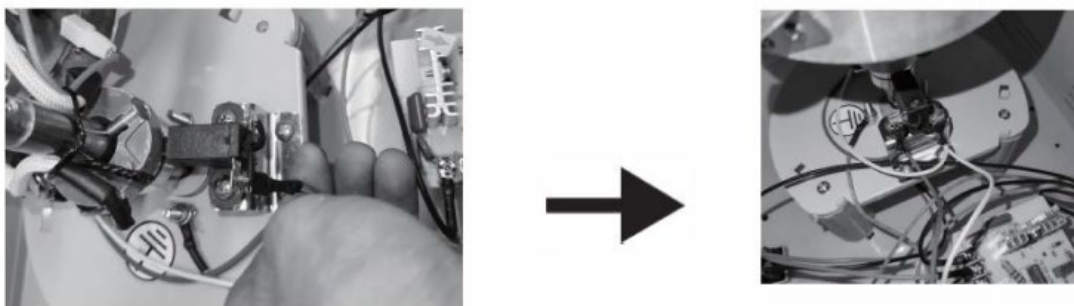
1. Remova os parafusos que fixam a placa defletora e a tampa superior e retire a placa defletora e a tampa superior.



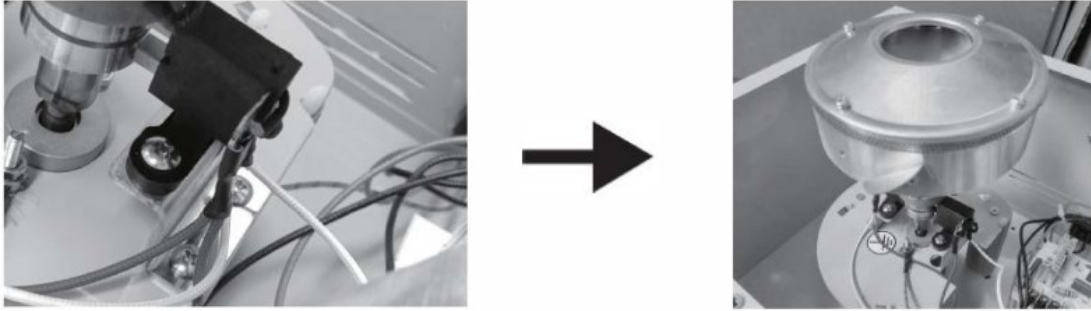
2. Remova a extremidade de ligação da escova de carvão, remova os parafusos de fixação e retire a escova de carvão antiga. (Para facilitar a instalação e desmontagem, o parafuso de fixação da cabeça do filtro pode ser removido primeiro para aumentar o espaço de trabalho.)



3. Substitua a escova de carvão, coloque-a na posição correta e fixe-a com os parafusos, conectando o plugue.



4. Verifique a instalação da nova escova de carvão (se a mola e o contato de instalação estão corretos).



5. Reinstale a tampa superior e o defletor, concluindo a substituição da escova de carvão.



⚠ Nota: A escova de carvão é um consumível e deve ser substituída após um período de uso. Registre a sequência de montagem da fiação antes de desmontar a escova de carvão.

10. Resolução de problemas

Descrição do problema: Ausência de filamento de açúcar

1. Verifique se a cabeça giratória está girando e pare a máquina para verificar se a cabeça giratória está quente.
2. Se a cabeça giratória não girar: verifique se a máquina está ligada e se o motor está avariado.
3. Se a cabeça de centrifugação não estiver quente: verifique se a máquina está ligada, se a cabeça de centrifugação está vibrando e se a voltagem está excessiva.
4. Desaperte o botão do fusível no painel ou abra a tampa do fusível (para o tipo de bancada) na tomada e, em seguida, retire o fusível para verificar se está queimado.
5. Remova o defletor e a tampa superior e retire a tampa através da cabeça giratória; assim, você poderá ver o estado interno da máquina. Verifique se a escova de carvão está solta ou não está funcionando; se estiver, substitua-a por uma nova.

Outras questões:

Não.	Descrição do problema	Solução
1	A luz do interruptor está acesa, mas não há aquecimento nem ignição.	Substitua a escova de carvão.
2	A luz do interruptor não acende, a cabeça giratória não gira e não aquece.	Substitua o fusível.
3	Após a energia ser ligada, a luz acende e o ponteiro do voltímetro oscila.	Substitua a válvula reguladora de pressão.
4	Sem aquecimento, luz acesa, máquina girando a cabeça de rotação.	Queda terminal.
5	Sem aquecimento, luz acesa, máquina girando a cabeça de rotação, ignição.	Substitua a escova de carvão.
6	A luz do interruptor está acesa, mas a cabeça da máquina não gira nem aquece.	Substitua a válvula reguladora de pressão.
7	A luz do interruptor está acesa, a cabeça giratória da máquina não gira, mas está aquecendo.	Os terminais do motor estão soltos ou o motor está avariado.
8	Há ruído anormal e muito barulho.	Os pilares do amortecedor estão desnivelados.
9	Existe temperatura, mas a temperatura Não foi possível contactá-lo.	Substitua a válvula reguladora de pressão.
10	A luz do interruptor está acesa. Não há aquecimento e a máquina está girando. A cabeça gira.	Substitua a escova de carvão.

11. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Stroj na cukrovú vatu
Model	RCZC-1200-W
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	1000

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie: Stroj na cukrovú vatu

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, je v priamom kontakte s mokrým povrchom alebo sa prevádzkuje vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko poškodenia zariadenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte iba v súlade s jeho určeným použitím. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete so zariadením vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kryt tohto zariadenia musí byť z bezpečnostných dôvodov uzemnený.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Uistite sa, že pracovisko je poriadne a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Snažte sa predvídať, čo sa môže stať, pozorujte, čo sa deje, a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.
- Nepoužívajte zariadenie v zóne s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Po zistení poškodenia alebo nepravideľnej prevádzky zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú podporu výrobcu.
- Zariadenie môže opraviť iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy svojpomocne!
- Ak dôjde k požiaru, použite na jeho uhasenie výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- Deťom alebo neoprávneným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. (Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad zariadením).
- Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretím stranám, musí sa s ním odovzdať aj návod na použitie.
- Toto zariadenie používajte iba v interiéri a na určený účel.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez potrebných skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata sústredenia počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zostaňte vždy stabilní. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
- h) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte vhodné nástroje na danú úlohu. Správne vybrané zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo určené, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou hlavného vypínača, sú nebezpečné, nemali by sa obsluhovať a musia sa opraviť.
- c) Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením spotrebiča odpojte spotrebič od zdroja napájania. Tým sa zníži možnosť náhodného zapnutia.
- d) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú so zariadením oboznámené alebo si neprečítali návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržiavajte zariadenie v dobrom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú žiadne iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- h) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladoom a miestom určenia berte do úvahy zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálne prepravné operácie, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Vyhnite sa situáciám, kedy sa zariadenie počas používania zastaví v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu pohonných prvkov a poškodeniu zariadenia
- k) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nie je odpojené od zdroja napájania.
- l) Počas práce je zakázané zariadenie premiestňovať, nastavovať a otáčať.
- m) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- n) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- o) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelaj osoby
- p) **POZNÁMKA:** Počas prevádzky sa niektoré prvky zariadenia veľmi zahrievajú – Varovanie: nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa týchto prvkov holými rukami!
- q) Uchovávajte všetok obalový materiál mimo dosahu detí, aby ste predišli akémukoľvek riziku nehody (napr. udusenía).
- r) **POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- s) Nepoužívajte toto zariadenie na sušenie, ohrievanie alebo sušenie predmetov.



Nepoužívajte, ak sa vám neotáča hlava!



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

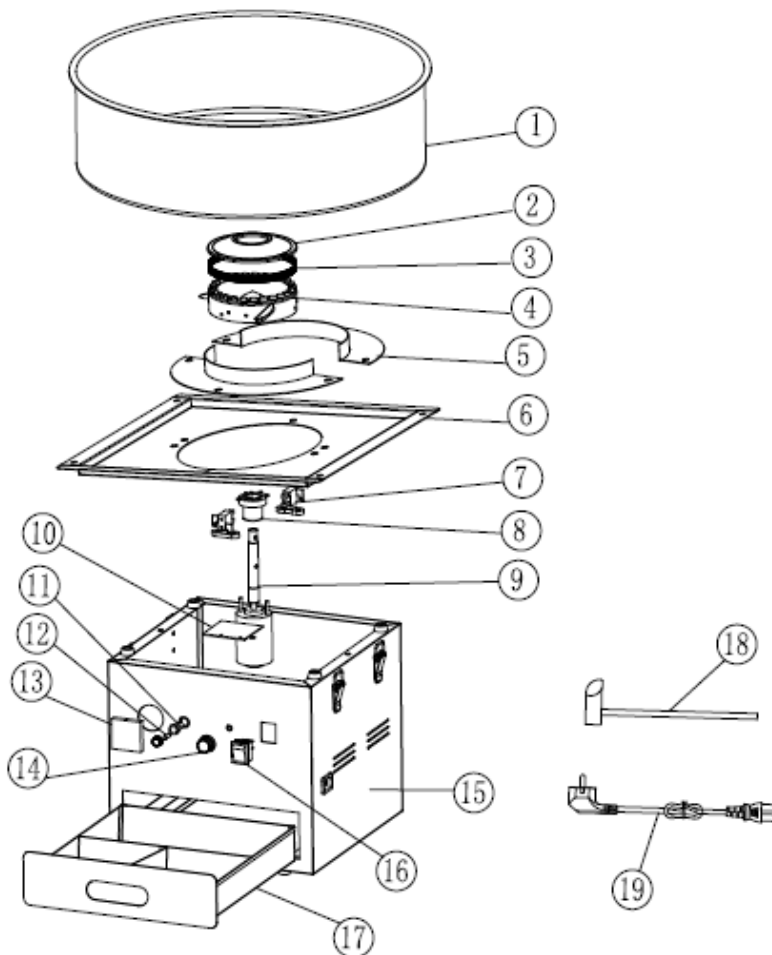
3. Návod na použitie

Stroj na cukrovú vatu sa používa na výrobu cukrovej vaty, obľúbenej sladkej pochúťky, ktorá sa často nachádza na festivaloch, zábavných parkoch a iných podujatiach. Proces zahŕňa zahrievanie cukru na vysokú teplotu, kým nezačne karamelizovať, a následné jeho ťaženie do tenkých vlákien, ktoré rýchlo stvrdnú a vytvoria nadýchanú cukrovú vatu.

Stroj na výrobu cukrovej vaty umožňuje rôzne chuťové variácie pridaním farbív a aróm do cukru. Najobľúbenejšie príchuťe sú: jahoda, vanilka, malina, citrón, pomaranč, mäta, žuvačka.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

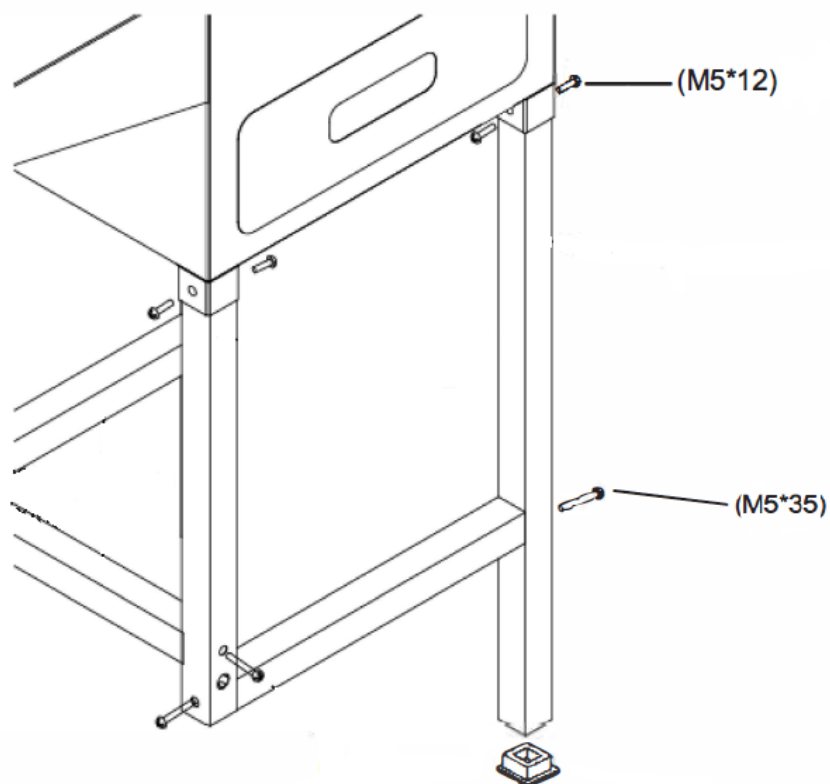
4. Popis zariadenia



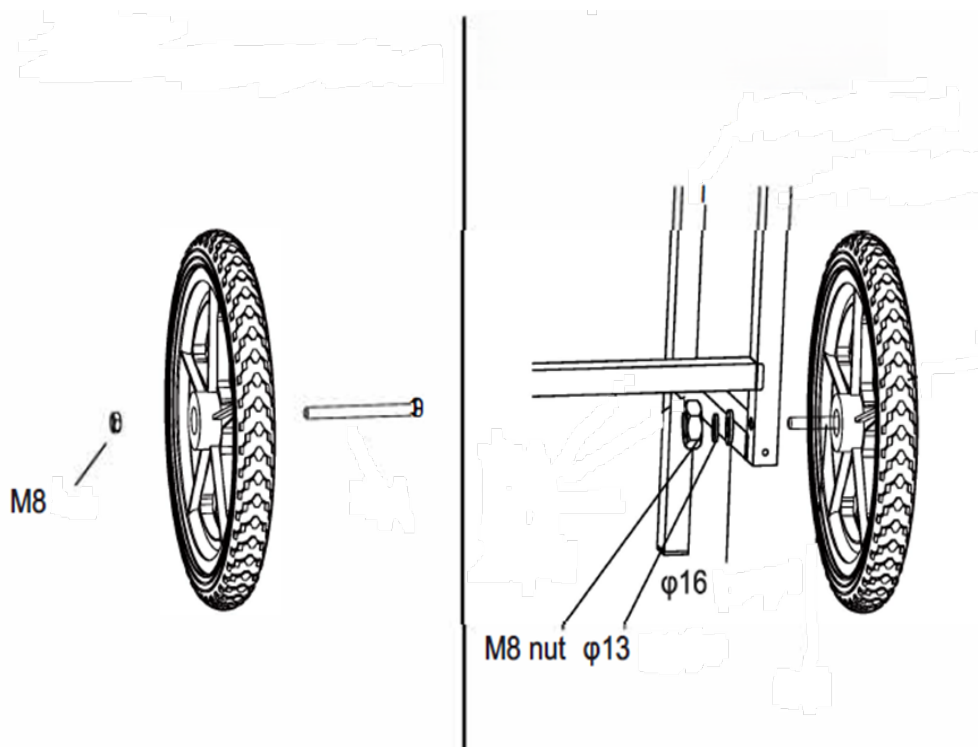
1. Miska z nehrdzavejúcej ocele
2. Veko rotujúcej hlavy
3. Sieťovaná doska s otočnou hlavou
4. Točiac sa hlava
5. Ochranný plech
6. Kryt hlavného tela
7. Uhlíková kefka
8. Kefový krúžok
9. Motor
10. Doska plošných spojov
11. Držiak poistky
12. Poistka
13. Voltmeter
14. Prepínač
15. Hlavné telo stroja na výrobu cukrovej bavlny
16. Vypínač
17. Úložný box
18. Lyžička na cukor z nehrdzavejúcej ocele
19. Napájací kábel

Namontujte vozík podľa obrázka nižšie:

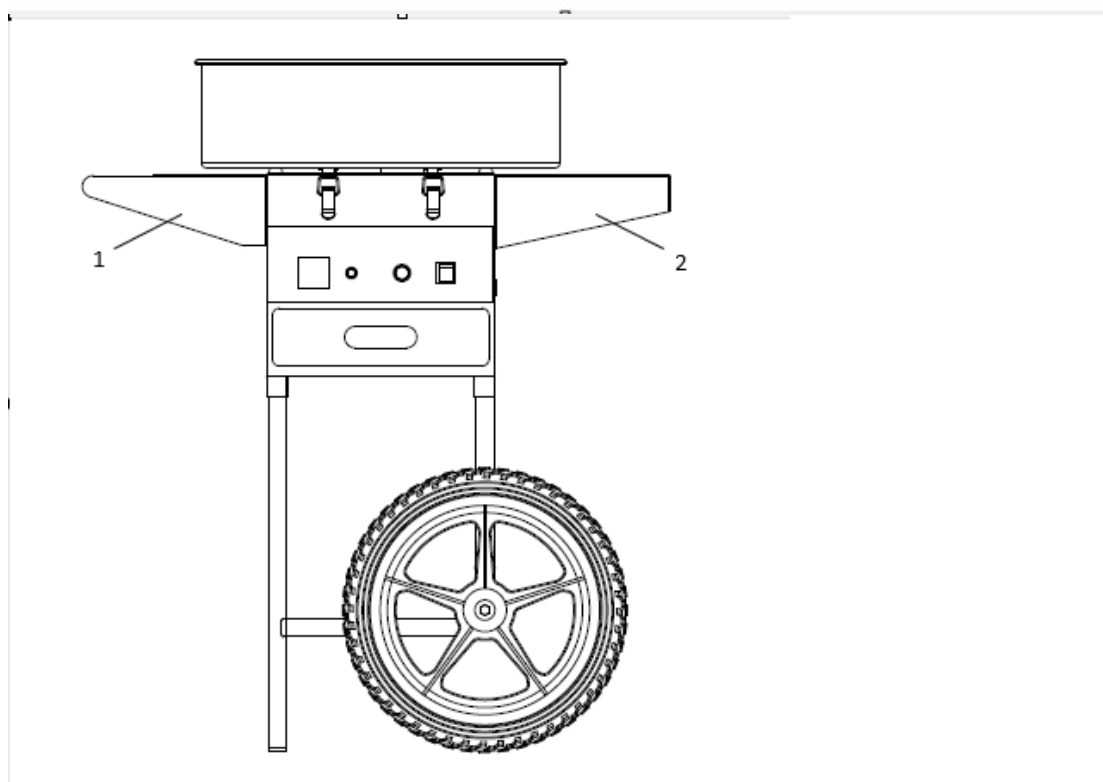
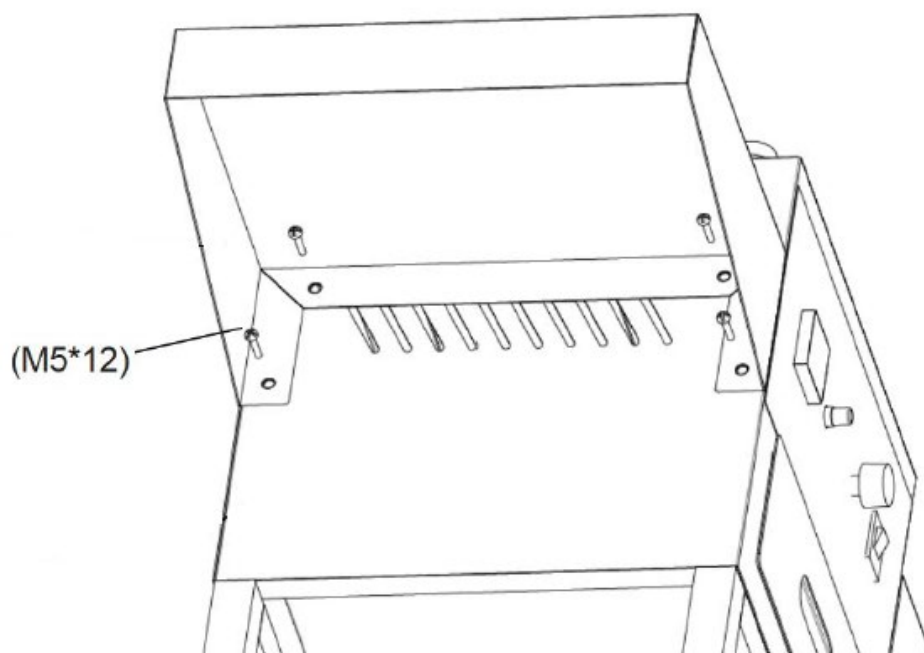
1. Na nainštalovanie konzoly použite skrutky (M5*12) a skrutky (M5*35) podľa obrázka. Kroky inštalácie na oboch stranách sú rovnaké.



2. Nainštalujte dve kolesá pod rám pomocou dvoch skrutiek (M8*90). Uistite sa, že skrutky utiahnete.

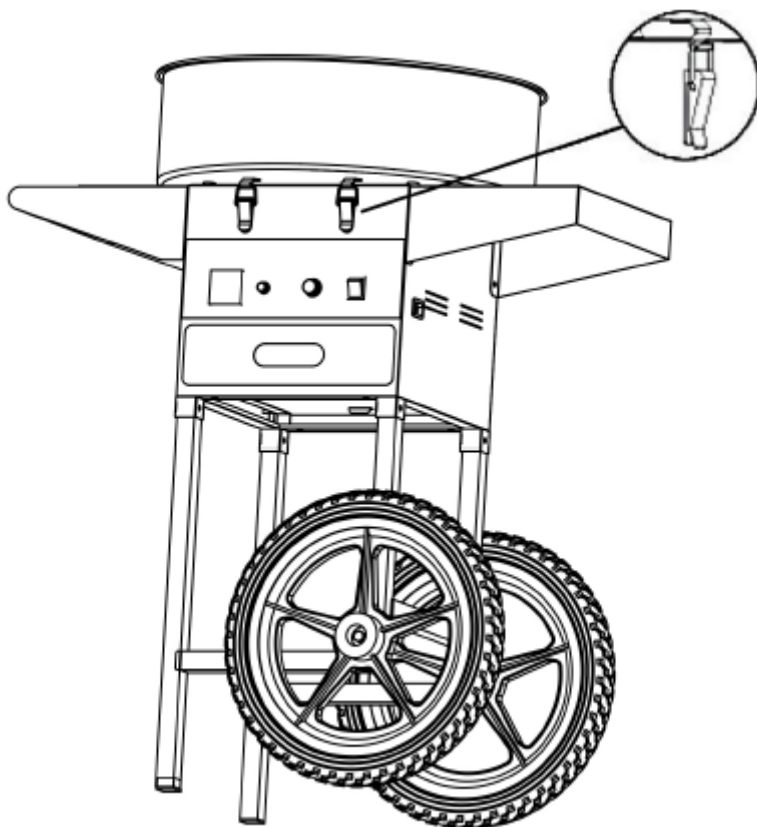


3. Nainštalujte stôl na ľavú stranu hlavnej časti a na pravú stranu nainštalujte rukoväť pomocou 8 skrutiek (M5*12).

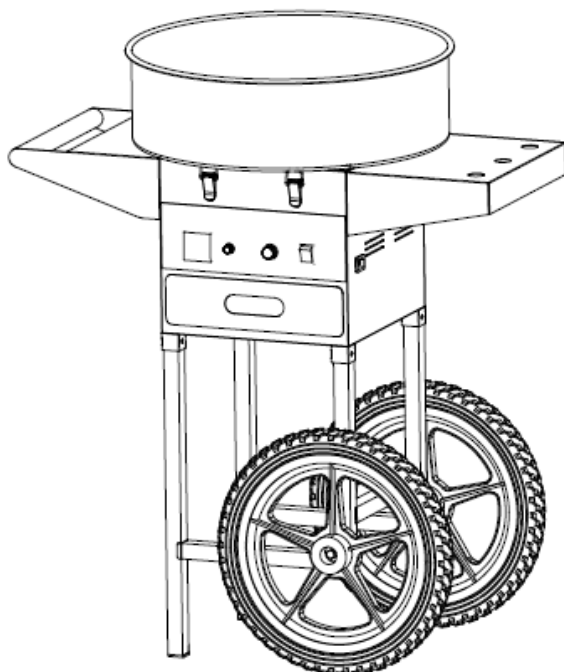


- 1 – Tabuľka
2 – Tlačná rukoväť

4. Umiestnite panvicu z nehrdzavejúcej ocele na vrch krabice a upevnite ju 4 zaistovacími svorkami na oboch stranách.



5. Po dokončení všetkých montážnych prác je pripravený na použitie. Prosím, riadne si uschovajte ostatné komponenty, ktoré budete používať počas prevádzky alebo údržby.



5. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

6. Používanie zariadenia



POZOR! Počas prvého použitia môžete cítiť zápach spáleniny. Je to normálne a po krátkom čase by to malo zmiznúť. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná.

- 1) Stlačením vypínača zapnite stroj a počkajte 1-2 minúty. Sledujte, či stroj beží hladko, keď sa otáča rotačná hlava stroja. Ak sú vibrácie príliš silné, je potrebné stroj nastaviť. Musí sa zabezpečiť, aby bol stroj stabilne umiestnený.
- 2) Nastavte gombík napätia na maximum a voltmeter sa bude meniť s nastavením. Zahrievajte stroj 2-3 minúty. Po predhriatí je možné napätie upraviť podľa teplotných požiadaviek používateľa.
- 3) Najprv nasypete pol čajovej lyžičky cukru, otestujte stupeň ohrevu a tvorbu cukru. Keď je všetko v poriadku, nasypete lyžicu čistého bieleho cukru do stredu rotačnej hlavy.
- 4) Po približne 3 sekundách začne cukrová vata striekať. Vezmite bambusovú tyčinku a niekoľkokrát ňou otočte pozdĺž vnútornej steny misky. Potom tyčinku umiestnite vodorovne a otáčajte ňou nad rotačnú hlavu, aby ste vytvorili cukrovú vatu. Nakláňaním tyčínok je možné vytvoriť rôzne tvary.
- 5) Po vyrobení potrebného množstva cukrovej vaty zariadenie vypnite.

7. Poznámky

- 1) Udržujte maloleté osoby v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
- 2) Elektrický kábel sa nesmie dostať do blízkosti horúceho povrchu stroja. Uistite sa, že elektrický kábel a zástrčka neprichádzajú do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je kábel alebo zástrčka poškodená.
- 3) Pred zapojením zástrčky do zásuvky musí byť stroj správne nainštalovaný. Keď sa nepoužíva alebo pred čistením, vypnite vypínač, odpojte napájanie, počkajte, kým sa rotačná hlava prestane otáčať, a počkajte, kým stroj vychladne.
- 4) NEDOTYKAJTE sa povrchu stroja ani rotačnej hlavy, kým je v prevádzke. Nesiahajte rukami do misky, kým sa cukor neminie. NEPRESÚVAJTE stroj počas prevádzky.
- 5) Nikdy sa nedotýkajte zástrčky ani kábla mokrými rukami.
- 6) Dočasný výkon motora zariadenia je 80 %. Najlepšie je vyhnúť sa extrémne dlhým obdobiam používania. Aby sa predĺžila životnosť stroja, mal by sa motor po každej hodine používania nechať 20 minút odpočívať.

- 7) Pred čistením sa uistite, že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Stroj nesmie bežať dlhší čas bez záťaže.
- 8) Počas čistenia sa nesmú používať čistiace prostriedky, aby sa zabránilo náhodnému zjedeniu zvyšných čistiacich prostriedkov na stroji.
- 9) Ak obracačka cukrovej vaty cukrovú vatu neprodukuje, vypnite zariadenie a odstráňte pripálený cukor mäkkou handričkou.

8. Preprava a skladovanie

Pri preprave sa zabráňte traseniu, nárazom a prevráteniu zariadenia. Skladujte ho na dobre vetranom mieste so suchým vzduchom a bez koroziívnych plynov.

9. Čistenie a údržba

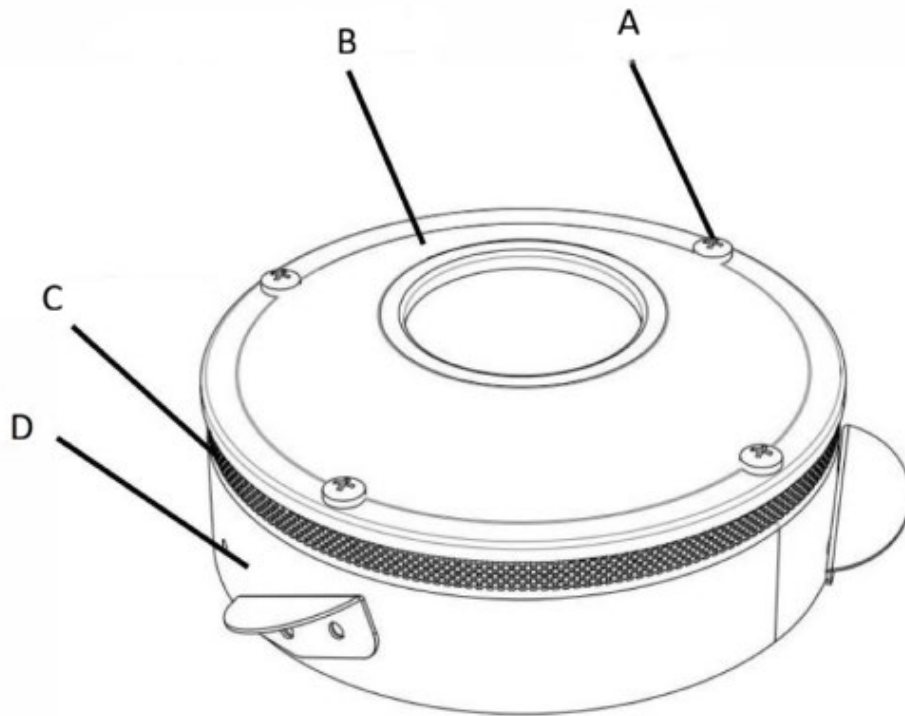
- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
 - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
- d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- g) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- h) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

TIPY NA ČISTENIE NA ZNÍŽENIE PROBLÉMOV S POPÁLENÍM A VIBRÁCIAMI

- A. Po dokončení operácie pomaly nalejte malé množstvo vody na rotačnú hlavu pred jej vypnutím, aby ste predišli zvyškom pripáleného cukru.**
- B. Ak je rotačná hlava zablokovaná, vypnite stroj a otvorte ju, potom vyčistite pripálený cukor.**
- C. Neumývajte stroj čistiacimi prostriedkami, ako je prací prášok.**
- D. Neoplachujte stroj priamo vodou.**

Metóda čistenia rotačnej hlavy 1:

1. Vypnite stroj, demontujte 4 skrutky (A) na zostave rotačnej hlavy, odstráňte veko hlavy (B) a utrite ho čistou handričkou.
2. Demontujte kryt rotačnej hlavy (C) z jednotky a utrite ho dočista čistou handričkou.
3. Vyčistite rotačnú hlavu (D) a utrite povrch a ostatné oblasti čistou handričkou.

**Metóda čistenia rotačnej hlavy 2:**

1. Pre účinné čistenie hlavy po použití nalejte približne 100 ml vody do horúcej a rotujúcej hlavy. Odparujúca sa voda vyčistí vnútro hlavy.
2. Vypnite zariadenie.
3. Po vychladnutí hlavy ju utrite mäkkou vlhkou handričkou.

POZOR: Zariadenie vyčistite po použití, bez ohľadu na to, či bolo použité iba raz alebo viackrát. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nahromadeniu karamelizovaného cukru, čo môže viesť k chybnéj prevádzke stroja (cukrová vata sa nebude otáčať, v extrémnych situáciách môže byť hlava trvalo poškodená).

Používateľ je zodpovedný za všetky škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

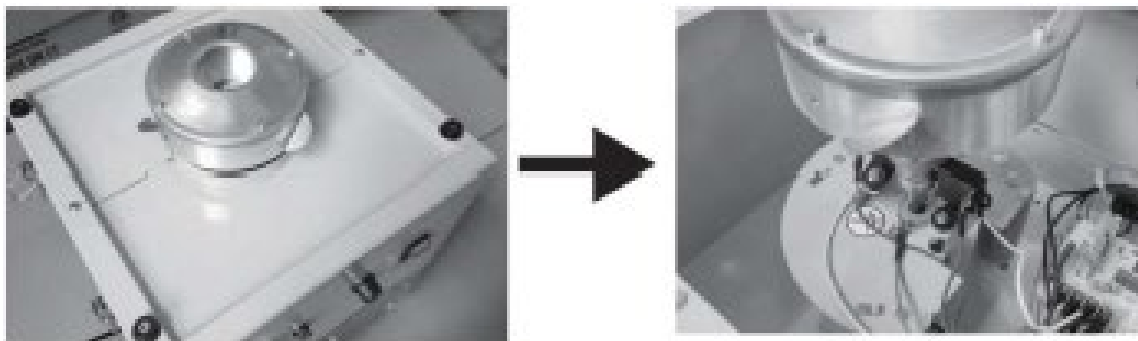
UPOZORNENIE PRE UHLÍKOVÚ KEFKU

Ak sa počas bežnej údržby a používania vyskytnú nasledujúce situácie, vymeňte uhlíkovú kefkú včas:

1. Uhlíková kefka má relatívne veľkú iskru a dym.
2. Kontaktná plocha uhlíkovej kefky na zbernom krúžku je menšia ako 70 %.
3. Nesúlad tlaku pružiny uhlíkovej kefky atď.

VÝMENA UHLÍKOVEJ KEFKY

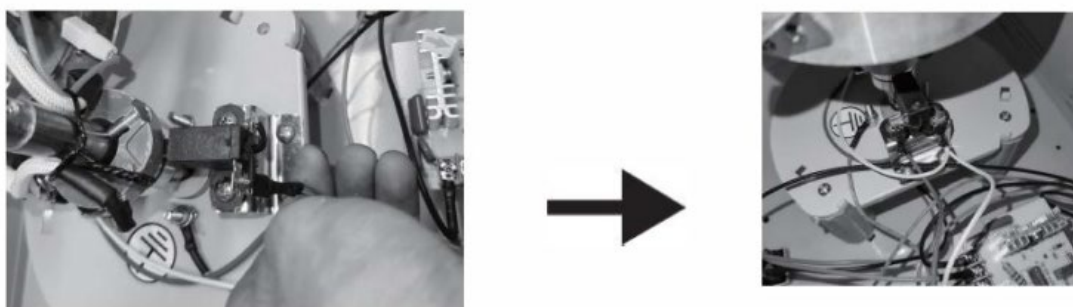
1. Odstráňte skrutky upevňujúce prepážku a horný kryt a vyberte prepážku a horný kryt.



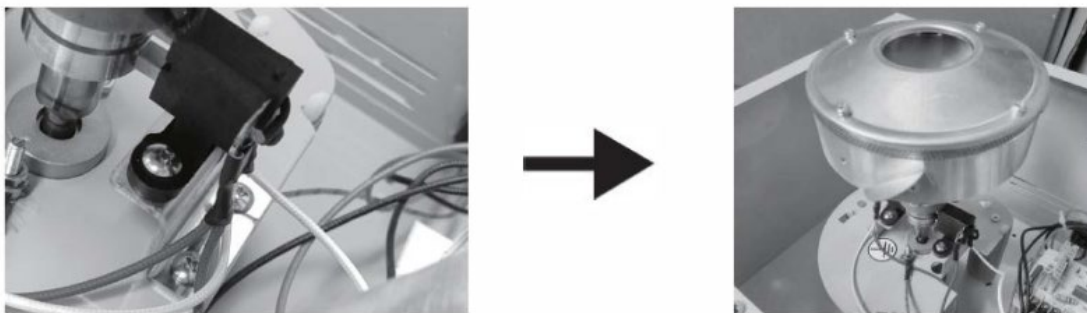
2. Odstráňte spojovací koniec uhlíkovej kefkы, odstráňte upevňovacie skrutky a vyberte starú uhlíkovú kefkы. (Pre uľahčenie inštalácie a demontáže je možné najskôr odstrániť upevňovaciu skrutku rozmetacej hlavy, aby sa zväčšil prevádzkový priestor.)



3. Vymeňte novú uhlíkovú kefkы, umiestnite ju na miesto, upevnite ju skrutkami a zasuňte spojovací koniec.



4. Skontrolujte inštaláciu novej uhlíkovej kefkы (či je pružina a montážny kontakt v poriadku).



5. Nasadíte späť horný kryt a prepážku a dokončíte výmenu uhlíkovej kefky.



⚠️ Poznámka: Uhlíková kefka je spotrebný materiál a mala by sa po určitom čase používania vymeniť. Pred demontážou uhlíkovej kefky si zaznamenajte spôsob zostavenia kabeláže

10. Riešenie problémov

Popis problému: Žiadne cukrové vlákno

1. Skontrolujte, či sa rozmetacia hlava otáča alebo nie, a zastavte stroj, aby ste zistili, či je rozmetacia hlava horúca.
2. Ak sa rozmetacia hlava neotáča: skontrolujte, či je stroj zapnutý a či nie je motor pokazený.
3. Ak rozmetacia hlava nie je horúca: skontrolujte, či je stroj zapnutý, či rozmetacia hlava zvoní a či nie je nadmerné napätie.
4. Odskrutkujte poistkový gombík na paneli alebo vypáňte kryt poistky (pre stolový typ) v objímke a potom vyberte poistku, aby ste skontrolovali, či nie je spálená.
5. Odstráňte prepážku a horný kryt a vyberte kryt cez rozmetaciu hlavu, potom môžete vidieť vnútorný stav stroja. Skontrolujte, či je uhlíková kefka uvoľnená alebo nefunguje, ak áno, vymeňte ju za novú.

Ďalšie problémy:

Nie.	Popis problému	Riešenie
1	Kontrolka spínača svieti, žiadne kúrenie, zapaľovanie.	Vymeňte uhlíkovú kefku.
2	Kontrolka spínača sa nerozsvieti, točiaci hlava sa neotáča a nezahrieva sa.	Vymeňte poistku.
3	Po zapnutí napájania sa kontrolka rozsvieti a ručička voltmetra sa trasie.	Vymeňte regulačný ventil tlaku.
4	Žiadne zahrievanie, kontrolka svieti, stroj sa otáča.	Vývod vypadol.
5	Žiadne zahrievanie, kontrolka svieti, stroj sa otáča, zapaľovanie.	Vymeňte uhlíkovú kefku.
6	Kontrolka spínača svieti, ale hlava stroja sa neotáča ani nezohrieva.	Vymeňte regulačný ventil tlaku.
7	Kontrolka spínača svieti, rotujúca hlava stroja sa neotáča, ale zohrieva sa.	Svorky motora sú uvoľnené alebo je motor pokazený.
8	Vyskytuje sa abnormálny hluk a hlasný zvuk.	Stĺpiky tlmiča sú nerovnomerné.
9	Je tu teplota, ale teplota sa nedá dosiahnuť.	Vymeňte regulačný ventil tlaku.
10	Kontrolka spínača svieti, nedochádza k zohrievaniu a rotujúca hlava stroja sa otáča.	Vymeňte uhlíkovú kefku.

11. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Машина за захарен памук
Модел	RCZC-1200-W
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	1000

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ
ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат:

Машина за захарен памук

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Проникването на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за външна употреба. Използването на удължителен кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- f) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- g) Корпусът на това оборудване трябва да бъде заземен от съображения за безопасност.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да предвидите какво може да се случи, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството във взривоопасна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- c) При откриване на повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.
- d) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.
- e) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!
- f) Ако възникне пожар, използвайте само прахови или въглероддиоксидни (CO₂) пожарогасители, подходящи за употреба с устройства под напрежение, за да го потушите.

- g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейване може да доведе до загуба на контрол над устройството).
- h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- i) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.
- j) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство се предава на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- k) Използвайте това устройство само на закрито и по предназначение.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите странични лица.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е предназначено за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба може да доведе до сериозни наранявания.
- d) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.
- e) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, пазете равновесие и стойте стабилно през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
- f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
- g) Отстранете всички инструменти за регулиране или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
- h) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с устройството.

2.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящи инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълнява задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Преди да регулирате, сменяте аксесоари или съхранявате уреда, изключете го от контакта. Това ще намали възможността от случайно включване.
- d) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте устройството в добро техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открие повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- f) Дръжте устройството далеч от деца.
- g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- h) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

- i) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението, вземете предвид принципите за здравословни и безопасни условия на труд при ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.
- j) Избягвайте ситуации, в които устройството спира по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството
- k) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източник на захранване.
- l) Забранено е преместването, регулирането и завъртането на устройството по време на работа.
- m) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
- n) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на замърсявания.
- o) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен
- p) **ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на работа някои елементи на устройството се нагряват много – Внимание: опасност от изгаряне! Не докосвайте тези елементи с голи ръце!
- q) Дръжте всички опаковъчни материали далеч от деца, за да избегнете риск от злополука (напр. задушаване).
- r) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- s) Не използвайте това устройство за сушене, нагряване или изсушаване на предмети.



Не използвайте, ако главата не се върти!



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

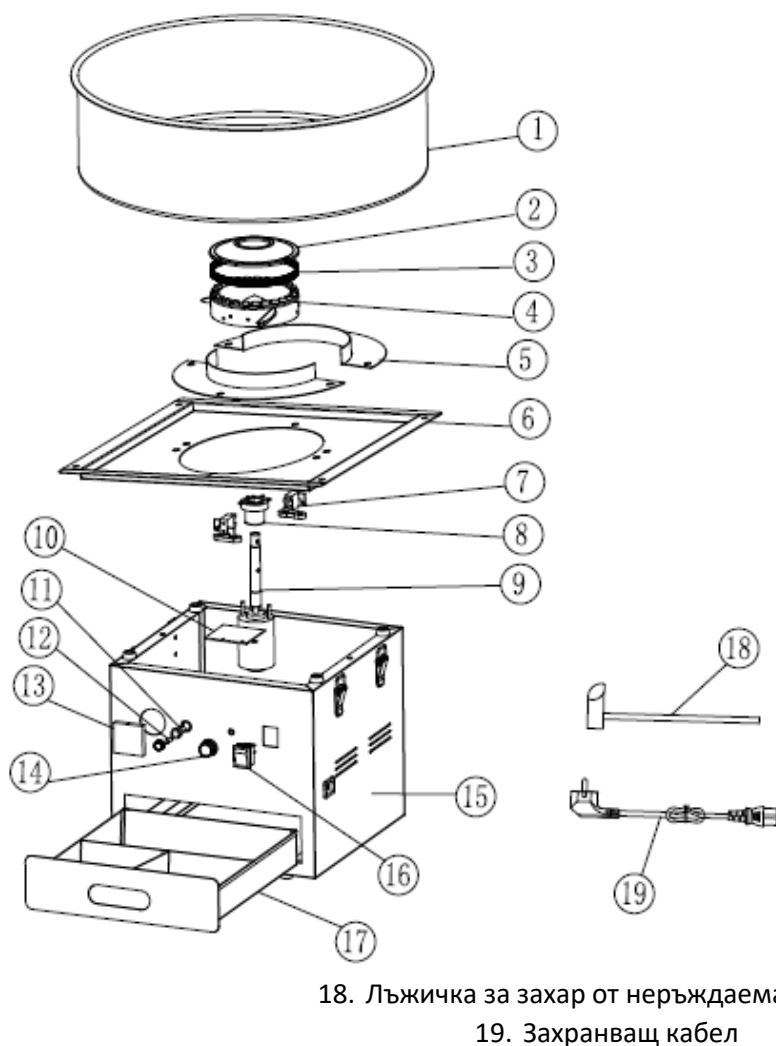
3. Указания за употреба

Машина за захарен памук се използва за приготвяне на захарен памук, популярна сладка закуска, често срещана на фестивали, панаири и други събития. Процесът включва нагряване на захарта до висока температура, докато започне да се карамелизира, след което разтягането ѝ на тънки нишки, които бързо се втвърдяват, образувайки пухкав захарен памук.

Машината за захарен памук позволява различни вкусови вариации чрез добавяне на оцветители и ароматизатори към захарта. Най-популярните вкусове са: ягода, ванилия, малина, лимон, портокал, мента, дъвка.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4. Описание на устройството

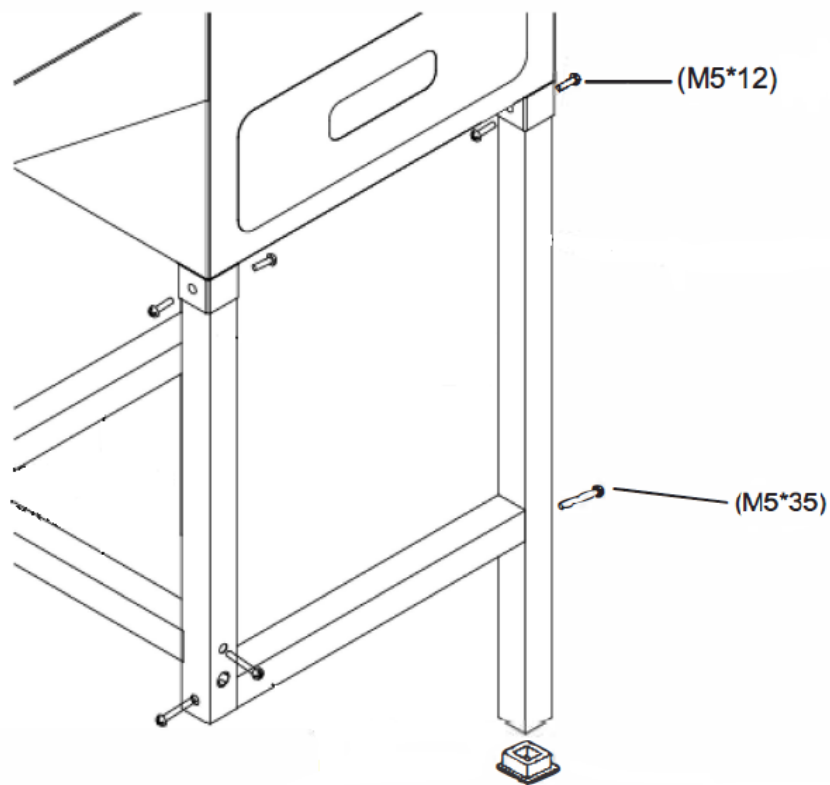


1. Купа от неръждаема стомана
2. Капак на въртящата се глава
3. Мрежеста дъска на въртяща се глава
4. Въртяща се глава
5. Предпазна плоча
6. Капак на основното тяло
7. Въглеродна четка
8. Пръстен с четка
9. Мотор
10. Печатна платка
11. Държач за предпазител
12. Предпазител
13. Волтметър
14. Копче за превключване
15. Основно тяло на машината за памук Candy
16. Превключвател за захранване
17. Кутия за съхранение

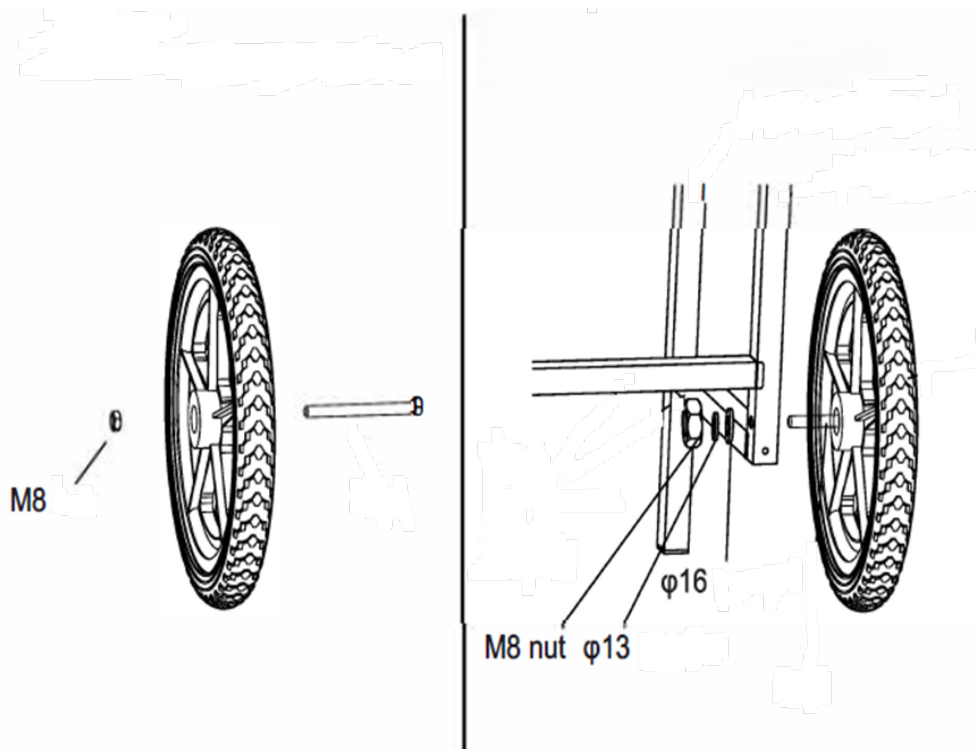
18. Лъжичка за захар от неръждаема стомана
19. Захранващ кабел

Моля, монтирайте количката, както е показано на диаграмата по-долу:

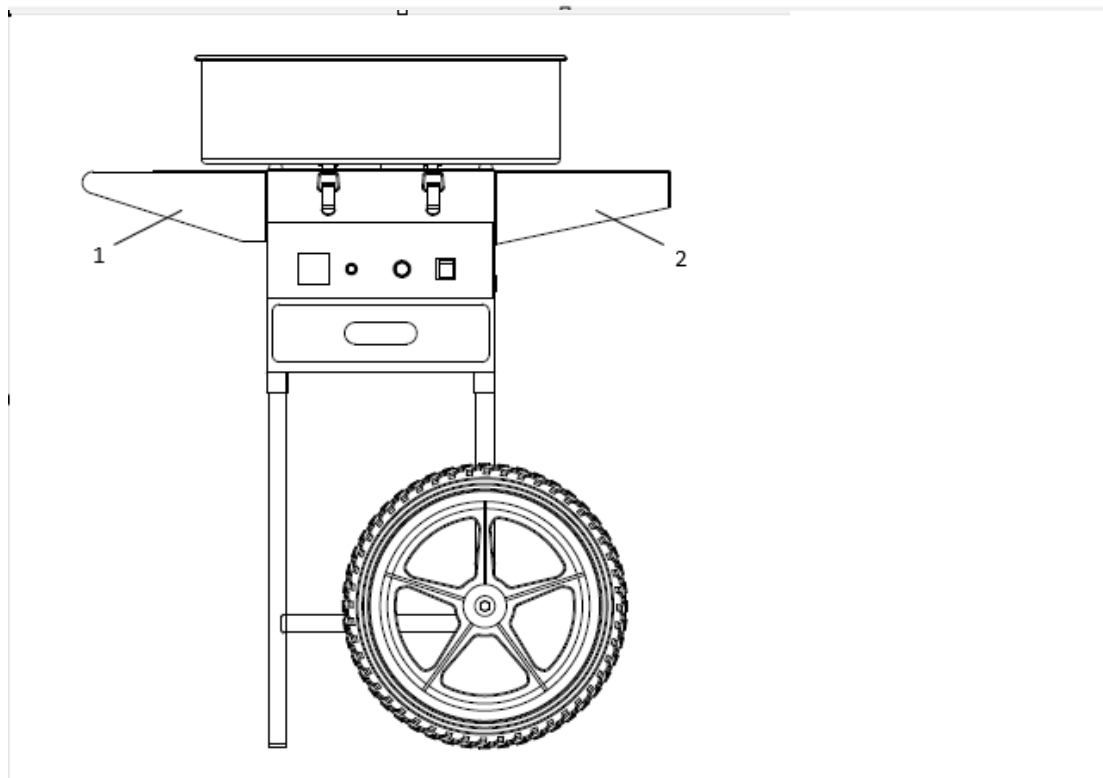
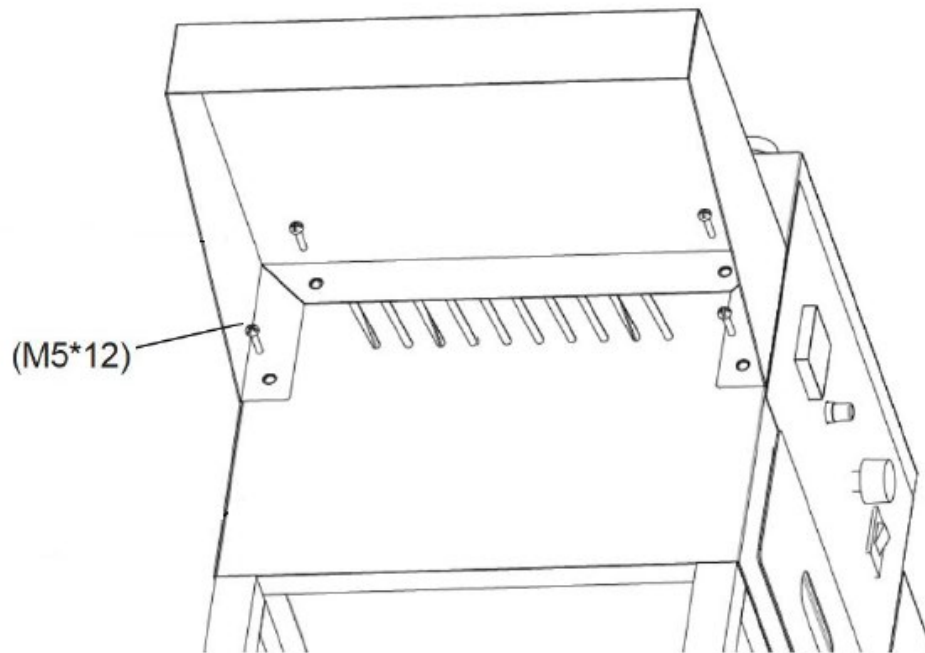
1. Използвайте винтове (M5*12) и винтове (M5*35), за да монтирате скобата, както е показано на фигурата. Стъпките за монтаж от двете страни са еднакви.



2. Монтирайте две колела под рамката с два болта (M8*90). Уверете се, че сте затегнали винтовете.



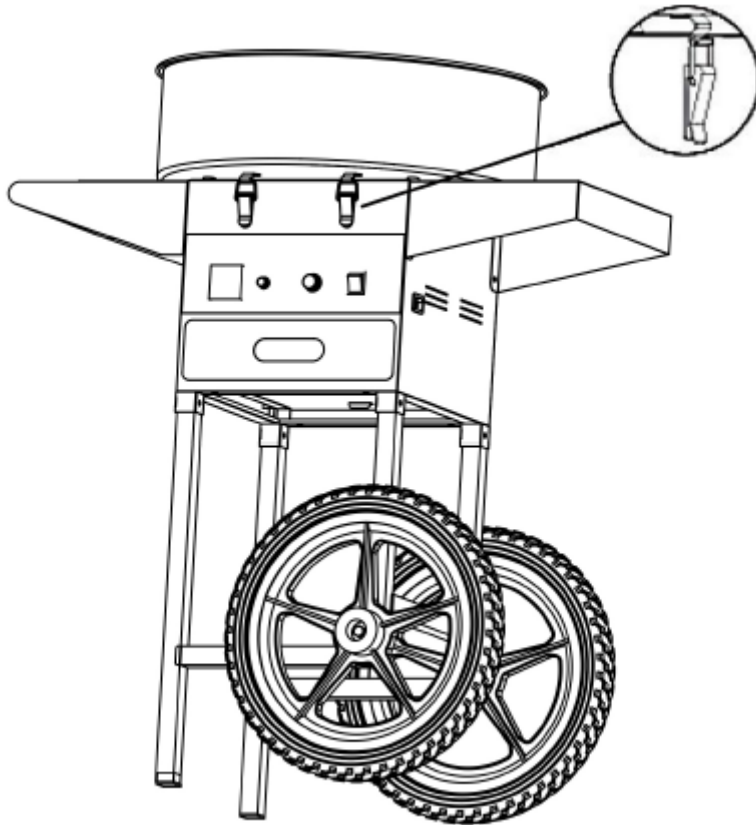
3. Монтирайте масата от лявата страна на основното тяло и монтирайте дръжката за бутане от дясната страна с 8 бр. винтове (M5*12)



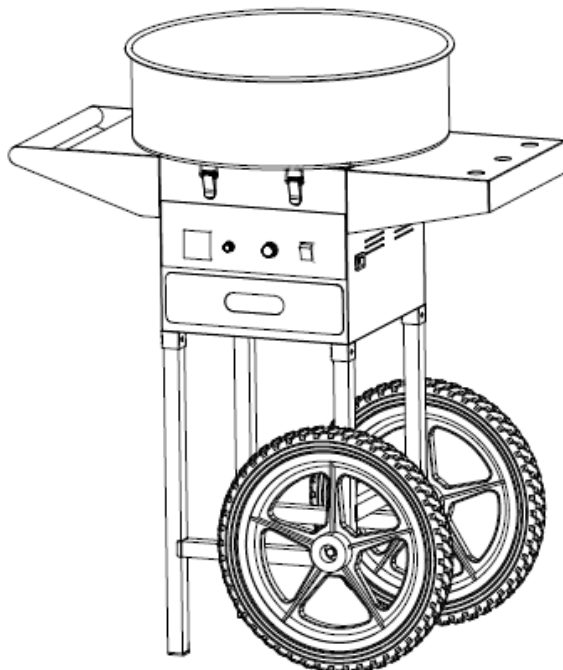
1 – Таблица

2 – Дръжка за бутане

4. Поставете тигана от неръждаема стомана върху кутията и го фиксирайте с 4-те заключващи скоби от двете страни.



5. След като сглобяването е завършено, уредът е готов за употреба. Моля, съхранявайте правилно останалите компоненти, които ще бъдат използвани по време на работа или поддръжка.



5. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Позиционирайте устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

6. Използване на устройството



ВНИМАНИЕ! При първа употреба може да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално и би трябвало да изчезне след кратко време. Уверете се, че помещението е добре проветриво.

- 1) Натиснете превключвателя, за да включите машината, и изчакайте 1-2 минути. Наблюдавайте дали машината работи гладко, когато въртящата се глава на машината се върти. Ако вибрациите са твърде силни, машината трябва да се регулира. Трябва да се уверите, че машината е поставена стабилно.
- 2) Регулирайте копчето за напрежение на Мах и волтметърът ще се промени с настройката. Загрейте машината за 2-3 минути. След предварително загряване, напрежението може да се регулира според температурните изисквания на потребителя.
- 3) Първо, изсипете половин чаена лъжичка захар, проверете степента на нагриване и производството на захар. Когато всичко е наред, изсипете лъжица чиста бяла захар в центъра на въртящата се глава.
- 4) След около 3 секунди захарният памук започва да пръска. Вземете бамбукова пръчка и я завъртете няколко пъти по вътрешната стена на купата. След това поставете пръчката хоризонтално и я завъртете над въртящата се глава, за да оформите захарен памук. Могат да се получат различни форми чрез накланяне на пръчиците.
- 5) След като сте произвели необходимото количество захарен памук, моля, изключете устройството.

7. Забележки

- 1) Дръжте непълнолетни далеч от машината.
- 2) Електрическият кабел не трябва да се доближава до горещата повърхност на машината. Моля, уверете се, че електрическият кабел и щепселът не влизат в контакт с вода или други течности. НЕ използвайте устройството, ако кабелът или щепселът са повредени.
- 3) Машината трябва да бъде правилно инсталирана, преди да включите щепсела в контакта. Когато не използвате или преди почистване, изключете превключвателя, извадете щепсела от захранването, изчакайте въртящата се глава да спре да се върти и изчакайте машината да се охлади.

- 4) Моля, НЕ докосвайте повърхността на машината или въртящата се глава, докато тя работи. Не посягайте с ръце към купата, докато захарта не свърши. НЕ местете машината, докато тя работи.
- 5) Никога не докосвайте щепсела или кабела с мокри ръце.
- 6) Временната мощност на двигателя на устройството е 80%. Най-добре е да се избягват изключително дълги периоди на употреба. За да се удължи животът на машината, двигателят трябва да почива 20 минути след всеки час употреба.
- 7) Преди почистване се уверете, че щепселът е изваден от контакта. Машината не трябва да работи без товар дълго време.
- 8) Не е позволено да се използват почистващи препарати по време на почистване, за да се предотврати погрешно изяждане на почистващите препарати, останали в машината.
- 9) Ако обръщачът на захарен памук не произвежда захарен памук, моля, изключете устройството и отстранете изгорялата захар с мека кърпа.

8. Транспортиране и съхранение

При транспортиране трябва да се избягва разклащане, сблъскване и обръщане на устройството. Съхранявайте го на добре проветриво място със сух въздух и без корозивни газове.

9. Почистване и поддръжка

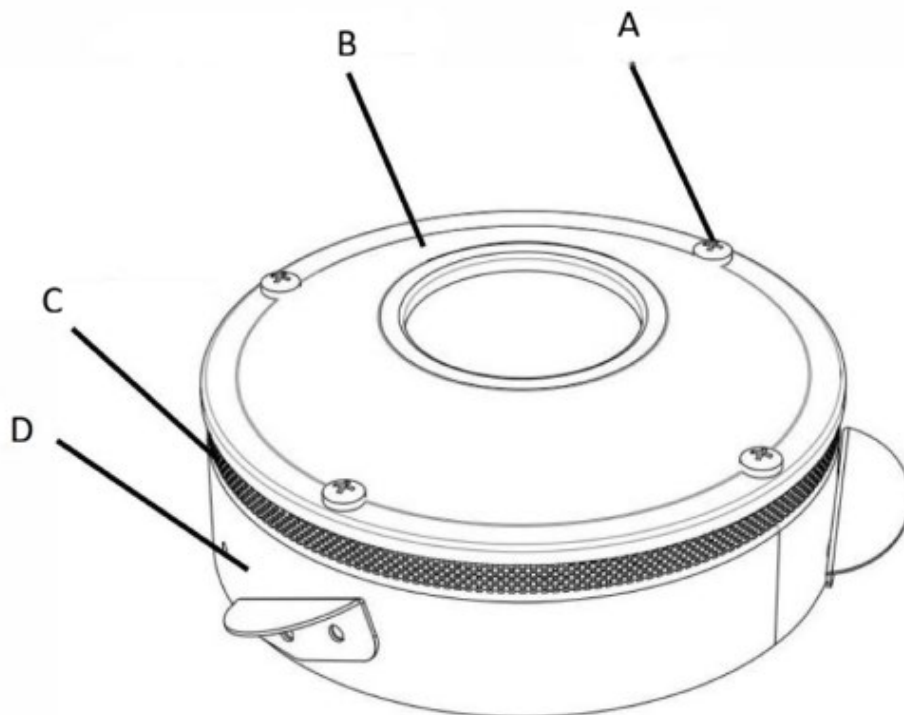
- a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
 - Изчакайте въртящите се елементи да спрат.
- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- c) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
- d) След почистване на устройството всички части трябва да се подсушат напълно, преди да го използвате отново.
- e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- g) Не позволявайте на вода да попада в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- h) Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- i) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се открият евентуални повреди.
- j) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разреждатели, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ С ИЗГАРЯНЕ И ВИБРАЦИИ

- A. След приключване на операцията, бавно излейте малко количество вода върху въртящата се глава, преди да я изключите, за да предотвратите образуването на остатъци от изгоряла захар.
- B. Ако въртящата се глава е блокирана, изключете машината и я отворете, след което почистете изгорялата захар.
- C. Не мийте машината с препарати като прах за пране.
- D. Не изплаквайте машината директно с вода.

Метод за почистване на въртящата се глава 1:

1. Изключете машината, разглобете 4-те винта (A) на блока на въртящата се глава, свалете капака на главата (B) и го избършете с чиста кърпа.
2. Демонтирайте корпуса на въртящата се глава (C) от устройството и го избършете с чиста кърпа.
3. Почистете главата на въртящата се машина (D) и избършете повърхността и другите области с чиста кърпа.



Метод за почистване на главата на въртящата се машина 2:

1. За ефикасно почистване на главата, след употреба, налейте приблизително 100 мл вода в горещата и въртяща се глава. Изпаряващата се вода ще почисти вътрешността на главата.
2. Изключете машината.
3. След като главата се охлади, използвайте мека, влажна кърпа, за да я избършете.

ВНИМАНИЕ: Почиствайте устройството след употреба, независимо дали е било използвано само веднъж или няколко пъти. Неспазването на тези инструкции може да доведе до натрупване на карамелизирана захар, което да доведе до дефектна работа на машината (захарният памук няма да се върти, в екстремни ситуации главата може да бъде трайно повредена).

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции.

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ВЪГЛИСТНАТА ЧЕТКА

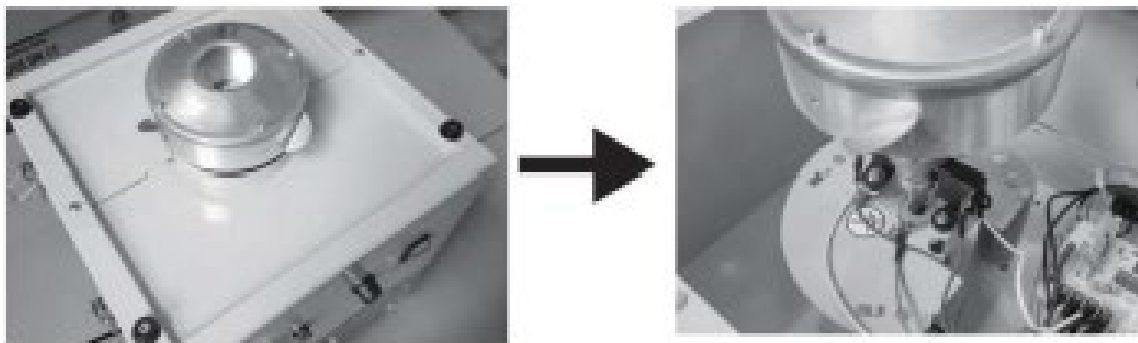
Моля, сменете въглеродната четка навреме, ако по време на рутинна проверка и употреба възникнат следните ситуации:

1. Въглеродната четка има относително голяма искра и дим.
2. Контактната повърхност на въглеродната четка върху плъзгащия пръстен е по-малка от 70%.

3. Несъответствие в натиска на пружината на графитната четка и др.

ПОДМЯНА НА ГРАНИЧНАТА ЧЕТКА

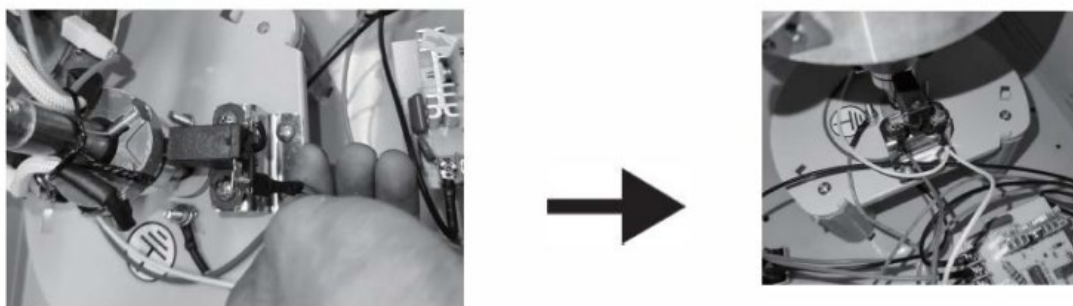
1. Отстранете винтовете, закрепващи преградната плоча и горния капак, и извадете преградата и горния капак.



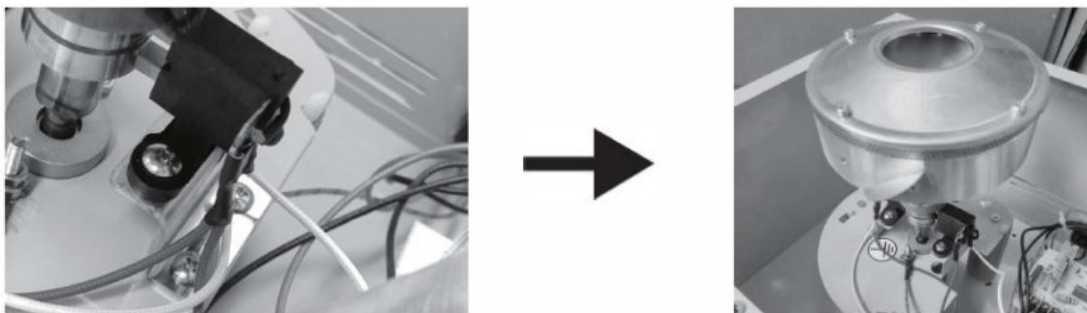
2. Отстранете свързващия край на графитната четка, отстранете фиксиращите винтове и извадете старата графитна четка. (За да се улесни монтажът и демонтажът, първо може да се отстрани фиксиращият винт на въртящата се глава, за да се увеличи работното пространство.)



3. Сменете новата графитна четка, поставете я на място и я фиксирайте с винтове, след което поставете свързващия край.



4. Проверете монтажа на новата графитна четка (дали пружината и монтажният контакт са добри).



5. Поставете обратно горния капак и преградата, след което завършете подмяната на графитната четка.



⚠ Забележка: Графитната четка е консуматив и трябва да се сменя след определен период на употреба. Запишете начина на сглобяване на кабелите преди демониране на графитната четка

10. Отстраняване на неизправности

Описание на проблема: Няма захарна нишка

1. Проверете дали въртящата се глава се върти или не и спрете машината, за да проверите дали е гореща.
2. Ако въртящата се глава не се върти: проверете дали машината е включена и дали двигателят е повреден.
3. Ако въртящата се глава не е гореща: проверете дали машината е включена, дали въртящата се глава звъни и дали напрежението е прекомерно.

4. Развийте копчето на предпазителя на панела или отворете капака на предпазителя (за плотен тип) в гнездото, след което извадете предпазителя, за да проверите дали е изгорял.
5. Отстранете преградата и горния капак и извадете капака през въртящата се глава, след което можете да видите вътрешното състояние на машината. Проверете дали въглеродната четка е хлабава или не работи, ако е така, сменете я с нова.

Други проблеми:

№.	Описание на проблема	Решение
1	Лампата на превключвателя свети, няма отопление, запалване.	Сменете въглеродната четка.
2	Лампичката на превключвателя не свети, въртящата се глава не се върти и не се нагрява.	Сменете предпазителя.
3	След включване на захранването, лампата светва и стрелката на волтметъра трепти.	Сменете регулиращия вентил за налягане.
4	Няма нагряване, лампата свети, главата на машината се върти.	Падане на терминала.
5	Няма нагряване, светлината свети, машината се върти, главата се върти, има запалване.	Сменете въглеродната четка.
6	Лампичката на превключвателя свети, но главата на машината не се върти или не се нагрява.	Сменете регулиращия вентил за налягане.
7	Лампата на превключвателя свети, въртящата се глава на машината не се върти, а се нагрява.	Клемите на двигателя са разхлабени или двигателят е повреден.
8	Има необичаен шум и силен шум.	Стълбовете на амортизьорите са неравномерни.
9	Има температура, но температурата не може да бъде достигнато.	Сменете регулиращия вентил за налягане.
10	Лампата на превключвателя свети, няма нагряване и машината се върти главата се върти.	Сменете въглеродната четка.

11. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в битовите системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Μηχανή καθαρισμού νήματος Candy Floss
Μοντέλο	RCZC-1200-W
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	1000

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα αιχμής. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Μηχανή καθαρισμού νήματος Candy Floss

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η διείσδυση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- g) Το κέλυφος αυτού του εξοπλισμού πρέπει να είναι γειωμένο για λόγους ασφαλείας.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να προβλέψετε τι μπορεί να συμβεί, να παρατηρήσετε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιήσετε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώνη κινδύνου έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- c) Μόλις εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ την χωρίς καθυστέρηση σε έναν προϊστάμενο.
- d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε ενεργές συσκευές για την κατάσβεσή της.
- g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. (Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής).

- h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- i) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- j) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί της.
- k) Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και για την προβλεπόμενη χρήση της.



Θυμηθείτε! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.
- e) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμένετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα διασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- h) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία για την δεδομένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία και πρέπει να επισκευάζονται.
- c) Πριν από τη ρύθμιση, την αντικατάσταση αξεσουάρ ή την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας ενεργοποίησής της.
- d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

- h) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- i) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, λάβετε υπόψη τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για τις χειρωνακτικές μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτισης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή
- k) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
- l) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η ρύθμιση και η περιστροφή της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- m) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- n) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποφύγετε τη δημιουργία ανθεκτικής κρούστας βρωμιάς.
- o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα
- p) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη λειτουργία, ορισμένα στοιχεία της συσκευής θερμαίνονται πολύ - Προειδοποίηση: κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε αυτά τα στοιχεία με γυμνά χέρια!
- q) Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ατυχήματος (π.χ. ασφυξία).
- r) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- s) Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για στέγνωμα, θέρμανση ή στέγνωμα αντικειμένων.



Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το κεφάλι δεν περιστρέφεται!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

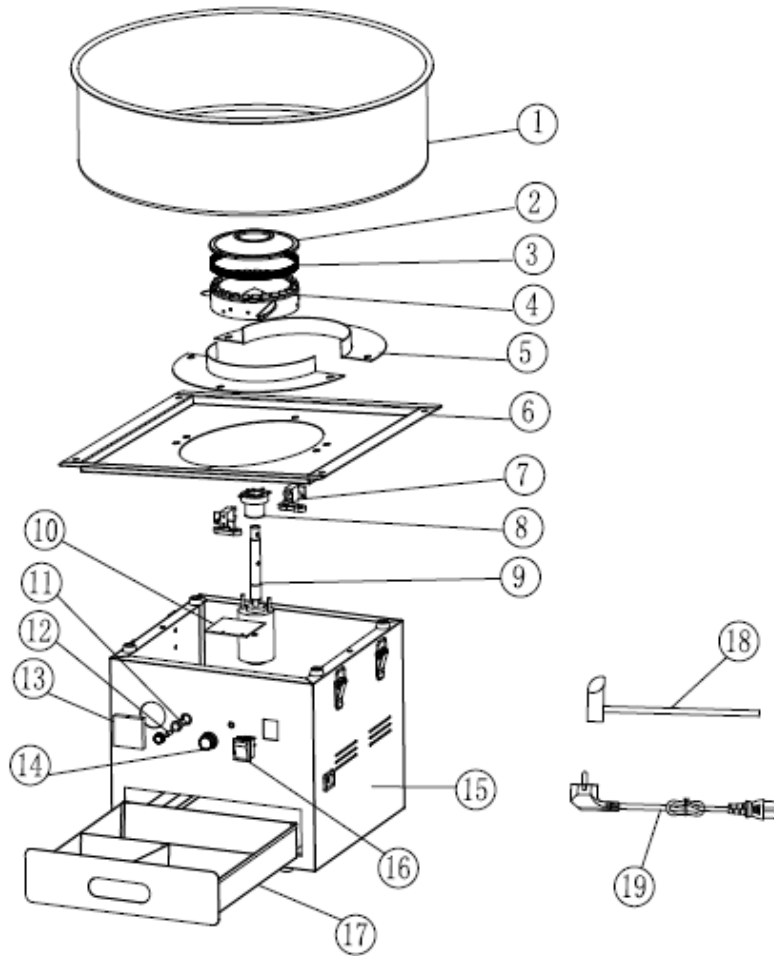
3. Οδηγίες χρήσης

Μια μηχανή για μαλλί της καραμέλας χρησιμοποιείται για την παρασκευή μαλλί της καραμέλας, ενός δημοφιλούς γλυκού σνακ που βρίσκεται συχνά σε φεστιβάλ, λούνα παρκ και άλλες εκδηλώσεις. Η διαδικασία περιλαμβάνει τη θέρμανση της ζάχαρης σε υψηλή θερμοκρασία μέχρι να αρχίσει να καραμελώνει και στη συνέχεια το τέντωμά της σε λεπτές κλωστές που σκληραίνουν γρήγορα σχηματίζοντας αφράτη καραμέλα.

Η μηχανή για μαλλί της καραμέλας επιτρέπει διαφορετικές παραλλαγές γεύσης προσθέτοντας χρωστικές και αρωματικές ύλες στη ζάχαρη. Οι πιο δημοφιλείς γεύσεις είναι: φράουλα, βανίλια, σμέουρο, λεμόνι, πορτοκάλι, μέντα, τσίχλα.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4. Περιγραφή συσκευής

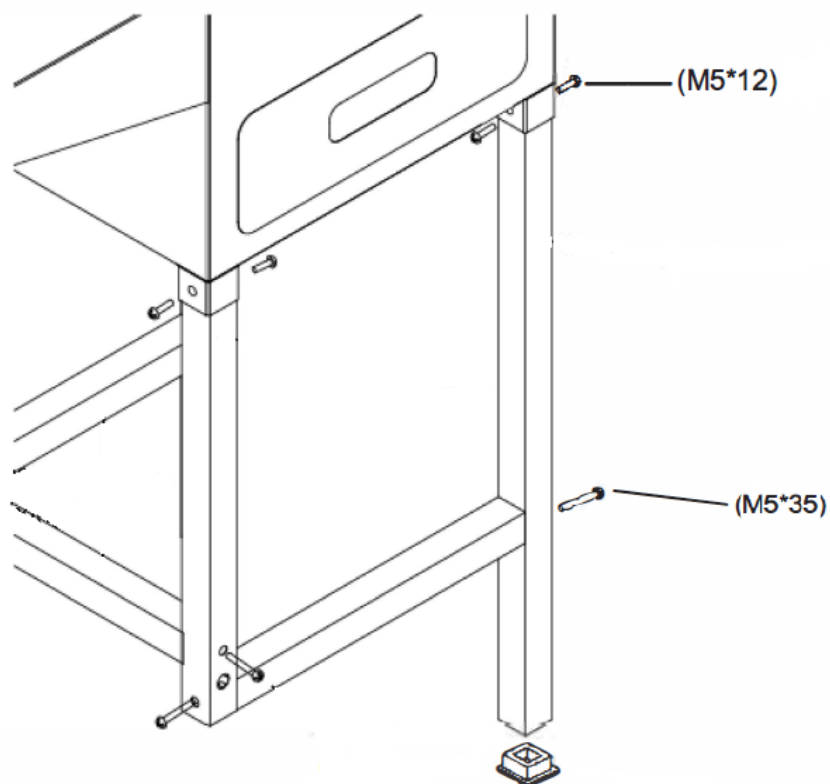


1. Μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι
2. Καπάκι περιστρεφόμενης κεφαλής
3. Πλεγμένη σανίδα περιστρεφόμενης κεφαλής
4. Περιστρεφόμενο κεφάλι
5. Πλάκα προστασίας
6. Κάλυμμα κύριου σώματος
7. Βούρτσα άνθρακα
8. Δακτύλιος βούρτσας
9. Μοτέρ
10. Πλακέτα κυκλώματος
11. Θήκη ασφάλειας
12. Ασφάλεια ηλεκτρική
13. Βολτόμετρο
14. Κουμπί διακόπτη
15. Κύριο σώμα της μηχανής βαμβακιού καραμελών
16. Διακόπτης λειτουργίας

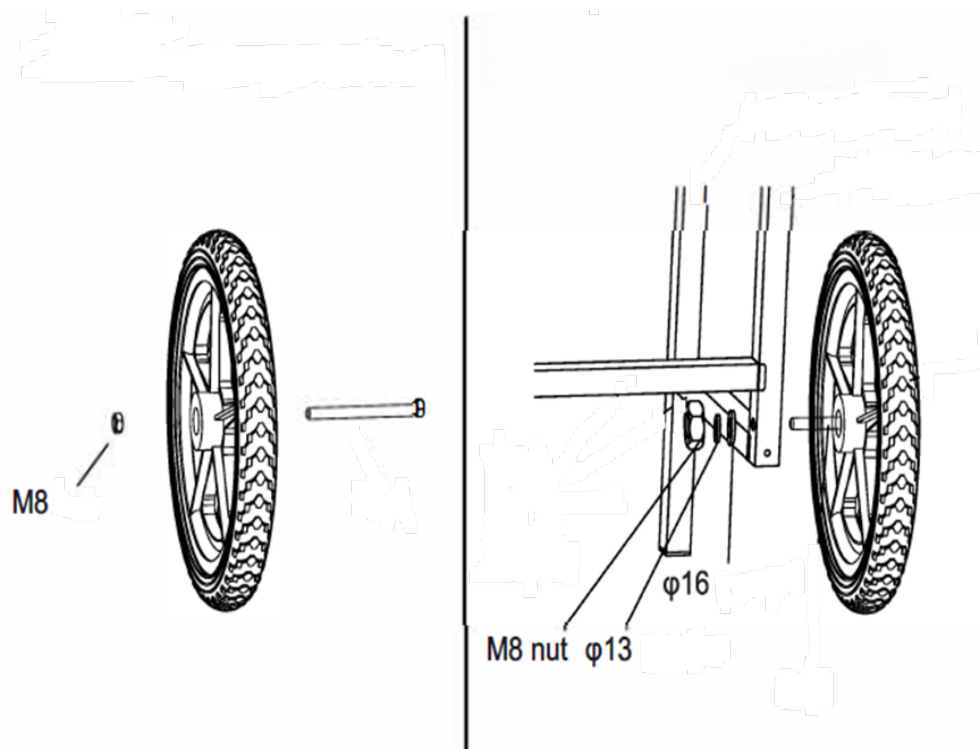
17. Κουτί αποθήκευσης
18. Κουτάλι ζάχαρης από ανοξείδωτο ατσάλι
19. Καλώδιο τροφοδοσίας

Παρακαλούμε τοποθετήστε το καρότσι όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα:

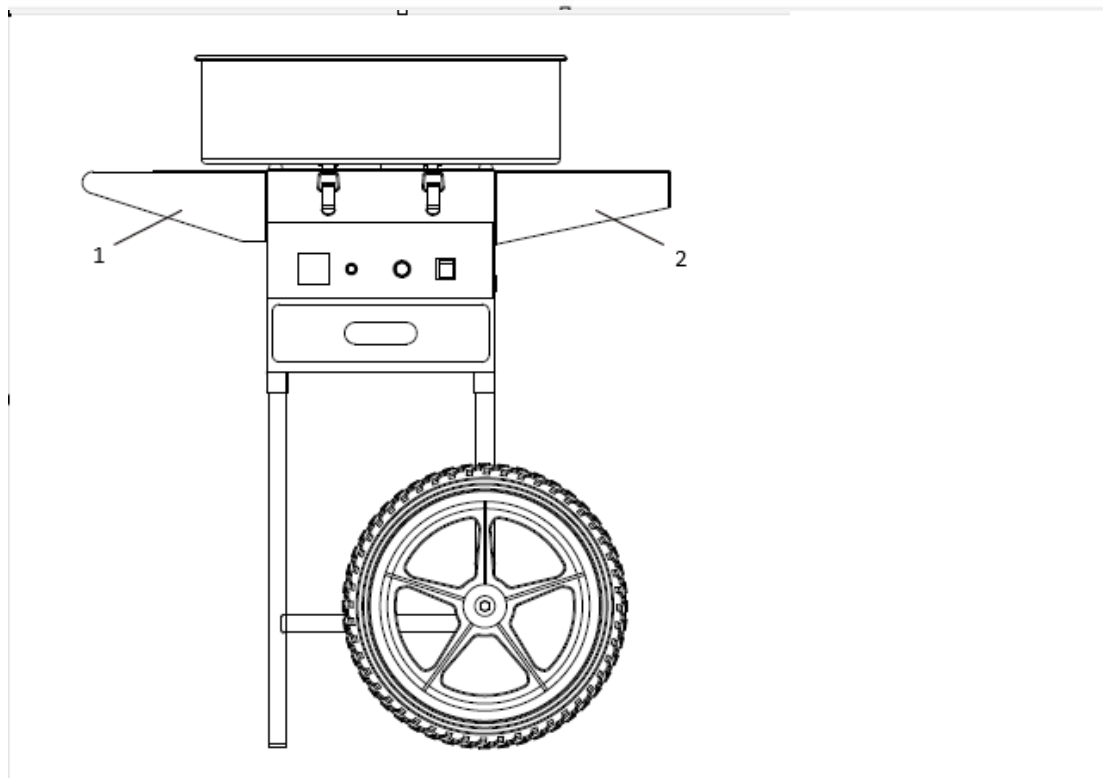
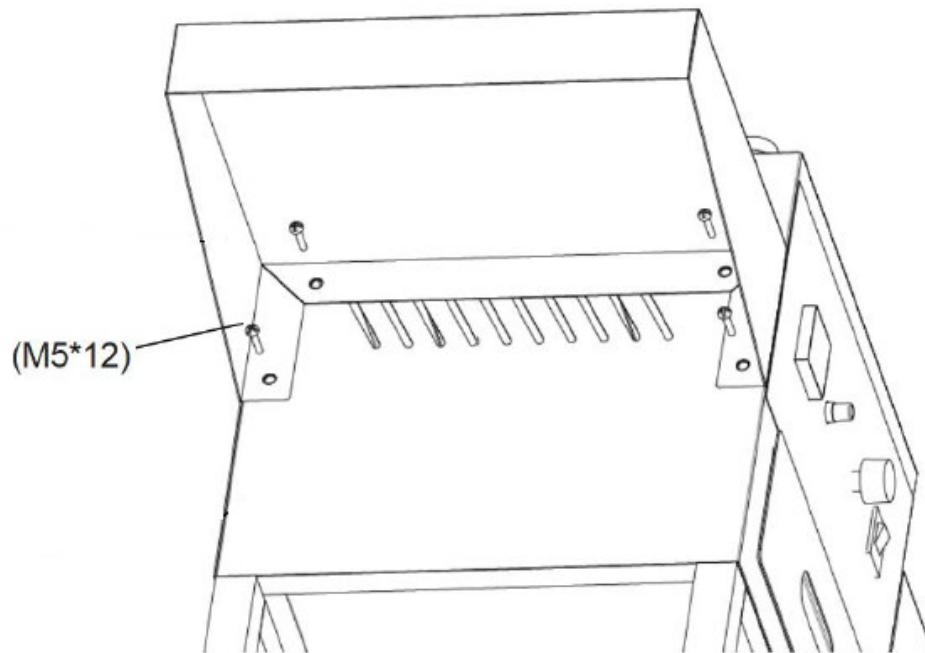
1. Χρησιμοποιήστε βίδες (M5*12) και βίδες (M5*35) για να εγκαταστήσετε τη βάση στήριξης όπως φαίνεται στο σχήμα. Τα βήματα εγκατάστασης και στις δύο πλευρές είναι τα ίδια.



2. Τοποθετήστε δύο τροχούς κάτω από το πλαίσιο με δύο βίδες (M8*90). Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει τις βίδες.

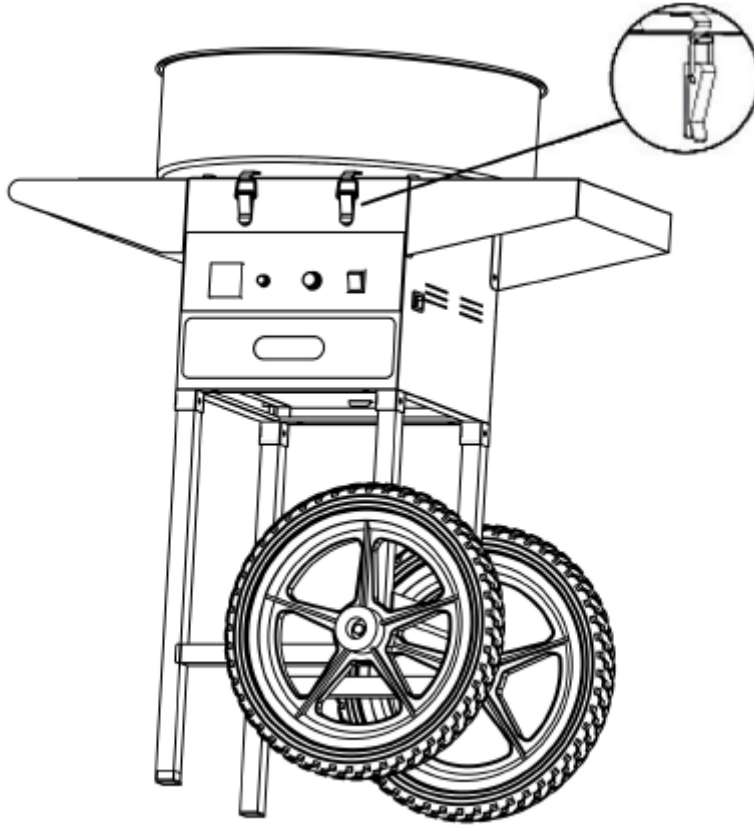


3. Τοποθετήστε το τραπέζι στην αριστερή πλευρά του κύριου σώματος και τοποθετήστε τη λαβή ώθησης στη δεξιά πλευρά με 8 βίδες (M5*12).

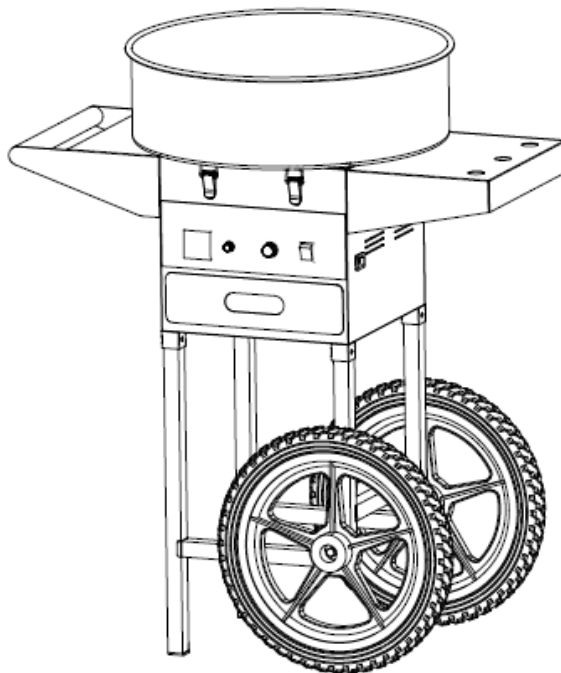


- 1 – Πίνακας
2 – Λαβή ώθησης

4. Τοποθετήστε το ανοξείδωτο ατσάλινο ταψί πάνω στο κουτί και στερεώστε το με τα 4 κλιπ ασφάλισης και στις δύο πλευρές.



5. Αφού ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, είναι έτοιμη για χρήση. Παρακαλούμε φυλάξτε σωστά τα υπόλοιπα εξαρτήματα, τα οποία θα χρησιμοποιηθούν κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση.



5. Προετοιμασία για χρήση

ΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιν τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

6. Χρήση συσκευής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μπορεί να ανιχνευθεί μυρωδιά καμένου κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από λίγο χρόνο. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.

- 1) Πατήστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και περιμένετε 1-2 λεπτά. Παρατηρήστε εάν το μηχάνημα λειτουργεί ομαλά όταν περιστρέφεται η περιστρεφόμενη κεφαλή του. Εάν η δόνηση είναι πολύ έντονη, το μηχάνημα πρέπει να ρυθμιστεί. Πρέπει να διασφαλιστεί ότι το μηχάνημα είναι τοποθετημένο σταθερά.
- 2) Ρυθμίστε το κουμπί τάσης στο Max και το βολτόμετρο θα αλλάξει μαζί με τη ρύθμιση. Ζεστάνετε τη συσκευή για 2-3 λεπτά. Μετά την προθέρμανση, η τάση μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις θερμοκρασίας του χρήστη.
- 3) Αρχικά, ρίξτε μισό κουταλάκι του γλυκού ζάχαρη, ελέγξτε τον βαθμό θέρμανσης και την παραγωγή ζάχαρης. Όταν όλα είναι εντάξει, ρίξτε μια κουταλιά καθαρής λευκής ζάχαρης στο κέντρο της περιστρεφόμενης κεφαλής.
- 4) Μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα, το μαλλί της γριάς αρχίζει να εκτοξεύεται. Πάρτε ένα ξυλάκι μπαμπού και περιστρέψτε το μερικές φορές κατά μήκος του εσωτερικού τοιχώματος του μπολ. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξυλάκι οριζόντια και περιστρέψτε το πάνω από την περιστρεφόμενη κεφαλή για να σχηματίσετε μαλλί της γριάς. Μπορούν να δημιουργηθούν διαφορετικά σχήματα γέροντας τα ξυλάκια.
- 5) Αφού παράγετε την ποσότητα μαλλί της γριάς που χρειάζεστε, απενεργοποιήστε τη συσκευή.

7. Σημειώσεις

- 1) Κρατήστε τα ανήλικα μακριά από τη συσκευή.
- 2) Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να πλησιάζει την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο και το βύσμα σύνδεσης δεν έρχονται σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα σύνδεσης είναι κατεστραμμένα.
- 3) Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σωστά πριν τοποθετήσετε το φιν στην πρίζα. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το διακόπτη, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος, περιμένετε να σταματήσει να περιστρέφεται η περιστρεφόμενη κεφαλή και περιμένετε να κρυώσει το μηχάνημα.

- 4) ΜΗΝ αγγίζετε την επιφάνεια της μηχανής ή την περιστρεφόμενη κεφαλή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο μπολ μέχρι να εξαντληθεί η ζάχαρη. ΜΗΝ μετακινείτε τη μηχανή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- 5) Ποτέ μην αγγίζετε το φιν ή το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- 6) Η προσωρινή ισχύς του κινητήρα της συσκευής ανέρχεται στο 80%. Συνιστάται να αποφεύγετε τις εξαιρετικά μεγάλες περιόδους χρήσης. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μηχανής, ο κινητήρας πρέπει να ακινητοποιείται για 20 λεπτά μετά από κάθε ώρα χρήσης.
- 7) Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα. Η μηχανή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς φορτίο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 8) Δεν επιτρέπεται η χρήση καθαριστικών κατά τον καθαρισμό, για να αποφευχθεί η τυχαία κατανάλωση των καθαριστικών που έχουν απομείνει στη μηχανή.
- 9) Εάν ο αναδευτήρας μαλλί της γριάς δεν φτιάχνει μαλλί της γριάς, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την καμένη ζάχαρη με ένα μαλακό πανί.

8. Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά, πρέπει να αποφεύγεται το τίνανγμα, η κρούση και η αναποδογυρισμένη αναποδογυρισμένη συσκευή. Αποθηκεύστε την σε σωστά αεριζόμενο χώρο με ξηρό αέρα και χωρίς διαβρωτικό αέριο.

9. Καθαρισμός και συντήρηση

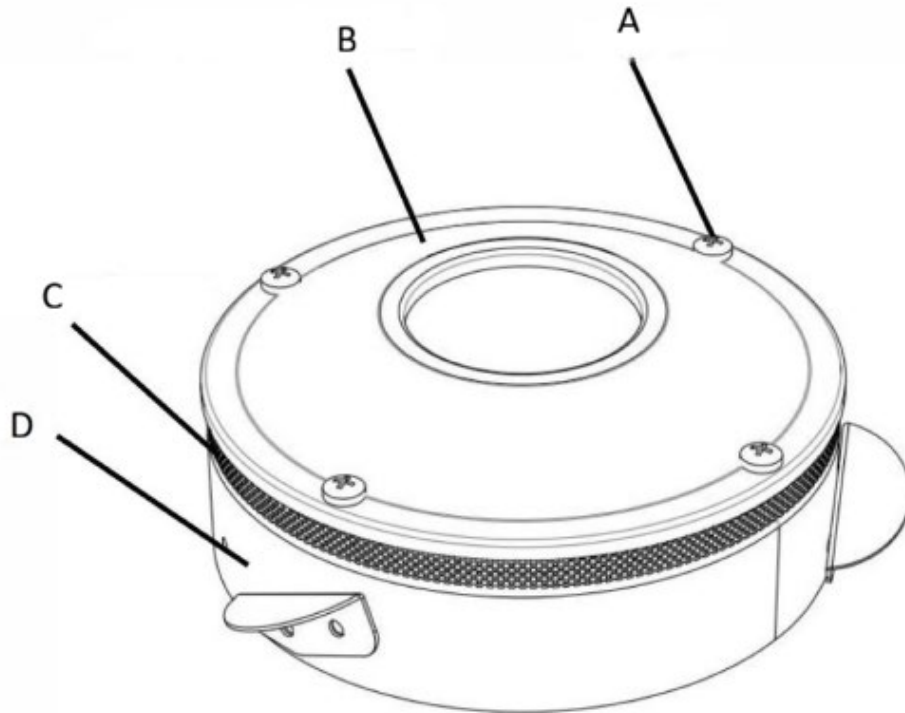
- a) Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
 - Περιμένετε να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- c) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.
- d) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- e) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή τη βυθίζετε σε νερό.
- g) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- h) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- k) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΜΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

- A. Όταν ολοκληρώσετε τη λειτουργία, ρίξτε αργά μια μικρή ποσότητα νερού στην περιστρεφόμενη κεφαλή πριν την απενεργοποιήσετε, για να αποφύγετε τα υπολείμματα καμένης ζάχαρης.
- B. Εάν η περιστρεφόμενη κεφαλή είναι μπλοκαρισμένη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ανοίξτε την περιστρεφόμενη κεφαλή και στη συνέχεια καθαρίστε την καμένη ζάχαρη.
- C. Μην πλένετε τη συσκευή με απορρυπαντικά όπως σκόνη πλυσίματος.
- D. Μην ξεπλένετε απευθείας τη συσκευή με νερό.

Μέθοδος καθαρισμού της περιστρεφόμενης κεφαλής 1:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυναρμολογήστε τις 4 βίδες (A) στο συγκρότημα της περιστρεφόμενης κεφαλής, αφαιρέστε το καπάκι της κεφαλής (B) και σκουπίστε το με ένα καθαρό πανί.
2. Αποσυναρμολογήστε το περίβλημα της περιστρεφόμενης κεφαλής (C) από τη μονάδα και σκουπίστε το με ένα καθαρό πανί.
3. Καθαρίστε την κεφαλή περιστροφής (D) και σκουπίστε την επιφάνεια και άλλες περιοχές με ένα καθαρό πανί.

**Μέθοδος καθαρισμού της κεφαλής περιστροφής 2:**

1. Για αποτελεσματικό καθαρισμό της κεφαλής, μετά τη χρήση, ρίξτε περίπου 100 ml νερό σε μια ζεστή και περιστρεφόμενη κεφαλή. Το νερό που εξατμίζεται θα καθαρίσει το εσωτερικό της κεφαλής.
2. Απενεργοποιήστε τη μηχανή.
3. Μόλις κρυώσει η κεφαλή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να την σκουπίσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καθαρίστε τη συσκευή μετά τη χρήση, ανεξάρτητα από το αν χρησιμοποιήθηκε μόνο μία φορά ή περισσότερες φορές. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε συσσώρευση καραμελωμένης ζάχαρης, η οποία θα οδηγήσει σε ελαττωματική λειτουργία της μηχανής (το νήμα καραμέλας δεν περιστρέφεται, σε ακραίες περιπτώσεις η κεφαλή μπορεί να υποστεί μόνιμη ζημιά). Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για όλες τις ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

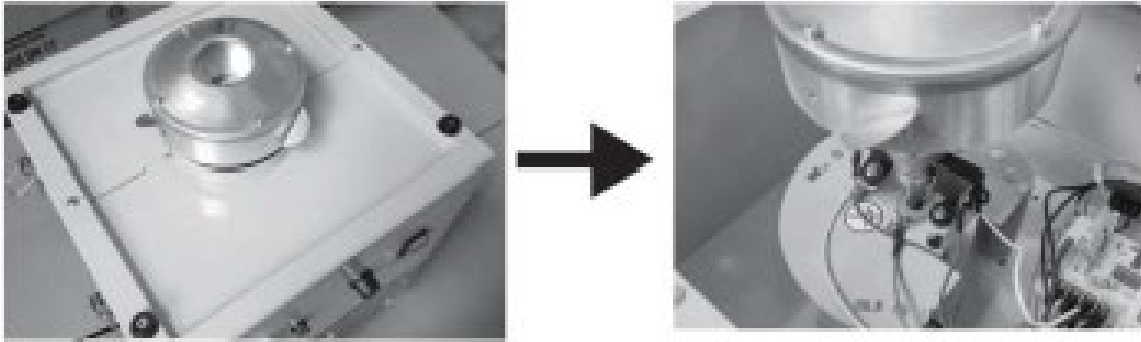
ΠΡΟΣΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΑΝΘΡΑΚΑ

Παρακαλούμε αντικαταστήστε την ψήκτρα άνθρακα εγκαίρως εάν προκύψουν οι ακόλουθες καταστάσεις κατά τη διάρκεια της τακτικής επιθεώρησης και χρήσης της συντήρησης:

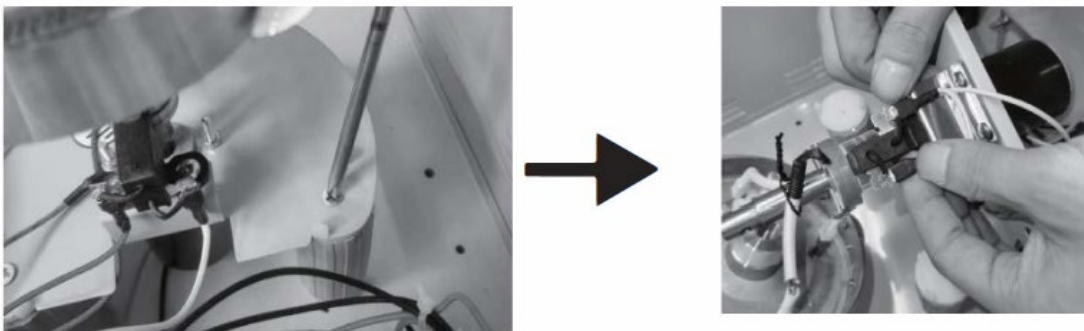
1. Η ψήκτρα άνθρακα έχει σχετικά μεγάλο σπινθήρα και καπνό.
2. Η επιφάνεια επαφής της ψήκτρας άνθρακα στον δακτύλιο ολίσθησης είναι μικρότερη από 70%.
3. Αναντιστοιχία πίεσης ελατηρίου ψηκτρών άνθρακα, κ.λπ.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ

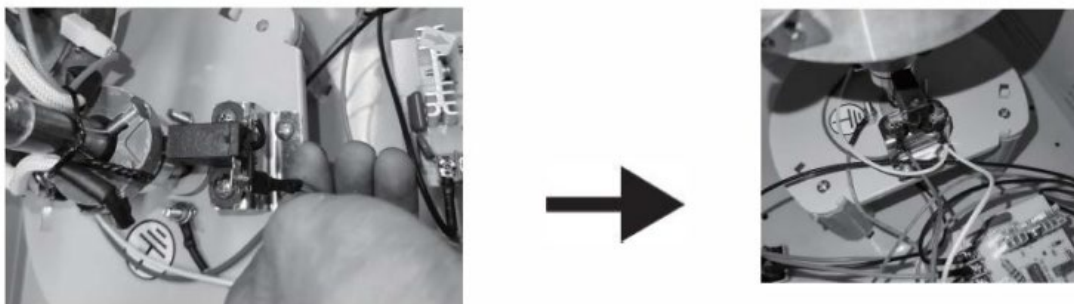
1. Αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν την πλάκα διαφράγματος και το πάνω κάλυμμα και αφαιρέστε το διάφραγμα και το πάνω κάλυμμα.



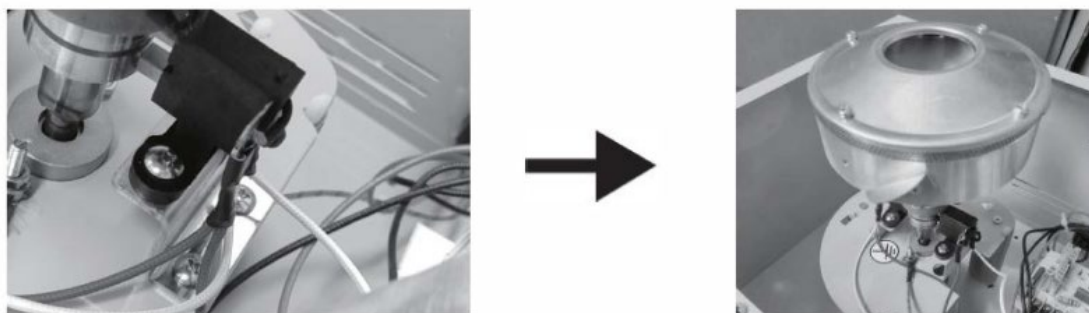
2. Αφαιρέστε το άκρο σύνδεσης της ψήκτρας άνθρακα, αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης και βγάλτε την παλιά ψήκτρα άνθρακα. (Για να διευκολυνθεί η εγκατάσταση και η αποσυναρμολόγηση, η βίδα στερέωσης της περιστρεφόμενης κεφαλής μπορεί να αφαιρεθεί πρώτα για να αυξηθεί ο χώρος λειτουργίας)



3. Αντικαταστήστε τη νέα ψήκτρα άνθρακα, τοποθετήστε την στη θέση της και στερεώστε την με βίδες και συνδέστε το άκρο σύνδεσης.



4. Ελέγξτε την εγκατάσταση της νέας ψήκτρας άνθρακα (αν το ελατήριο και η επαφή εγκατάστασης είναι καλές)



5. Επανατοποθετήστε το επάνω κάλυμμα και το διάφραγμα, ολοκληρώστε την αντικατάσταση της ψήκτρας άνθρακα.



⚠ Σημείωση: Η ψήκτρα άνθρακα είναι αναλώσιμη και πρέπει να αντικατασταθεί μετά από μια περίοδο χρήσης. Καταγράψτε την καλωδίωση που έχει συναρμολογηθεί πριν από την αποσυναρμολόγηση της ψήκτρας άνθρακα

10. Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Περιγραφή προβλήματος: Χωρίς νήμα ζάχαρης

1. Ελέγξτε αν η περιστρεφόμενη κεφαλή περιστρέφεται ή όχι και σταματήστε το μηχάνημα για να εντοπίσετε αν η περιστρεφόμενη κεφαλή είναι ζεστή.
2. Εάν η περιστρεφόμενη κεφαλή δεν περιστρέφεται: ελέγξτε αν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο και αν ο κινητήρας είναι χαλασμένος.
3. Εάν η περιστρεφόμενη κεφαλή δεν είναι ζεστή: ελέγξτε αν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο, αν η περιστρεφόμενη κεφαλή κουδουνίζει και αν η τάση είναι υψηλή.

4. Ξεβιδώστε το κουμπί της ασφάλειας στον πίνακα ή ανοίξτε το κάλυμμα της ασφάλειας (για τύπο πάγκου) στην πρίζα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την ασφάλεια για να ελέγξετε αν έχει καεί.
5. Αφαιρέστε το διάφραγμα και το επάνω κάλυμμα και βγάλτε το κάλυμμα μέσα από την περιστρεφόμενη κεφαλή, ώστε να δείτε την εσωτερική κατάσταση του μηχανήματος. Ελέγξτε αν η ψήκτρα άνθρακα είναι χαλαρή ή δεν λειτουργεί. Εάν ναι, αντικαταστήστε την με μια καινούργια.

Άλλα ζητήματα:

Οχι.	Περιγραφή του ζητήματος	Διάλυμα
1	Η λυχνία του διακόπτη είναι αναμμένη, δεν υπάρχει θέρμανση, ανάφλεξη.	Αντικαταστήστε τη ψήκτρα άνθρακα.
2	Η λυχνία του διακόπτη δεν ανάβει, η περιστρεφόμενη κεφαλή δεν περιστρέφεται και δεν θερμαίνεται.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
3	Αφού ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία, η λυχνία ανάβει και ο δείκτης του βολτόμετρου κουνιέται.	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης.
4	Δεν υπάρχει θέρμανση, το φως είναι αναμμένο, η περιστρεφόμενη κεφαλή της μηχανής περιστρέφεται.	Πτώση τερματικού.
5	Δεν υπάρχει θέρμανση, η λυχνία είναι αναμμένη, η κεφαλή περιστροφής του μηχανήματος περιστρέφεται, ανάφλεξη.	Αντικαταστήστε τη ψήκτρα άνθρακα.
6	Η λυχνία του διακόπτη είναι αναμμένη, αλλά η κεφαλή της μηχανής δεν περιστρέφεται ούτε θερμαίνεται.	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης.
7	Η λυχνία διακόπτη είναι αναμμένη, η περιστρεφόμενη κεφαλή του μηχανήματος δεν περιστρέφεται, αλλά θερμαίνεται.	Οι ακροδέκτες του κινητήρα είναι χαλαροί ή ο κινητήρας είναι σπασμένος.
8	Υπάρχει ασυνήθιστος θόρυβος και δυνατός θόρυβος.	Οι κολόνες των αμορτισέρ είναι ανομοιόμορφες.
9	Υπάρχει θερμοκρασία, αλλά η θερμοκρασία δεν είναι δυνατή η πρόσβαση.	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης.
10	Το φως του διακόπτη είναι αναμμένο, δεν υπάρχει θέρμανση και το μηχανήμα περιστρέφεται το κεφάλι περιστρέφεται.	Αντικαταστήστε τη ψήκτρα άνθρακα.

11. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Stroj za šećernu vatu
Model	RCZC-1200-W
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	1000

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije upotrebe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opekline!



Koristiti samo u zatvorenom prostoru.



MOLIMO VAS DA OBAZRETE PAŽNJU! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja

**PAŽNJA!**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede ili čak smrt.

**PAŽNJA!**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:
Stroj za šećernu vatu

2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, u izravnom kontaktu s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- g) Kućište ove opreme mora biti uzemljeno radi sigurnosti.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Pobrinite se da je radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte predvidjeti što se može dogoditi, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ne koristite uređaj u zoni opasnosti od eksplozije, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- c) Nakon otkrivanja oštećenja ili nepravilnog rada, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadzorniku.
- d) U slučaju bilo kakve sumnje u ispravan rad uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- e) Samo servisna točka proizvođača smije popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- f) U slučaju požara, koristite isključivo aparate za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) prikladne za upotrebu na uređajima pod naponom.
- g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. (Ometanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem).
- h) Uređaj koristite u dobro prozračenom prostoru.
- i) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
- j) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećim stranama, priručnik se mora dati s njim.
- k) Koristite ovaj uređaj samo u zatvorenom prostoru i za njegovu namjenu.



Zapamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako nisu dobile upute o rukovanju uređajem.
- c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- e) Nemojte precjenjivati svoje sposobnosti. Prilikom korištenja uređaja održavajte ravnotežu i ostanite stabilni u svakom trenutku. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
- f) Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
- g) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- h) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

2.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite odgovarajući alat za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja uređaja, isključite uređaj iz struje. To će smanjiti mogućnost slučajnog uključivanja.
- d) Kada se ne koristi, pohranite ga na sigurno mjesto, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Održavajte uređaj u dobrom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.
- f) Uređaj držite izvan dohvata djece.
- g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- h) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, uzmite u obzir načela zaštite na radu i sigurnosti za ručni transport koja vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- j) Izbjegavajte situacije u kojima se uređaj zaustavlja tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja
- k) Ne dodirujte zglobne dijelove ili pribor, osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.
- l) Zabranjeno je pomicati, podešavati i okretati uređaj tijekom rada.
- m) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- n) Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli trajno nakupljanje prljavštine.
- o) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe
- p) NAPOMENA: Tijekom rada neki elementi uređaja postaju vrlo vrući – Upozorenje: opasnost od opekline! Ne dodirujte ove elemente golim rukama!
- q) Sav materijal za pakiranje držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli bilo kakav rizik od nesreće (npr. gušenja).
- r) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- s) Ne koristite ovaj uređaj za sušenje, zagrijavanje ili isušivanje predmeta.



Ne koristite ako se glava ne vrti!



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

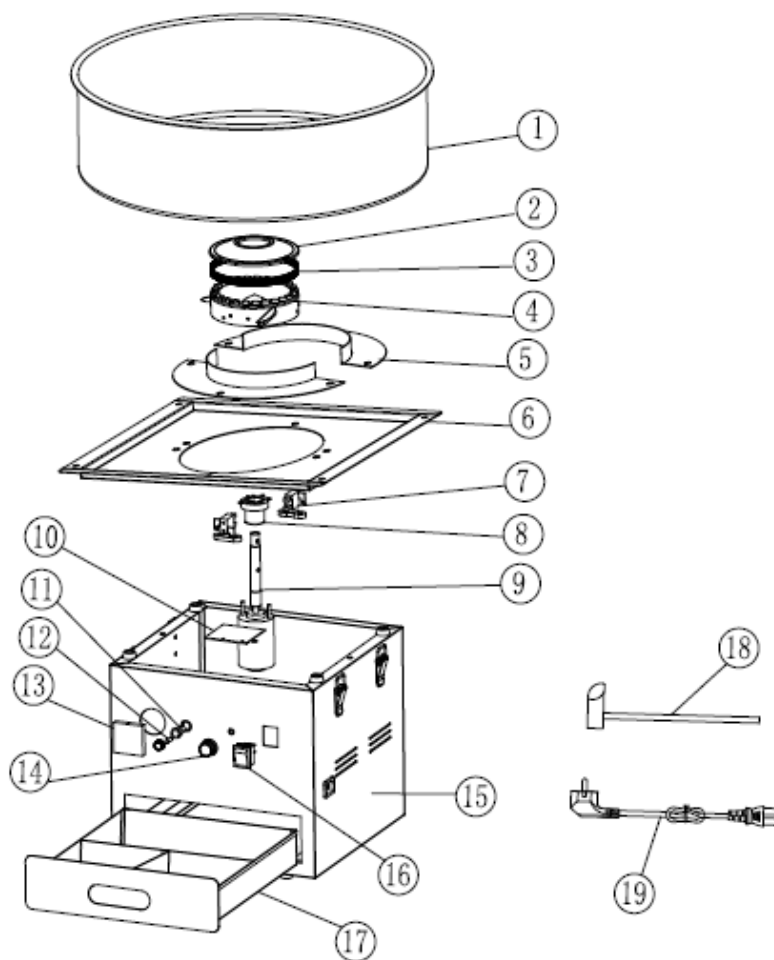
3. Smjernice za uporabu

Stroj za šećernu vatu koristi se za izradu šećerne vate, popularne slatke grickalice koja se često nalazi na festivalima, sajmovima i drugim događajima. Proces uključuje zagrijavanje šećera na visoku temperaturu dok ne počne karamelizirati, a zatim njegovo razvlačenje u tanke niti koje se brzo stvrdnjavaju i tvore pahuljastu šećernu vunu.

Aparat za šećernu vatu omogućuje različite varijacije okusa dodavanjem bojila i aroma šećeru. Najpopularniji okusi su: jagoda, vanilija, malina, limun, naranča, menta, žvakaća guma.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4. Opis uređaja

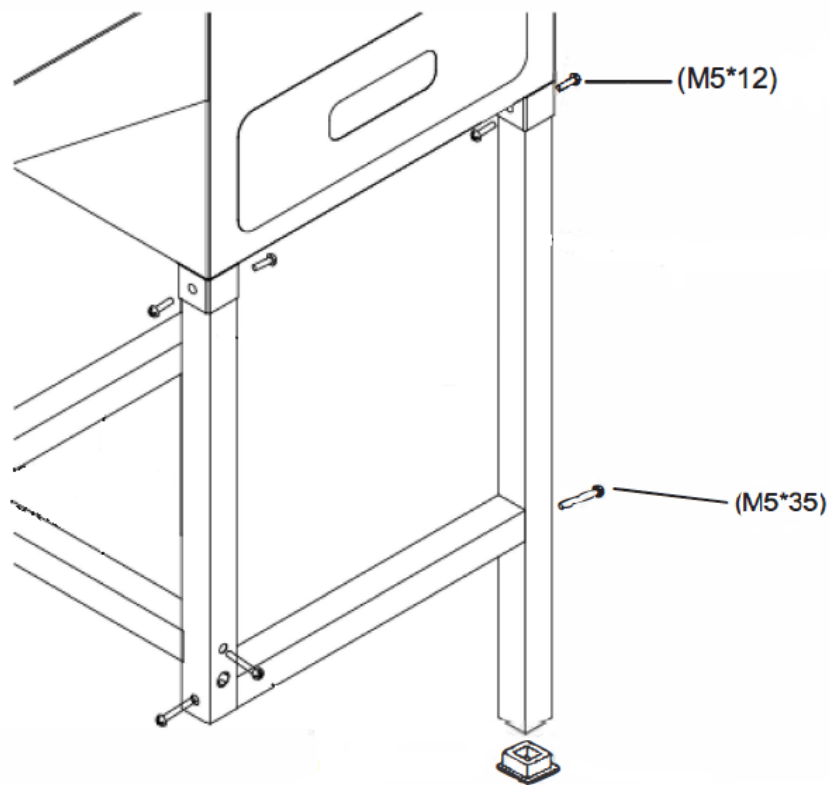


19. Kabel za napajanje

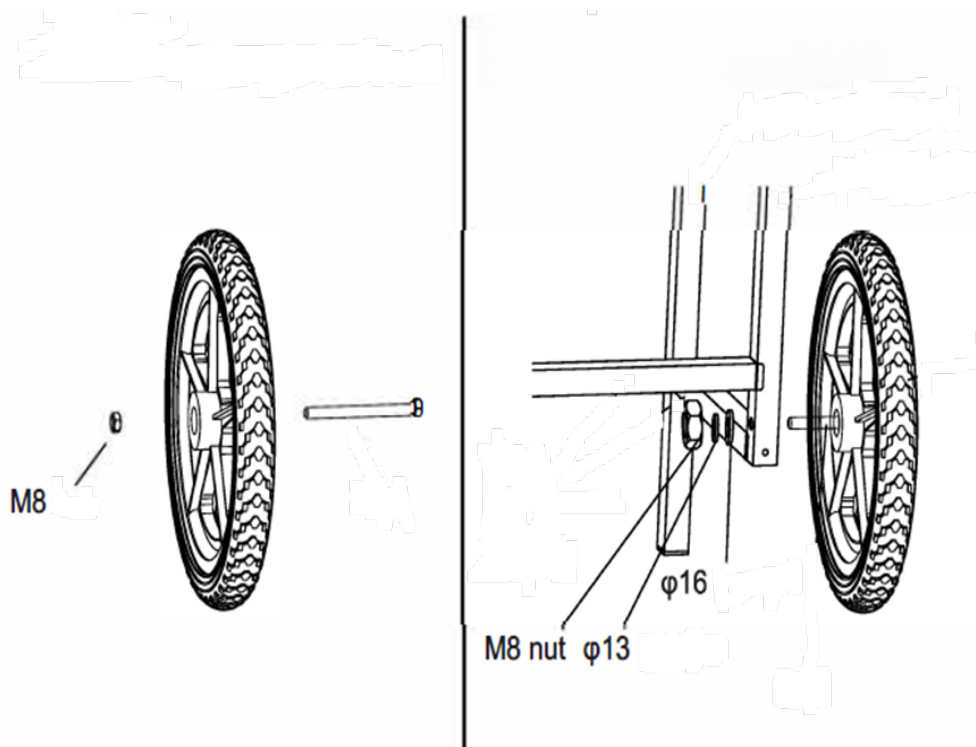
1. Zdjela od nehrđajućeg čelika
2. Poklopac rotirajuće glave
3. Mrežasta ploča rotirajuće glave
4. Vrteća glava
5. Zaštitna ploča
6. Poklopac glavnog tijela
7. Ugljična četkica
8. Prsten za četku
9. Motor
10. Ploča s tiskanim pločicama
11. Držać osigurača
12. Osigurač
13. Voltmetar
14. Prekidač
15. Glavno tijelo stroja za izradu bombona
16. Prekidač za napajanje
17. Kutija za pohranu
18. Žlica za šećer od nehrđajućeg čelika

Molimo montirajte kolica kako je prikazano na donjem dijagramu:

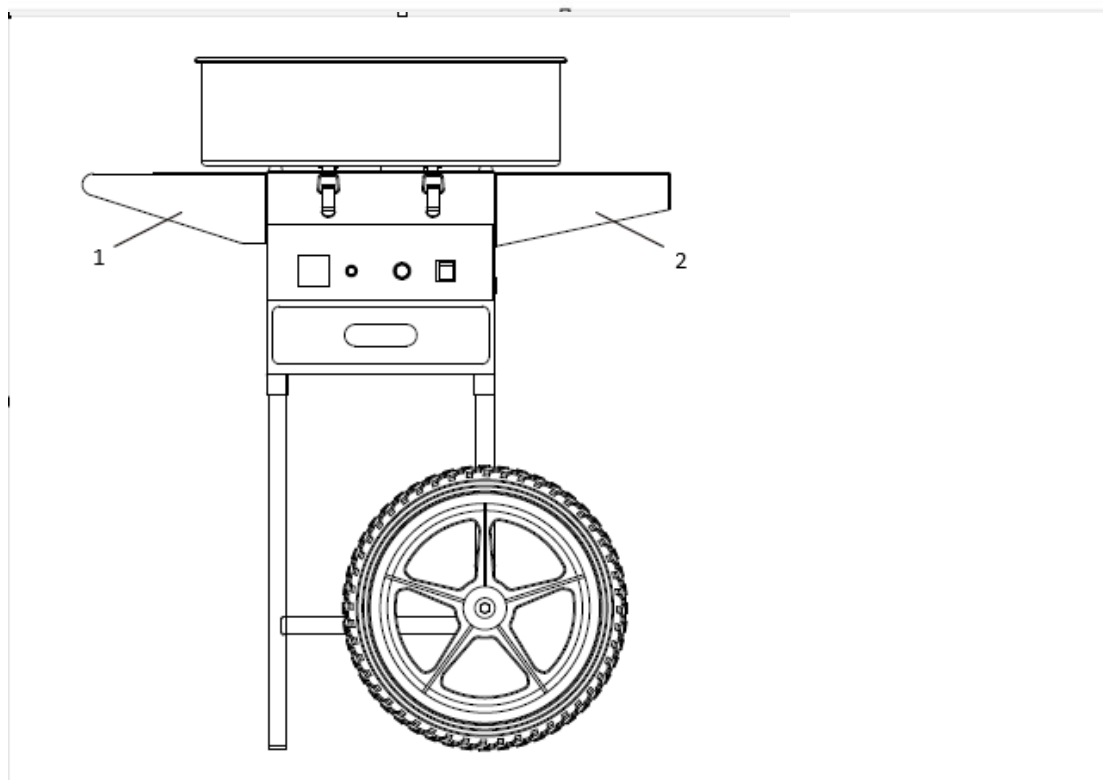
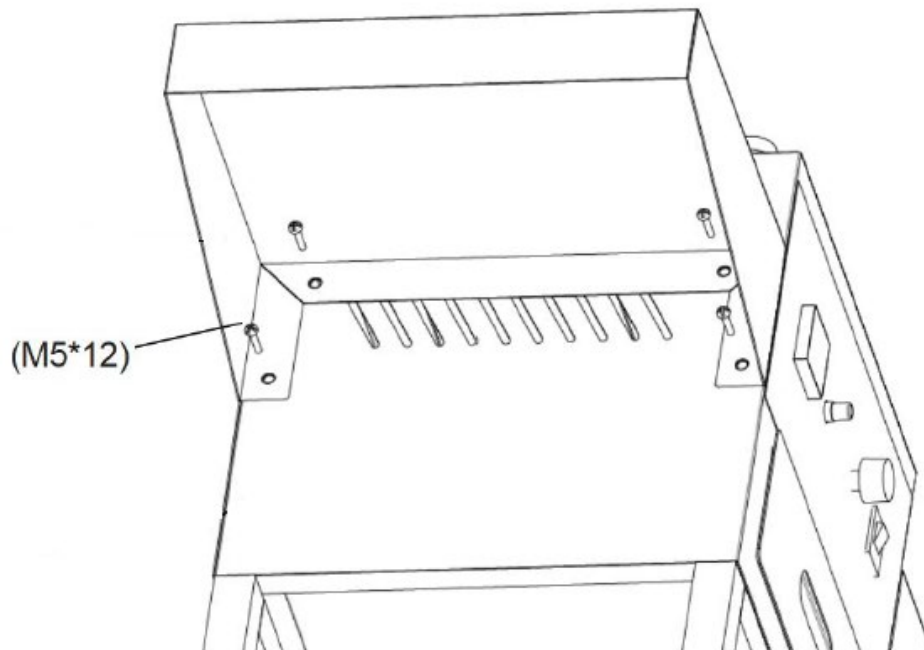
1. Za ugradnju nosača koristite vijke (M5*12) i vijke (M5*35) kao što je prikazano na slici. Koraci instalacije s obje strane su isti.



2. Ugradite dva kotača ispod okvira s dva vijka (M8*90). Obavezno zategnite vijke.



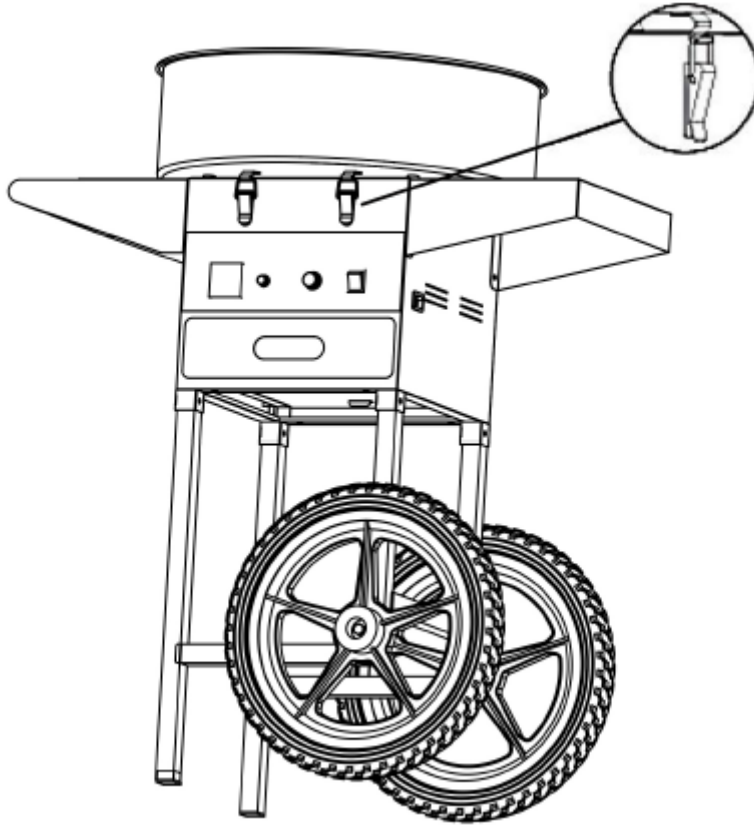
3. Postavite stol na lijevu stranu glavnog tijela, a ručku za guranje postavite na desnu stranu pomoću 8 vijaka (M5*12).



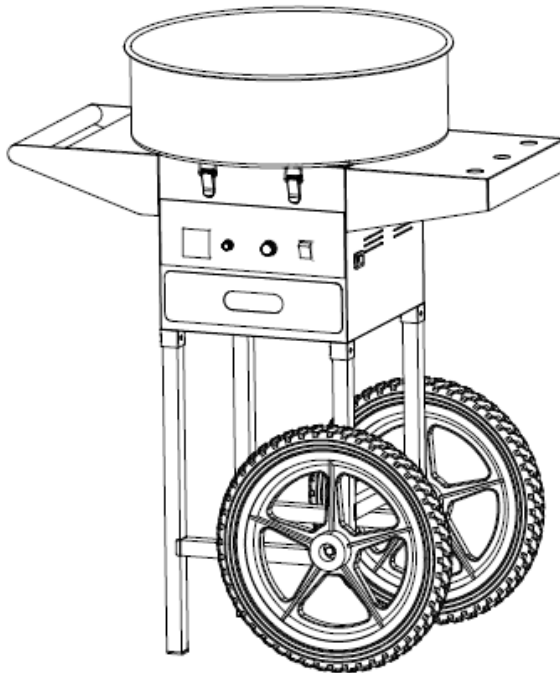
1 – Tablica

2 – Ručka za guranje

4. Postavite posudu od nehrđajućeg čelika na vrh kutije i pričvrstite je s 4 kopče za zaključavanje s obje strane.



5. Nakon što je sastavljanje završeno, uređaj je spreman za upotrebu. Molimo vas da pravilno čuvate ostale komponente koje će se koristiti tijekom rada ili održavanja.



5. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka treba biti manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Trebao bi biti razmak od najmanje 10 cm između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente te ih očistite prije prve upotrebe.

6. Upotreba uređaja



PAŽNJA! Tijekom prve upotrebe može se osjetiti miris paljevine. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena. Osigurajte da je prostorija dobro prozračena.

- 1) Pritisnite prekidač za uključivanje uređaja i pričekajte 1-2 minute. Promatrajte radi li stroj glatko kada se okreće glava stroja. Ako su vibracije prejake, stroj je potrebno podesiti. Mora se osigurati da je stroj stabilno postavljen.
- 2) Podesite gumb za napon na Max i voltmetar će se promijeniti s podešavanjem. Zagrijte uređaj 2-3 minute. Nakon zagrijavanja, napon se može podesiti prema temperaturnim zahtjevima korisnika.
- 3) Prvo ulijte pola žličice šećera, provjerite stupanj zagrijavanja i proizvodnju šećera. Kada je sve u redu, ulijte žlicu čistog bijelog šećera u središte glave rotirajuće glave.
- 4) Nakon otprilike 3 sekunde, šećerna vata počinje špricati. Uzmite bambusov štapić i rotirajte ga nekoliko puta duž unutarnje stijenke posude. Zatim postavite štapić vodoravno i rotirajte ga iznad glave rotirajuće glave kako biste oblikovali šećernu vunu. Naginjanjem štapića mogu se napraviti različiti oblici.
- 5) Nakon što ste proizveli potrebnu količinu šećerne vate, isključite uređaj.

7. Napomene

- 1) Maloljetnike držite podalje od uređaja.
- 2) Električni kabel ne smije doći u blizinu vruće površine uređaja. Pazite da električni kabel i utikač ne dođu u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. NE koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen.
- 3) Uređaj mora biti pravilno instaliran prije umetanja utikača u utičnicu. Kada se ne koristi ili prije čišćenja, isključite prekidač, iskopčajte napajanje, pričekajte da se glava za rotaciju prestane okretati i pričekajte da se stroj ohladi.
- 4) Molimo NE dodirujte površinu stroja ili glavu za okretanje dok je u radu. Ne posežite rukama u posudu dok se šećer ne potroši. NE pomičite stroj dok je u radu.
- 5) Nikada ne dodirujte utikač ili kabel mokrim rukama.
- 6) Privremena snaga motora uređaja iznosi 80%. Najbolje je izbjegavati preduga razdoblja korištenja. Kako biste produžili vijek trajanja stroja, motor treba mirovati 20 minuta nakon svakog sata korištenja.
- 7) Prije čišćenja provjerite je li utikač izvučen. Stroj ne smije raditi bez opterećenja dulje vrijeme.

- 8) Sredstva za čišćenje ne smiju se koristiti tijekom čišćenja kako bi se spriječilo da se sredstva za čišćenje koja su ostala na stroju slučajno pojedu.
- 9) Ako okretač šećerne vune ne proizvodi šećernu vunu, isključite uređaj i uklonite zagoreni šećer mekom krpom.

8. Prijevoz i skladištenje

Prilikom prijevoza treba spriječiti tresenje, sudaranje i okretanje uređaja. Čuvajte ga na pravilno prozračenom mjestu sa suhim zrakom i bez korozivnih plinova.

9. Čišćenje i održavanje

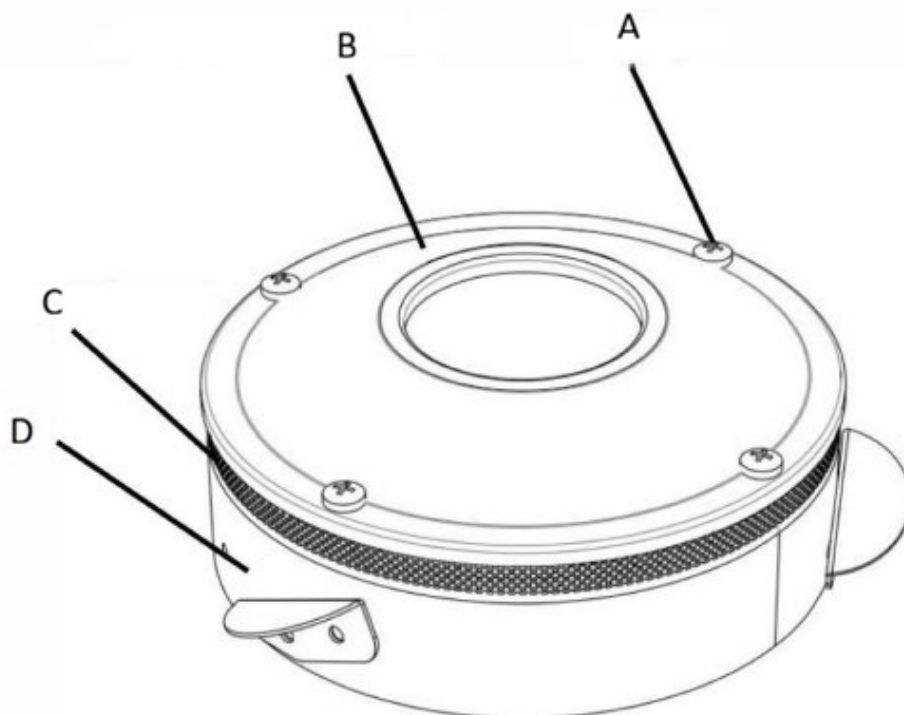
- a) Isključite uređaj iz struje i pustite da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
 - Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Za pranje uređaja koristite samo blaga sredstva za čišćenje sigurna za hranu.
- d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- f) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- g) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- h) Očistite otvore za ventilaciju četkom i komprimiranim zrakom.
- i) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpom.
- k) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- l) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

SAVJETI ZA ČIŠĆENJE ZA SMANJENJE PROBLEMA S IZGORJELIM MATERIJALOM I VIBRACIJAMA

- A. Nakon završetka rada, polako ulijte malu količinu vode na glavu za rotaciju prije nego što je isključite kako biste spriječili zagorene ostatke šećera.**
- B. Ako je glava za predenje blokirana, isključite stroj i otvorite glavu za predenje, a zatim očistite zagoreni šećer.**
- C. Ne perite perilicu deterdžentima poput praška za rublje.**
- D. Ne ispirajte stroj izravno vodom.**

Metoda čišćenja glave spinnera 1:

1. Isključite stroj, odvrnite 4 vijka (A) na sklopu glave rotacijskog uređaja, skinite poklopac glave (B) i obrišite ga čistom krpom.
2. Rastavite kućište rotacijske glave (C) s uređaja i obrišite ga čistom krpom.
3. Očistite glavu rotirajuće glave (D) i obrišite površinu i ostala područja čistom krpom.

**Metoda čišćenja glave rotirajuće glave 2:**

1. Za učinkovito čišćenje glave, nakon upotrebe ulijte otprilike 100 ml vode u vruću i rotirajuću glavu. Isparavajuća voda očistit će unutrašnjost glave.
2. Isključite stroj.
3. Nakon što se glava ohladi, obrišite je mekom, vlažnom krpom.

PAŽNJA: Očistite uređaj nakon upotrebe, bez obzira je li korišten samo jednom ili više puta. Nepoštivanje ovih uputa može rezultirati nakupljanjem karameliziranog šećera, što dovodi do neispravnog rada stroja (šećerna vuna se neće vrtjeti, u ekstremnim situacijama glava može biti trajno oštećena).

Korisnik će biti odgovoran za svu štetu nastalu nepoštivanjem ovih uputa.

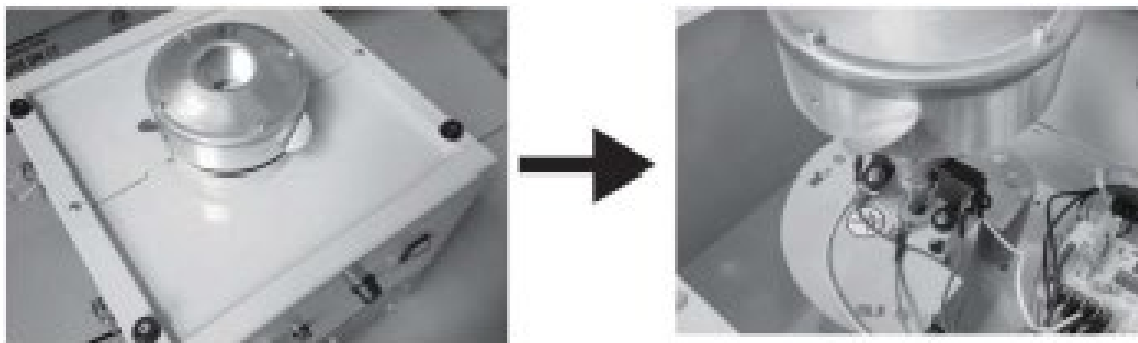
OBAVIJEST ZA UGLJENIČNU ČETKICU

Molimo vas da na vrijeme zamijenite ugljičnu četkicu ako se tijekom rutinskog održavanja i upotrebe dogode sljedeće situacije:

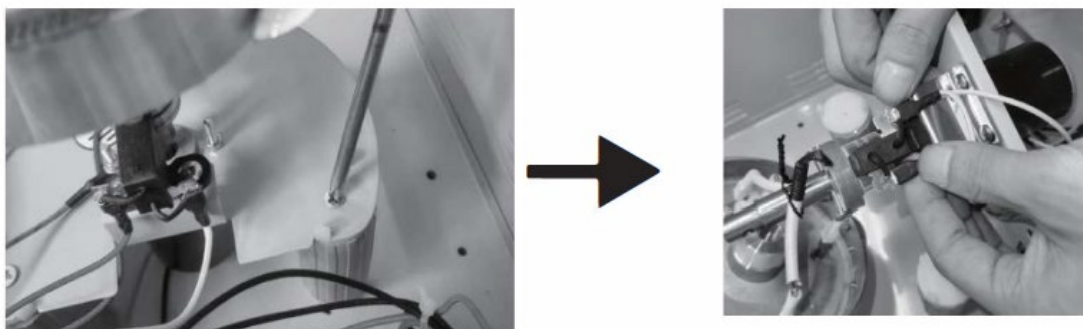
1. Ugljična četkica ima relativno veliku iskru i dim.
2. Kontaktna površina ugljične četkice na kliznom prstenu je manja od 70%.
3. Neusklađenost pritiska opruge ugljične četkice itd.

ZAMJENA UGLJIČNE ČETKICE

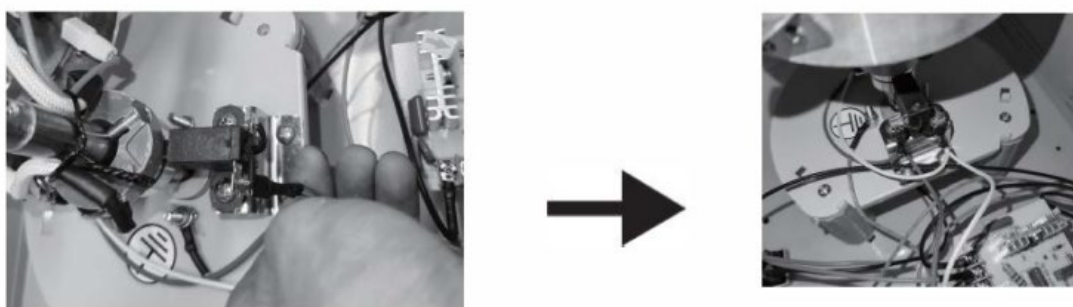
1. Odvijte vijke koji pričvršćuju pregradnu ploču i gornji poklopac te izvadite pregradu i gornji poklopac.



2. Uklonite spojni kraj ugljične četkice, odvrnite pričvrstne vijke i izvadite staru ugljičnu četkicu. (Radi lakše ugradnje i rastavljanja, prvo se može ukloniti pričvrstni vijak glave rotirajuće četkice kako bi se povećao radni prostor.)



3. Zamijenite novu ugljičnu četkicu, postavite je na mjesto i pričvrstite vijcima te uključite spojni kraj.



4. Provjerite ugradnju nove ugljične četkice (jesu li opruga i kontakt ugradnje dobri).



5. Vratite gornji poklopac i pregradu te dovršite zamjenu ugljične četkice.



⚠ Napomena: Ugljična četkica je potrošni materijal i treba je zamijeniti nakon određenog razdoblja korištenja. Prije rastavljanja ugljične četkice zabilježite način sastavljanja ožičenja

10. Rješavanje problema

Opis problema: Nema šećerne niti

1. Provjerite okreće li se glava rotirajuće četkice i zaustavite stroj kako biste utvrdili je li glava rotirajuće četkice vruća.
2. Ako se glava rotirajuće četkice ne okreće: provjerite je li stroj uključen i je li motor pokvaren.
3. Ako glava rotirajuće četkice nije vruća: provjerite je li stroj uključen, zvoni li glava rotirajuće četkice i je li napon previsok.
4. Odvrnite gumb osigurača na ploči ili otvorite poklopac osigurača (za radnu vrstu) u utičnici, a zatim izvadite osigurač kako biste provjerili je li pregorio.
5. Uklonite pregradu i gornji poklopac te izvadite poklopac kroz rotirajuću glavu, nakon čega možete vidjeti unutarnje stanje stroja. Provjerite je li ugljična četkica labava ili ne radi, ako jest, zamijenite je novom.

Ostali problemi:

Ne.	Opis problema	Otopina
1	Lampica prekidača svijetli, nema grijanja, paljenja.	Zamijenite ugljičnu četkicu.
2	Lampica prekidača se ne pali, glava za predenje se ne okreće i ne zagrijava se.	Zamijenite osigurač.
3	Nakon što se napajanje uključi, lampica se pali i kazaljka voltmetra treperi.	Zamijenite ventil za regulaciju tlaka.
4	Nema grijanja, lampica upaljena, glava stroja se okreće.	Terminal je pao.
5	Nema grijanja, lampica upaljena, stroj se okreće, glava se okreće, paljenje je aktivno.	Zamijenite ugljičnu četkicu.
6	Lampica prekidača svijetli, ali glava stroja se ne okreće niti zagrijava.	Zamijenite ventil za regulaciju tlaka.
7	Lampica prekidača svijetli, glava stroja se ne okreće, već se zagrijava.	Priključci motora su labavi ili je motor pokvaren.
8	Čuje se abnormalna buka i glasna buka.	Stupovi amortizera su neravni.
9	Postoji temperatura, ali temperatura ne može se dosegnuti.	Zamijenite ventil za regulaciju tlaka.
10	Lampica prekidača je upaljena, nema grijanja, a stroj se vrti glava se okreće.	Zamijenite ugljičnu četkicu.

11. Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na odlagalište za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė
Produkto pavadinimas	Cukraus siūlų aparatas
Modelis	RCZC-1200-W
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	1000

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Gaminį reikia perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudokite tik patalpose.



PASTABA! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kurios detalės gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie: cukraus vatos aparatą

2.1. elektros saugą

- Kištukas turi tiktai į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Vandens patekimas į prietaisą padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei dirbate su prietaisu lauke, būtinai naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti išorėje. Ilgintuvo, tinkamo naudoti išorėje, naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jei prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Dėl saugumo šios įrangos korpusas turi būti įžemintas.

2.2. Sauga darbo vietoje

- Įsitikinkite, kad darbo vieta yra tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės numatyti, kas gali nutikti, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- Nenaudokite įrenginio sprogimo pavojaus zonoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Pastebėję gedimą ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.
- Jei kyla abejonų dėl tinkamo įrenginio veikimo, kreipkitės į gamintojo palaikymo tarnybą.
- Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nebandykite atlikti jokių remonto darbų savarankiškai!
- Kilus gaisrui, jam gesinti naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvus, tinkamus naudoti su įjungtais prietaisais.
- Vaikams ar neįgaliesiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. (Dėl dėmesio išsiblaškymo galima prarasti įrenginio kontrolę).
- Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
- Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- Prašome išsaugoti šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
- Šį prietaisą naudokite tik patalpose ir tik pagal paskirtį.



Prisiminkite! Naudodami prietaisą, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai sutrikdyti gebėjimą valdyti prietaisą.

- b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.
- c) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.
- d) Kad įrenginys netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOS padėtyje.
- e) Nepervertinkite savo gebėjimų. Naudodami įrenginį, išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio kontrolę netikėtose situacijose.
- f) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- g) Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Įrankis ar veržliaraktis, paliktas besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.
- h) Įrenginys nėra žaistas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamus įrankius tam tikrai užduočiai. Tinkamai parinktas prietaisas geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia remontuoti.
- c) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami prietaisą saugoti, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Tai sumažins atsitiktinio įjungimo tikimybę.
- d) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- e) Palaikykite prietaiso techninę būklę. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą perduokite prietaisą remontui.
- f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- h) Norėdami užtikrinti prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- i) Transportuojant ir tvarkant įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, atsižvelkite į darbuotojų saugos ir sveikatos principus, taikomus rankinio transportavimo operacijoms, kurie taikomi šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- j) Venkite situacijų, kai prietaisas sustoja naudojimo metu dėl per didelio apkrovimo. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugesti įrenginys.
- k) Nelieskite lankstinių dalių ar priedų, nebent prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- l) Darbo metu draudžiama įrenginį judinti, reguliuoti ir sukti.
- m) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- n) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte ilgalaikių nešvarumų kaupimosi.
- o) Šis prietaisas nėra žaistas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiojo priežiūros.
- p) PASTABA: Veikimo metu kai kurie prietaiso elementai labai įkaista – Įspėjimas: nudegimo pavojus! Nelieskite šių elementų plikomis rankomis!
- q) Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų (pvz., uždusimo) rizikos.
- r) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą, niekada nemerkitė jo į vandenį ar kitus skysčius.
- s) Nenaudokite šio prietaiso daiktams džiovinti, šildyti ar džiovinti.



Nenaudokite, jei galva nesisuka!



DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų operatorių apsaugančių elementų naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodamiesi prietaisu, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

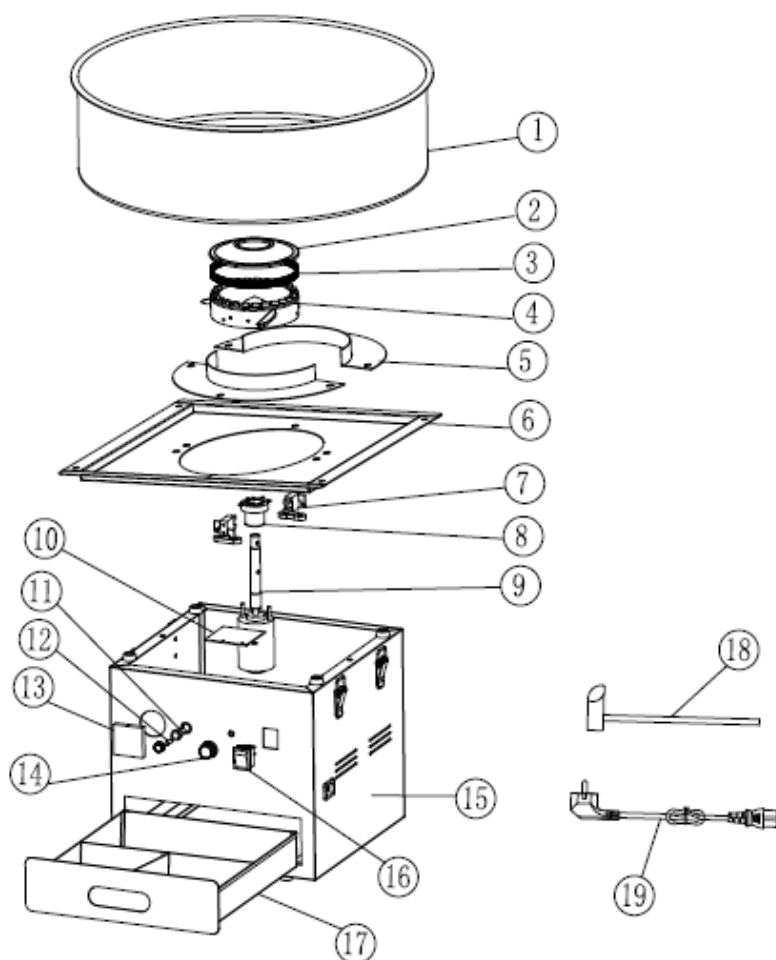
3. Naudojimo gairės

Cukraus vatos gamybos mašina naudojama gaminti cukraus vatą – populiarių saldų užkandį, dažnai randamą festivaliuose, pramogų mugėse ir kituose renginiuose. Proceso metu cukrus kaitinamas iki aukštos temperatūros, kol pradeda karamelizuotis, o tada ištempiamos į plonas gijas, kurios greitai sukietėja ir sudaro purų cukraus vatą.

Cukraus vatos aparatas leidžia išgauti skirtingus skonius, į cukrų įberdamas dažiklių ir kvapiųjų medžiagų. Populiariausi skoniai yra: braškių, vanilės, aviečių, citrinų, apelsinų, mėtų, kramtomosios gumos.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

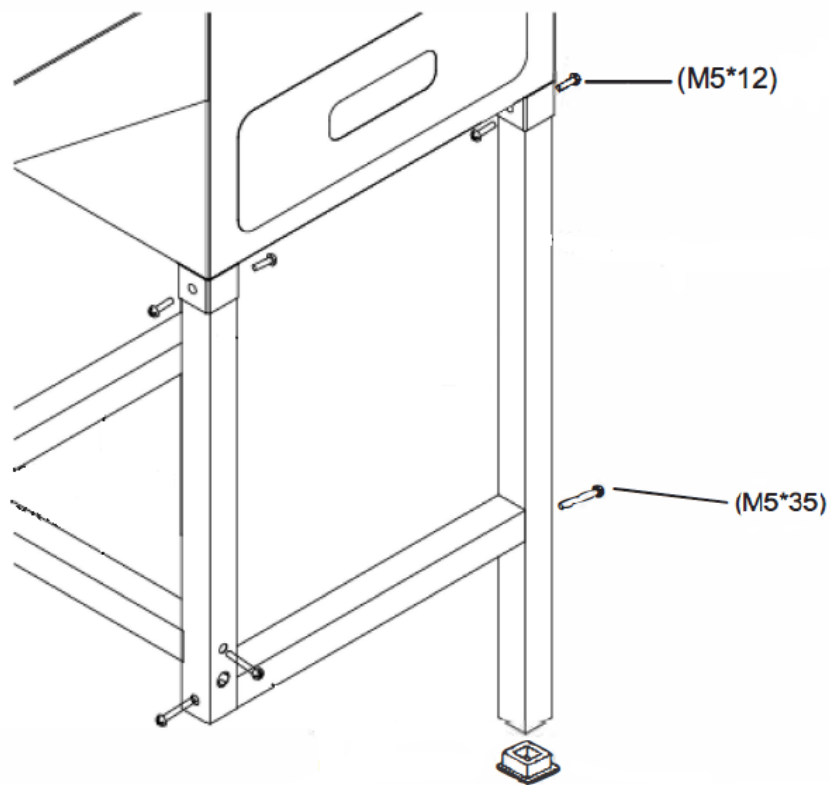
4. Įrenginio aprašymas



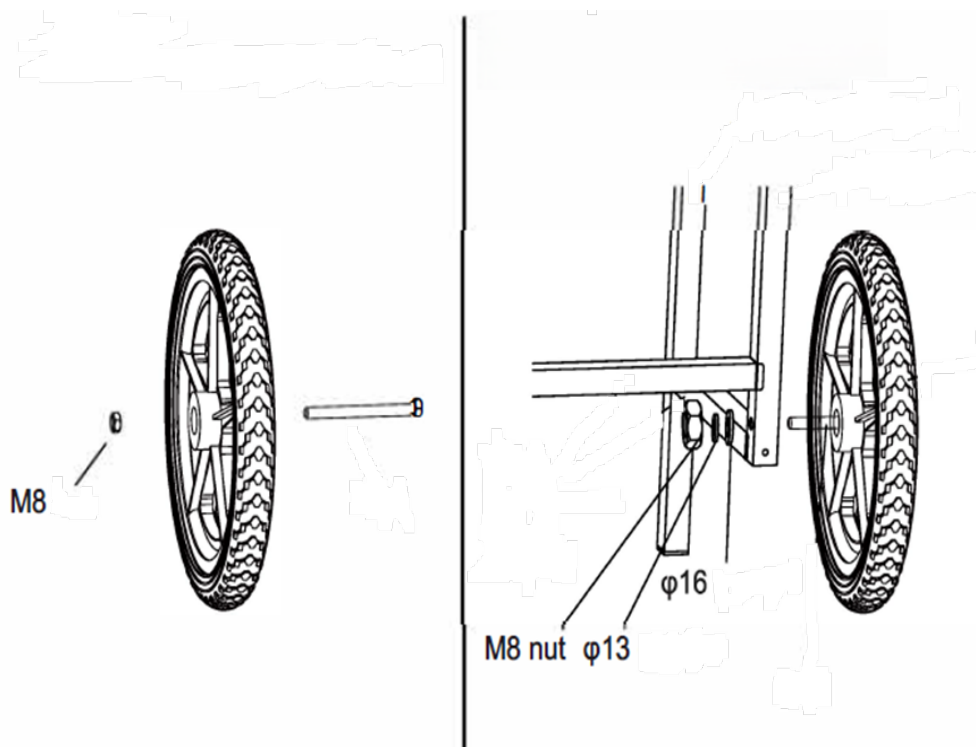
1. Nerūdijančio plieno dubuo
2. Besisukančios galvutės dangtis
3. Tinklinė verpimo galvutės lenta
4. Besisukanti galva
5. Apsauginė plokštė
6. Pagrindinis korpuso dangtis
7. Anglies šepetys
8. Šepetėlio žiedas
9. Variklis
10. Grandinės plokštė
11. Saugiklių laikiklis
12. Saugiklis
13. Voltmetras
14. Jungiklio rankenėlė
15. Pagrindinis saldainių medvilnės mašinos korpusas
16. Maitinimo jungiklis
17. Sandėliavimo dėžė
18. Nerūdijančio plieno cukraus šaukštas
19. Maitinimo laidas

Prašome sumontuoti vežimėlį, kaip parodyta toliau pateiktoje schemoje:

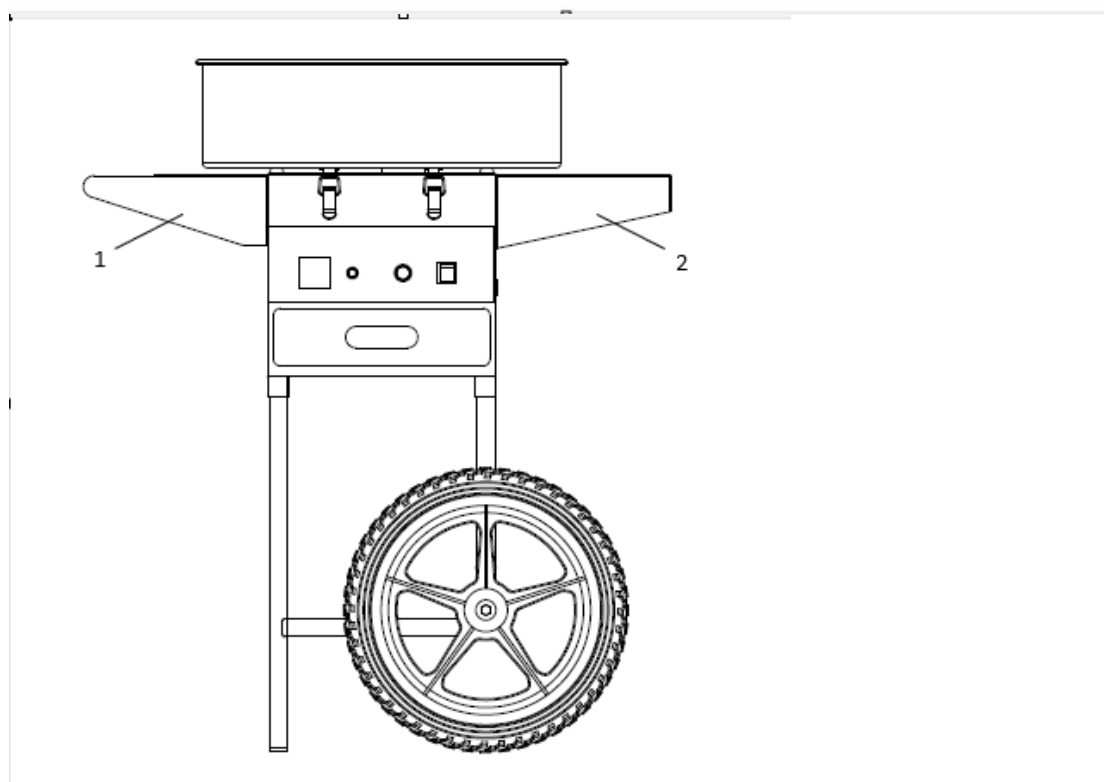
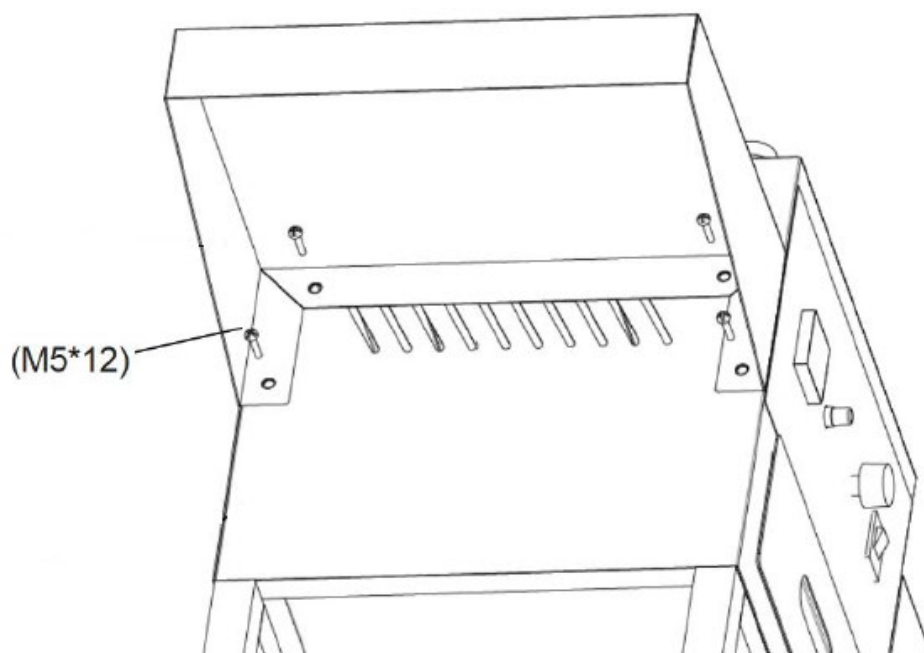
1. Laikikliui pritvirtinti naudokite varžtus (M5 * 12) ir varžtus (M5 * 35), kaip parodyta paveikslėlyje. Abiejų pusių montavimo veiksmai yra vienodi.



2. Po rėmu dviem varžtais (M8*90) sumontuokite du ratus. Būtinai priveržkite varžtus.

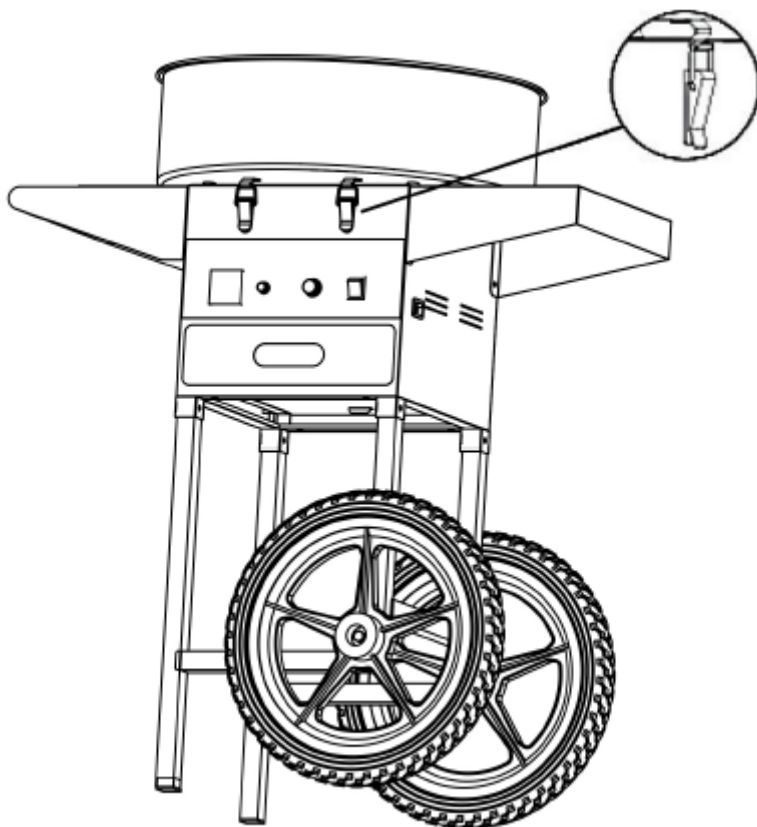


3. Stalą sumontuokite pagrindinio korpuso kairėje pusėje, o stūmimo rankeną – dešinėje pusėje, naudodami 8 vnt. varžtų (M5 * 12).

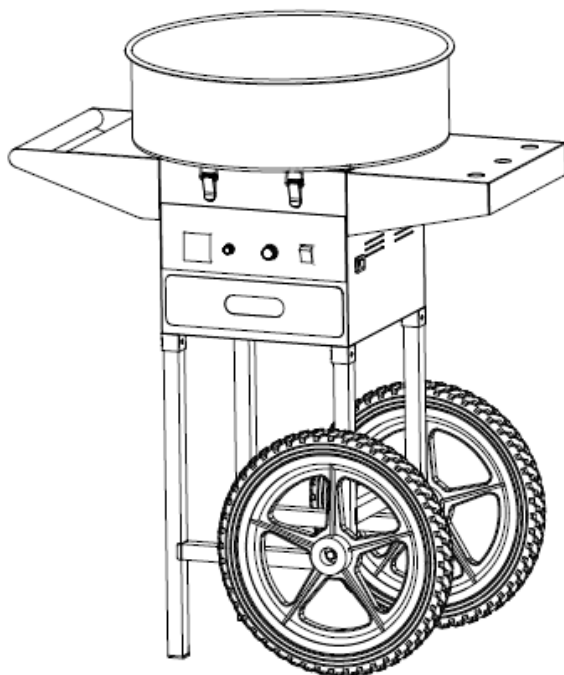


- 1 – Lentelė
2 – Stūmimo rankena

4. Uždėkite nerūdijančio plieno keptuvę ant dėžės viršaus ir pritvirtinkite ją 4 fiksavimo spaustukais iš abiejų pusių.



5. Surinkus prietaisą, jis paruoštas naudoti. Prieš naudojimą laikykite jį tinkamoje vietoje.



5. Pasiruošimas naudojimui

ĮRENGINIO VIETA

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Atstumas tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės. Prieš pirmą kartą naudojant, išardykite prietaisą ir visus jo komponentus bei juos išvalykite.

6. Prietaiso naudojimas



DĖMESIO! Pirmą kartą naudojant gali būti juntamas degėsių kvapas. Tai normalu ir turėtų išnykti po trumpo laiko. Įsitikinkite, kad patalpa gerai vėdinama.

- 1) Paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte prietaisą, ir palaukite 1–2 minutes. Stebėkite, ar mašina veikia sklandžiai, kai sukasi mašinos verpimo galvutė. Jei vibracija per didelė, mašiną reikia sureguliuoti. Reikia užtikrinti, kad mašina būtų pastatyta stabiliai.
- 2) Nustatykite įtampos rankenėlę į maks. padėtį, ir voltmetras keisis kartu su reguliavimu. Šildykite prietaisą 2–3 minutes. Įkaitinus, įtampą galima reguliuoti pagal naudotojo temperatūros poreikius.
- 3) Pirmiausia įberkite pusę arbatinio šaukštelio cukraus, patikrinkite kaitinimo laipsnį ir cukraus gamybą. Kai viskas gerai, į sukimo galvutės centrą įberkite šaukštą švaraus baltojo cukraus.
- 4) Maždaug po 3 sekundžių cukraus vata pradės trykšti. Paimkite bambuko lazdelę ir kelis kartus pasukite ją išilgai vidinės dubens sienelės. Tada padėkite lazdelę horizontaliai ir pasukite ją virš sukimo galvutės, kad suformuotumėte cukraus vatą. Pakreipdami lazdeles, galite gauti įvairių formų.
- 5) Paruošę reikiamą cukraus vatos kiekį, išjunkite prietaisą.

7. Pastabos

- 1) Laikykite nepilnamečius atokiau nuo prietaiso.
- 2) Elektros laidas neturi būti arti karšto prietaiso paviršiaus. Įsitikinkite, kad elektros laidas ir jungties kištukas nesiliestų su vandeniu ar kitais skysčiais. NENAUDOKITE prietaiso, jei laidas ar jungties kištukas yra pažeisti.
- 3) Prieš įjungdami kištuką į lizdą, prietaisas turi būti tinkamai sumontuotas. Kai nenaudojate arba prieš valydami, išjunkite jungiklį, atjunkite maitinimo laidą, palaukite, kol nustos suktis besisukanti galvutė, ir palaukite, kol prietaisas atvės.
- 4) Nelieskite veikiančio aparato paviršiaus ar besisukančios galvutės. Nekiškite rankų į dubenį, kol cukrus nebus suvalgytas. NEKUSTINDINKITE aparato, kai jis veikia.
- 5) Niekada nelieskite kištuko ar laido šlapiomis rankomis.
- 6) Laikinoji prietaiso variklio galia siekia 80 %. Geriausia vengti itin ilgo naudojimo. Siekiant pailginti aparato tarnavimo laiką, po kiekvienos naudojimo valandos variklis turi būti 20 minučių pailsėjęs.

- 7) Prieš valydami įsitikinkite, kad kištukas yra ištrauktas iš elektros lizdo. Aparatas negali būti ilgai naudojamas be apkrovos.
- 8) Valymo metu negalima naudoti valymo priemonių, kad ant aparato likusios valymo priemonės nebūtų netyčia suvalgytos.
- 9) Jei cukraus vatos vartytuvas negamina cukraus vatos, išjunkite prietaisą ir minkštu skudurėliu pašalinkite pridegusį cukrų.

8. Transportavimas ir sandėliavimas

Transportuojant reikia saugoti prietaisą nuo drebėjimo, daužymo ir apvertimo. Laikykite jį gerai vėdinamoje vietoje, kurioje yra sausas oras ir nėra jokių korozinių dujų.

9. Valymas ir priežiūra

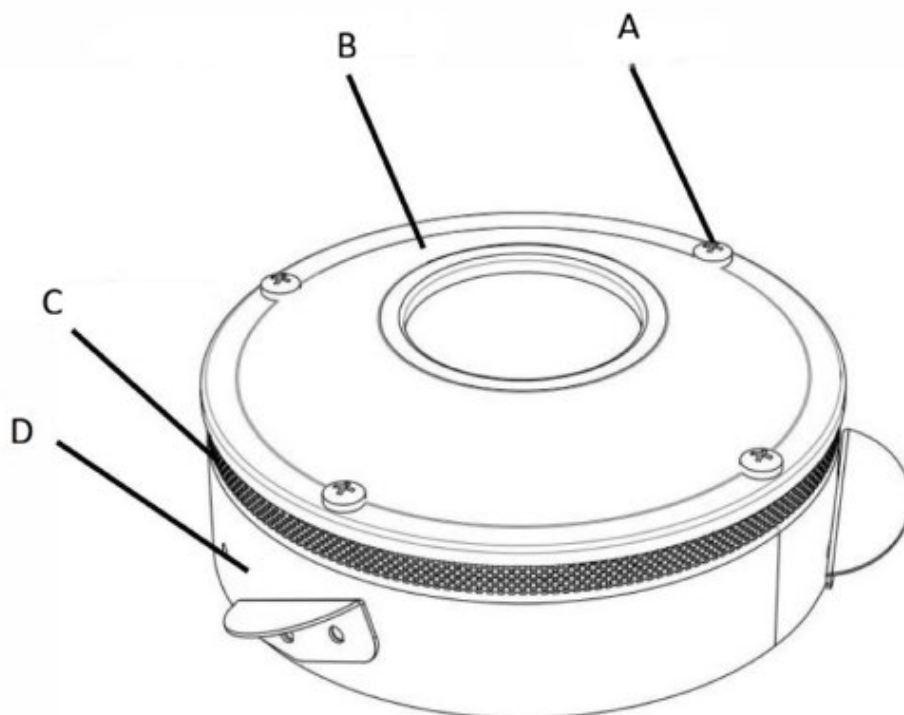
- a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
 - Palaukite, kol sustos besisukantys elementai.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.
- d) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- e) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- f) Nepurškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- g) Neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų per įrenginio korpuse esančias angas.
- h) Valykite angas šepetiu ir suslėgtu oru.
- i) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis efektyvumas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.
- j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.
- l) Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti įrenginį.

VALYMO PATARIMAI, KAIP SUMAŽINTI DEGUMO IR VIBRACIJOS PROBLEMAS

- A. Baigę darbą, prieš išjungdami verpimo galvutę, lėtai užpilkite nedideliu kiekiu vandens ant jos, kad išvengtumėte sudegusio cukraus likučių.**
- B. Jei verpimo galvutė užsikimšusi, išjunkite įrenginį ir atidarykite ją, tada nuvalykite sudegusį cukrų.**
- C. Neplaukite įrenginio plovikliais, tokiais kaip skalbimo milteliai.**
- D. Neskalaukite įrenginio tiesiogiai vandeniui.**

Suktuvo galvutės valymo būdas 1:

1. Išjunkite įrenginį, atsukite 4 varžtus (A) nuo suktuvo galvutės mazgo, nuimkite galvutės dangtelį (B) ir nuvalykite jį švaria šluoste.
2. Išardykite suktuvo galvutės korpusą (C) nuo įrenginio ir nuvalykite jį švaria šluoste.
3. Nuvalykite sukimo galvutę (D) ir nuvalykite paviršių bei kitas vietas švaria šluoste.

**Sukimo galvutės valymo būdas 2:**

1. Norėdami efektyviai išvalyti galvutę, po naudojimo įpilkite maždaug 100 ml vandens į karštą ir besisukantį galvutę. Garuojantis vanduo išvalys galvutės vidų.
2. Išjunkite prietaisą.
3. Kai galvutė atvės, nuvalykite ją minkšta, drėgna šluoste.

DĖMESIO: Prietaisą išvalykite po naudojimo, nepriklausomai nuo to, ar jis buvo naudotas tik vieną kartą, ar kelis kartus. Nesilaikant šių instrukcijų, gali susikaupti karamelizuoto cukraus, dėl kurio prietaisas gali netinkamai veikti (cukraus vata nesisuks, ekstremaliomis aplinkybėmis galvutė gali būti negrįžtamai pažeista).

Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo.

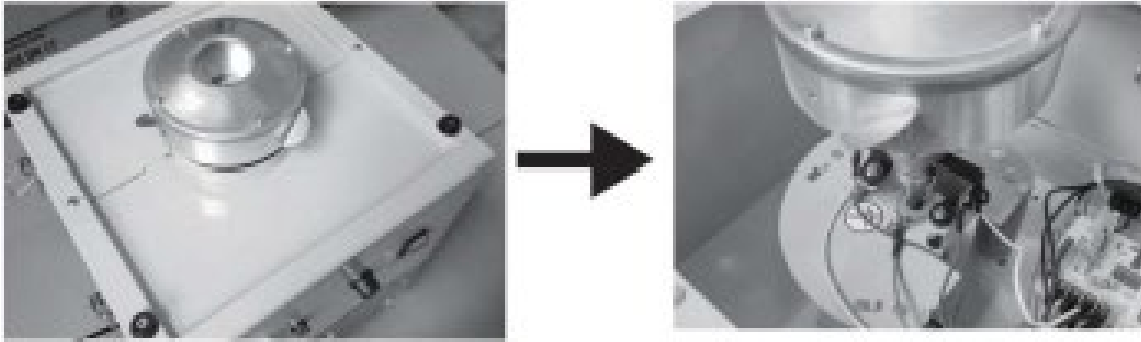
PRANEŠIMAS DĖL ANGLIES ŠEPETĖLIO

Laiku pakeiskite anglies šepetėlį, jei atliekant įprastinę techninę priežiūrą ir naudojimą įvyksta šios situacijos:

1. Anglies šepetėlis kibirkščiuoja ir dūmuoja gana stipriai.
2. Anglies šepetėlio sąlyčio su slydimo žiedu paviršius yra mažesnis nei 70 %.
3. Anglies šepetėlio spyruoklės slėgio neatitikimas ir kt.

ANGLIES ŠEPETĖLIO KEITIMAS

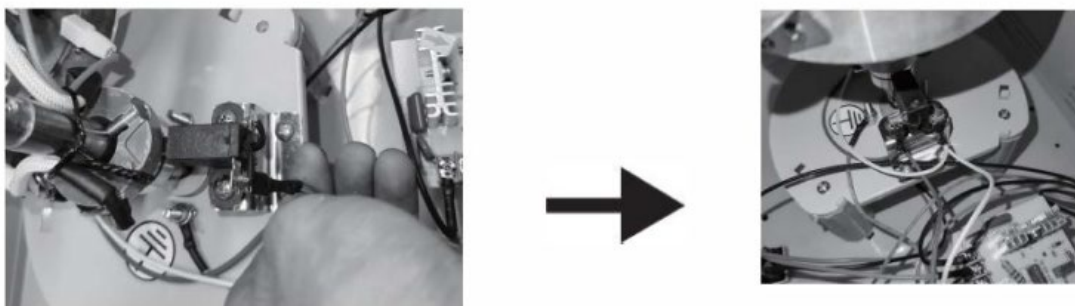
1. Išsukite varžtus, tvirtinančius pertvarą ir viršutinį dangtelį, ir nuimkite pertvarą bei viršutinį dangtelį.



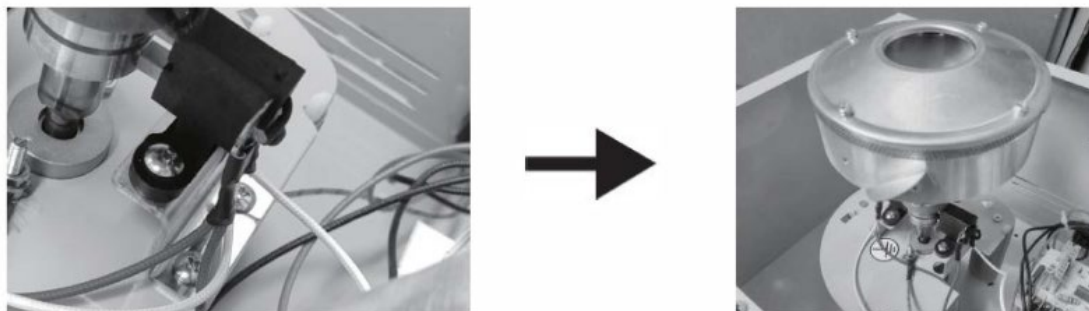
2. Nuimkite anglinio šepetėlio jungiamąjį galą, atsukite tvirtinimo varžtus ir išimkite seną anglinį šepetėlį. (Kad būtų lengviau montuoti ir išardyti, pirmiausia galima atsukti sukimo galvutės tvirtinimo varžtą, kad padidėtų darbinė erdvė.)



3. Pakeiskite naują anglinį šepetėlį, įstatykite jį į vietą, pritvirtinkite varžtais ir įkiškite jungiamąjį galą.



4. Patikrinkite naujo anglinio šepetėlio montavimą (ar spyruoklė ir montavimo kontaktas yra geri).



5. Uždėkite viršutinį dangtelį ir pertvarą, užbaikite anglinio šepetėlio keitimą.



⚠ Pastaba: anglinis šepetėlis yra sunaudojama dalis ir jį reikia pakeisti po tam tikro naudojimo laikotarpio. Prieš išardydami anglinį šepetėlį, užsirašykite laidų surinkimo būdą

10. Trikčių šalinimas

Problemos aprašymas: Nėra cukraus siūlelio

1. Patikrinkite, ar sukimo galvutė sukasi, ir sustabdykite mašiną, kad pajustumėte, ar ji karšta.
2. Jei sukimo galvutė nesisuka: patikrinkite, ar mašina įjungta, ar variklis sugedęs.
3. Jei sukimo galvutė neįkaitusi: patikrinkite, ar mašina įjungta, ar ji skamba ir ar įtampa nėra per didelė.
4. Atsukite saugiklio rankenėlę skydelyje arba atidarykite saugiklio dangtelį (stalviršio tipo modeliams) lizde, tada išimkite saugiklį, kad patikrintumėte, ar jis neperdegė.
5. Nuimkite pertvarą ir viršutinį dangtelį, tada išimkite dangtelį per besisukantį galvutę, tada galėsite pamatyti mašinos vidinę būklę. Patikrinkite, ar anglinis šepetėlis nėra atsilaisvinęs arba neveikia, jei taip, pakeiskite jį nauju.

Kitos problemos:

Nr.	Problemos aprašymas	Sprendimas
1	Šviečia jungiklio lemputė, nėra šildymo, uždegimas.	Pakeiskite anglinį šepetėlį.
2	Jungiklio lemputė nedega, besisukanti galvutė nesisuka ir nešyla.	Pakeiskite saugiklį.
3	Įjungus maitinimą, lemputė užsidega ir voltmetro rodyklė dreba.	Pakeiskite slėgio reguliavimo vožtuvą.
4	Nėra šildymo, šviečia lemputė, sukasi mašinos besisukanti galvutė.	Nukritęs gnybtas.
5	Nėra šildymo, šviečia lemputė, sukasi mašinos besisukanti galvutė, uždegimas.	Pakeiskite anglinį šepetėlį.
6	Jungiklio lemputė dega, bet mašinos galvutė nesisuka ir nekaista.	Pakeiskite slėgio reguliavimo vožtuvą.
7	Šviečia jungiklio lemputė, mašinos besisukanti galvutė nesisuka, bet kaista.	Variklio gnybtai atsilaisvinę arba variklis sugedęs.
8	Girdėti nejprastas ir stiprus triukšmas.	Amortizatorių atramos nelygios.
9	Yra temperatūra, bet temperatūros nepasiekama.	Pakeiskite slėgio reguliavimo vožtuvą.
10	Jungiklio lemputė dega, nėra šildymo ir sukasi įrenginio besisukanti galvutė.	Pakeiskite anglies šepetėlį.

11. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo punktą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traduceri automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Mașină de făcut vată de zahăr
Model	RCZC-1200-W
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	1000

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.
(semn de avertizare general)



ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!



A se utiliza numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la:
Mașina de făcut vată de zahăr ars

2.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați să atingeți elementele împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Utilizați cablul numai în conformitate cu destinația sa. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă lucrați cu dispozitivul în exterior, asigurați-vă că utilizați un prelungitor adecvat pentru uz extern. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru uz extern reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- g) Carcasa acestui echipament trebuie împământată din motive de siguranță.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați ce se poate întâmpla, observați ce se întâmplă și dați-vă seama atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-o zonă cu pericol de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- c) Dacă descoperiți o defecțiune sau o funcționare neregulamentară, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.
- d) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- e) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație pe cont propriu!
- f) Dacă izbucnește un incendiu, folosiți doar stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis accesul într-un post de lucru. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului).
- h) Folosiți dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- i) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- j) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unor terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.

- k) Folosiți acest dispozitiv numai în interior și în scopul pentru care a fost conceput.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane din apropiere.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de operare a dispozitivului.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- e) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, păstrați-vă echilibrul și stați stabil în permanentă. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
- f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) Scoateți toate uneltele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca răni.
- h) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât să nu se joace cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unelte adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- c) Înainte de a regla, înlocui accesorii sau depozita aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Acest lucru va reduce posibilitatea pornirii accidentale.
- d) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) Mențineți dispozitivul într-o stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și, în special, verificați dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- g) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- i) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, țineți cont de principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- j) Evitați situațiile în care dispozitivul se oprește în timpul utilizării din cauza încălzirii excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului
- k) Nu atingeți piesele articulate sau accesoriile, cu excepția cazului în care dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- l) Este interzisă mutarea, reglarea și rotirea dispozitivului în timpul lucrului.
- m) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.
- n) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a evita depunerile durabile de murdărie.
- o) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unei persoane adulte

- p) NOTĂ: În timpul funcționării, unele elemente ale dispozitivului devin foarte fierbinți - Atenție: pericol de arsuri! Nu atingeți aceste elemente cu mâinile goale!
- q) A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita orice risc de accident (de exemplu, sufocare).
- r) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- s) Nu utilizați acest dispozitiv pentru uscarea, încălzirea sau dezinfectarea obiectelor.



Nu utilizați dacă capul nu se rotește!



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există încă un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

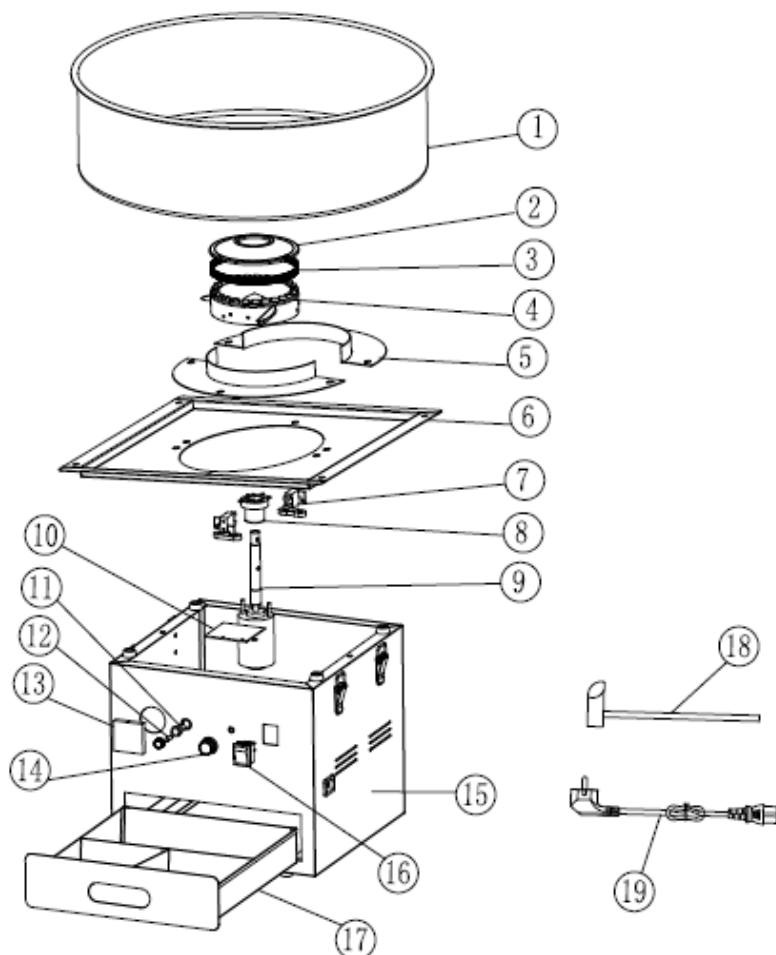
3. Instrucțiuni de utilizare

O mașină de făcut vată de zahăr este folosită pentru a face vată de zahăr, o gustare dulce populară care se găsește adesea la festivaluri, târguri și alte evenimente. Procesul implică încălzirea zahărului la o temperatură ridicată până când începe să se caramelizeze, apoi întinderea lui în fire subțiri care se întăresc rapid pentru a forma vată de zahăr pufoasă.

Mașina de făcut vată de zahăr permite diferite variații de arome prin adăugarea de coloranți și arome în zahăr. Cele mai populare arome sunt: căpșuni, vanilie, zmeură, lămâie, portocală, mentă, gumă de mestecat.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4. Descrierea dispozitivului

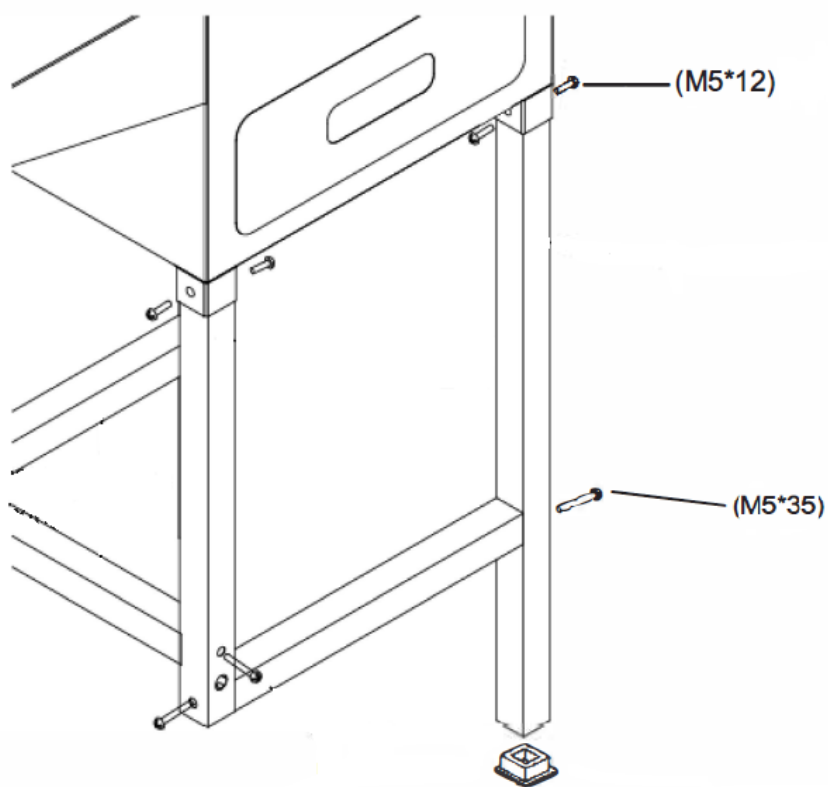


1. Bol din oțel inoxidabil
2. Capacul capului rotativ
3. Placă de plasă cu cap rotativ
4. Cap învârtitor
5. Placă de protecție
6. Capac principal
7. Perie de carbon
8. Inel de perie
9. Motor
10. Placă de circuit
11. Suport de siguranțe
12. Siguranță
13. Voltmetru
14. Buton comutator
15. Corpul principal al mașinii de călcat bumbac pentru bomboane
16. Întreprupător de alimentare
17. Cutie de depozitare
18. [Part not explicitly named in the list]
19. [Part not explicitly named in the list]

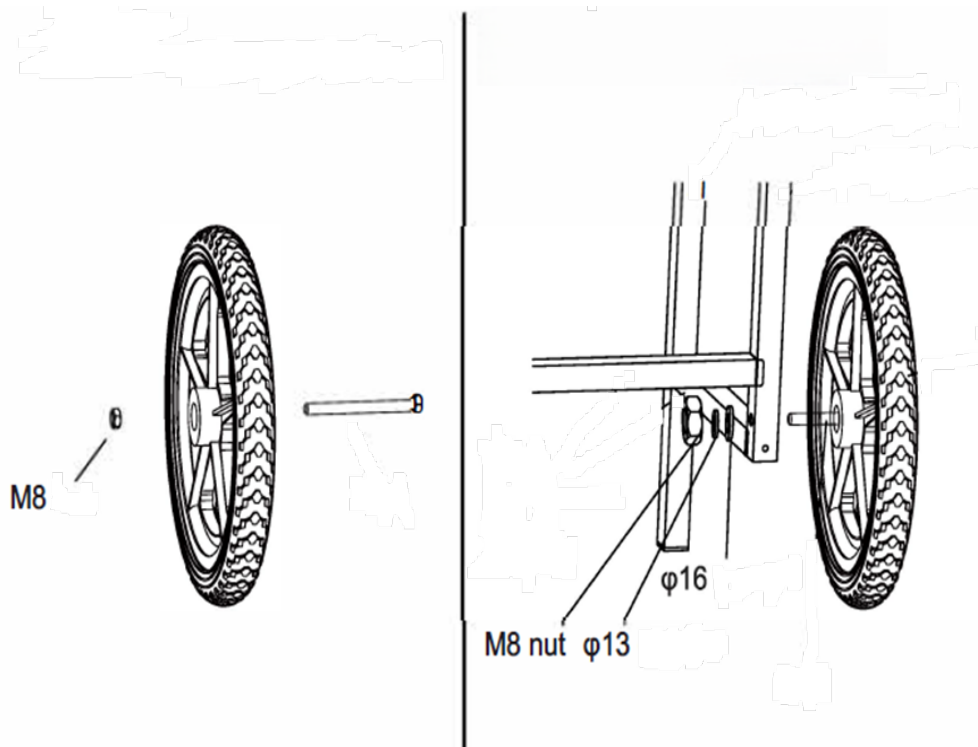
18. Lingură de zahăr din oțel inoxidabil
19. Cablu de alimentare

Vă rugăm să montați căruciorul așa cum este ilustrat în diagrama de mai jos:

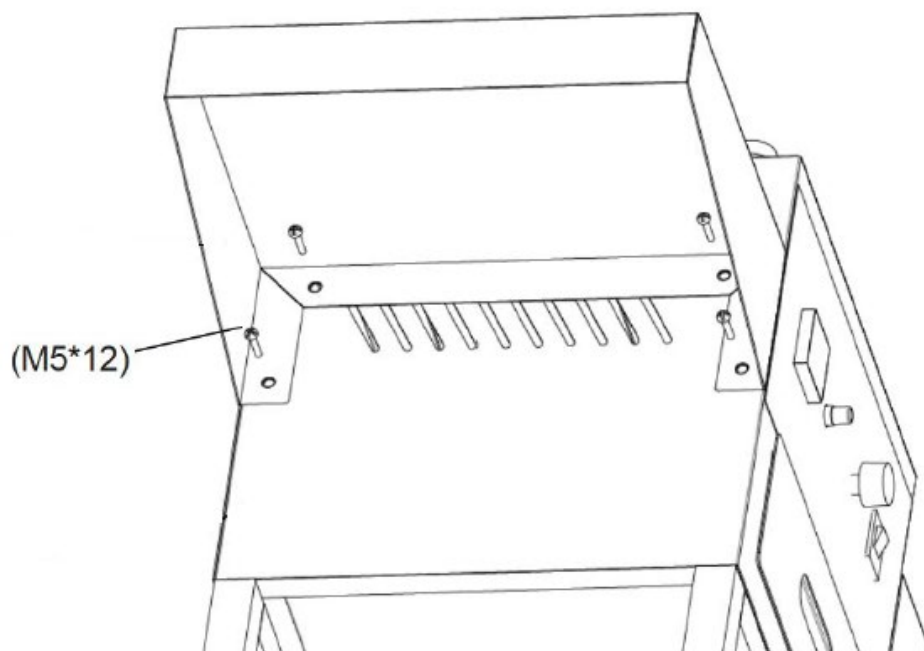
1. Folosiți șuruburi (M5*12) și șuruburi (M5*35) pentru a instala suportul așa cum se arată în figură. Pașii de instalare sunt aceiași pe ambele părți.

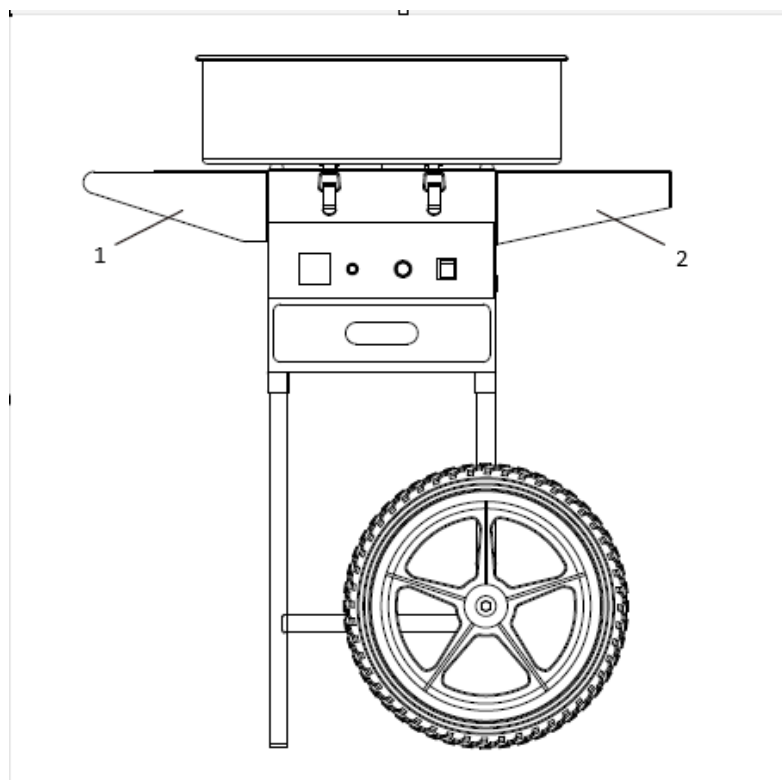


2. Instalați două roți sub cadru cu două șuruburi (M8*90). Asigurați-vă că strângeți șuruburile.



3. Instalați masa pe partea stângă a corpului principal și instalați mânerul de împingere pe partea dreaptă cu 8 șuruburi (M5*12).

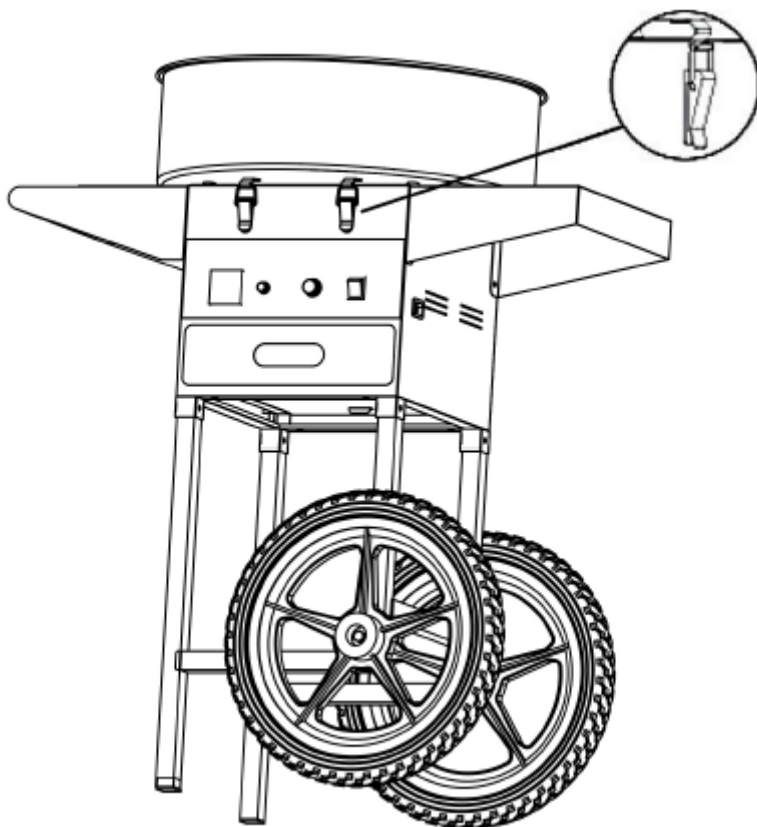




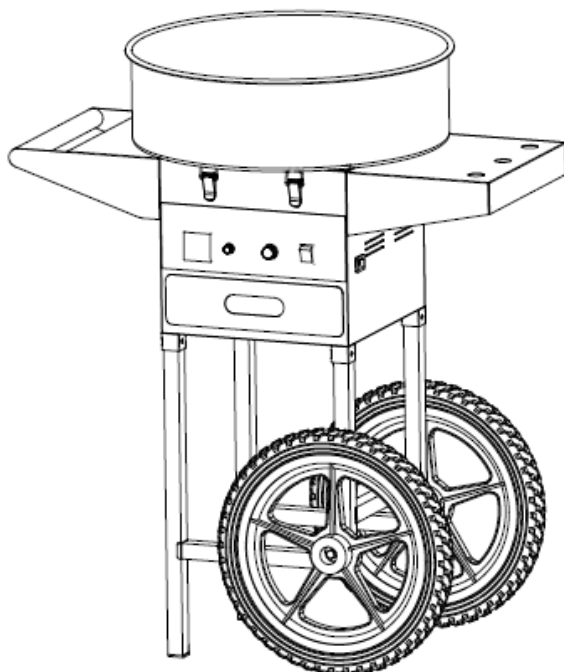
1 – Masă

2 – Mâner de împingere

4. Așezați tava din oțel inoxidabil deasupra cutiei și fixați-o cu cele 4 cleme de blocare de pe ambele părți.



5. După finalizarea tuturor asamblărilor, aparatul este gata de utilizare. Vă rugăm să păstrați corespunzător celelalte componente care vor fi utilizate în timpul funcționării sau întreținerii.



5. Pregătirea pentru utilizare

LOCAȚIA APARATULUI

Temperatura mediului nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului. Demontați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

6. Utilizarea dispozitivului



ATENȚIE! În timpul primei utilizări, este posibil să sesizeze un miros de ars. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după scurt timp. Asigurați-vă că încăperea este bine ventilată.

- 1) Apăsăți comutatorul pentru a porni mașina și așteptați 1-2 minute. Observați dacă mașina funcționează lin atunci când capul rotativ al mașinii se rotește. Dacă vibrațiile sunt prea puternice, mașina trebuie reglată. Trebuie să vă asigurați că mașina este poziționată stabil.
- 2) Reglați butonul de tensiune la Max, iar voltmetrul se va schimba odată cu reglarea. Încălziți aparatul timp de 2-3 minute. După preîncălzire, tensiunea poate fi ajustată în funcție de cerințele de temperatură ale utilizatorului.
- 3) Mai întâi, turnați o jumătate de linguriță de zahăr, testați gradul de încălzire și producția de zahăr. Când totul este în regulă, turnați o lingură de zahăr alb curat în centrul capului de rotație.
- 4) După aproximativ 3 secunde, vata de zahăr începe să țâșnească. Luați un băț de bambus și rotiți-l de câteva ori de-a lungul peretelui interior al bolului. Apoi, așezați bățul orizontal și rotiți-l peste capul de rotație pentru a forma vată de zahăr. Se pot realiza diferite forme prin înclinarea bețelor.
- 5) După ce ați produs cantitatea de vată de zahăr necesară, opriți dispozitivul.

7. Note

- 1) Țineți minoarii departe de aparat.
- 2) Cablul electric nu trebuie să se apropie de suprafața fierbinte a aparatului. Asigurați-vă că cablul electric și fișa conectorului nu intră în contact cu apa sau alte lichide. NU utilizați dispozitivul dacă cablul sau fișa conectorului sunt deteriorate.
- 3) Aparatul trebuie instalat corect înainte de a introduce ștecherul în priză. Când nu este utilizată sau înainte de curățare, opriți mașina, deconectați alimentarea de la priză, așteptați ca capul rotativ să se oprească din rotație și așteptați ca mașina să se răcească.
- 4) Vă rugăm să NU atingeți suprafața aparatului sau capul de rotație în timp ce acesta este în funcțiune. Nu introduceți mâinile în bol până când nu s-a terminat zahărul. NU mișcați aparatul în timp ce este în funcțiune.
- 5) Nu atingeți niciodată ștecherul sau cablul cu mâinile ude.

- 6) Puterea temporară a motorului dispozitivului este de 80%. Este recomandat să evitați perioadele extrem de lungi de utilizare. Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, motorul trebuie să se odihnească timp de 20 de minute după fiecare oră de utilizare.
- 7) Înainte de curățare, asigurați-vă că ștecherul este scos din priză. Aparatul nu trebuie lăsat să funcționeze fără sarcină pentru o perioadă lungă de timp.
- 8) Nu este permisă utilizarea de agenți de curățare în timpul curățării pentru a preveni consumul accidental al agenților de curățare rămași pe aparat.
- 9) Dacă aparatul de întors vată de zahăr nu produce vată de zahăr, opriți dispozitivul și îndepărtați zahărul ars cu o cârpă moale.

8. Transport și depozitare

Evitați scuturarea, lovirea și răsturnarea dispozitivului în timpul transportului. Depozitați-l într-un loc bine ventilat, cu aer uscat și fără gaze corozive.

9. Curățare și întreținere

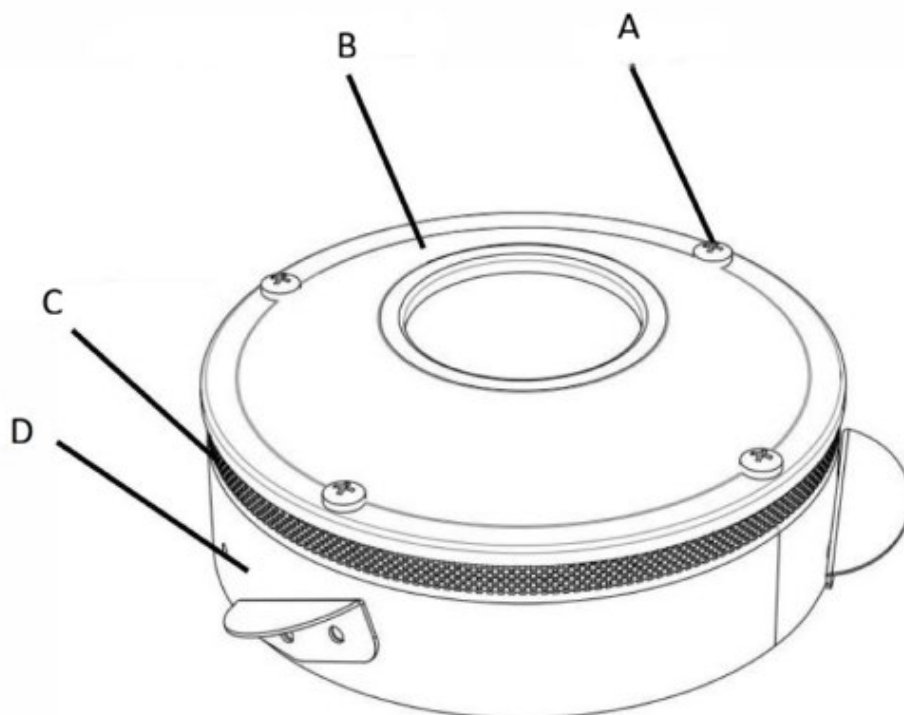
- a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
 - Așteptați ca elementele rotative să se oprească.
- b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.
- c) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru spălarea dispozitivului.
- d) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- f) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- g) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- h) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- i) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.
- j) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- k) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- l) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

SFATURI DE CURĂȚARE PENTRU A REDUCE PROBLEMELE DE ARSURI ȘI VIBRAȚII

- A. La finalizarea operațiunii, turnați încet o cantitate mică de apă pe capul de centrifugare înainte de a-l opri, pentru a preveni reziduurile de zahăr ars.**
- B. Dacă capul de centrifugare este blocat, opriți mașina și deschideți capul de centrifugare, apoi curățați zahărul ars.**
- C. Nu spălați mașina cu detergenți, cum ar fi detergentul de rufe.**
- D. Nu clătiți mașina direct cu apă.**

Metoda 1 de curățare a capului de filare:

1. Opriți aparatul, demontați cele 4 șuruburi (A) de pe ansamblul capului de filare, scoateți capacul capului (B) și ștergeți-l cu o cârpă curată.
2. Demontați carcasa capului de filare (C) din unitate și ștergeți-o cu o cârpă curată.
3. Curățați capul de centrifugare (D) și ștergeți suprafața și alte zone cu o lavetă curată.

**Metoda 2 de curățare a capului de centrifugare:**

1. Pentru o curățare eficientă a capului, după utilizare, turnați aproximativ 100 ml de apă într-un cap fierbinte care se rotește. Apa care se evaporă va curăța interiorul capului.
2. Opriți aparatul.
3. După ce capul s-a răcit, folosiți o lavetă moale și umedă pentru a-l șterge.

ATENȚIE: Curățați dispozitivul după utilizare, indiferent dacă a fost utilizat o singură dată sau de mai multe ori. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la acumularea de zahăr caramelizat, ceea ce poate duce la funcționarea defectuoasă a aparatului (vata de zahăr nu se va învârti, în situații extreme capul se poate deteriora permanent).

Utilizatorul va fi responsabil pentru toate daunele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.

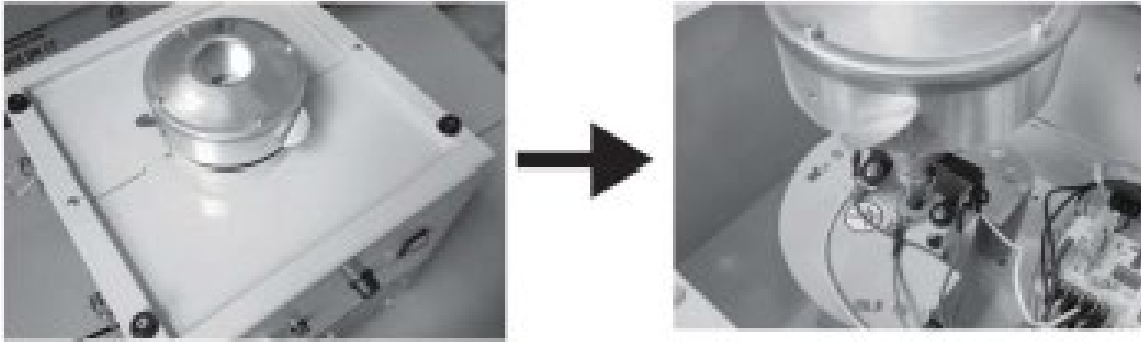
AVIZ PRIVIND PERIA DE CARBONE

Vă rugăm să înlocuiți peria de carbon la timp dacă apar următoarele situații în timpul inspecției de întreținere și utilizării de rutină:

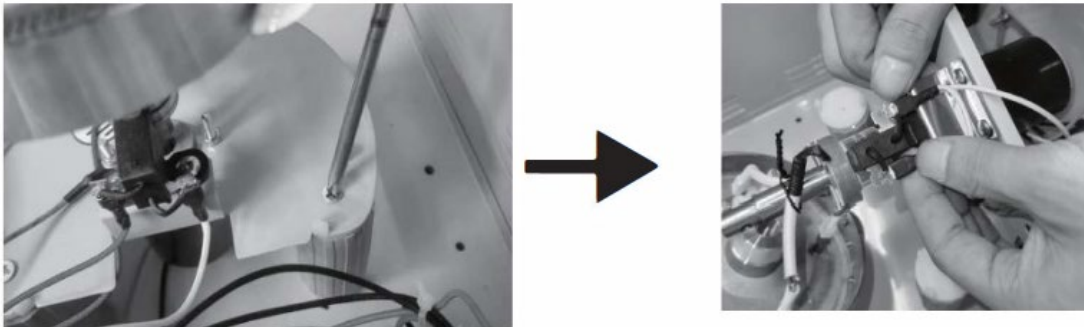
1. Peria de carbon produce o scânteie și un fum relativ mari.
2. Suprafața de contact a periei de carbon pe inelul alunecător este mai mică de 70%.
3. Neconcordanță a presiunii arcului periei de carbon etc.

ÎNLOCUIREA PERIEI DE CARBON

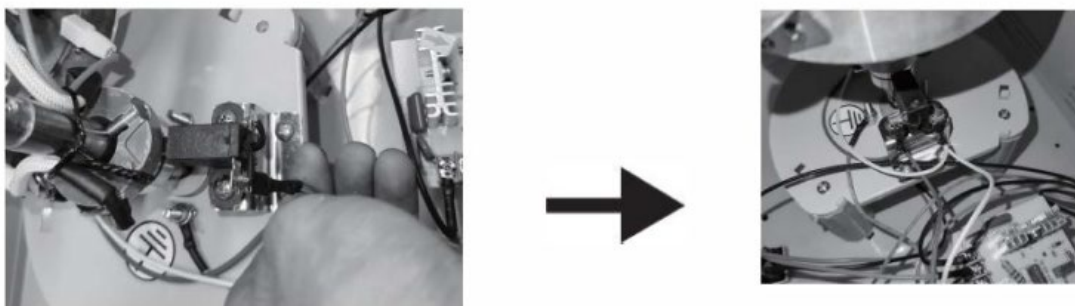
1. Scoateți șuruburile care fixează placa deflectorului și capacul superior și scoateți deflectorul și capacul superior.



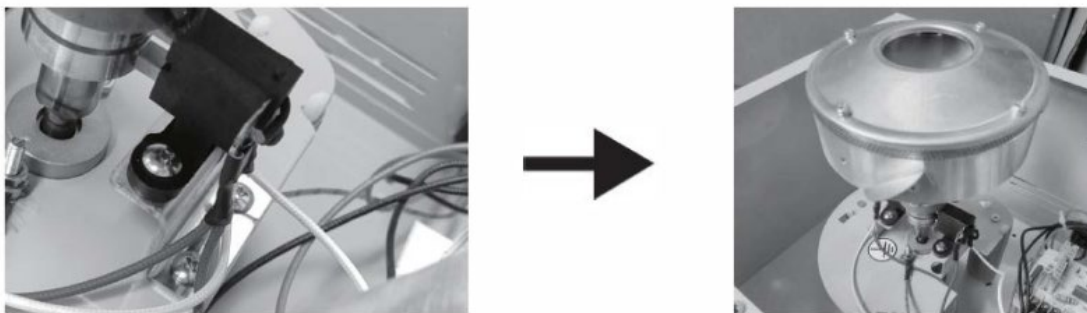
2. Scoateți capătul de conectare al periei de carbon, scoateți șuruburile de fixare și scoateți peria de carbon veche. (Pentru a facilita instalarea și dezasamblarea, șurubul de fixare al capului rotativ poate fi scos mai întâi pentru a mări spațiul de operare)



3. Înlocuiți noua perie de carbon, așezați-o în poziție și fixați-o cu șuruburi, apoi conectați capătul de conectare.



4. Verificați instalarea noii perii de carbon. (dacă arcul și contactul de instalare sunt bune)



5. Reinstalați capacul superior și deflectorul, finalizați înlocuirea periei de carbon.



⚠ Notă: Peria de cărbune este un consumabil și trebuie înlocuită după o perioadă de utilizare. Înregistrați modul de asamblare a cablajului înainte de demontarea periei de carbon.

10. Depanare

Descrierea problemei: Fără filament de zahăr

1. Verificați dacă capul de rotație se rotește sau nu și opriți mașina pentru a detecta dacă acesta este fierbinte.
2. Dacă capul de rotație nu se rotește: verificați dacă mașina este pornită și dacă motorul este defect.
3. Dacă capul de rotație nu este fierbinte: verificați dacă mașina este pornită, dacă capul de rotație sună și dacă tensiunea este excesivă.
4. Deșurubați butonul siguranței de pe panou sau deschideți capacul siguranței (pentru tipul de blat) din priză, apoi scoateți siguranța pentru a verifica dacă este arsă.

5. Scoateți deflectorul și capacul superior și scoateți capacul prin capul rotativ, apoi puteți vedea starea internă a mașinii. Verificați dacă peria de carbon este slăbită sau nu funcționează, dacă da, înlocuiți-o cu una nouă.

Alte probleme:

Nu.	Descrierea problemei	Soluție
1	Martorul comutatorului este aprins, nu există încălzire, contactul este pornit.	Înlocuiți peria de carbon.
2	Lumina întrerupătorului nu se aprinde, capul de rotație nu se rotește și nu se încălzește.	Înlocuiți siguranța.
3	După ce se pornește alimentarea, lumina se aprinde și acul voltmetrului vibrează.	Înlocuiți supapa de reglare a presiunii.
4	Fără încălzire, lumina este aprinsă, capul mașinii se rotește.	Căderea terminalului.
5	Fără încălzire, lumină aprinsă, capul mașinii se rotește, aprindere.	Înlocuiți peria de carbon.
6	Lumina întrerupătorului este aprinsă, dar capul mașinii nu se rotește și nu se încălzește.	Înlocuiți supapa de reglare a presiunii.
7	Lumina întrerupătorului este aprinsă, capul de rotație al mașinii nu se rotește, ci se încălzește.	Bornele motorului sunt slăbite sau motorul este defect.
8	Există un zgomot anormal și zgomot puternic.	Stâlpii amortizorului sunt neuniformi.
9	Există temperatură, dar temperatura nu poate fi atins.	Înlocuiți supapa de reglare a presiunii.
10	Lumina întrerupătorului este aprinsă, nu există încălzire, iar mașina se învârte capul se rotește.	Înlocuiți peria de carbon.

11. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejerea mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se zagotoviti točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, se obrnite na angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Stroj za sladkorno peno
Model	RCZC-1200-W
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	1000

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJITO PREBRALI IN GA RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja emisij hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Velja za dano situacijo.
(splošni opozorilni znak)



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR!

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.



POZOR!

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:
Stroj za sladkorno peno

2.1. Električna varnost

- Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, je v neposrednem stiku z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabel uporabljajte samo v skladu z njegovo predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če z napravo delate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.
- Ohišje te opreme mora biti zaradi varnosti ozemljeno.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite predvideti, kaj se lahko zgodi, opazujte, kaj se dogaja, in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- Naprave ne uporabljajte v območju nevarnosti eksplozije, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Ob odkritju poškodb ali nepravilnega delovanja napravo takoj izklopite in o tem obvestite nadzornika.
- Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.
- Napravo lahko popravi samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte samostojno izvajati popravil!
- Če pride do požara, za gašenje uporabite izključno gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO₂), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.
- Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. (Motnja pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo).
- Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.
- Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.
- Prosimo, hranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, ji je treba priročnik predati skupaj z njo.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in za predvideno uporabo.



Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

- b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.
- c) Pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- e) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Med uporabo naprave vedno ohranjajte ravnotežje in ostanite stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibljive dele.
- g) Pred vklopom naprave odstranite vsa orodja za nastavitve ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- h) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo.

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno orodje za dano nalogo. Pravilno izbrana naprava bo bolj in varneje opravljala nalogo, za katero je bila zasnovana.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, se jih ne sme uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Pred nastavljanjem, zamenjavo dodatkov ali shranjevanjem naprave jo izključite iz električnega omrežja. To bo zmanjšalo možnost nenamernega vklopa.
- d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej pa preverite morebitne razpokane dele ali elemente ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo izročite v popravilo.
- f) Napravo hranite izven dosega otrok.
- g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- h) Da bi zagotovili delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- i) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni prevoz, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- j) Izogibajte se situacijam, ko se naprava med uporabo ustavi zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.
- k) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava izklopljena iz vira napajanja.
- l) Napravo je med delom prepovedano premikati, nastavljeni in vrteti.
- m) Naprave ne puščajte brez nadzora med uporabo.
- n) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
- o) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.
- p) OPOMBA: Med delovanjem se nekateri elementi naprave zelo segrejejo – Opozorilo: nevarnost opeklin! Teh elementov se ne dotikajte z golimi rokami!
- q) Embalažni material hranite izven dosega otrok, da se izognete morebitni nevarnosti nesreče (npr. zadužitve).
- r) POZOR! SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- s) Naprave ne uporabljajte za sušenje, segrevanje ali izsušitev predmetov.



Ne uporabljajte je, če se glava ne vrti!



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo uporabnika, obstaja pri uporabi naprave še vedno manjše tveganje za

nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

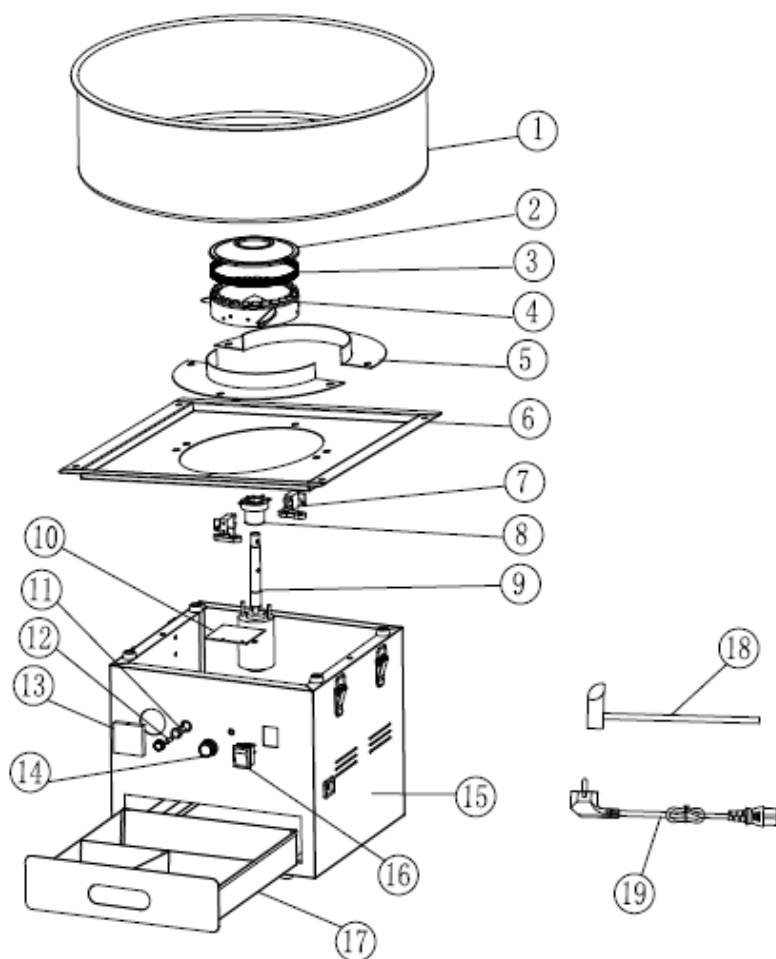
3. Navodila za uporabo

Stroj za sladkorno peno se uporablja za izdelavo sladkorne pene, priljubljenega sladkega prigrizka, ki ga pogosto najdemo na festivalih, sejnih in drugih prireditvah. Postopek vključuje segrevanje sladkorja na visoko temperaturo, dokler se ne začne karamelizirati, nato pa ga raztegnemo v tanke niti, ki se hitro strdijo in tvorijo puhasto sladkorno vato.

Aparat za sladkorno peno omogoča različne okusne različice z dodajanjem barvil in arom sladkorju. Najbolj priljubljeni okusi so: jagoda, vanilija, malina, limona, pomaranča, meta, žvečilni gumi.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

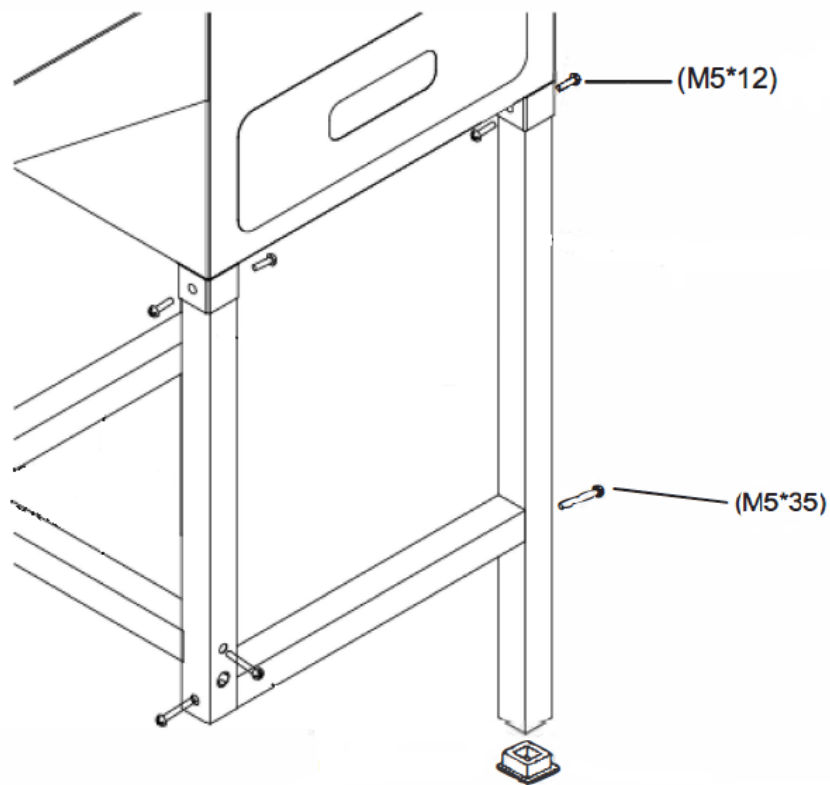
4. Opis naprave



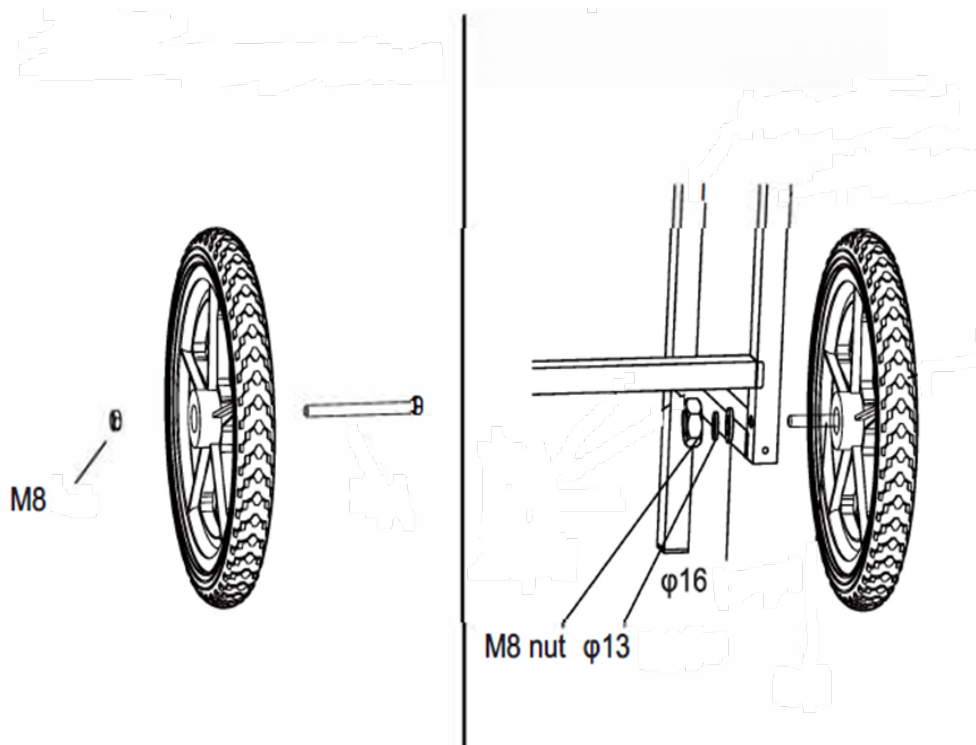
1. Posoda iz nerjavečega jekla
2. Pokrov vrteče se glave
3. Mrežasta plošča vrteče se glave
4. Vrteča se glava
5. Zaščitna plošča
6. Pokrov glavnega ohišja
7. Ogljikova ščetka
8. Krtačni obroč
9. Motor
10. Tiskano vezje
11. Držalo varovalke
12. Varovalka
13. Voltmeter
14. Stikalo
15. Glavno telo stroja za bombažne ...
16. Stikalo za vklop
17. Škatla za shranjevanje
18. Žlica za sladkor iz nerjavečega jekla
19. Napajalni kabel

Voziček namestite, kot je prikazano na spodnji shemi:

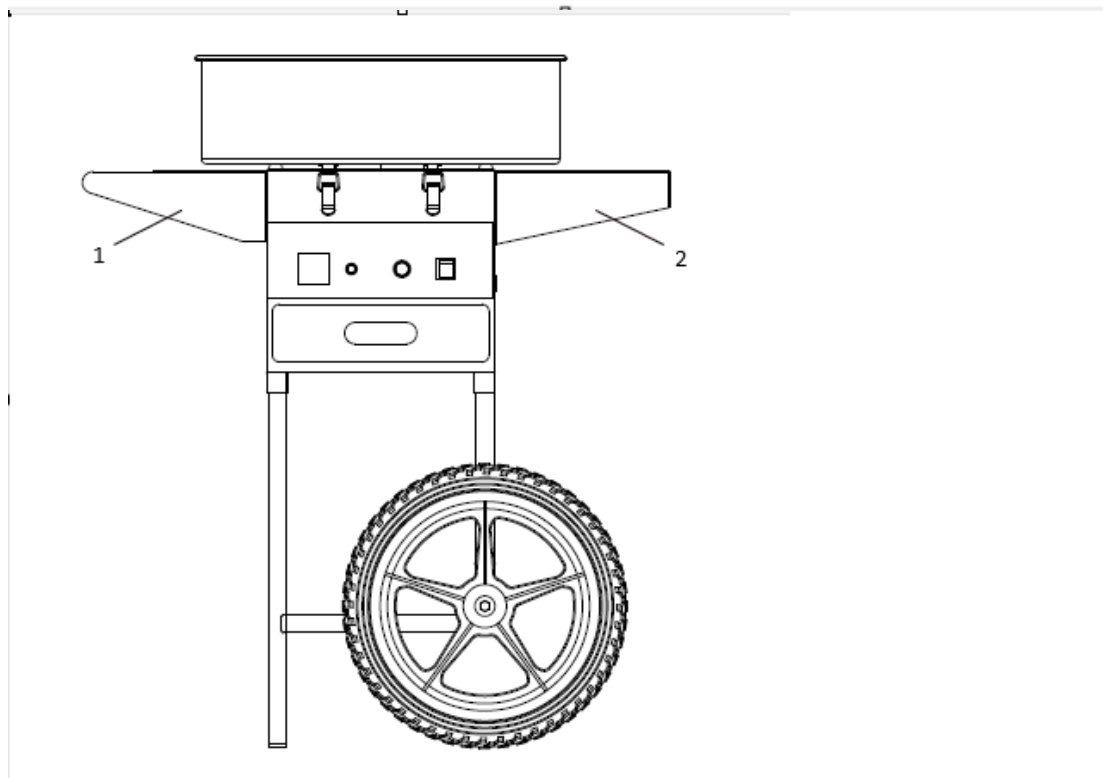
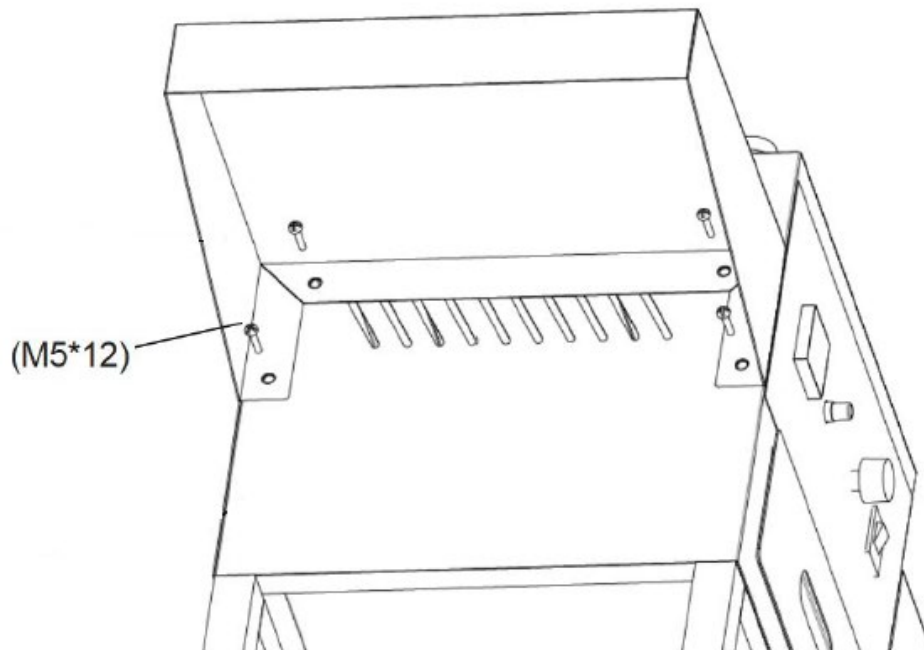
1. Za namestitev nosilca uporabite vijake (M5*12) in vijake (M5*35), kot je prikazano na sliki. Koraki namestitve na obeh straneh so enaki.



2. Pod okvir namestite dve kolesi z dvema vijakoma (M8*90). Pazite, da privijete vijake.

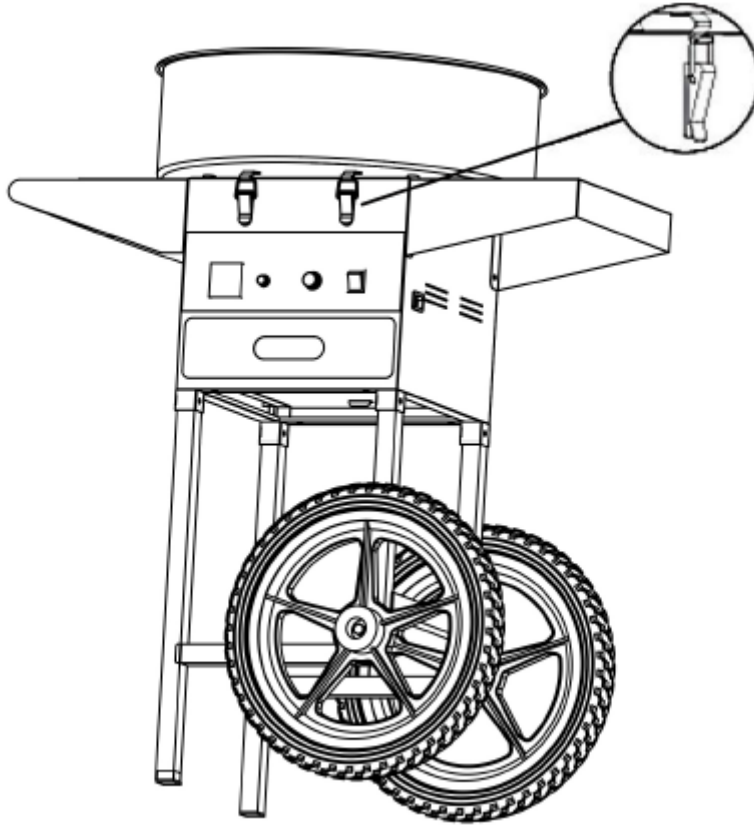


3. Namestite mizo na levo stran glavnega ohišja in namestite potisni ročaj na desno stran z 8 vijaki (M5*12).

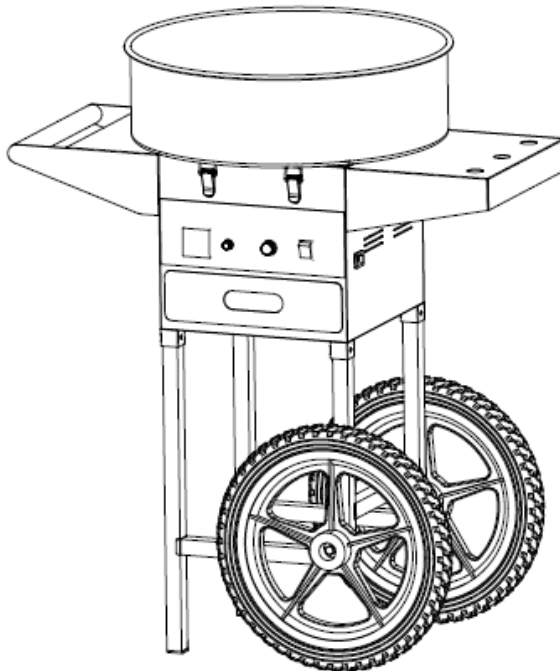


- 1 – Tabela
2 – Potisni ročaj

4. Posodo iz nerjavečega jekla postavite na vrh škatle in jo pritrdite s 4 zaklepnimi sponkami na obeh straneh.



5. Ko je montaža končana, je naprava pripravljena za uporabo. Prosimo, da ustrezno shranite ostale komponente, ki jih boste uporabljali med delovanjem ali vzdrževanjem.



5. Priprava na uporabo

POLAGANJE NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka. Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

6. Uporaba naprave



POZOR! Med prvo uporabo lahko zaznate vonj po zažganem. To je normalno in bi moralo po kratkem času izginiti. Zagotovite, da je prostor dobro prezračen.

- 1) Pritisnite stikalo, da vklopite napravo, in počakajte 1–2 minuti. Opazujte, ali stroj teče gladko, ko se vrtilna glava stroja. Če so vibracije premočne, je treba stroj prilagoditi. Zagotoviti je treba, da je stroj stabilno postavljen.
- 2) Gumb za napetost nastavite na Max in voltmeter se bo spremenil glede na nastavitev. Napravo segrevajte 2-3 minute. Po predgrevanju lahko napetost prilagodite glede na temperaturne zahteve uporabnika.
- 3) Najprej stresite pol čajne žličke sladkorja in preverite stopnjo segrevanja ter proizvodnjo sladkorja. Ko je vse v redu, na sredino vrtiljive glave stresite žlico čistega belega sladkorja.
- 4) Po približno 3 sekundah začne sladkorna vata brizgati ven. Vzemite bambusovo palico in jo nekajkrat zavrtite vzdolž notranje stene posode. Nato palico postavite vodoravno in jo zavrtite nad vrtiljivo glavo, da oblikujete sladkorno vato. Z nagibanjem palčk lahko ustvarite različne oblike.
- 5) Ko proizvedete potrebno količino sladkorne vate, izklopite napravo.

7. Opombe

- 1) Mladoletnikom prepričajte dostop do naprave.
- 2) Električni kabel se ne sme približevati vroči površini naprave. Prepričajte se, da električni kabel in vtič ne prideta v stik z vodo ali drugimi tekočinami. NAPRAVE NE uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan.
- 3) Naprava mora biti pravilno nameščena, preden vtič vstavite v vtičnico. Ko stroja ne uporabljate ali pred čiščenjem, ga izklopite, izključite napajalni kabel, počakajte, da se vrtiljiva glava ustavi, in nato počakajte, da se stroj ohladi.
- 4) Med delovanjem se NE dotikajte površine naprave ali vrtiljive glave. Ne segajte z rokami v posodo, dokler sladkor ne izgine. Med delovanjem naprave NE premikajte.
- 5) Nikoli se ne dotikajte vtiča ali kabla z mokrimi rokami.
- 6) Začasna moč motorja naprave znaša 80 %. Najbolje se je izogibati izjemno dolgim obdobjem uporabe. Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave, naj motor po vsaki uri uporabe počiva 20 minut.

- 7) Pred čiščenjem se prepričajte, da je vtič izvlečen iz vtičnice. Naprave ne smete pustiti delovati brez obremenitve dlje časa.
- 8) Med čiščenjem ni dovoljeno uporabljati čistilnih sredstev, da preprečite, da bi kdo pomotoma zaužil ostanke čistilnih sredstev na napravi.
- 9) Če obračalnik sladkorne pene ne proizvaja sladkorne pene, izklopite napravo in z mehko krpo odstranite zažgan sladkor.

8. Prevoz in shranjevanje

Med prevozom se je treba izogibati tresljajem, udarcem in obračanju naprave na glavo. Shranjujte jo v ustrezno prezračevanem prostoru s suhim zrakom in brez korozivnih plinov.

9. Čiščenje in vzdrževanje

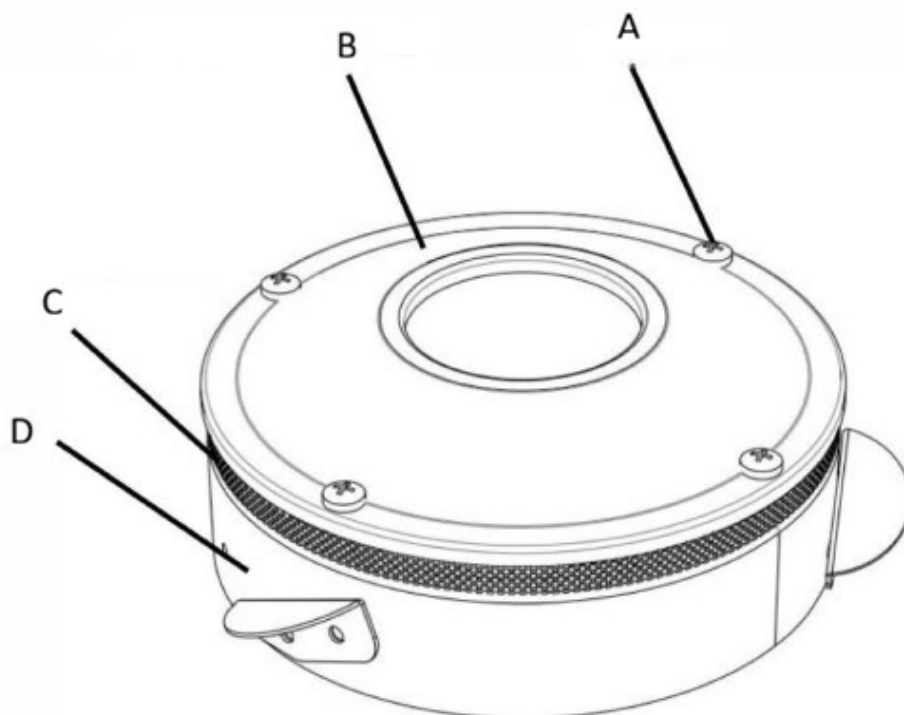
- a) Pred vsakim čiščenjem, nastavljanjem ali zamenjavo dodatkov oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
 - Počakajte, da se vrteči elementi ustavijo.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- c) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blaga, živilom varna čistila.
- d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- f) Naprave ne škropite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- g) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju.
- h) Odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- i) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- j) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

NASVETI ZA ČIŠČENJE ZA ZMANJŠANJE TEŽAV Z ZAŽGANIMI IN VIBRIRANIMI

- A. Snov po končanem delovanju počasi nalijte majhno količino vode na vrtno glavo, preden jo izklopite, da preprečite nastanek ostankov zažganega sladkorja.**
- B. Če je vrtna glava blokirana, izklopite stroj in jo odprite, nato pa očistite zažgani sladkor.**
- C. Stroja ne perite z detergenti, kot je pralni prašek.**
- D. Naprave ne spirajte neposredno z vodo.**

1. način čiščenja glave vrtljivega stroja:

1. Izklopite napravo, odvijte 4 vijake (A) na sklopu glave vrtljivega stroja, odstranite pokrov glave (B) in ga obrišite s čisto krpo.
2. Razstavite ohišje glave vrtljivega stroja (C) z enote in ga obrišite s čisto krpo.
3. Očistite glavo vrtljivega stroja (D) in obrišite površino ter druge površine s čisto krpo.



2. način čiščenja glave vrtljivega stroja:

1. Za učinkovito čiščenje glave po uporabi nalijte približno 100 ml vode v vročo in vrtečo se glavo. Izhlapevajoča voda bo očistila notranjost glave.
2. Izklopite napravo.
3. Ko se glava ohladi, jo obrišite z mehko, vlažno krpo.

POZOR: Napravo očistite po uporabi, ne glede na to, ali je bila uporabljena le enkrat ali večkrat. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nabiranje karameliziranega sladkorja, kar povzroči nepravilno delovanje naprave (sladkorna vata se ne bo vrtela, v skrajnih primerih pa se lahko glava trajno poškoduje).

Uporabnik je odgovoren za vso škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil.

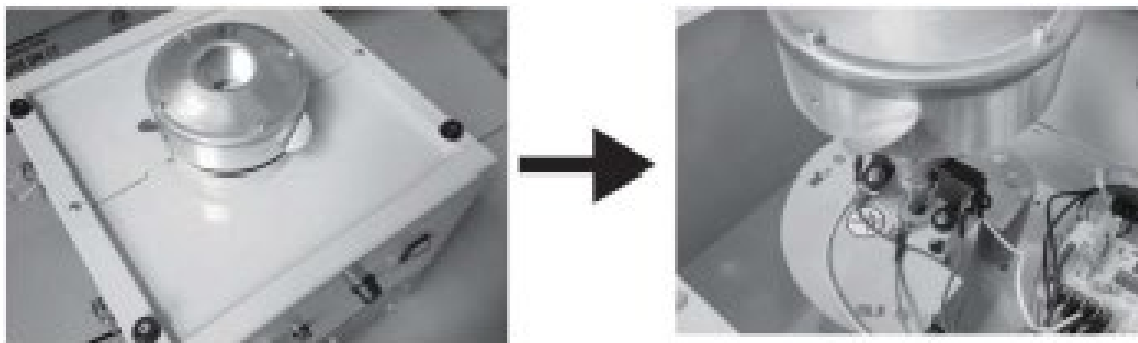
OBVESTILO ZA OGLJKOVO KRTAČO

Prosimo, da pravočasno zamenjate ogljikovo krtačo, če se med rednim vzdrževanjem in uporabo pojavijo naslednje situacije:

1. Ogljikova krtača ima relativno veliko iskro in dim.
2. Kontaktna površina ogljikove krtače na drsnem obroču je manjša od 70 %.
3. Neusklajenost pritiska vzmeti ogljikove ščetke itd.

ZAMENJAVA OGLENE KRTAČE

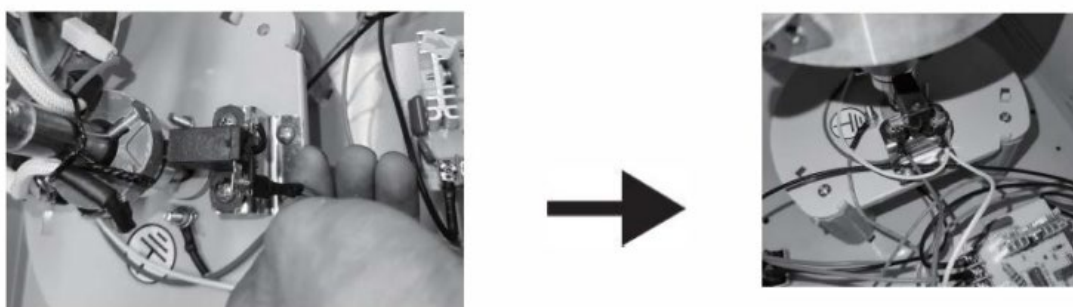
1. Odstranite vijake, s katerimi sta pritrjena pregradna plošča in zgornji pokrov, ter odstranite pregradno ploščo in zgornji pokrov.



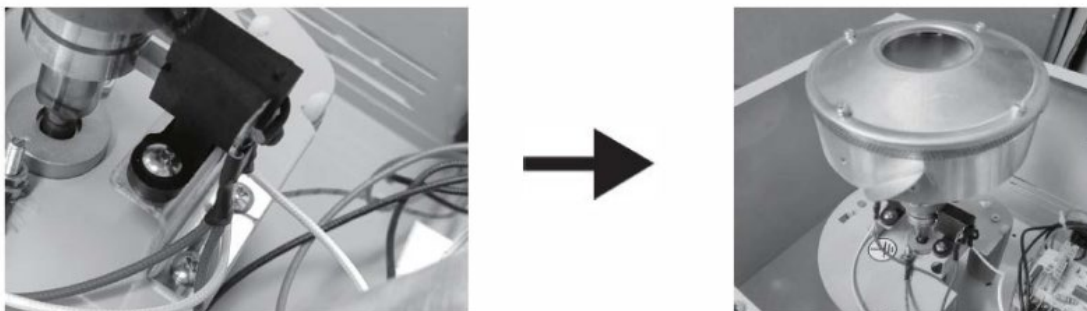
2. Odstranite priključni konec ogljikove krtačke, odstranite pritrdilne vijake in vzemite staro ogljikovo krtačko. (Za lažjo namestitev in demontažo lahko najprej odstranite pritrdilni vijak glave vrtljive krtačke, da povečate delovni prostor.)



3. Zamenjajte novo ogljikovo krtačko, jo namestite na mesto in pritrdite z vijaki ter priključite priključni konec.



4. Preverite namestitev nove ogljikove krtačke (ali sta vzmet in namestitveni stik dobra).



5. Ponovno namestite zgornji pokrov in pregrado ter dokončajte zamenjavo ogljikove krtačke.



⚠ Opomba: Ogljikova krtačka je potrošni material in jo je treba po določenem času uporabe zamenjati. Pred demontažo ogljikove krtačke zabeležite način montaže

10. Odpravljanje težav

Opis težave: Ni sladkorne niti

1. Preverite, ali se glava vrtljive krtačke vrti ali ne, in ustavite stroj, da preverite, ali je glava vrtljive krtačke vroča.
2. Če se glava vrtljive krtačke ne vrti: preverite, ali je stroj vklopljen in ali je motor pokvarjen.
3. Če glava vrtljive krtačke ni vroča: preverite, ali je stroj vklopljen, ali glava vrtljive krtačke zveni in ali je napetost previsoka.
4. Odvijte gumb varovalke na plošči ali odprite pokrov varovalke (za namizni tip) v vtičnici, nato pa izvlecite varovalko, da preverite, ali je pregorela.
5. Odstranite pregrado in zgornji pokrov ter odstranite pokrov skozi vrtljivo glavo, da si ogledate notranje stanje stroja. Preverite, ali je ogljikova krtačka ohlapna ali ne deluje, če je, jo zamenjajte z novo.

Druge težave:

Ne.	Opis težave	Rešitev
1	Lučka stikala sveti, ni ogrevanja, vžiga.	Zamenjajte ogljikovo krtačko.
2	Lučka stikala ne sveti, vrtljiva glava se ne vrti in se ne segreva.	Zamenjajte varovalko.
3	Po vklopu napajanja se lučka prižge in kazalec voltmetra se trese.	Zamenjajte ventil za regulacijo tlaka.
4	Ni ogrevanja, lučka sveti, vrtljiva glava stroja se vrti.	Priključek odpade.
5	Ni ogrevanja, lučka sveti, vrtljiva glava stroja se vrti, vžig.	Zamenjajte ogljikovo krtačko.
6	Lučka stikala sveti, vendar se glava stroja ne vrti ali segreva.	Zamenjajte ventil za regulacijo tlaka.
7	Lučka stikala sveti, vrtljiva glava stroja se ne vrti, ampak se segreva.	Priključki motorja so ohlapni ali je motor pokvarjen.
8	Prisoten je neobičajen in glasen hrup.	Stebrički amortizerjev so neenakomerni.
9	Prisotna je temperatura, vendar je ni mogoče doseči.	Zamenjajte ventil za regulacijo tlaka.
10	Lučka stikala sveti, ni ogrevanja in vrtljiva glava stroja se vrti.	Zamenjajte ogljikovo krtačko.

11. Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odvrzite med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirališču električnih in drugih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com